

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کتاب "ف"

جلد اول
پہلے نمبر ۱۸-۷۱

لغات الحدیث

نالیف

حضرت علامہ وحید الزماں رحمۃ اللہ علیہ

یہ تکمیل و تصحیح و اضافہ لغات و سعی مالا کلام

باہتمام

میر محمد کتب خانہ مرکز علم و ادب

آرام باغ، کراچی

زند

غیضت

سامت

برکے ڈوٹوں

کے ہوئے

پر کوئی

تاریکی

نصاری

ہندے

نہرے

شرط

قام تک

تاریخی

پیدا ہوا

ب میں

نام باب

وہی

باغ کراچی



یہ حصہ
جمل میں اس
ف - ح
بعضوں نے
اور تعقیب
سبب کے
کو فاء فصیح
و فی یفی

باب
فاد
نامہ کرنا
فد
تفوی
افتد

طالب دعا
سید نذر عباس
سید احمد علی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کتاب الفاء

أَفْرَعٌ مِنْ فُؤَادِ أُمِّ مُوسَى - حضرت موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کے دل سے بھی زیادہ فارغ اس کے دُور معنی ہیں ایک یہ کہ دل میں کوئی فکر اور تشویش اور رنج نہ ہو دوسرے یہ کہ بد حال ہو اس میں کوئی آرزو اور طمع نہ ہو۔

إِنَّهُ عَادَ سَعْدًا وَقَالَ إِنَّكَ رَجُلٌ مَفْؤُودٌ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کی عیادت کی (بیمار پرسی) اور فرمایا تم کو دل کی بیماری ہے (یعنی تمہارے قلب میں کچھ خلل ہو گیا ہے) تم حارث بن کلدہ کے پاس جاؤ۔ (وہ ایک طبیب تھا لیکن کافر تھا معلوم ہوا کافر طبیب اور ڈاکٹر سے علاج کرانا درست ہے)

قِيلَ لَهُ رَجُلٌ مَفْؤُودٌ يَنْفُثُ دَمًا أَحَدَاتٍ هُوَ قَالَ لَوْ عَطَاءُ رَمَسَ لَوْجَهَا

یہ حرف حروف تہجی میں بیسواں حرف ہے حاء اول میں اس کا عدد اسی ہے۔

ف - حرف غیر عامل ہے بعضوں نے اس کو ناصب بعضوں نے خافض کہا ہے یہ حرف عطف ہے ترتیب و تعقیب کے لئے تم کے معنوں میں بھی آتا ہے اور نیت کے لئے بھی اگر معطوف علیہ مخذون ہو تو اس کے لئے نسیخہ کہتے ہیں۔ ف بالکسر امر کا صیغہ ہے یعنی پورا کر۔

باب الفاء مع الهمزة

عَادَ سَعْدًا - گرم راکھ میں رکھنا، بھونٹنا، دل پر مارنا،

سَعْدًا - اس کو دل کی بیماری ہوئی۔

مَفْؤُودٌ - جلنا

يَنْفُثُ دَمًا - آگ جلانا، بھونٹنا۔

گیا ایک شخص کو دل کی بیماری ہے وہ خون کی قے کیا کرتا ہے کیا اُس سے وضو ٹوٹ جائے گا؟ انہوں نے کہا نہیں۔ نہایہ میں ہے کہ فؤاد۔ دل یا دل کا بیجا بیج۔ بعضوں نے کہا فؤاد دل کا پردہ اور قلب دل کا دانہ جس کو سوسیداء کہتے ہیں۔ (اُسکی جمع اُفدۃ ہے)

هُمْ اَرَقُّ اَفِدَةً وَّ اَلِیْنَ قُلُوبًا
 یمن کے لوگ رقیق القلب اور نرم دل ہیں۔
 اِنَّ الْكَلَامَ عَلٰی الْفُؤَادِ دَلِیْلٌ۔ کلام دل کی حالت بتلاتا ہے (یعنی دلی خیالات اُس سے معلوم ہوتے ہیں)

اَهْلُ الْجَنَّةِ مِثْلُ اَفِدَةِ الطَّیْرِ۔
 بہشتیوں کے دل پرندوں کے دل کی طرح (رقیق اور نرم) ہوں گے یا پرندوں کی طرح روٹی رزق میں اللہ تعالیٰ پر بھروسہ رکھیں گے۔
 فَاذْهَبْ۔ وہ دعا جو زہر کی سمیت کو دفع کرے۔

فَارَقٌ۔ کھوڑنا، دفن کرنا، چھپانا، چوہا۔ (اُس کی جمع فِئْرَانٌ اور فِئْرَةٌ اور فُؤْرٌ ہے)
 فَارٌ۔ مشک کے نافہ کو بھی کہتے ہیں۔
 لَبَنٌ فِئْرٌ۔ جس دودھ میں چوہا پڑ گیا ہو۔
 مَكَانٌ فِئْرٌ۔ جس جگہ چوہے بہت ہوں۔
 (جیسے اَرْضٌ مَفَارَةٌ ہے) مترجم کہتا ہے جَرْدٌ بھی چوہے کو کہتے ہیں۔ بعضوں نے کہا جنگلی چوہا جو بڑا ہوتا ہے اُس کی دم کالی ہوتی ہے۔
 جاحظ نے کہا جَرْدٌ اور فَارٌ میں ایسا فرق ہے جیسے بھینس اور گائے میں اُس کی جمع جَرْدَانٌ ہے اب زمانہ حال میں عرب لوگوں میں یہی لفظ مستعمل ہے)

تَحْمِیْسٌ فَوَاسِقٌ یُقْتَلِیْنِ فِی الْحِجْلِ وَالْحِجْرِ مِنْهَا الْفَارَةُ۔ پانچ بد جانور ہیں جو حل اور حرم میں ہر جگہ مار ڈالے جائیں اُن میں سے ایک چوہا ہے۔

فَارَانٌ۔ مکہ کے پہاڑوں کو کہتے ہیں۔ یہ لفظ عبرانی ہے۔

اَقْبَلُ اللّٰهُ مِنْ سَیْنَانَا وَتَجَلَّیْ مِنْ سَاعِیْرٍ وَظَلَّهْرٍ مِنْ جِبَالِ فَارَانَ یَا اسْتَعْلَنَ مِنْ جِبَالِ فَارَانَ (یہ ۳۳ فصل ۲۔ آیت ہے تورات شریف ۵ سفر کی) یعنی اللہ تعالیٰ طور سینا سے آیا (جہاں حضرت موسیٰ سے کلام کیا تھا) اور ساویر سے اُس نے تجلی کی (ساویر ایک مقام ہے نامہ میں جہاں حضرت عیسیٰ علیہ السلام جا کر رہے تھے) اور فاران سے ظاہر اور بلند ہوا۔ (یعنی حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت سے)۔

كَوْ بَاسٍ بِالصَّلْوَةِ فِی فَاْرَةِ الْمُسْكِ۔ اگر مشک کا نافہ لئے ہو تو نماز پڑھنے میں کوئی حرج نہ ہوگا۔ (کیونکہ مشک کا نافہ پاک ہے)

فَاسٌ۔ چھڑنا، کلباڑی سے مارنا، کھانا
 ضَعُ الْفَاسِ فِی الرَّاسِ۔ یہ ایک مثل ہے یعنی اچھا کام کر، اپنے دھندے میں لگ جا۔

فَجَعَلَ اِحْدٰی یَدَیْہِ فِی فَاْسِ رَاسِہِ۔ اپنا ایک ہاتھ کھوپڑی کے آخری حصہ پر رکھا جو اوپر اٹھا ہوتا ہے گردن کے پاس اُس کو بھی فاس کہتے ہیں اور جمع اَفُوْسٌ اور فُؤوسٌ ہے)

وہ لفظ ہے جو کلام کی طرح ہے اچھا بد فالی ہے لفظ نفاؤ لفظ ہے اس حضرت (جس) آواز سے جانتے و بھائیافتہ (نیک) حاصل ہو کر کم کی اس حال میں مراد پورے اس میں نو

فَلَقَدْ رَأَيْتَ الْفُؤُوسَ فِي
أَصْرٍ لَهَا - میں نے اُس کی جڑوں میں کلبھاریاں
دیکھیں۔

خَرَجُوا بِفُؤُوسِهِمْ وَمَكَاتِلِهِمْ
خبر کے یہودی اپنی کلبھاریاں اور زنبیلیں (ٹوکریاں)
لے کر نکلے تھے۔

فَأَفَاةٌ - ف کا حرف بہت نکالنا، بعضوں
نے کہا فَا فَا فَا یہ ہے کہ آدمی بے تکلف بات نہ
کر سکے۔ بلکہ جب بات کرنا چاہے تو شروع میں ف
کی طرح آواز نکال کے پھر بات کرے۔

فَاعِلٌ - اچھی فال لینا۔ بعضوں نے کہا عام
ہے اچھی اور بُری دونوں کو کہتے ہیں۔ جیسے طائرہ
فالی کو کہتے ہیں۔

تَقْبِيلٌ - فال لینا۔ (جیسے تَقْوَالٌ اور
تَقَاوُلٌ اور اِقْتِئَالٌ ہے)۔
لَمْ فَا لَ عَلَيْكَ - کچھ حرج نہیں۔

فِيلٌ اللَّحْمِ - گوشت۔
إِنَّهُ كَانَ يَتَفَاءَلٌ وَلَا يَتَطَيَّرُ -
حضرت صلی اللہ علیہ وسلم اچھی فال لیتے تھے۔

جس سے خوشی ہوتی ہے مثلاً بیمار نے ایک
دراز سنی سائل یعنی چنگا۔ اور لڑائی کو
باتے وقت ایک شخص ملا جس کا نام ظفر خان
سایا فتح علی) اور بدشگون نہیں لیتے تھے۔

نیک فالی میں اول تو دل کو اطمینان اور خوشی
بھیجتی ہے دوسرے اللہ تعالیٰ کے رحم و
کریم کی امید داری ہوتی ہے یہ امید داری ہر
سال میں بندے کے لئے بہتر ہے گو اس کی

مراہد پوری نہ ہو اور بد فالی اس لئے منع ہوئی کہ
اس میں خواہ مخواہ رنج اور تردد پیدا ہوتا ہے

اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ بدگمانی اور اس کے رحم و
کریم کی قطع امید ہوتی ہے۔ نہا یہ میں نیک فالی
کی ایک مثال یہ لکھی ہے کہ مثلاً کوئی چیز گم ہو جا
اُس کی تلاش کر رہا ہوتے میں یا واجد کی آواز
سنے تو اُس کو اپنی چیز دستیاب ہو جانے کی امید
پیدا ہو۔

كَانَ يَتَفَاءَلٌ وَيُحِبُّ الْاِسْمَ
الْحَسَنَ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نیک فال
لیا کرتے اور اچھے نام کو پسند فرماتے (بُری
نام کو بدل دیتے)

قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْفَالُ فَقَالَ
الْكَلِمَةُ الصَّالِحَةُ - لوگوں نے عرض کیا
یا رسول اللہ! فال کیا ہے؟ فرمایا اچھا کلمہ جس
سے اپنی مراد حاصل ہونے کی توقع پیدا ہو۔

أَصْدَقُ الطَّيْرَةِ الْفَالُ - سچا شگون
نیک فالی ہے۔ ایک روایت میں أَحْسَنُهَا الْفَالُ
ہے۔ یعنی عمدہ شگون اچھا فال لینا ہے۔

فَا - سیراب ہونا، ٹھاس اور چارے سے
منہ بھر لینا، چربی سے بھر جانا۔

فِئَاةٌ - جماعتیں، گروہ۔ اس کا مفرد نہیں ہے
يَكُونُ الرَّجُلُ عَلَى الْفِئَامِ مِنْ
الثَّامِسِ - ایک آدمی لوگوں کی کئی جماعتوں پر

مقرر ہوگا۔ ایک روایت میں فِئَامٌ ہے ایک میں
فِئَامٌ وہ بطن سے کم ہے اور بطن قبیلہ سے
کم ہے۔

مِنْ أُمَّتِي مَنْ يَشْفَعُ الْفِئَامَ -
میری امت میں سے بعضے لوگ ایسے ہوں گے
جو کئی جماعتوں کی سفارش کریں گے (اور اللہ تعالیٰ
اُن کی سفارش قبول کرے گا)۔

سل
جانور
ان
بن
بجلی
بال
ال
ات
نا
ور
نام
ت
محمد
ار
ما
کا
کا
ایک
م
ای
خ
کے
و

تَكْفِي الْفِئَامِ الْفَتْحَةُ - لوگوں کی
کئی جماعتوں کو ایک دوہیل اونٹنی کفایت کرے
گی (اتنا بہت دوہ دے گی کہ سب کو کافی ہو
جائے گا)

قُلْتُ وَمَا الْفِئَامُ قَالَ مِائَةُ أَلْفٍ
میں نے عرض کیا فِئَام کس کو کہتے ہیں ؟ فرمایا ایک
لاکھ آدمیوں کو

فَأَمِي - يَأْفُو - مَارِنَا، بَيْرِنَا
افاء - چیرنا تلوار سے -
انفياؤ - کھل جانا، چر جانا -
فأبى - بلند کشادہ جگہ -
فأوت رأسه - میں نے اس کا سر چیر دیا -
فأواى - سرزکرہ (حشفہ)

أَنَا فِئْتِكُمْ - میں تمہارے گروہ میں سے
ہوں (اصل میں فِئَة لشکر کا وہ ٹکڑا جو پیچھے
رہتا ہے جس کو ساقہ کہتے ہیں اگر آگے والوں کو
کوئی ڈر ہوتا ہے یا شکست ہوتی ہے تو اس میں آکر
پناہ لیتے ہیں - پھر ہر گروہ اور ہر جماعت کو کہنے
لگے - اس کی جمع فِئَاتٌ اور فِئُونَ ہے)

حَتَّى تَقْتُلَ فِئْتَانِ دَعْوَاهُمَا
وَاحِدَةً - (قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی)
یہاں تک کہ دو گروہ ایک دوسرے سے لڑیں گے
اور دونوں کا دعویٰ ایک ہی ہوگا۔

دہر ایک فریق یہ کہے گا کہ میں حق پر ہوں اور دوسرا
باطل پر ہے مراد معاویہ اور حضرت علی رض کا گروہ
دونوں گروہ اپنے اپنے اجتہاد کے موافق یہ
دعویٰ کرتے تھے کہ وہ حق پر ہیں)

أَنَا فِئَةُ الْمُسْلِمِينَ - میں مسلمانوں کی
پناہ ہوں (جو جنگ میں شکست پاتے ہیں وہ
میرے پاس آکر پناہ لیتے ہیں)

أَفَاءَةٌ - پھر دینا - عطا کرنا -
تَفْسَاتُ الظُّلَالِ - سایے لوٹ گئے
فِي نَفْسِهِ - وہ سایہ جو سورج ڈھلنے کے بعد پڑتا

ہے تَلْقَى فِيهِ الْمِسْكَ وَالْأَفَاوِي
اُس میں مشک اور افادی ڈالی جاتی ہے (وہ ایک
دوا ہے خوشبودار لونگ اور دارچینی کی طرح) -
قُوَّةٌ - ایک شاخ ہے رنگ کی اُس سے کپڑا
رنگا جاتا ہے -
ثَوْبٌ مَفْوُومٌ - قوہ سے رنگا ہو ا کپڑا۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الْبَاءِ
فَبَاءَةٌ - وہ مینہ جو بلندی سے برس کر پھر
تھم جائے - چھینٹا -
فَبٌ - ایک مقام کا نام ہے کوفہ میں یا ایک
قبیلہ کا نام ہے۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ التَّاءِ
فَتَا - تُوڑ ڈالنا، بھجھا دینا -
فَتَى عَيْدُهُ - بھلا دیا - باز رہا -
مَا فَتَا يَا مَا فَتَى - برابر، ہمیشہ -
فَتٌ - ریزہ ریزہ کرنا، انگلیوں سے چورا کرنا

تاواں کرنا
تفت
تفت
التفت
ہونا
فتا
فتہ
سنگائی جا
فتی
ریزہ کی
آہا
بساتہ
مجھ سے
اس باب
مع الواو
لفظی
یہاں ذکر
فت
حکم دینا
والے کو
تفت
ما
ما
اف
ہونا
فت
کشادہ ہو
اللہ
کرنا، ف

اور دوسرا
رض کا گرد
افق یہ
سلمانوں کی
ہیں وہ
لوٹ گئے
بعد پڑتا
فاوی
ہے وہ ایک
کی طرح
س سے کپڑا
ہوا کپڑا
۶
س کر پھر
۶
میں یا ایک
۶
ہمیشہ
پورا کرنا

تواں کرنا۔
تَقْنِیْتُ - پارہ پارہ کرنا۔
تَقْنِیْتُ - پارہ پارہ ہونا۔
اِنْفَاتٌ - کے بھی یہی معنی ہیں یعنی پارہ پارہ ہونا۔
مُتَاتٌ - وہ چیز جو ریزہ ریزہ ہو گئی ہو۔
فَتْهٌ اور فَتْهٌ - سوکھی مینگنی جس سے آگ لگائی جاتی ہے۔
فَتِیْتُ یَا مَفْتُوتٌ - توڑی ہوئی یا ریزہ ریزہ کی ہوئی۔
اَمْثَلِ یُفَاتٌ عَلَیْهِ فِی اَمْرِ بِنَاتِهِ - کیا مجھ جیسے شخص کی بیٹیوں کا مقدمہ مجھ سے پوچھے بغیر طے کر دیا جائے گا (یہ لفظ اس باب میں سے نہیں ہے بلکہ فوت یعنی باب الفاء مع الواو سے جیسا آگے آئے گا مگر مناسبت لفظی سے صاحب نہایت اور مجمع نے اس کو یہاں ذکر دیا)۔
فَتَّتْ کِیْدَیْ - میرا کلیجہ ٹکڑے ٹکڑے کر دیا۔
فَتَّتْ کھولنا، کشادہ کرنا، بہانا، فیصلہ کرنا۔
کھردینا، غالب ہونا، مالک ہو جانا، مدد کرنا، بھجولنے والے کو بتلانا (یعنی امام کو لقمہ دینا)۔
تَقْنِیْتُ کھولنا۔
مُفَاتٌ - جماع کرنا، محاکمہ کرنا، نرخ چکانا۔
اِفْتَاَحٌ یَا اِفْتَاَحٌ - پستان کا سوراخ کشادہ ہونا۔
فَتُوْحٌ - وہ اونٹنی جس کے پستان کا سوراخ کشادہ ہو۔
اِسْتَفْتَاَحٌ - کھولنے کی درخواست کرنا، شروع کرنا، فتح و فیروزی اور مدد چاہنا۔

فَاتِحَةٌ - شروع۔
فَوَاتِحُ الْقُرْآنِ - اوائل سورہ جیسے الم، حم وغیرہ)۔
فَتَاَحٌ - اللہ تعالیٰ کا نام بھی ہے۔ یعنی روٹی، رزق اور رحم و کرم اپنے بندوں پر کھولنے والا۔ بعضوں نے کہا ان کے درمیان فیصلہ کرنے والا۔ (عرب لوگ کہتے ہیں فَتْحُ الْحَاكِمِ بَيْنَ الْخَصْمَیْنِ - حاکم نے دونوں فریق کا فیصلہ کر دیا بعضوں نے کہا فَتَاَحٌ کے معنی مدد کرنے والا)۔
اَوْتِیْتُ مَفَاتِحَ الْکَلِمِ یَا مَفَاتِحَ الْکَلِمِ - مجھ کو اللہ تعالیٰ نے حکمت کے خزانے عطا فرمائے ہیں۔ مجھ کو اللہ تعالیٰ نے الفاظ کی کنجیاں عنایت فرمائی ہیں (میں مشکل سے مشکل مطالب کو نہایت فصیح اور بلیغ الفاظ میں ادا کرتا ہوں جیسے کسی شخص کے پاس خزانے کی کنجیاں ہوں تو وہ آسانی سے اس کو نکال سکتا ہے جو خزانہ میں ہو۔ مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے تمام الفاظ اور لغات عرب کو مجھ پر آسان کر دیا ہے میرے کلمات نہایت فصیح و بلیغ اور جامع اور مانع ہوتے ہیں اس میں کیا شک ہے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث میں غور کرے اس کو روز روشن کی طرح یہ ظاہر ہو جائے گا کہ ایک اُمّی شخص جس نے کسی مدرسہ میں یا کسی استاد سے تعلیم نہ پائی ہو اور ایک جاہل اور وحشی قوم میں اس کی عمر گزری ہو وہ ایسے دقیق اور باریک مضامین اور احکام کو اس خوبی سے بیان کرے کہ بڑے بڑے مقنن اور وکیل اور بارسٹران کے سمجھنے سے قاصر ہوں)۔
اَوْتِیْتُ مَفَاتِحَ خَزَائِنِ الْاَرْضِ - مجھ کو زمین کے خزانے کی کنجیاں دی گئیں یعنی ان

ملکوں کے خزانے جو اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کے ہاتھوں فتح کرائے جیسے ایران، روم، مصر، ہند وغیرہ۔ یا زمین کی کانیں مراد ہیں۔

كَانَ يَسْتَفْتِحُ بِصَعَالِيكَ الْمُهَاجِرِينَ
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مہاجرین میں جو غریب اور نادار شخص تھے ان سے مدد چاہتے تھے (ان سے فتح اور فیروزگی کی دعاء کراتے تھے جیسے کہتے ہیں دعائے درویشاں مدد خدا۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ محتاج اور غریب لوگوں کی دعاء امیر اور مالداروں کی دعاء سے جلد قبول ہوتی ہے)

أَهُوَ فَتْحٌ كَمَا صَدِيقِيهِ كِي صِلِح فَتْحٌ هُوَ جِس
کو اللہ تعالیٰ نے سورہ فتح یعنی اِنَّا فَتَحْنَا مِیْ بِنَان
کیا ہے)

وَجَاءَ كَمْ بِالْمِفْتِحِ - تمہارے پاس کُنْجی
لے کر آیا۔

مِفْتِحٌ وَ أَمْرٌ مِفْتَاحٌ - کھولنے کا آلہ یعنی کنجی۔
فُتِحَ الْيَوْمَ - آج آسمان کھولا گیا کیونکہ آسمان
میں اللہ تعالیٰ نے دروازے رکھے ہیں جو کھولے اور
موندے جاتے ہیں۔

اللَّهُمَّ افْتَحْ - یا اللہ ہم کو بتلا دے
کیونکہ اُس کا فیصلہ کریں۔

فَنَزَلَ الْقُرْآنُ بِالْفَتْحِ - قرآن میں
سورہ اِنَّا فَتَحْنَا اُتْرَى دَاس صِلِح کو اللہ تعالیٰ
نے فتح فرمایا کیونکہ یہی صلح تقویت اسلام اور
فتح مکہ کی باعث ہوئی اور صلح کے بعد ہی لوگوں
نے فوج در فوج اسلام لانا شروع کر دیا۔

أَنْتُمْ تَعْدُونَ الْفَتْحِ فَتْحٌ مَكَّةَ
وَقَدْ كَانَ فَتْحًا لِكِنِّ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ
هُوَ الْفَتْحُ الْعَظِيمُ - تم سورہ اِنَّا فَتَحْنَا مِیْ

جو فتح مذکور ہے اُس سے مکہ کی فتح سمجھتے ہو بیشک
وہ بھی فتح ہے لیکن بڑی فتح بیعت رضوان تھی
(جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ رضی
عنه عنہم کے ہاتھوں کی تھی جس کا ذکر قرآن
میں ہے)

يُفْتَحُونَ الصَّلَاةَ بِالْحَمْدِ لِلَّهِ - نماز
کو الحمد للہ رب العالمین سے شروع کرتے تھے
یعنی دعائی افتتاح اور بسم اللہ الرحمن الرحیم آہستہ
سے پڑھتے تھے اس حدیث کا یہ مطلب نہیں ہے
کہ بسم اللہ ترک کرتے تھے)

يَسْتَفْتِحُ الصَّلَاةَ بِالتَّكْبِيرِ وَ
الْقِرَاءَةِ بِالْحَمْدِ لِلَّهِ - آنحضرت صلی اللہ علیہ
وسلم نماز کو تکبیر تحریمہ سے شروع کرتے اور قرائت
کو الحمد للہ سے۔

مَفَاتِيحُ الْغَيْبِ خَمْسٌ - غیب کی
کنجیاں پانچ ہیں (جن کو اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی
نہیں جانتا ایک روایت میں مَفَاتِيحُ ہے ایک
میں مِفْتَاحُ ہے)

فَتَحَتْ أَبْوَابَ السَّمَاءِ يَا فَتْحَتْ
دو دنوں طرح مروی ہے، آسمان کے دروازے کھولے
جاتے ہیں یعنی اللہ کی رحمت اور مہربانی اُترتی ہے
اور دوزخ کے دروازے بند ہوتے ہیں یعنی روزے
کی وجہ سے لوگ اُن گناہوں سے باز رہتے ہیں جو دوزخ
میں پہنچانے والے ہیں)

إِنَّ أَبْوَابَ السَّمَاءِ تَفْتَحُ يَوْمَ
الْمُنْتَهَى وَ الْجَنَّةِ - پیر اور جمعرات کے
دن آسمان کے دروازے کھولے جاتے ہیں۔

سَفْتَمُ عَلَيْكُمْ الْأَمْصَارُ - قریب ہے
کہ شہر کے شہر مسلمان فتح کریں گے (یہ خوشخبری

آپ کی
بڑیآپ کی
کرتےلمبی لمبی
کو عیبہے کہ
کی تا،مخلو
کو آتعالیٰ
کہنے پڑھنے
پر فتحیا فاعل
کو کہ

سے

جو کہ

رحمۃ

حق

جا۔

بعد

آپ کی پوری ہوئی اور حضرت عمرؓ کی خلافت میں بڑے بڑے شہر فتح ہوئے۔

اَفْتَتِي صَلَوَاتُكَ بِرَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ
آپ تہجد کی نماز دو ہلکی پھلکی رکعتوں سے شروع کرتے (یعنی شروع میں دو رکعتیں ہلکی پڑھتے پھر لمبی لمبی قراءت کرتے اس میں یہ حکمت ہے کہ نفس کو عبادت کی آمادگی خوشی اور نشاط کے ساتھ ہو) فارقم۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا لقب ہے کیونکہ آپ نے نور ایمان دنیا میں پھیلایا اور مشرک کی تار بکی اور اشکال کو دفع کیا اور اللہ تعالیٰ نے اپنی مخلوق پر آپ کو حاکم مقرر کیا اور مشکل اور مغلق مسائل کو آپ نے کھول کر بیان فرمایا۔

وَجَعَلَنِي فَاتِحًا وَخَاتِمًا - مجھ کو اللہ تعالیٰ نے ابتداء اور انتہا بنایا (ابتداء تو اس طرح کہ سب پیغمبروں سے پہلے آپ کے نور کو اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا اور انتہا اس طرح کہ دنیا میں پیغمبری آپ پر ختم ہو گئی۔ آپ سب پیغمبروں کے اخیر میں آئے یا فاتح سے یہ مراد ہے کہ آپ نے امت کی بصیرت کو کھول دیا وہ حق کو باطل سے پہچاننے لگے)

فَتْحَهَا عَلَيَّ - مجھ کو یہ آیت بتلا دی۔
لَا تَبْرَحُ اَوْ تَفْتَحَهَا - ہم تو طائف سے اُس کو فتح کئے ہمک نہیں جائیں گے۔

مَا سَقَى بِالْفَتْحِ فِيهِ الْعَشْرُ - جو کھیت ندی یا نالہ کے ذریعہ سے سینچا جائے (جس میں محنت نہیں ہوتی) تو اُس میں سے دسواں حصہ زکوٰۃ کا لیا جائے گا۔

لَا يُفْتَمُ عَلَيَّ الْاِمَامُ - امام کو بتلایا نہ جائے (یعنی جب وہ قراءت سے اٹک جائے۔ بعضوں نے کہا اس کا مطلب یہ ہے کہ حاکم وقت

جو حکم دے اُس کی مخالفت نہ کی جائے)
كُنْتُ اِذَا فَاَتَحْتُ عَزْوَةً - میں جب

عروہ سے بحث کرتا یا اُن کو کسی مسئلہ میں حاکم بناتا (اُن سے کسی مسئلہ کا فیصلہ چاہتا)

تَعَالُ اَفَاتِحًا - آئیں تجھ کو حاکم بنانا ہوں، تجھ سے بحث کرتا ہوں۔

لَا تُفَاتِحُوا اَهْلَ الْقُدْرِ - قدریہ لوگوں کو حاکم مت بناؤ (دین کے مسائل کا تصفیہ اُن کی رائے پر مت رکھو یا اُن سے بحث اور مباحثہ مت کرو)

مَنْ يَأْتِ بَابًا مَّغْلَقًا يَجِدُ اِلَى جَنِبِهِ
بَابًا فَتْحًا - جو شخص ایک بند دروازے پر آئے

تو اُس کے پہلو میں ایک کھلا دروازہ پائے گا (یعنی اللہ کا رحم و کرم بہت وسیع ہے اگر ایک رنج پیش آئے گا تو اُس کے بعد ایک خوشی بھی ہوگی۔ یا جو کوئی کسی کی روٹی بند کرے گا تو اللہ تعالیٰ اُس کے لئے دوسرا کوئی ذریعہ رزق کا کھول دے گا جیسے کہتے ہیں "ایک در بند تو ستودر کشادہ")

قَدْرٌ شَاكٍ فَتَوْجٍ - ایک بکری کا دودھ دوہنے میں جس کے پستان کا سوراخ کشادہ ہو جتنی دیر ہوتی ہے۔

لَوْ تَفْتَمُ عَمَلُ الشَّيْطَانِ - اگر مگر شیطان کے کام کو کھولتا ہے (یعنی بے فائدہ سوالات کرنا اگر ایسا ہو ویسا ہو تو کیا حکم ہے جیسے متاخر فقہاء کی عادت ہے)۔

يَفْتَمُ اللّٰهُ - عرب کا محاورہ ہے۔ اُس وقت کہتے ہیں جب خریدار کی بیان کی ہوئی قیمت پر بائع راضی نہ ہو۔ یعنی اللہ تجھ کو عطا فرمائے یا تجھ کو سمجھ دے کہ تو اس چیز کی واقعی قیمت پر راضی ہو

بیشک ان تھی
ذکر قرآن
نماز
تے تھے
میں آہستہ
ما ہے
و
اللہ علیہ
در قرآن
بب کی
سکوئی
ہ ایک
تحت
کے
لی
وزن
رد و
ہر
کے
بیب
خبری

جائے۔
فَتَحَّتْ أَسْمَاعُنَا. يَفْتَحُ - ہمارے
کان کھل گئے (ہم اپنے ٹھکانوں میں رہ کر آپ کا
کلام سنتے تھے۔ یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا
ایک معجزہ تھا)

مَفَاتِيحُ الْجَنَّةِ شَهَادَةٌ أَنْ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - بہشت کی کبھی توحید کی گواہی
ہے (لیکن ہر کبھی میں دندانے ہونا لازم ہیں وہ دندانے
اعمال صالحہ ہیں جن کی وجہ سے بہشت جلدی کھل
جائے گی، اگر بے دندانوں کی کبھی ہو تو قفل نہیں کھلے
گا)

أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ وَفَتْحُهُ
میں تجھ سے اُس دن کی بھلائی اور فتح و فیروزگی چاہتا
ہوں۔

لَا تَفْتَحُوا أَهْلَ الْقَدْرِ تَقْدِيرَ
منکروں کے ساتھ مت بیٹھو (اُن سے صحبت مت
رکھو)

إِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ فِتْحُ الْبُؤَابِ
السَّمَاءِ وَالْبُؤَابِ الْجَنَانِ - جب سورج
ڈھلتا ہے تو آسمان کے اور بہشت کے دروازے

کھولے جاتے ہیں (اور دعا قبول ہوتی ہے)
لَمَّا وَوَدَّ رَسُولُ اللَّهِ فِتْحُ لِقَائِهِ
بِيَاضُ فَارِسَ وَقَصُورُ الشَّاهِرِ - جب
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پیدا ہوئے تو آپ کی
اُمّت کے لئے ایران کی سفیدیاں اور شام کے محل
کھول دیئے گئے۔

مَنْ سَبَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ فَلَا تَفْتَحُوهُ
جو شخص اولیاء اللہ کو برا کہے اُس کے پاس مت
بیٹھو (اُس سے بحث و مباحثہ مت کرو)

مَنْ شَكَّ فِي مَا لَحْنٌ فِيهِ فَلَا
تَفَاتُحُوهُ - جو شخص اُن مسائل میں شک کرے جو
ہمارے مذہب کے ہیں اُس کے ساتھ مت بیٹھو۔
مِفْتَاحُ الصَّلَاةِ الظُّهُورُ - نماز کی
کبھی طہارت ہے۔

تَزْوِجُ الْأَوْبَارِ فَإِنَّهُنَّ أَقْتَمُ
شَيْءٍ أَرْحَمًا - کنواری عورتوں سے شادی
کر دُن کے رحم کھلے ہوتے ہیں (اُن سے اولاد ہونے
کی زیادہ توقع ہے)

دُعَاءُ اسْتِفْتَاحٍ - وہ دعاء جو تکبیر تحریر
اور قراءت کے درمیان آہستہ پڑھی جاتی ہے
جیسے سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ آخِرُ تَكْبِيحٍ
اللَّهُ كَبِيرٌ آخِرُ تَكْبِيحٍ يَا اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي
وَبَيْنَ خَطَايَايَ آخِرُ تَكْبِيحٍ يَا نِي وَجْهَتِ
وَجْهِي آخِرُ تَكْبِيحٍ

فَتْحٌ - چوڑا کرنا، ڈھیلنا کر دینا، انگلیوں
کے سرے قدم کی پشت کی طرف موڑنا، نرم ہونا۔
فَتْحٌ اور تَفْتِيحٌ - کے بھی یہی معنی ہیں۔
اِفْتِاحٌ - تنک جانا، سانس پھول جانا، دمک
ہو جانا۔

فَتْحَةٌ - بڑا چھللا ہاتھ یا پاؤں کی انگلیوں
کا جس میں نیگینہ نہ ہو اگر نیگینہ ہو تو اُس کو خاتم کہیں
گے۔

كَانَ إِذَا سَجَدَ جَافِي عَصَدَيْهِ
عَنْ جَنْبَيْهِ وَفَتْحُ أَصَابِعِ رَجُلِيهِ -
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب سجدہ کرتے تو اپنے
بازوؤں کو پسلیوں سے جدا رکھتے اور پاؤں کی انگلیوں
کو قدم کی پشت کی طرف موڑ لیتے یا تلوسے کی طرف
اصل میں فتنہ کے معنی نرمی کے ہیں اسی لئے عَقَاب

کوفی
نرم کر
انگلی
نماز
اس
بڑھ
کے
اگر
ان
میر
۳
۴
۵
۶
۷
۸
۹
۱۰

نکلا کرے جو ن بیٹھو نماز کی آفتہ شادی ولاد ہونے پر تحریر آتی ہے ایک بیٹی جھلت انگلیوں نرم ہونا ہنسی ہونے ل جانا ل کی انگلیوں خاتمہ ندب جلیب لے کر کی انگلیوں طرف عقاب

کو فتناء کہتے ہیں۔ کیونکہ وہ جب اُترتا ہے تو اپنی پناہ نرم کر کے موڑ لیتا ہے۔ بعضوں نے کہا فتح ہاتھ کی انگلیوں کو ہتھیلی کی طرف موڑنا اور پاؤں کی انگلیوں کو باہر قدم کی طرف۔
 وَفِي رَيْدِهَا فَتْحٌ كَثِيرٌ يَأْتُوهُ
 اس کے ہاتھ میں بڑے بڑے پھلے بہت تھے یا بڑی بڑی انگوٹھیاں تھیں۔
 وَيُلْقِيَنِ الْفِتْحَ اپنے اپنے پھلے بلال رضی اللہ عنہم کے کپڑے میں ڈال رہی تھیں۔

فِي قَوْلِهِ تَعَالَى وَلَا يُدِينُ زَيْنَتٌ
 لَوْ مَا ظَهَرَ مِنْهَا قَالَتْ الْقُلُوبُ وَالْفِتْحَةُ
 حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے اس آیت کی تفسیر میں دلا بیدین زینتھن فرمایا کھلی زینت سے مراد لنگن اور پھلے ہیں یعنی یہ ستر نہیں ہیں کیونکہ عورت کو ہاتھ کھولنے کی ضرورت ہوتی ہے۔
 فَتْرَةٌ انگوٹھے اور کلمہ کی انگلی کے سروں کے درمیان کی مسافت سے ناپنا۔ فَتْرَةٌ اس مسافت کو کہتے ہیں۔

فِتْرَةٌ اور فَتْرٌ تیزی کے بعد متھم جانا، بوجانا چالاکی کے بعد گرمی کم ہو جانا۔
 مَاءٌ فَاتِرٌ کنکنا پانی، نیم گرم۔
 اِفْتَارٌ ضعیف کرنا، سست کرنا۔
 تَفْسِيرٌ سست ہونا۔
 اِسْتَفْتَارٌ جماع چھوڑ دینا۔ (عرب لوگ کہتے ہیں اِسْتَفْتَرْتُ الْفَرْسَ یعنی گھوڑے نے تیزی چھوڑ دی اُس کے بدن میں منی جمع ہو گئی)۔
 فَتْرَةٌ نشے کی ابتداء۔
 فَتْرَةٌ بویا جس پر اُچھانتے ہیں۔
 فَتْرَةٌ ضعف و سستی اور بخار کی باروں

کے بیچ میں کا وقت جو راحت کا ہوتا ہے۔
 نَهَى عَنْ كُلِّ مَسْكِرٍ وَمُفْتِرٍ
 نشہ لانے والے اور سستی پیدا کرنے والے چیز سے منع فرمایا (نشہ لانے والی شراب کا تو قلیل و کثیر سب حرام ہے۔ اور سستی پیدا کرنے والی وہ چیزیں ہیں جیسے افیون بھنگ وغیرہ اُن کی وہ مقدار منع ہے جس سے سستی پیدا ہو) طیبی نے کہا اس حدیث سے بھنگ وغیرہ کی حرمت پر استدلال ہو سکتا ہے جو مفتر ہیں نہ کہ مسکر۔

اِنَّهُ مَرَضٌ فَبِكِي فَقَالَ اِنَّمَا ابْنُكَ
 رَاثَةٌ اَصَابَتْكَ عَلَى حَالِ فَتْرَةٍ وَ لَمْ
 يُصْبِيَنَّ فِي حَالِ اجْتِهَادٍ
 مسعود رضی اللہ عنہ اپنے مرض موت میں (جب وہ بوڑھے ہو گئے تھے) رونے لگے (لوگوں نے دیکھا وہ سمجھے کہ شاید دنیا سے جدائی پر روتے ہیں) انہوں نے کہا میں اس لئے روتا ہوں کہ موت مجھ کو ایسے زمانہ میں آئی جب میں ضعیف اور ناتوان ہو گیا۔ (عبادت کی طاقت گھٹ گئی) اور جس وقت عبادت میں خوب محنت اور مشقت کیا کرتا تھا اُس وقت نہ آئی۔ زمانہ فترت اُس زمانہ کو بھی کہتے ہیں جو دو پیغمبروں کے درمیان خالی زمانہ گذرا ہو جیسے حضرت عیسیٰ کے بعد ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے ظہور تک)۔

فِتْرَةٌ مَا بَيْنَ عَيْسَى وَ مُحَمَّدٍ
 سِتْمَاةٌ حضرت عیسیٰ اور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان فترت کا زمانہ چھ سو برس کا تھا۔
 فَتْرٌ الْوَحْيِ وحی آنا بند ہو گیا یعنی ڈھائی یا تین برس تک سورہ اقرأ اُترنے کے بعد آپ پر وحی نہیں آئی پھر جب آنا شروع ہوئی تو برابر پے در پے

وفات تک آتی رہی) **بِكُلِّ شَيْءٍ شُرْكَهٗ وَفِتْرَهٗ**
فَمَنْ كَانَتْ اِلَى سُنَّةٍ فَقَدْ اهْتَدَى
 ہر ایک چیز کی ایک تیزی اور شدت ہوتی ہے اور ایک سکون اور تھماؤ تو جس کا سکون اور تھماؤ سنت کے موافق ہوگا اُس نے راہ پائی (مطلب یہ ہے کہ کسی کام میں مبالغہ کرنا اور حد سے بڑھ جانا گو وہ عبادت ہو خوب نہیں ہے ہر بات میں طریقہ سنت کی پیروی کرنا یہی سیدھا راستہ ہے۔)

فَتَشْتَفِئُ - ڈھونڈنا، تلاش کرنا۔ (جیسے تفتیش ہے)

فَتَأْتِشُ - بڑا کھوج لگانے والا۔
فَتَيْدِشُ - ختنگہ، ہوائی جو ایک قسم کی آتش بازی ہے۔

يَحْرَمُ عَلَيْكُمْ تَفْتِيشَ مَا وَّرَاءَ ذٰلِكَ۔ اس کے آگے تم کو تلاش کرنا، کھوج لگانا منع ہے۔

فَتَقِي - چرنا، پھاڑنا، ادھیڑنا، پھوٹ ڈالنا۔
 تفصیل سے بیان کرنا۔ (تفتیق کے بھی یہی معنی ہیں)

اِفْتَاَقٌ - پھٹن پانا، جانور موٹے ہونا، غرماکی ڈالوں سے مسواک کرنا، سورج یا چاند کا ابر کی پھٹن سے نمودار ہونا۔

اِنْفِثَاقٌ اور **تَفْتِيقٌ** - چرنا، پستان اور ناف کے درمیان بیماری ہونا۔

فِي الْجَائِحَةِ اَوِ الْفَتَقِ۔ آفت میں یافتق میں فتق سے مراد یہاں وہ لڑائی اور دنگ ہے جو لوگ آپس میں کریں اُس میں کچھ زخمی ہوں خون بہے کبھی فتق عہد شکنی کے معنی میں بھی آتا ہے۔

اِذْ هَبْ فَقَدْ كَانَ فَتَقٌ **سُحُو**
بِحَرْشٍ۔ جاؤ جرش کے پاس جنگ اور فساد ہے دجرش ایک گاؤں کا نام ہے یمن میں)
خَرَجَ حَتَّى اَفْتَقَ بَيْنَ الصَّدَقَتَيْنِ
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم گھاٹی کی تنگ جگہ سے نکل کر دو پہاڑوں کے درمیان کھلے میدان میں آگئے (عرب لوگ کہتے ہیں **اَفْتَقَ السَّحَابُ** ابر پھٹ گیا) **كَانَ فِي خَاصَرَتَيْهِ اِنْفِثَاقٌ**۔
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی دونوں کھوکھوں میں کشادگی تھی۔ (یعنی کمر موٹی تھی جو مردوں میں خوبی گنی جاتی ہے اور عورتوں میں برائی۔)

فَمَطَرٌ وَّاحِتِي بِنْتُ الْعُشْبِ وَ سَمِئَتِ اَلْوَيْلُ حَتَّى تَفْتَقَتْ۔ ایسی بارش ہوئی کہ ہر چارہ خوب نکلا اور اونٹ موٹے ہو کر اُن کی کھوکھیں پھول گئیں۔

عَامَرُ الْفَتَقِ۔ وہ سال جس میں خوب بارش اور زرانی ہو۔

فِي الْفَتَقِ الدِّيَّةُ۔ اگر شانہ پھٹ جائے یا پھٹ یا انٹین تو دیت واجب ہوگی (عرب لوگ کہتے ہیں **اَفْتَقَ الشَّيْءُ** جب کسی قوم کے اونٹ موٹے ہو کر اُن کی کھوکھیں پھوٹ جائیں)

فَتَقٌ۔ ایک مقام کا نام ہے تبارک کے راستہ میں (جو ایک شہر ہے یمن میں) وہاں قطبہ بن عامر گئے تھے جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اُن کو خنجر پر حملہ کرنے کے لئے بھیجا تھا۔

اَلَا مَا فَتَقَ الْاَوْمَعَاءُ۔ اسی دودھ سے رضاعت کی حرمت ہوئی ہے جو آنتوں کو چیرے (یعنی دو برس کے اندر ہو)

مَنْ جَلَسَ وَهُوَ مُتَنَوِّرٌ خَيْفٌ

لغات
 علیہ
 اُس
 نورہ
 اگر جا
 ہے
 صلی
 اور
 آپ
 پارہ
 ف
 اپنے
 ڈال
 لے
 تقد
 کس
 کے
 سے
 کو
 کو
 ر

اَلْمُؤْمِنِ لَا يَفْتِكُ - مومن غفلت میں کسی کو نہیں مارتا۔ (بلکہ اطلاع اور ہوشیار کر کے مقابلہ کرتا ہے جو لازم سپاہگرمی اور شجاعت ہے۔ اب کعب بن اشرف یہودی اور ابو رافع کو جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قتل کر دیا یہ خاص حکم الہی تھا بعضوں نے کہا اس ممانعت سے پہلے کا یہ واقعہ ہو گا اَلْفَتْكُ بِأَهْلِ الْحَرْبِ - حربی کافروں سے جن سے کوئی عہد نہ ہو فریب کرنا ان کو غفلت میں مار ڈالنا)

جَعَلَ يَفْتِكُ - وہ غفلت میں لوگوں کو قتل کرنے لگا۔

قَصَدْتُ لِقْتَلِ عَلِيٍّ وَالْفَتْكُ بِهِ - میں نے حضرت علیؑ کو غفلت میں مار ڈالنے کا قصد کیا یا تو نے ایسا قصد کیا۔

مَنْ فَتَكَ بِمُؤْمِنٍ يُرِيدُ نَفْسَهُ وَمَالَهُ قَدْ مَهْمٌ مُبَاحٌ - جو شخص کسی مسلمان کو غفلت میں مار ڈالنا چاہے یا اس کا مال لوٹنا تو اس کا قتل کرنا درست ہے۔

فَتْلٌ - بٹنا، پھیر دینا، آواز کرنا۔

فَتْلٌ زَوَابِتُهُ - اس کی رائے پھیرنا

مَا زَالَ فُلَانٌ يَفْتِلُ فِي الذَّرْوَةِ وَالْغَارِبِ - اس کو فریب دینے کے لئے گھومتا رہا۔

فَتْلٌ - کہنی سخت اور باہر نکلی ہونا، یا کہنی اور اس کے پہلو میں دوری ہونا۔ (اسی سے ہے

فَاتَةٌ فَتْلَةٌ یعنی اونٹنی جس کی کہنی سخت اور نکلی ہوئی ہو)

فَتْلٌ - بٹنا۔

عَلَيْهِ الْفَتْكُ - جو شخص نورہ لگا کر بیٹھ رہے اس پر مشانہ پھٹ جانے کا ڈر ہوتا ہے (کیونکہ نورہ میں ہڑتال ہوتی ہے جو ایک سخت زہر ہے اگر جلد پر دیر تک لگا رہے تو زخم ہو جانے کا خطرہ ہے)

مُحَمَّدُ بْنُ الْفَاتِقِ الرَّائِقِ - حضرت محمد

صلی اللہ علیہ وسلم جو ظلم کو چیرنے والے اور خلل اور سختی کو بند کرنے والے ہیں۔

خَرَجَ حَتَّى أَفْتَقَ مِنَ الصَّدْمَتَيْنِ - آپ نکلے یہاں تک کہ پہاڑ کے دونوں کناروں کے درمیان ہو گئے۔

يَفْتِكُ - يَفْتِكُ يَفْتِكُ يَفْتِكُ -

بے ارادے کو پورا کرنا، غفلت میں پکڑ لینا، یا مار لینا، یا فرصت پا کر زخمی یا قتل کرنا، الحاح کرنا بے باک ہو جانا، مبالغہ کرنا۔

نَفْتِكُ - رولی دھننا۔

مَفَاتِكُهُ - علانیہ جنگ کرنا، سختی سے کسی چیز پر گزرنے، ہمیشگی کرنا، بیجانہ دینا۔

مَفَاتِكَةٌ - قیمت چکانا، لیکن بیجانہ طور پر کچھ نہ دینا۔

أَفْتَاكَ - بمعنی فَتَكَ ہے

فَتَكَ - ایک کام کو خود رائی سے کئے جانا، کسی صلاح نہ لینا۔

فَاتِكٌ - جری اور شجاع بہادر صاحب عزم۔

أَلِدِيْمَانٌ قَتَدَ الْفَتْكُ - ایمان نے فتک

دک دیا۔ (یعنی کسی کو غفلت میں مار ڈالنے کو مثلاً کسی شخص غافل بیٹھا ہو یا سو رہا ہو اس کو مار ڈالے جو

کی بزدلی اور نامردی ہے) غیبلہ فریب اور چکھ کے مار ڈالنا۔

اَفْتَالَ: دانے کا غلاف نکلنا۔
 اَنْفَتَالَ: اور تَفْتَلُ: بٹ جانا۔
 فِتْلَةٌ: ایک بار بٹنا اور سلم اور سمر کے دانہ کا غلاف۔
 مَا اَغْنِي عَنْكَ فِتْلَةٌ يَا فِتْلَةَ: میں تیرے کچھ کام نہیں آسکتا۔
 فِتْيَلَةٌ: بٹی یا جو انگلی سے میل نکالا جائے ایک انگلی پر رگر کر کر۔
 فِتْيَلٌ: وہ چھلکا جو گھٹلی کے شکاف پر ہوتا ہے۔

فَلَمْ يَزَلْ فِي الذَّرْوَةِ وَالْغَارِبِ حَتَّى اجَابَتْهُ۔ زیر رحم برابر حضرت عائشہؓ کو مٹھارتے رہے۔ اُن کو جنگ کے لئے نکلنے کی ترغیب دیتے رہے آخر وہ عورت تھیں زیر رحم کہنے میں آگئیں اور نکل کھڑی ہوئیں یہاں تک کہ انہوں نے زیر رحم کا کہنا مان لیا۔ (یہ ایک مثل ہے زبان عرب کی جب کوئی کسی کو فریب یا چکمہ دینا ہے اُس کو اپنے مطلب کے لئے مٹھارتا ہے تو کہتے ہیں فتل فی الذروة والغارب اس کا بیان کتاب الذال میں گزر چکا ہے)
 اَلَسْتُ تَرَعِي مَعْوَتَهَا وَفَتْلَهَا۔ کیا تو اُس کے پھل اور لپٹے ہوئے پتے نہیں چراتا رفتلہ لپٹا ہوا پتے جیسے جھاؤ وغیرہ کا ہوتا ہے بعضوں نے کہا جنگلی درخت کا شگوفہ یا پھول)
 اَفْتَالَ: فتلہ نکالنا۔

يَفْتَلُهَا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ابن عباسؓ کا کان کل رہے تھے اُن کو ادب سکھانے کے لئے کہ جب ایک مقتدی ہو تو امام کے داہنے طرف کھڑا ہو۔ یا اُن کو نیند سے ہوشیار

کرنے کے لئے۔
 كَانَ يَفْتَلُ مِنْ صَلَاةِ الْغَدَاةِ۔
 آپ صبح کی نماز سے لوٹتے ریافارغ ہو کر مقتدیوں کی طرف التفات کرتے)
 يَفْتَلُ عَنْ يَمِينِهِ وَيَسَارِهِ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز پڑھ کر داہنی طرف جاتے اور بائیں طرف بھی (تو خواہ مخواہ داہنے طرف مڑنا ضروری نہیں ہے گو اکثر آپ داہنی ہی طرف نماز پڑھ کر جایا کرتے)

فَضْرَبَ بِهَا رِجْلَهُ وَفِيهَا النَّعْلُ فَفَتَلَهَا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاؤں میں جوتی تھی آپ نے پاؤں دھونے کے بدلے پانی کا ایک چلو لے کر پاؤں پر پھیر لیا (یعنی سب طرف تو یہ دھونے کی طرح ہو گیا اس حدیث سے ان لوگوں نے دلیل لی ہے جو وضو میں مسح رجلین کے قائل ہیں۔ اور بعضوں نے کہا کہ نمازی کو اختیار ہے خواہ وہ وضو میں پاؤں دھوئے یا ان پر مسح کرے امام ابن جریر طبری رحمہ کا یہی قول ہے اور شیخ محی الدین ابن عربی رحمہ بھی جواز مسح کے قائل ہیں۔ مجمع البحار میں ہے کہ یہ حدیث ضعیف ہے اس سے استدلال صحیح نہیں ہے اور احتمال ہے کہ یہ چلو پانی کا پاؤں کی پشت اور تلوے سب طرف پہنچ گیا ہو تو وہ دھونا ہوا اور پاؤں دھونے کے دلائل قطعی اور متواتر ہیں۔ دوسرے یہ کہ حضرت علی رضی سے مروی ہے کہ انہوں نے وضو کیا اور پاؤں پر مسح کیا پھر فرمایا کہ یہ اُس شخص کا وضو ہے جس کو حدیث نہ ہو بلکہ مزید ثواب کے لئے تازہ وضو کرنا چاہتا ہو۔
 فِتْنٌ: یا فِتْنٌ۔ اچھا لگنا، پسند آنا، امانل کر لینا، شیفیتہ کرنا، فتنہ میں ڈالنا۔
 فِتْنُ الرَّجُلِ فِي دِينِهِ۔ دین کی خرابی

میں پڑ گیا آرزو
 فِتْنٌ
 تَفْتَلُ
 شیفیتہ اور
 اَفْتَالَ
 میں پڑ گیا۔
 فَاْتَوْا
 فَاْتَوْا
 علیہ السلام۔
 فَاْتَوْا
 فتنہ اور رخ
 فَاْتَوْا
 فتنہ
 فتنہ
 کفر، فضیحتہ
 عبرت، مال
 الْمَسْئَلَةُ
 عَلَي الْفِتْنَا
 دوسرے مسا
 مقابل مددگار
 الخوا سے اُس
 فاء جمع ہے
 گرا ہی سے
 اَفْتَالَ
 تم لوگوں کو نہ
 اور بلا میں
 پڑھ کر یہ چا
 لگیں۔ جامع

ہوں ایک روایت میں فَاتِن سے معنی وہی ہے
مَفْتُونٌ يَطْلُبُ الدُّنْيَا۔ دنیا کی طلب
میں دیوانہ ہو رہا ہے۔

انكُمُ تَفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ۔ تم قبر
میں آزمائے جاؤ گے (منکر نکیر اگر تم سے سوالات
کریں گے تم کو جانچیں گے کہ مومن ہو یا کافر)
تَفْتَنُونَ كَفِئَةَ الدَّجَالِ۔ دجال
کی آزمائش کی طرح تمہاری آزمائش ہوگی (یعنی سخت
امتحان ہوگا جس کو اللہ چاہے گا وہ ثابت قدم رہے
گا)

مِثْلَ أَوْ قَرِيبًا مِنْ فِتْنَةِ
الدَّجَالِ۔ دجال کے فساد کے برابر یا اس
کے قریب قریب۔

أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَ
فِتْنَةِ الْمَسِيِّ الدَّجَالِ وَ فِتْنَةِ
الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ۔ تیری پناہ قبر کی آزمائش
اور زندگی اور موت کی آفت سے۔

فِي تَفْتِنُونَ وَعَنِّي تَسْأَلُونَ۔
تمہارا امتحان میری نسبت کیا جائے گا اور تم سے
پوچھا جائے گا کہ میں کون ہوں (یعنی حضرت محمد صلی
اللہ علیہ وسلم کون تھے مومن کہے گا اللہ تعالیٰ
کے سچے پیغمبر تھے جو دین حق لے کر آئے تھے۔ اور
کافر گھبرا کر کہے گا میں نہیں جانتا لوگوں سے کچھ
سنا تھا معلوم نہیں کون تھے۔ بعضوں نے کہا
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مبارک صورت
سامنے آجائے گی اور مومن آپ کو دیکھتے ہی
پہچان لے گا۔)

الْمُؤْمِنِ خَلَقَ مُفْتِنًا۔ مومن تو
امتحان کے لئے پیدا کیا گیا ہے۔ (اللہ تعالیٰ بار بار

میں پڑ گیا آزما گیا۔
فِتْنٌ۔ گمراہ کرنا، جلانا، روکنا، گلانا۔
تَفْتِينٌ۔ اچھا لگانا، فتنہ میں ڈالنا،
شیفتہ اور دیوانہ کرنا۔

افْتِنَانٌ۔ فتنہ میں ڈالنا۔
أَفْتِنٌ فِي دِينِهِ۔ دین کی خرابی
میں پڑ گیا۔

فَاتِنٌ۔ بہکانے والا، چور۔
فَاتُونٌ۔ فرعون کا نان پڑ جو حضرت موسیٰ
علیہ السلام کے ہاتھ سے مارا گیا۔

فِتَانٌ۔ چور، گمراہ کرنے والا، بہکانے والا
فتنہ اور خرابی میں ڈالنے والا، گلانے والا شیطان
فِتَانَانٌ۔ روپیہ، ہاشرفی، یا منکر نکیر۔

فِتْنَانٌ۔ بیٹھا اور کڑوا یا صبح اور شام۔
فِتْنَةٌ۔ امتحان، ابتلا، گمراہی، گناہ
کفر، فضیحت، عذاب، بیماری، جنون، محنت
غیرت، مال، اولاد، وغیرہ۔

الْمُسْلِمِ أَخُو الْمُسْلِمِ يَتَعَاوَنَانِ
عَلَى الْفِتَانِ يَا عَلَى الْفِتَانِ۔ ایک مسلمان
دوسرے مسلمان کا گمراہ کرنے والے شیطان کے
مقابل مددگار ہے (اُس کی مدد کر کے شیطان کے
مخالف سے اُس کو محفوظ رکھتا ہے)۔ فِتَانٌ بضم
فاء جمع ہے فَاتِنٌ کی یعنی گمراہ کرنے والوں کی
گمراہی سے اُس کو بچاتا ہے۔

أَفْتَانٌ أَنْتَ يَا مَعَاذُ۔ کیا منافق
م لوگوں کو خرابی میں ڈالنا چاہتے ہو (مصیبت

در بلا میں پھنسانا) یعنی لمبی لمبی سورتیں نماز میں
پڑھ کر یہ چاہتے ہو کہ لوگ نماز سے نفرت کرنے
لیگیں۔ جماعت میں شریک ہونا چھوڑ دیں گنہگار

آقا

عقروں

انحضرت

جانے

ن نماز

نماز

تعل

کے

کے

کے

کے

کے

کے

کے

کے

ہوگا (یعنی اولاد کے لئے جب اُن کی تعلیم اور تادیب برابر نہ کرے)

فَلَمَمْنَا اَنْ نَفْتِنَ - ہم نے یہ چاہا کہ فتنہ میں پڑ جائیں اور حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دیدار کی خوشی میں نماز ہی بھول جائیں

اِمَامَةُ الْمُفْتُونِ - بے وقوف اور دیوانہ کی امامت کا بیان (جس کی عقل میں مالی نقصان کی وجہ سے فتور آ گیا ہو)

يُصَلِّيْ لَهُ اِمَامٌ فِتْنَةٌ - فتنہ کا امام نماز پڑھتا ہے (یعنی عبدالرحمن بن عدیس بکری جو مصر کے باغیوں میں ایک سردار تھا جنہوں نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا محاصرہ کیا تھا)

يُصَلِّيْ بِنَا اِمَامٍ فِتْنَةٌ - فتنہ کا امام ہم کو نماز پڑھتا ہے (نماز میں امامت کرتا ہے حالانکہ اس وقت امام برحق حضرت عثمان رضی اللہ عنہ تھے)

فِتْنَةُ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ - زندگی اور موت کے فتنے سے - زندگی کا فتنہ یہ ہے کہ آدمی نفسانی اور شہوانی خواہشات میں غرق ہو کر شرعی احکام کی پرواہ چھوڑ دے موت کا فتنہ یہ ہے کہ

خاتمہ بڑا ہو اور قبر کے عذاب میں مبتلا ہو۔ بعضوں نے کہا زندگی کا فتنہ آفات میں گرفتار ہونا بے صبری اور ناشکری کے ساتھ یا برے کاموں پر اصرار کرنا اور موت کا فتنہ منکر نیکر کے

سوالات کا برابر جواب نہ دینا قبر کا عذاب ہول وغیرہ

فِتْنَةُ الصَّدْرِ - سینہ کا فتنہ یعنی حسد بغض عقائد باطلہ میں مبتلا ہونا۔

شَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى - تو ننگری اور مالدار کی کا فتنہ (وہ یہ ہے کہ مالدار پر مغرور ہو جائے،

اُس کو جا بختا ہے ایک گناہ میں پھنس جاتا ہے پھر اُس سے توبہ کرتا ہے پھر وہی گناہ کرتا ہے پھر توبہ کرتا ہے عرض بار بار اس کا امتحان ہوتا رہتا ہے۔ بعضوں نے کہا اللہ تعالیٰ اُس پر تکالیف اور شدائد ڈال کر اُس کا امتحان کرتا ہے کہ وہ ناشکر تو نہیں بنتا)

اِنَّ الَّذِيْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ - جن لوگوں نے مسلمانوں کو تکلیف دی اُن کو آگ میں جلایا یا اور کوئی ایذا دی۔

اِنَّهُ يُحِبُّ الْمُفْتِنَ التَّوَابَ - اللہ تعالیٰ اُس گنہگار کو پسند کرتا ہے جو بہت توبہ کرتا ہے (یعنی وہ شخص جس سے بار بار گناہ سرزد ہو لیکن ہر بار وہ نادم اور شرمندہ ہو اور بارگاہ الہی میں گڑگڑا کر توبہ اور استغفار کرے)

اِنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا يَتَعَوَّذُ مِنَ الْفِتَنِ فَقَالَ اَسْأَلُ رَبِّيْكَ اَنْ لَا يَزُقَكَ اَهْلًا وَلَا مَالًا

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے سنا ایک شخص فتنہ سے پناہ مانگ رہا تھا تو فرمایا کیا تو اپنے پروردگار سے یہ چاہتا ہے کہ وہ تجھ کو مال اور اولاد نہ دے (کیونکہ مال اور اولاد کو بھی فتنہ کہتے ہیں آدمی اُن کی محبت میں غرق ہو کر پروردگار سے غافل ہو جاتا ہے فتنہ سے یہاں

فساد اور جنگ اور دین کی خرابی مراد نہیں ہے)

فِتْنَةُ الرَّجُلِ فِيْ اَهْلِهِ وَفِيْ وَكِدِهِ - آدمی کے بیوی بچوں کا فتنہ کیا اس کو پوچھتے ہو؟ نہیں میں بڑا فتنہ پوچھتا ہوں (جس میں جنگ اور فساد اور دین کی خرابی ہوگی)

اَوْ فِتْنَةٌ فِيْهِمْ - یا ان کے لئے فتنہ

زکوٰۃ نہ دے
بیوت
تمہارے
برس
حضرت عثمان
اور صفین
علیہ السلام
اور بر باد
تو یعنی ماکہ
فتنہ پیدا
خارجیوں
ہم کو ڈر ہے
نہ ہو جائیگا
ہدایت پر
وقت کہا
بلند آواز
عورتیں
فتنہ
ہے اور بچہ
دین میں
علیہ السلام
کیا تھا
مقتضات
کو ہوا کرتا

کروا نہ دے غریبوں کی حاجت روائی نہ کرے
لَا رِيَّ الْفِتْنِ تَقَعُ خِلَاكُ
بَيُوتِكُمْ مَوَاقِعَ الْقَطْرِ میں دیکھتا ہوں
 ہمارے گھروں میں پانی کی بوندوں کی طرح فتنے
 برس رہے ہیں یعنی ایک کے بعد ایک۔ مراد
 حضرت عثمانؓ کے قتل کا فتنہ ہے پھر جنگ جمل
 اور صفین پھر شہادت جناب حضرت امام حسین
 علیہ السلام پھر واقعہ حرہ مدینہ طیبہ کی خرابی
 اور بربادی

هَذَا الزَّلْزَلُ وَالْفِتْنُ۔ وہاں
 تو یعنی ملک نجد اور عراق میں زلزلے آئیں گے
 فتنے پیدا ہوں گے۔ (واقعہ جمل اور صفین اور

بازمیوں کا ظہور وہیں ہوا)
فَاِنَّا نَحْشِيْبُنَا اَنْ تَفْتِنَ اَبْنَاؤُنَا
 کہ کو ڈر ہے کہ کہیں ہمارے بچے قرآن سن کر خراب
 ہو جائیں (باپ دادا کا طریق چھوڑ کر قرآن کی
 روایت پر لگ جائیں۔ یہ کہہ کے مشرکوں نے اس
 وقت کہا تھا جب حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ
 سے آواز سے پڑھا کرتے اور مشرکوں کے بچے
 انہیں دیکھ کر جمع ہو کر اُس کو سنتے)

اِنَّ قَاطِمَةَ مِيتِي وَاَخَافُ اَنْ
تَفْتِنَ رِجْلِي دِيْنَهَا۔ فاطمہ رضی اللہ عنہا ایک ٹکڑا
 ہے اور مجھ کو ڈر ہے کہ کہیں ایسا نہ ہو اُس کے
 پاؤں میں خرابی پڑ جائے یہ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وسلم نے اُس وقت فرمایا تھا جب حضرت
 ابو بکر نے ابو جہل کی بیٹی سے نکاح کرنے کا ارادہ
 لیا تھا۔ مطلب یہ ہے کہ ایسا نہ ہو کہ فاطمہؓ بہ
 تشفقے بشریت کے جو سوکن کے ساتھ عورتوں
 کو برا کرتا ہے کوئی کام خلاف عدل اور انصاف

کر بیٹھیں اور اُس کے سبب سے اطاعت الہی
 میں خلل واقع ہو کر اُن کو ایذا ہو اور اُن کی ایذا
 سے مجھ کو ایذا ہو۔ مسور بن مخرمہ نے یہ حدیث
 امام زین العابدینؓ سے اس لئے بیان کی کہ جیسے
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حضرت فاطمہؓ کی ایذا
 اور تکلیف گوارا نہیں کرتے تھے ویسا ہی میں نہیں
 چاہتا کہ آپ کو بھی دشمنوں سے کوئی تکلیف پہنچے
 وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تلوار آپ سے
 چھین لیں)

اَتِيَاةٌ فِي فِتْنَةِ ابْنِ الزُّبَيْرِ
 عبد اللہ بن زبیر کے فتنے میں یعنی جب حجاج
 نے اُن کا محاصرہ کیا تھا، اُن کے پاس آئے (اس
 روایت میں آگے یہ ہے اِنَّ النَّاسَ قَدْ صَنَعُوا
 لوگوں نے ایک کام کیا ایک روایت میں ضَيَعُوا
 ہے یعنی اپنا دین اور ایمان ضائع کیا)

اَمِنَ الْفُتَانَ۔ جاچکنے والوں کے شر
 سے محفوظ رہے گا (ابوداؤد کی روایت میں **اَمِنَ**
مِنْ فَتَايِ الْكُفْرِ ہے یعنی کفر کے دونوں
 امتحان لینے والوں سے بے ڈر رہے گا)

اَلَا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ۔ اگر
 تم ایسا نہ کرو گے (یعنی صرف دینداری اور حسن اخلاق
 پر نظر نہ رکھو گے بلکہ مال و دولت حسن و جمال شرافت
 نسب چاہو گے) تو بڑی خرابی ہوگی (اکثر عورتیں
 جو مالدار نہیں ہیں یا حسن و جمال نہیں رکھتیں بے نکاح
 رہ جائیں گی اور زنا اور حرام کاری کی کثرت ہوگی)
 یہ حدیث امام مالکؒ کی دلیل ہے وہ کفایت میں صرف
 دینداری کا اعتبار کرتے ہیں۔

وَ اِنْ كَانَ لَيَسْمَعُ بُكَاءَ الصَّبِيِّ
فِي خَفِيفٍ مَخَافَةً اَنْ تَفْتِنَ اُمَّةٌ

ادیب
 یہ
 یہ وسلم
 اور
 لی نقصان
 نہ کا
 مدین
 بنوں
 کا امام
 اے
 تھے
 اور
 دمی
 بشری
 ہے کہ
 ہوں
 کے
 ہوں
 حسد
 لداری
 ہائے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بچہ کار و ناستنتے جب آپ نماز میں ہوتے، تو نماز کو ہلکا کر دیتے (چھوٹی سورتیں پڑھ کر نماز کو ختم کر دیتے) اس ڈر سے کہ کہیں اُس کی ماں فکر میں نہ پڑ جائے (جیران پریشان نہ ہو جائے)

مَنْ دَخَلَ عَلَى السُّلْطَانِ فُتِنَ
جو شخص بادشاہ کے پاس جائے گا وہ خرابی میں پڑے گا (کیونکہ اگر بادشاہ کی ہر بات میں موافقت کرے تو خدا کا گنہگار بنے گا اگر مخالفت کرے تو جان جو کھم ہے۔ از قُرب بادشاہاں پُر حذر بودن کا یہی مطلب ہے۔)

إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةَ آبِنَا
مشرک لوگ فساد کا قصد کریں (شُرک و کُفر لوٹ مار وغیرہ کا) تو ہم اُن کی نہیں سنتے۔
أَمْلُوتْ خَيْرٌ مِنَ الْفِتْنَةِ
پڑنے سے مر جانا بہتر ہے (کیونکہ فتنہ میں گرفتار ہونے سے دین کی بربادی کا اندیشہ ہے)

مَنْ قَادَ فِتْنَةً يَبْلُغُ مِنْ مَعَا
شَاوَتْ مِائَةَ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قیامت تک جتنے گمراہ کرنے والے اس امت میں پیدا ہونے والے تھے جن کے پیروں کا شمار تین سو تک بھی پہنچتا تھا اُن کے نام بتلا دیئے۔ (یعنی گمراہ کرنے والے مولوی اور مشائخ اور بادشاہ جن کے تابعدار تین سو تک بھی پہنچیں گے اُن کے نام آپ نے بیان فرما دیئے)

فِتْنَةُ عَمِيَاءِ صَمَاءِ - اندھا بہرا
فتنہ (یعنی جس میں پڑ کر لوگ اندھے بہرے بن جائیں گے) حق راستہ اُن کو نہ سوجھے گا نہ حق بات کان لگا کر سنیں گے

إِذَا أَرَدْتَ فِتْنَةَ فِي قَوْمٍ
فَأَقْبِضِي إِلَيْكَ غَيْرَ مَفْتُونٍ
جب تو اسے پروردگار کسی قوم کو فتنہ میں ڈالنا چاہے (اُن کو بد اعتقادی اور گمراہی میں ڈالنا) تو مجھ کو فتنہ سے بچا کر اپنے پاس اٹھالے۔ ایک روایت میں إِذَا أَرَدْتَ بِقَوْمٍ فِتْنَةً فَتَوَفِّي غَيْرَ مَفْتُونٍ ہے معنی وہی ہیں۔

مِنْ شَرِّ فِتْنَةِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
رات دن کے فتنے کے شر سے (یعنی اُن فتنوں سے جو رات یا دن میں پیدا ہوتے ہیں)

مَا تَرَكَتْ فِتْنَةٌ أَحْرَ عَلَى
الرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ
فتنہ عورتوں سے زیادہ نقصان پہنچانے والا نہیں چھوڑا (اکثر فساد عورتوں کی وجہ سے واقع ہوں گے جیسے کہتے ہیں دنیا میں تین چیزیں ہلاک نزع ہیں زن زر زمین سارے جھگڑے ان ہی تین چیزوں کے لئے ہوا کرتے ہیں اور چوتھا سبب جھگڑے کا نشہ ہے۔ پانچویں کسی کی عزت آبرو اور حملہ کرنا اُس کی تو ہن کرنا اللہ تعالیٰ نے ان دونوں کو اسلام میں حرام کر دیا)

وَلْيُؤْمِنِ الْفِتْيَانُ - (اللہ تعالیٰ کی راہ میں جو چوکی پہرے پر رہے، وہ منکر نیک کے فتنہ سے بچایا جائے گا) یا تو منکر نیک اُس کے آئیں گے نہیں یا آئیں گے تو نرمی اور ملامت کے ساتھ سوالات کر کے چلے جائیں گے)

يَفْتَنُونَ فِي الدِّينِ كَمَا يَفْتَنُ
الذَّهَبُ ثُمَّ يُخْلَصُونَ كَمَا
يُخْلَصُ الذَّهَبُ - امام ابو الحسن نے اس آیت کی تفسیر میں اَلْمُحْسِبِ النَّاسِ

ان یترکون
ہم لایف
اس طرح چاہیے
ہے پھر وہ ا
(کھلانے سے)
فتی
فتاء ہے
تفتیہ
اُس کو لڑکوں
مفائ
افتا
میں حکم شرعی
فتاوی
تفتیہ
ساتھ کھیل کو
فتا
فتیا
لا یفتی
امتی و
تم میں سے
بندہ یا میری
کیونکہ عبودیت
اسی کے بند
میری چھو کر
نہی تیز یہی
کیونکہ بہت
کے لئے عب
اور قرآن
علیہ السلام

ان یتروا ان یقولوا انا و ہم لا یفتنون۔ فرمایا لوگوں کی دین میں اس طرح جانچ ہوگی جیسے سونا رگلا کر، جانچا جاتا ہے پھر وہ اس طرح چھٹ جائیں گے جیسے سونا (رگلانے سے) چھٹ کر صاف اور پاک ہو جاتا ہے۔
فتیٰ - جوان ہونا جیسے فتوۃ اور فتاویٰ ہے۔

ففتیٰ - لڑکی کو پردے میں رکھنا، اس کو لڑکوں کے ساتھ کھیلنے سے روک دینا۔
مفتاتہ - جوانی میں مقابلہ کرنا۔
افتاویٰ - کسی مسئلہ کا جواب دینا اس میں حکم شرعی بیان کرنا۔
فتوای - شریعت کا حکم اور فیصلہ۔
فتیٰ - لڑکی کا جوان ہو کر لڑکوں کے ساتھ کھیل کود سے باز رہنا جیسے فتاویٰ ہے۔
فتاویٰ - جوانی۔

فتیان - رات اور دن۔
لَا یَقُولُنَّ لَنْ اُحَدِّثْکُمْ عِنْدِیْ وَ اَمْرِیْ وَ لَکِنْ فِتَاۤیِ وَ فِتَاتِیْ - کوئی تم میں سے اپنے غلام لونڈی کو یوں نہ کہے کہ میرا بندہ یا میری بندی (تاکہ شرک کی بو پیدا نہ ہو) کیونکہ عبودیت خالص خدا ہی کے لئے ہے سب اسی کے بندے ہیں، بلکہ یوں کہے میرا چھوٹا یا میری چھوٹی یا میرا غلام یا میری بندی (یہ بھی تزیہی ہے اگر عبد کے معنی غلام ہی سمجھے کیونکہ بہت سی احادیث میں غلام اور لونڈی کے لئے عبد اور امۃ کا لفظ بھی وارد ہے اور قرآن شریف میں ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام نے عزیز مصر کو اپنا رب کہا،

جذعۃ اُحْتِ اِلَیَّ مِنْ هَرَمَۃِ اللّٰهِ اَحَقُّ بِالْفِتَاۤءِ وَ الْکَرَمِ - ایک برس کی بکری یا بھیڑ مجھ کو ایک بوڑھی بکری سے زیادہ پسند ہے اللہ تعالیٰ جوانی اور حسن و جمال کا زیادہ مستحق ہے (یعنی عمدہ اور جوان اور تازہ مال اللہ تعالیٰ کی بارگاہ کے لائق ہے)۔
اِنَّ اَرْبَعًا تَفَاوَّۤا اِلَیْکَ - چار آدمی آپ سے مسئلہ پوچھنے گئے۔

اَلْاُثْمَرُ مَا حَاکَ فِیْ صَدْرِکَ وَ اِنَّ اَفْتَاکَ النَّاسُ عِنْدَہُ وَ اَفْتَوْکَ - گناہ وہ ہے جو تیرے دل میں کھٹکے (اُس پر تیرے دل کو اطمینان نہ ہو) گو لوگ تجھ کو اُس کے جواز کا فتویٰ دے دیں (مثلاً کوئی قاضی جھوٹے گواہوں کی شہادت پر نکاح کا فتویٰ دے دے اور امر و جانتا ہو کہ یہ شہادت جھوٹ ہے اور میں نے اُس عورت سے نکاح نہیں کیا ہے تو گو قاضی کے حکم سے نکاح اُس کے لئے جائز کر دیا گیا مگر اُس کے دل میں کھٹکا رہے گا کہیں قیامت میں مجھ سے اس کا مواخذہ نہ ہو۔ غرض فتوای اور چیز ہے اور تقوای اور چیز)۔

اَسْتَفْتِ قَلْبِکَ وَ اِنَّ اَفْتَاکَ الْمَفْتُوْنَ - تو اپنے دل سے فتوای لے اگرچہ کوئی گمراہ شخص تجھ کو فتوای دیدے (جب بھی اُس کے فتوے کو نہ دیکھ اور اپنے دل میں غور کر مومن جب خلوص کے ساتھ خدا کی طرف رجوع ہو تو حق بات کی توفیق اُس کو دی جائے گی اور اللہ تعالیٰ حق بات اُس کے دل میں ڈال دے گا۔ بعضوں نے کہا یہ حکم آپ نے خاص والبصہ بن معبد کو دیا تھا یا اُن کی طرح جس کا دل صاف اور

ب "ف"
 فتو
 فتون
 ب ڈالت
 ب ڈالت
 غلے رکھ
 مہ فتون
 نکھار
 فتون
 علی
 ب ب
 نے
 سے
 بیزین
 ہے ان ہی
 تھا سب
 ابرہ
 ان در
 تعالیٰ
 ب ب
 س کے
 ت
 و ب
 یق
 ب ب
 ب ب
 الناس

شروع سے پاک ہو واللہ اعلم
 مَنْ أَقْتَى بِغَيْرِ عِلْمٍ كَانَ إِتْمًا
 عَلَيَّ مَنْ أَقْتَاهُ . جس شخص کو بے علمی کی وجہ سے کوئی شریعت کا مسئلہ بتایا جائے پھر وہ اس پر عمل کرے تو گناہ اُس شخص پر ہوگا جس نے اُس کو غلط فتویٰ دیا دیکھو کہ فتویٰ لینے والا بوجہ بے علمی کے معذور ہے . بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے جو شخص بغیر علم کے فتویٰ دے تو گناہ فتویٰ لینے والے پر ہوگا یعنی جس نے اُس کو مفتی بنا یا کیونکہ اُس کو لازم تھا کہ عالم سے مسئلہ پوچھتا اُس سے فتویٰ لیتا اُس نے جاہل سے فتویٰ لیا اس لئے گناہ اسی پر ہوگا

إِنَّ امْرَأَةً سَأَلَتْ أُمَّرَسَلَةً
 أَنْ تَرِيهَا الْإِنَاءَ الَّذِي كَانَ يَتَوَضَّأُ
 مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
 فَأَخْرَجَتْهُ فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ هَذَا مَكُولٌ
 الْمَفْتِي . ایک عورت نے حضرت اُمّ سلمہ سے کہا مجھ کو وہ برتن دکھلا بیٹے جس سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم وضو کیا کرتے تھے انہوں نے وہ برتن نکالا تب وہ عورت کہنے لگی یہ تو مفتی کا پیمانہ ہے (مفتی ہشام بن سہیرہ کے پیمانہ کو کہتے ہیں . عرب لوگ کہتے ہیں أَقْتَى الرَّجُلُ . مفتی پیمانہ سے پیا . یہ شاطروں کا ایک قدح ہے یا شراب پیتے والوں کا جس سے شراب پیتے ہیں)

الْحَرْبُ أَوَّلُ مَا تَكُونُ فِتْنَةٌ
 يَأْتِيهَا . لڑائی . ابتداء میں تو ایک جوان چھوٹگری کی طرح بھلی اور خوش نما معلوم ہوتی ہے (لیکن اخیر میں جا کر ایک بوڑھی بد شکل عورت کی طرح ناگوار خاطر ہوتی ہے)

نَا قَةُ فِتْنَةٍ . جوان اونٹنی

فِتْنَةٌ . جوان (یہ جمع ہے فتی کی . حدیث میں ہے کہ اصحاب کہف بوڑھے تھے لیکن اللہ تعالیٰ نے ایمان کی وجہ سے اُن کو جوان فرمایا)

تَظُنُّونَ أَنَّ الْفِتْوَىٰ بِالْفِسْقِ وَالْفُجُورِ
 کیا تم سمجھتے ہو کہ جو نامردی فسق و فجور کے بعد ہوتی ہے (جیسے بعضوں لوگوں کا گمان تھا کہ گناہوں کے بعد تائب ہونا یہ اُس سے اچھا ہے کہ شروع ہی سے آدمی ناپرادار متقی ہو)

أَنَا الْفَتَى ابْنُ الْفَتَى أَخُو الْفَتَى
 میں جو نامرد ہوں جو ان مرد و حضرت ابراہیم علیہ السلام کا بیٹا (جن کو اللہ تعالیٰ نے قرآن میں فتی فرمایا) سونے والا ہے ہے قَالُوا سَمِعْنَا فَتَى يَدُكُمُ اِدْرِجُوا نَمْرُودَ (حضرت علی مرتضیٰ رضی) کا بھائی (جیسے دوسری حدیث میں ہے لَوْ فَتَى اِلَى عَلِيٍّ لَاسَيْفٌ اِلَا ذَوَالْفَقَانِ)

چباب الفاء مع الشاء

فَتَا . تسکین دینا ، تیزی توڑ دینا .
 فِتْوَى . ہانڈی کا جوش کم کر دینا ، گرم کر کے سردی کا زور توڑ دینا ، روک رکھنا ، جوش مار کر پھینکنا اور پر آکر بھٹ جانا .
 اِفْتَاءٌ . تھک جانا ، ساکن ہو جانا ، اقامت کرنا .

اِفْتَاءٌ . ساکن ہونا ، تھم جانا .
 لَهُوَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ رَشِيئَةٍ
 فِتْنَةٌ بِسُلْوَةٍ . وہ مجھ کو اُس دودھ سے اچھا معلوم ہوتا ہے جس کا زور صاف اور لطیف پانی سے توڑا گیا ہو .

فُتَاءٌ أَوْ ضِرَاطٌ . پھسکی یا پاد (یہ صاب جمع البجارتے توسط شرح سنن ابی داؤد سے نقل

نغات الحدیث
 کیا ہے حال
 آیا بلکہ فسق
 اگے مذکور ہو
 اف
 درد مند آدم
 یقیناً
 سے سختیوں
 ف
 فَا تَوَدَّ
 وَا
 قیامت کے
 ہو جائے گی
 فَا
 خورشید
 کار
 عَلِيَّهِ خ
 کے سامنے
 تھی
 فَا
 فَوْجِ اِيَادِ
 توقع یا
 ف
 پڑنا .
 مَو
 بیماری و
 کا سبب

کیا ہے حالانکہ لغت میں فِشَاءُ اس معنی میں نہیں بلکہ فِشَاءُ سین مہلہ سے بچنے پھسکی ہے جیسے

گے مذکور ہوگا

اِفْتَاءٌ پتھر کو گرم کر کے اُس پر پانی ڈال کر دروند آدمی کو لٹانا تاکہ اُس کو پسینہ آئے۔

يَفْتَأُ بِهِ حَدَّ الشَّدَايدِ۔ اُس کے سبب سے سختیوں کی تیزی توڑے۔

پھیلا دینا۔

اِنْفِثَاتٌ۔ ٹوٹ جانا۔

اِفْتِنَاتٌ۔ قہر اور غلبہ۔

فَالْوَرْدِ۔ خوان، طشت، یا جام چاندی یا سونے کا۔ وَتَكُونُ الْاَرْضُ كَفَالْوَرْدِ الْفِصَّةِ۔

عالمت کے دن زمین چاندی کے طشت کی طرح (مہوار) رہ جائے گی۔

فَالْوَرْدِ الشَّمْسِ۔ سورج کا گردہ یعنی قرص اور شید۔

كَانَ بَيْنَ يَدَيْهِ يَوْمَ عِيْدِ الْوَرْدِ عَلَيْهِ خُبْرُ التَّمْرِ اءِ۔ عید کے دن حضرت علیؑ کے سامنے ایک خوان تھا جس پر گہیوں کی روٹی رکھی تھی۔

فَالْوَرْدِ۔ ایک مقام کا بھی نام ہے۔

فِي الْجَاةِ الْفَجَاءَةِ۔ ناگاہ حملہ کرنا، بیکام جب واقعہ یا شانسائی نہ ہو جانا، جماع کرنا۔

فَجَاءٌ۔ پیٹ بڑا ہونا۔

مُفَاجَاةً اور اِفْتِجَاءً۔ جلدی سے آن پڑنا۔

مَوْتِ الْفَجَاءَةِ۔ ناگہانی موت جس کے اول بیماری وغیرہ کوئی سبب نہ ہو (ڈاکٹر کہتے ہیں کہ اس کا سبب دل کی حرکت بند ہونا ہے جیسے گھریال

چلتے چلتے بیکام رک جاتی ہے کبھی اُس کی وجہ بے انتہا خوشی ہوتی ہے یا بے حد رنج اور صدمہ اور کبھی ضعف

قلب،

حَتَّىٰ فِجَاءِ الْحَقِّ۔ یہاں تک کہ حق بات بیکام اُس تک آپہنچی۔

فَلَمْ يَفْجَأْ مُوسَىٰ۔ يالْمُ لَيْفَمُ۔ یعنی موسیٰ علیہ السلام پر بیکام نہیں آئی۔

مَوْتِ الْفَجَاءَةِ اخَذَكَ اسْفٌ۔ ناگہانی موت اللہ کے غصہ کی پکڑ ہے۔ (کیونکہ اُس میں آدمی کو توبہ اور وصیت وغیرہ کی مہلت نہیں ملتی)

نَظَرُ الْفَجَاءَةِ يَانظُرُ الْفَجَاءَةَ۔ ناگہانی نظر جو بے اختیار اور ارادہ کسی چیز پر پڑ جائے۔

فَجَاءَةٌ نَقْمَتِكَ۔ دفعہ تیرا عذاب اترنے سے۔

فَمَا فِيهِمْ مِنْهُ اِلَّا وَهُوَ يَكْصُ۔

جس پر ناگہاں آن پہنچی وہ اُلٹے پاؤں پھرنے لگا۔

مَوْتِ الْفَجَاءَةِ رَا حِدَةً لِلْمُؤْمِنِ وَ اخَذَكَ اسْفٌ عَلَي الْكَافِرِ۔ ناگہانی موت مومن کے لئے تو آسائش ہے درداور تکلیف سے حق تعالیٰ نے اُس کو بچایا، اور کافر پر غصہ کی پکڑ ہے۔

اِذَا حَمَلَ الْمُؤْمِنُ الْمَيِّتَ فَلَوْ لِيَفَاجِحُ بِهِ الْقَبْرِ۔ جب مومن جنازہ اٹھائے تو جلدی سے اُس کو قبر میں نہ گھسیڑ دے (بلکہ تھوڑی دیر قبر کے پاس توقف کر کے پھر اُس کو گاڑے)

فَاَجَانْنَا الْمَضَارِقَ۔ دفعہ ہم پر آفتیں ٹوٹ پڑیں۔

مَا تَدَاوَدُ النَّبِيُّ صَفْوًا۔ حضرت داؤد علیہ السلام کی موت ناگہانی ہوئی۔

فَجَاءَهُ كَمَا نَا كَا جِلْدِ اِثْمَانَا، كَهَوْلَانَا، دَوْر كَرْنَا۔

حدیث
شہ تعالیٰ
والفجر
تی سے
بعد تار
راہ را
فستی
سلام
سوز
نیز
فقار

فَجَبَّحَ - دونوں پاؤں میں چلتے وقت کشادگی ہونا۔ ایسے شخص کو آفجیح کہتے ہیں۔

فَجَّحَ - دونوں پہاڑوں کے درمیان کشادہ راستہ (جیسے شَدَقْ تِنگ راستہ)

فُجَّاحٌ - کے بھی یہی معنی ہیں۔
الْفُجَّاجَةُ - کچا میوہ۔ جیسے فُجَّحٌ ہے (فُجَّاءُ مَوْتٌ ہے آفجیح کا)

كُلُّ رَجُلٍ رَجَّاحٌ مَكَّةً مَنَحْرُوكٌ - مکہ کے سب راستے قربانی کے مقامات ہیں (جہاں چاہے وہاں قربانی کرے کیونکہ سب حرم کی حد میں ہیں)

مَا سَلَكْتُ فُجًّا إِلَّا سَلَكْتُ الشَّيْطَانَ فُجًّا عَيْنُوكَا - (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عمرؓ سے فرمایا) تم جس راستہ چلو گے شیطان اُس کو چھوڑ کر دوسرا راستہ لے گا (اس قدر وہ تم سے کانپتا اور لرزتا ہے کہ تم کو جس راستہ سے آئے دیکھ لے وہ راستہ ہی چھوڑ کر دوسرے راستہ میں چل دے گا۔ دوسری حدیث میں ہے کہ شیطان عمرؓ کے سایہ سے بھاگتا ہے)۔

تَفَاجَّتِ النَّاقَةُ - اونٹنی کے پاؤں کھول دیئے۔ (دودھ دد ہونے کے لئے)

كَانَ إِذَا بَالَ تَفَاجَّحَتْ حَتَّى نَأْوِيَ لَهُ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب پیشاب کرتے تو دونوں پاؤں کو اتنا کشادہ رکھتے کہ ہم کو ترس آجاتا (آپ کی تکلیف دیکھ کر)۔

فَتَفَاجَّحَتْ عَلَيْهِ وَدَرَّتْ وَاجْتَرَّتْ - اُس بکری نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اپنے دونوں پاؤں کھول دیئے اور دودھ بہایا اور جگالی کی۔

فَرَّكَبَتْ الْفَحْلَ فَتَفَاجَّحَ لِلْبُؤُولِ - میں ایک نراونٹ پر سوار ہوا اور اُس نے پیشاب کرنے کے لئے

ہلاک ہوگا۔ ایک روایت میں **أَوْ الْبَجْرُ** ہے اُس کا ذکر کتاب الباء میں گزر چکا)

أَعْرَسْتُ إِذَا أَفْجَرْتُ وَأَرْجَلُ إِذَا اسْفَرَكْتُ - جب صبح قریب ہوتی ہے تو میں ذرا آرام کرنے کے لئے سفر میں اتر پڑتا ہوں پھر جب روشنی ہو جاتی ہے تو کھوج کرتا ہوں۔

إِنَّ التَّجَارَةَ يُبْعَثُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَتَجَارًا إِلَّا مَنْ اتَّقَى اللَّهَ - سوداگر لوگ قیامت کے دن بدکاروں میں اُٹھیں گے مگر وہ سوداگر جو اللہ سے ڈرتا ہو (سوداگری میں جھوٹ نہ بولتا ہو نہ دغا بازی اور فریب کرتا ہو)

إِنَّ أُمَّةً لِرَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ فُجْرَةٌ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر والوں کی ایک لونڈی نے حرام کاری کی۔

إِيَّاكُمْ وَالْكَذِبَ فَإِنَّهُ مَعَ الْفُجُورِ وَهُمَا فِي النَّارِ - جھوٹ بولنے سے بچے رہو وہ اور بدکاری ساتھ ہوتے ہیں۔ دونوں کو دوزخ میں لے جائیں گے۔

أَقْسَمَ بِاللَّهِ الْبُوْحَفِيُّ عَمْرُو مَا مَسَّهَا مِنْ نَقَبٍ وَلَا دَبْرٍ فَاغْفِرْ لَهُ - اللَّهُمَّ إِنَّ كَانَ فُجْرًا - (ایک گنوار نے حضرت عمرؓ سے سواری کا اونٹ مانگا اور کہنے لگا میرے اونٹ کا کھر گھس گیا (یا وہ خارشستی ہو گیا) حضرت عمرؓ نے کہا قسم خدا کی تو جھوٹا ہے اور اس کو اونٹ نہ دیا تب اُس گنوار نے کہا) البوْحَفِيُّ عَمْرُو نے اللہ کی قسم کھالی کہ میرے اونٹ کا نہ تو کھر گھس گیا ہے نہ اس کی پیٹھ لگی ہے یا اللہ اگر اُس نے جھوٹی قسم کھائی ہے تو اُس کا گناہ بخش دے۔

إِنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَهُ فِي رَجْعِهِ إِذَا اسْفَرَكْتُ - جب صبح قریب ہوتی ہے تو میں ذرا آرام کرنے کے لئے سفر میں اتر پڑتا ہوں پھر جب روشنی ہو جاتی ہے تو کھوج کرتا ہوں۔

إِنَّ أُمَّةً لِرَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ فُجْرَةٌ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر والوں کی ایک لونڈی نے حرام کاری کی۔

إِيَّاكُمْ وَالْكَذِبَ فَإِنَّهُ مَعَ الْفُجُورِ وَهُمَا فِي النَّارِ - جھوٹ بولنے سے بچے رہو وہ اور بدکاری ساتھ ہوتے ہیں۔ دونوں کو دوزخ میں لے جائیں گے۔

أَقْسَمَ بِاللَّهِ الْبُوْحَفِيُّ عَمْرُو مَا مَسَّهَا مِنْ نَقَبٍ وَلَا دَبْرٍ فَاغْفِرْ لَهُ - اللَّهُمَّ إِنَّ كَانَ فُجْرًا - (ایک گنوار نے حضرت عمرؓ سے سواری کا اونٹ مانگا اور کہنے لگا میرے اونٹ کا کھر گھس گیا (یا وہ خارشستی ہو گیا) حضرت عمرؓ نے کہا قسم خدا کی تو جھوٹا ہے اور اس کو اونٹ نہ دیا تب اُس گنوار نے کہا) البوْحَفِيُّ عَمْرُو نے اللہ کی قسم کھالی کہ میرے اونٹ کا نہ تو کھر گھس گیا ہے نہ اس کی پیٹھ لگی ہے یا اللہ اگر اُس نے جھوٹی قسم کھائی ہے تو اُس کا گناہ بخش دے۔

إِنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَهُ فِي رَجْعِهِ إِذَا اسْفَرَكْتُ - جب صبح قریب ہوتی ہے تو میں ذرا آرام کرنے کے لئے سفر میں اتر پڑتا ہوں پھر جب روشنی ہو جاتی ہے تو کھوج کرتا ہوں۔

إِنَّ أُمَّةً لِرَأْسِ رَسُولِ اللَّهِ فُجْرَةٌ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر والوں کی ایک لونڈی نے حرام کاری کی۔

إِيَّاكُمْ وَالْكَذِبَ فَإِنَّهُ مَعَ الْفُجُورِ وَهُمَا فِي النَّارِ - جھوٹ بولنے سے بچے رہو وہ اور بدکاری ساتھ ہوتے ہیں۔ دونوں کو دوزخ میں لے جائیں گے۔

أَقْسَمَ بِاللَّهِ الْبُوْحَفِيُّ عَمْرُو مَا مَسَّهَا مِنْ نَقَبٍ وَلَا دَبْرٍ فَاغْفِرْ لَهُ - اللَّهُمَّ إِنَّ كَانَ فُجْرًا - (ایک گنوار نے حضرت عمرؓ سے سواری کا اونٹ مانگا اور کہنے لگا میرے اونٹ کا کھر گھس گیا (یا وہ خارشستی ہو گیا) حضرت عمرؓ نے کہا قسم خدا کی تو جھوٹا ہے اور اس کو اونٹ نہ دیا تب اُس گنوار نے کہا) البوْحَفِيُّ عَمْرُو نے اللہ کی قسم کھالی کہ میرے اونٹ کا نہ تو کھر گھس گیا ہے نہ اس کی پیٹھ لگی ہے یا اللہ اگر اُس نے جھوٹی قسم کھائی ہے تو اُس کا گناہ بخش دے۔

إِنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَهُ فِي رَجْعِهِ إِذَا اسْفَرَكْتُ - جب صبح قریب ہوتی ہے تو میں ذرا آرام کرنے کے لئے سفر میں اتر پڑتا ہوں پھر جب روشنی ہو جاتی ہے تو کھوج کرتا ہوں۔

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

لَمَنْعَةً لِرَبِّهِ أَنْ أَطْلَقْتَنِي - حضرت عمرؓ نے آپ نے اُس کو اجازت نہ دی

اُس کا
 اِذَا
 ذر آرام
 روشنی ہو
 غنا
 قیامت
 روح اللہ
 وند دعا
 جرت
 کی ایک
 الفجر
 رہو وہ
 درخ میں
 ما
 قزلہ
 نے حضرت
 سے اونٹ
 عمر نے
 وایت
 قسم کھا
 کی پیٹھ
 تو اُس
 جہاد

لَمَعَةٌ لَضَعَفَ بَدَنَهُ فَقَالَ لَهُ
 اِن اَطْلَقْتَنِي وَاِلَّا فَجَرْتُكَ۔ ایک شخص
 حضرت عمر رض سے جہاد میں جانے کی اجازت چاہی
 نے اُس کے جسم کی کمزوری کی وجہ سے اُس
 اجازت نہ دی تب وہ کہنے لگا یا تو مجھ کو اجازت دیجئے
 میں آپ کی بات نہ مانوں گا (اور جہاد کے لئے روانہ
 جاؤں گا)

وَنُخَلِعُ وَنَتْرُكُ مَنْ يَفْجُرُ۔ اور
 اُس سے لگ ہیں اُس کو چھوڑ بیٹھے ہیں جو تیری نافرمانی
 کرتا ہے۔
 يَا لَفَجْرٍ۔ اے بدکار نابکار۔
 اَسْتَعْمِلُ عَلَيْهِمُ الْقُوَى فَيَفْجُرُ۔
 (روالے بھی عجیب لوگ ہیں) اگر میں اُن پر زبردست
 قہر کو حاکم مقرر کرتا ہوں تو وہ بُرے کام کرتا ہے۔
 فَجَرْتُ بِنَفْسِكَ۔ تو نے اپنے آپ
 کو بدکار بنا دیا۔

كُنْتُ يَوْمَ الْبَجَارِ اَنْبِلُ عَلَى عُمُومِي۔
 بجا کے دن اپنے چپاؤں کو تیرا لاکر دیتا (تاکہ وہ
 دشمنوں پر ماریں۔ بجا ایک جنگ کا نام ہے جو قریش
 قبیلے میں ہوتی تھی جاہلیت کے زمانہ میں۔ اُس
 بجا اس لئے کہا کہ یہ جنگ حرام مہینوں میں ہوتی تھی
 میں لڑنا حرام تھا تو گویا بدکاری اور گنہگاری کی جنگ
 تھی۔)

مَثَلُ الْفَاجِرِ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ۔ منافق
 مثال جو قرآن پڑھتا ہے۔ (یہاں فاجر سے منافق
 ہے کیونکہ اُس کے مقابل مومن کا ذکر ہے)
 مِنْهَا تَفْجُرُ اَنْهَارُ الْجَنَّةِ۔ اسی میں سے
 آہستہ کی نہریں پھوٹتی ہیں (ایک روایت میں
 تَفْجُرُ ہے معنی وہی ہیں)

فَا فَجَّرَهَا۔ (اگر اس کے بعد آب کوئی لڑائی
 قریش سے ہونے والی نہیں ہے) تو زخم کو رواں کر دے
 (اُسی میں میری موت کر۔ تاکہ مجھ کو شہادت کا ثواب حاصل
 ہو)

تَفْجُرُ يَا تَفْجُرُ دَمًا۔ خون بہا رہی ہو گی۔
 لَا تَجْعَلُ لِفَاجِرٍ عَلَيَّ يَدًا وَاَوْ لَاهِنَةً۔
 یا اللہ کسی بدکار کا مجھ کو احسان مند نہ بنا۔
 اِذَا خَاصَمَ فَجْرٌ۔ جب کسی سے جھگڑا کرے
 تو لگے اول فول گالی گلو بیچے۔

لَا تَحْمِلُوا الْفُرُوجَ عَلَى السُّرُوجِ
 فَهِيَ جَوْهَرٌ لِلْفُجُورِ۔ دیکھو عورتوں کو زین پر
 سواری مت کراؤ۔ ایسا کرو گے تو اُن کو بدکاری پر
 اُجھارو گے۔

التَّاجِرُ فَاجِرٌ مَا لَمْ يَتَفَقَّهُ۔ سوداگر
 بدکار (گنہگار) ہوگا جب تک شریعت کا علم حاصل
 نہ کرے (کیونکہ بے علم سوداگر.... ایسے معاملات
 کر بیٹھے گا جو سودی اور حرام ہیں جھوٹ سے پرہیز
 نہ کرے گا)

فَجَعَلَ رَجْحَ بَهْنَانَا، وَكَلَّ دِينَارًا جَيْسَةً تَفْجِيعُ
 تَفْجِيعٌ۔ دردناک ہونا۔
 اِنْفِجَاعٌ۔ جھوک کا غلبہ ہونا۔
 فَجَعُورٌ اَوْ فَجِيعٌ۔ مصیبت، درد، دکھ

رَجْحٌ فِجَاجٌ ہے جیسے فَا جَعَا اور فَوَاجِعٌ ہے
 شِمٌّ سَيْفٌ لَا تَفْجَعُنَا يَا خَلِيفَةَ
 رَسُوْلِ اللّٰهِ۔ رسول کے خلیفہ اپنی تلوار نیام میں
 کر لیجئے ہم کو دکھ نہ پہنچائیے (صاحب مجمع البحار
 نے شِمٌّ کے بدلے شَمٌّ لکھا ہے جو صریح
 غلطی ہے)
 شِمٌّ۔ کے معنی تلوار کھینچنا اور تلوار نیام

میں کرنا، دونوں معنی آئے ہیں اُس کا امر مشیم ہے۔
فَجَفَّجَ۔ یا **فَجَفَّجَ** یا **فَجَفَّجَ**۔ بکری بہت باتیں
 کرنے والا، بڑ مارنے والا۔

إِنَّ هَذَا الْفَجَفَّاجَ لَا يَدْرِي أَيَّنَ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ۔ یہ بڑ بڑیا نہیں جانتا اللہ
 کہاں ہے (ایک روایت میں بَجَبَّاجُ ہے اُس
 کے بھی معنی ایسے ہی ہیں یا وہی ہیں)
فَجَوَّ۔ کھولنا، کشادہ کرنا۔

فَجَاءَ۔ دونوں رانوں یا گھٹنوں یا پنڈلیوں
 کے درمیان کشادگی۔

تَفَاجَجِي۔ کشادگی ہونا۔

الْفَجَاءُ۔ کھل جانا۔

كَانَ يَسِيرُ الْعُنُقَ فَإِذَا وَجَدَ
 فُجْوَةً نَصَّ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حج میں
 اونٹ کو پویہ چلاتے (آہستہ ڈلکی) جب راستہ میں
 کشادگی پاتے تو دوڑاتے۔

فَجَوَّاءُ۔ کشادہ زمین۔

وَهُمْ فِي فُجْوَةٍ مِتَّةٍ۔ وہ دھوپ سے

سایہ میں ہیں۔

لَا يُصَلِّينَ أَحَدُكُمْ وَبَيْنَهُ وَ
 بَيْنَ الْقِبْلَةِ فُجْوَةٌ۔ کوئی تم میں سے اس
 طرح نماز نہ پڑھے کہ اپنے اور سترے کے درمیان
 کشادہ جگہ چھوڑ دے (بلکہ سترے سے نزدیک ہے
 تاکہ کوئی سامنے سے نہ گزرنے پائے)

باب الفاء مع الحاء

فَجَّجَ۔ تکرر کرنا، غزور کرنا، قدموں کے سرے
 چلنے میں نزدیک اور ایڑیوں کو دور رکھنا۔
تَفَجَّجِي۔ کے بھی یہی معنی ہیں۔

أَفْحَاجُ۔ خاموش ہو جانا، بند ہو جانا، پیچھے
 سرکنا، مڑ جانا، جانور کے دونوں پاؤں کھولنا دودھ
 دوہنے کے لیے۔

تَفَحَّجُ۔ دونوں پاؤں میں کشادگی کرنا۔
أَفْحَجُ۔ وہ شخص یا جانور جس کے پاؤں کے

سرے تو نزدیک ہوں مگر دونوں ایڑیوں میں فاصلہ
 ہو یا دونوں پنڈلیوں میں معمول سے زیادہ فاصلہ ہو۔

إِنَّهُ بَالٌ قَائِمًا فَفَحَّجَ رَجُلِيهِ
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کھڑے کھڑے پیشاب
 کیا تو دونوں پاؤں کو ایک دوسرے سے دور رکھا
 (نہا یہ میں ہے کہ

فَحَّجُ۔ دونوں رانوں میں معمول سے زیادہ
 فاصلہ ہونا)

إِنَّهُ أَسْوَرُ أَفْحَجٍ۔ دجال کا نا ہوگا۔ دونوں
 پاؤں میں اُس کے معمول سے زیادہ کشادگی ہوگی۔

كَأَنِّي بِهِ أَسْوَدُ أَفْحَجٍ يَفْلَعُهَا
 حَجْرًا حَجْرًا۔ جیسے میں اُس جنبشی کو دیکھ رہا
 ہوں (کبخت) کالا دونوں پاؤں میں اُس کے معمول
 سے زیادہ فاصلہ ہوگا (چھوٹی چھوٹی پنڈلیاں) وہ کعبہ کو
 ایک ایک پتھر کر کے کھوڑا لے گا۔

مَنْ أَوْقَطَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ فَإِنَّ
 قَامَ وَإِلَّا فَحَجَّ الشَّيْطَانُ فَبَالَ فِي
 أَذُنِهِ۔ جو شخص صبح کی نماز کے لئے ایک بار یا
 دو بار جگایا جائے پھر اگر وہ اٹھ کھڑا ہو تو بہتر ہے
 ورنہ شیطان پاؤں کھول کر اس کے کان میں پیشاب
 کر دے گا۔

فَحَشَّ۔ بد ہونا، بُرا ہونا، بہت ہونا۔
أَفْحَاشُ۔ فحش یکنافحش کرنا، فحش کی تہمت
 لگانا، بخیلی کرنا۔

عَبْنٌ وَ
 مثلاً ایک روپہ
 رَجُلٌ
 قَاحِشٌ
 راس کی جمع
 فَحْشَاءُ
 فَحْشَاءُ
 رَاتُ
 اللہ تعالیٰ فحش
 سے دشمنی رکھا
 کام کرتا ہے
 بے شرمی کی
 بُرے گناہ
 ہوتا ہے اور
 ہو یا فعل
 وہ شخص
 خواہ مخواہ
 میں ہے کہ
 (مثلاً گالی
 لگنے ماں باپ
 رند ہی باز
 نیک لوگ
 تک کہ پاء
 حاجت کو
 الماء یا
 لَوَا
 الْفَحْشُ
 نکال کیوں
 میں ایک

عَبْنٌ فَاحِشٌ۔ قیمت میں حد سے زیادہ زیادتی
مثلاً ایک روپیہ کا مال دس روپیہ کو۔
رَجُلٌ فَاحِشٌ۔ فحش گو مرد۔
فَاحِشَةٌ۔ گناہ، بدکاری، چھنال، زانیہ عورت۔
(اُس کی جمع فَوَاحِشٌ ہے)

فَحْشَاءٌ۔ بُرِّی، بے شرمی کی بات، نزکوٰۃ میں بخیلی۔
فَحَّاشٌ۔ بڑا فحش گو، یا فحش کام کرنے والا۔
إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ الْفَاحِشَ الْمْتَفَحِّشَ۔

اللہ تعالیٰ فحش بات کہنے والے یا فحش کام کرنے والے
سے دشمنی رکھتا ہے جو عمدًا فحش بکتابے یا فحش
کام کرتا ہے۔ (نہا یہ میں ہے کہ فحش اور فاحشہ ہر سے
بے شرمی کی بات یا کام کو کہتے ہیں اسی طرح ہر سخت
کے گناہ کو اور کبھی فاحشہ زنا کے معنوں میں مستعمل

ہوتا ہے اور ہر ایک بُرِّی اور قبیح خصلت میں قول
ہو یا فعل۔ کرمانی نے کہا حدیث میں فاحش سے مراد
وہ شخص ہے جو خَلَقَتْ فحش گو ہو اور متفحش وہ جو
خواہ مخواہ فحش گو بنے مثلاً مسخرہ بھانڈ وغیرہ مجمع لہجہ
میں ہے کہ اکثر فحش جماع کے متعلق الفاظ میں ہوتا ہے۔

مثلاً گالی گلوچ وغیرہ، جیسے ہندوستان کے شہدے
تھے ماں باپ کی گالیاں دیا کرتے ہیں یا زانی اور بدکار
بڑی باز صریح فحش الفاظ زبان سے نکالتے ہیں اور
بلکہ لوگ ان مطالب کو کنایتہ بیان کرتے ہیں یہاں
تک کہ پانچخانہ اور پیشاب کو بھی کنایتہ کہتے ہیں مثلاً
عاجت کو جاتا ہوں یا استنجا کو یا عرب لوگ اھرتی

الماء یا اعزك اللہ کہتے ہیں)۔
لَوْ تَقَوْلِي ذَلِكَ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْفَحْشَ وَلَا التَّفَاحِشَ۔ ایسی بات منہ سے مت

نکال کیونکہ اللہ تعالیٰ زیادتی کو پسند نہیں کرتا نہ آپس
میں ایک دوسرے سے سخت کلامی کو۔ (یہ آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عائشہ رضی عنہا سے اُس وقت
فرمایا تھا جب حضرت عائشہ رضی عنہا نے یہودیوں کو اُن کے
کلام سے بڑھ کر سخت جواب دیا۔ یہاں فحش سے تعہدی
اور زیادتی مراد ہے نہ کہ گالی گلوچ کیونکہ حضرت عائشہ رضی عنہا
گالیاں نہیں دی تھیں)

إِنَّ لَكُمْ يَكُنْ فَاحِشًا فَلَا بَأْسَ۔ اگر
کھٹلوں کا خون اتنا بہت نہ ہو تو کچھ قباحت نہیں یعنی
اگر ذرا سا کپڑے وغیرہ میں لگ جائے تو اُس کپڑے
میں نماز پڑھ سکتے ہیں)

ذَوْنُ الْفَاحِشَةِ۔ زنا یعنی شرمگاہ میں
دخول کرنے سے کم۔
وَأَتَيْنَا الْفَوَاحِشَ۔ ہم نے فحش کام کئے
(گالی گلوچ، زنا، بدکاری)۔

أَوْ تَبْدُو عَلَى أَهْلِهَا بِفَاحِشَةٍ۔ اپنے
گھر والوں میں فحش کرے (فعل شنیع یا گالی گلوچ سخت
کلامی)

إِنْ كَانَ الْإِذْفَاتُ فَاحِشًا فِي الصَّلَاةِ
اگر نماز میں بہت حد سے زیادہ ادھر ادھر دیکھے۔

فَحْصٌ۔ کھوڑنا، کھوج کرنا، ڈھونڈنا، الٹ دینا
کھولنا، جلدی کرنا۔

مَفْاحِصَةٌ۔ ایک دوسرے کی عیب جوئی کرنا۔
أَفْحُوصٌ اور مَفْحَصٌ۔ سنگ خار مرغ
جو زمین میں کھود کر انڈے دینے کے لئے ایک گڑھا
بناتا ہے (اُن کی جمع أَفَاحِصٌ اور مَفَاحِصٌ
ہے)

فُحِصَتِ الْأَرْضِ أَفَاحِصٌ۔ زمین میں
افاحیص کھودے گئے۔ (یعنی گڑھے)

مَنْ بَنَى لِلَّهِ مَسْجِدًا وَلَوْ كَمَفْحَصٍ
قَطَاطٍ۔ جو شخص اللہ تعالیٰ کی رضامندی کے لئے

مسجد بنائے اگر چہ اتنی چھوٹی ہو جیسے مرغ سنگ خوار کا گڑھا جو انڈے دینے کے لئے کرتا ہے (حالانکہ اتنی چھوٹی مسجد میں نماز نہیں پڑھ سکتے۔ یہ تمثیل کے طور پر ہے یا یہ مطلب ہے کہ کئی آدمی اُس مسجد کے بنانے میں شریک ہوں اور ہر ایک کا حصہ اتنا مختصر ہو یا مسجد کی عمارت میں اتنی ذرا سی افزائش کرے)

سَتَجِدُونَ الْآخِرِينَ لِلشَّيْطَانِ فِي رُءُوسِهِمْ مَفَاحِصَ فَأَلْقَوْهَا بِالشَّيْطَانِ فِي رُءُوسِهِمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ۔
 تم کچھ لوگوں کو پاؤ گے جن کے سروں میں شیطان نے کھڑیاں بنائی ہیں (یعنی بیچ میں سے کچھ سر منڈا ہوا ہے اور ادھر ادھر بال ہیں) تو اُن کے سروں کو تلواروں سے چیر ڈالو۔
 دنیا میں ہے کہ شیطان نے اُن کے سر میں مفاحص یعنی گڑھے بنائے ہیں جیسے مرغ سنگ خوار زمین میں گڑھا بناتا ہے اُس کا یہ مطلب ہے کہ شیطان نے اُن کے سروں کو اپنا ٹھکانا اور مستقر قرار دیا ہے اور یہ ایک لطیف استعارہ ہے جیسے کہتے ہیں فَرَسَمَ الشَّيْطَانُ فِي رَأْسِهِ وَعَشَشَ فِي قَلْبِهِ یعنی شیطان نے اُس کے سر میں بچے دیئے ہیں اور اُس کے دل میں جھونجھ (اشیانہ) لگایا ہے جب کوئی شخص بالکل گمراہی اور شرارت میں مست ہو جاتا ہے کسی کی نصیحت نہیں سنتا)

سَتَجِدُونَ قَوْمًا فُحْصُوا عَنْ أَوْسَاطِ رُءُوسِهِمُ الشَّعْرَ فَاضْرِبُوا مَا فُحْصُوا عَنْهُ بِالسَّيْفِ (البکر صدیق رحم نے فرمایا) تم ایسے لوگوں کو پاؤ گے جو اپنی چندیا کے بال نکال ڈالتے ہیں (ادھر ادھر بال رکھتے ہیں) تو جتنا سر اُن کا کھلا ہے (اُس پر بال نہیں ہیں) اُس پر تلوار کی مار لگاؤ۔
 اِنَّ الدُّجَانَةَ لَتَفْحَصُ فِي الرَّمَادِ مَرْغِي رَاكِهِمْ كَرْتِي هِيَ اُسْ فِي لَوْثِي هِيَ۔

وَلَا سَمِعْتُ لَهُ فُحْصًا۔ میں نے اُس کے چلنے کی آواز نہیں سنی (اُس کی آہٹ نہیں پائی)
 اِنَّ اللّٰهَ بَارِكُ فِي السَّامِ وَنَحْصَ بِالْتَقْدِيسِ مِنْ فُحْصِ الْاَزْدِ اِلَى رَفِجِ الْاَزْدِ۔ اللہ تعالیٰ نے شام کے ملک میں برکت رکھی ہے اور اُس مقام کو خاص کر کے مقدس اور پاکیزہ کیا ہے جو اردن (نہر کا نام ہے) کے پھیلاؤ سے رفح تک ہے (رفح ایک موضع کا نام ہے ملک شام میں)

فَاَنْطَلِقُ حَتَّى اَتِيَ الْفُحْصَ۔ میں چلوں گا یہاں تک کہ عرش کے سامنے جا پہنچوں گا۔
 فَفُحْصَ عَنْ ذٰلِكَ عَمْرٍ وَّحَتَّى اَتِيَ الشَّجَرَ يَا اَتَاةَ الشَّجَرِ۔ حضرت عمر رض نے اُس کا کھوج لگایا یہاں تک کہ اُن کو یقین ہو گیا دل کو طمانیت اور ٹھنڈک ہوئی)

فُحْطَلُ۔ نر کا اختیار کرنا، نر جانور۔
 اِفْحَالُ۔ نر جانور مانگے پر دینا۔
 تَفْحَلُ۔ نر بننا، نر کی طرح لباس اور کھانا سخت کرنا۔

اِفْتِحَالُ۔ نر جانور چیننا۔
 اِسْتِفْحَالُ۔ بڑا ہونا، (کسی کام کا) نر طاقت دار ڈھونڈھنا تاکہ بچے عمرہ پیدا ہوں (جیسے ہند کی ایک قوم کا طریقہ تھا جب کسی مرد کو جسیم یا طاقت دار پاتے تو اُس کو اپنی عورتوں میں چھوڑ دیتے تاکہ بچے توانا پیدا ہوں اور ہندوؤں میں اب تک یہ طریقہ جاری ہے جس کو "نیوگ" کہتے ہیں)۔

فِحَالَةٌ۔ نر ہونا۔
 فِحَالٌ۔ کھجور کا نر درخت۔ اس کی جمع۔
 فِحَا حِيلٌ ہے۔

فُحْلٌ
 اِنَّهٗ دَا
 وَفِي نَا
 الْعَمَلِ ذَا
 عَلَيْهِ۔ آ
 کے مکان پر
 پوریا پڑا تھا
 پانی چھڑکا گیا
 کو مجازاً فحل
 تھا

لَا شَفَا
 میں اور کھجور
 لئے کہ انکی نفق
 ایک باغ مش
 نر بیج ڈالے
 کا حق نہ ہوگا۔

میں سے سب
 کوئی شریک
 شریکوں کو کہ

لَكِنَّ
 انشاء اللہ
 لَوَيْتُ

ایک مادہ پر
 نر کو دفع کر
 کہا جب اہ

نصا
 کی طرح دہرا
 رہنا چاہتا۔

خَرَّ

فَحْلٌ فِحْلٌ - عمدہ نر، خوب لگن کرنے والا۔
 اِنَّهُ دَخَلَ عَلٰی رَجُلٍ مِّنَ الْاَنْصَارِ
 وَفِي نَاحِيَةِ الْبَيْتِ فَحْلٌ مِّنْ تِلْكَ
 الْفَحُولِ فَاَمْرَبَهُ فَكُنِسَ وَرَشَّ فَصَلَّى
 عَلَيْهِ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک انصاری
 کے مکان میں تشریف لے گئے گھر کے کونے میں ایک
 بویا پڑا تھا آپ نے حکم دیا وہ جھاڑ گیا اور اُس پر
 پانی چھڑکا گیا پھر آپ نے اُس پر نماز پڑھی (بوریے
 کو مجازاً فحل کہا چونکہ نہ کھجور کے پتوں سے وہ بنایا گیا
 تھا)

لَا شَفْعَةَ فِي بَيْتِ رَوَّ لَا فَحْلٍ - کنویں
 میں اور کھجور کے نردخت میں شفعہ نہ ہوگا۔ (اس
 لئے کہ انکی تقسیم ممکن نہیں۔ مجمع البحار میں ہے کہ اگر
 ایک باغ مشترک ہو پھر کوئی شریک اپنا حصہ مع حقوق
 نہ بیچ ڈالے تو دوسرے شریکوں کو نردخت میں شفعہ
 کا حق نہ ہوگا۔ اسی طرح اگر ایک کنواں مشترک ہو جس
 میں سے سب شریک اپنے باغ کو پانی دیتے ہوں پھر
 کوئی شریک اپنے باغ کا حصہ بیچ ڈالے تو دوسرے
 شریکوں کو کنویں کے حقوق میں شفعہ کا حق نہ ہوگا)
 لَبْنُ الْفَحْلِ - نر کا دودھ۔ (اس کی تفصیل
 انشاء اللہ تعالیٰ کتاب اللام میں آئے گی)
 لَا يُحْطَرُ فَحْلَانِ فِي شَوْءٍ - دو نر اونٹ
 ایک مادہ پر دم نہیں ہلا سکتے۔ بلکہ ایک نر دوسرے
 کو دفع کرے گا، مارے گا۔ (یہ عبد الملک نے
 کہا جب اُس نے عمرو بن سعید کو قتل کیا)
 تَصَاوَلُ الْفَحْلَيْنِ - دو نر اونٹوں کے حملہ
 کی طرح (ہر ایک دوسرے پر غالب ہونا اُس سے دُر
 رہنا چاہتا ہے جو وہ کرے یہ بھی کرتا ہے)
 خَرَجُوا بِسَيُوفِهِمْ يَتَسَاهَوْنَ

كَانَهُمْ الْفَحُولُ - اپنی تلواریں لے کر اتراتے
 ہوئے فخر کرتے ہوئے نر اونٹوں کی طرح نکلے۔
 اشترکہ كَبَشًا فِحْلًا - ایک اچھا
 خوب لگن کرنے والا مینڈھا خرید۔ (یعنی قربانی
 کرنے کے لئے۔ انہوں نے نرجامع کرنے والے
 مینڈھے کو خصی سے بہتر سمجھا۔ بعضوں نے کہا فحل
 سے یہ مراد ہے کہ نر کی طرح تو مند اور جسم ہوں)
 لَمَّا يَضْرِبُ أَحَدُكُمْ امْرَأَتَهُ ضَرْبَ
 الْفَحْلِ - کوئی تم میں سے اپنی بیوی کو ایسا کیوں مارتا
 ہے جیسے نر اونٹ کو مارتے ہیں (جب وہ ایک کم
 ذات یا اپنے سے بڑھ کر نجیب اونٹنی پر چڑھتا
 چاہتا ہے اُس کی نسل روکنے کو)
 يَسْتَحْبُونَ الْفَحُولَةَ - لوگ مردمی کو قوت
 جماعت زیادہ ہونے کو پسند کرتے تھے۔
 لَمَّا قَدِمَ الشَّامَ تَفَحَّلَ لَهُ امْرَأَةٌ
 الشَّامِ - جب حضرت عمرؓ شام کے ملک میں
 تشریف لائے تو وہاں کے امیر لوگ سادہ لباس
 اور سادہ وضع میں آپ سے ملے (حضرت عمرؓ
 کے ڈر کے مارے فوق البھرک لباس اور زیب ذ
 زینت نہ کر سکے کیونکہ حضرت عمرؓ کو اس سے نفرت
 تھی کہ مرد عورتوں کی طرح زیب و آراستگی کریں)
 كَمَا يَقْتَنِمُ الْفَحْلُ - جیسے نر اونٹ چبا جاتا
 ہے۔
 كَمَا يَعَضُّ الْفَحْلُ - جیسے نر اونٹ کاٹ لیتا
 ہے۔
 فِحْلٌ - بہ کسرہ فاء و سکون حاء ایک موضع
 کا نام ہے ملک شام میں جہاں مسلمانوں اور نصاریٰ
 میں جنگ ہوئی تھی (اُسی سے ہے یَوْمَ فِحْلٍ
 یعنی فحل کی جنگ کا دن)۔

فَحْلَانٌ - ایک موضع ہے اُحد پہاڑ میں۔
فَحْلَتُ اِبْرٰہِیْمَ - میں نے اپنی اوستیوں میں نر کو چھوڑا۔
فَحْمٌ - خاموش ہو جانا، لاجواب ہو جانا۔
فَحْمٌ - کنوئیں کا پانی تھم جانا۔
فَحْمٌ - رات کی تاریکی میں پینا۔
فَحْمٌ اور **فَحْمٌ** اور **فَحْمٌ** - روزانہ یہاں تک کہ آواز بند ہو جائے۔
اَفْحَامٌ - دلیل اور حجت سے خاموش کر دینا، لاجواب کر دینا۔
فَحْمَةٌ - کالک۔
فَحْمٌ - کوئلہ۔
تَفْحَمٌ - کالا کرنا، کوئلہ سے کالا کرنا۔
فَحْمٌ - کوئلہ فروش۔
فَحْمٌ الْحَجْرِ - زمین کا کوئلہ، پتھر کا کوئلہ (جو ریل اور جہاز میں جلاتے ہیں)۔
اَكْفَتُوا صَبِيًا نَكْرًا حَتَّى تَذْهَبَ فَحْمَةُ الْعِشَاءِ - اپنے بچوں کو اپنے پاس بٹھائے رکھو یہاں تک کہ عشاء کی تاریکی جاتی رہے (شروع رات میں جو تاریکی بھاتی ہے یعنی مغرب اور عشاء کے درمیان اُس کو **فَحْمَةٌ** کہتے ہیں اور عشاء کی نماز سے صبح تک جو تاریکی ہوتی ہے اُس کو **عَسْعَسَةٌ** کہتے ہیں۔ مجمع البہار میں ہے کہ شروع رات کی تاریکی ستاروں وغیرہ کے خوب نکل آنے سے کم ہو جاتی ہے انتہی۔ اُس وقت بچوں کا چھوڑ دینا بڑا نہیں لیکن شروع رات میں جو اُن کو چھوڑنے سے منع فرمایا اُس کی وجہ حدیث میں یہ مذکور ہے کہ اُس وقت شیطان پھیلنے میں اور اکثر ایسا ہوتا ہے کہ سانپ اُس وقت اپنے بلوں سے نکل کر ہو اکھاتے ہیں تو بچوں کو صدمہ

پہنچنے کا اندیشہ ہے)۔
فَلَمْ اَلْبَثْ اَنْ اَفْحَمْتَهَا - تھوڑی دیر میں میں نے حضرت زینبؓ کو خاموش کر دیا وہ لاجواب ہو گئیں)۔
كَلَّمْتُ حَتَّى اَفْحَمْتَهُ - میں نے اُس سے گفتگو کی اور خاموش کر دیا۔
رَبِّ اَفْحَمْتَنِي ذُنُوبِي - پروردگار میرے گناہوں نے تجھ سے کچھ مانگنے کے لئے منہ نہیں رکھا (یعنی اس قدر تیرا گنہگار اور قصور وار ہوں کہ دعاء کرنے میں شرم دامنیگر ہوتی ہے۔ اور زبان یاری نہیں دیتی)۔
فَحْمٌ - ایک طرف جانا (جیسے **تَفْحِيَةٌ** ہے)۔
فَحْمٌ الْقَدَرِ - دیگ میں گرم مصالح ڈالے (جیسے مرچ زیرہ پیاز وغیرہ)۔
فَحْمٌ اور **فَحْمٌ** - گرم مصالح، دھنیا، مرچ وغیرہ۔
فَحْمٌ الْكَلَامِ - کلام کا مقصود مضمون بدرودہ جاتا ہے۔
مَنْ اَكَلَ مِنْ فَحْمِ اَرْضِنَا لَمْ يَصْرُكْ مَا وَهَّا - جو شخص ہمارے ملک کے تو ابل (یعنی مصالح جیسے دھنیا مرچ، زیرہ وغیرہ) کھائے اُس کو پانی کچھ ضرر نہ کرے گا۔ بعضوں نے کہا فحما سے مراد پیاز ہے (درحقیقت پیاز پانی اور ہوا کے سہی مادے کو دفع کرتی ہے اور دباء اور طاعون کے زمانہ میں پیاز اور سرکہ کا استعمال بہت مفید ہے)۔
كَلَّمُوا مِنْ فَحْمِ اَرْضِنَا فَقَلَّ مَا اَكَلَ قَوْمٌ مِنْ فَحْمِ اَرْضِنَا فَضَرَّهُمْ مَا وَهَّا (معاویہ نے لوگوں سے کہا) تم ہمارے ملک کے تو ابل کھاؤ جو لوگ کسی ملک کے تو ابل کھاتے ہیں اُن کو وہاں کا پانی کم نقصان پہنچاتا ہے (تو ابل یعنی مصالح جام)

لغات الحدیث
 بار
 سوئے
 ٹک جانا،
 جمع
 اُس کی جمع
 اِنَّهُ
 صلی اللہ علیہ
 کی آواز
 اَفْحَمٌ
 تَحْرِيفًا
 کی ایک بو
 کھراٹے
 الْاَلِيَّةِ
 بِفَحْمٍ
 کاش میں
 کا نام ہے
 بن عمرو
 جو آنحضرت
 مجاہدی کو
 بوٹیاں
 تَحْرِي
 سے نکلے
 يَوْمَهُ
 علی بن
 اور انھوں
 میں مارے
 تھا کہ اے
 وہی ہوا

باب الفاء مع الخاء

فخوذتے میں خواتے لینا، مہکنا، پھنکار مارنا،
 نلک جانا، ڈھیلا ہو جانا۔ (جیسے فخنخ سے)
 فخوذ جال کو بھی کہتے ہیں جس سے شکار کرتے ہیں
 (اس کی جمع فخاوخ اور فخووخ ہے)
 إِنَّهُ نَامَرٌ حَتَّى سَمِعَ فَنَجَّهَ - آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وسلم سو گئے یہاں تک کہ آپ کے خواتے
 کی آواز سنی گئی۔

أَفَلَمْ مَنْ كَانَ لَهُ مِرْحَةٌ يَنْزُحُهَا
 تَقْرِيْنَامُ الْفَخَّةُ - کامیاب ہوا وہ شخص جس
 کی ایک بیوی ہو وہ اس سے صحبت کرے پھر سو
 گز خواتے لگائے (یہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کا قول ہے)
 الْأَلَيْتُ شَعْرِي هَلْ أَبَيْتُنْ لَيْلَةَ
 بَفِيحٍ وَحَوْلِي إِذْ خَرُّهُ وَجَلِيلٌ
 کاش میں ایک رات فخ میں بسر کرتا۔ (جو ایک مقام
 کا نام ہے مکہ میں یا ایک وادی ہے جس میں عبداللہ
 بن عمرو دفن کئے گئے اور ایک مقلہ کا بھی نام ہے
 جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عظیم بن حارث
 بخاری کو دیا تھا) اور میرے گرد اذخر اور جلیل کی
 بوٹیاں ہوتیں۔

تَحْرَدُ الصَّبِيَانُ مِنْ فَنِي - بچے فخ میں
 سے نکلے کئے جائیں (ان کو احرام باندھا جائے)
 يَوْمَ فَنِي - فخ کا دن (جس دن امام حسین بن
 علی بن حسن جو امام موسیٰ کاظم کے چچا زاد بھائی تھے
 اور انھوں نے لوگوں کو اپنی امامت کی طرف بلایا فخ
 میں مارے گئے) امام موسیٰ کاظم نے ان سے فرما دیا
 تھا کہ اے میرے چچا کے بیٹے تم قتل کئے جاؤ گے آخر
 وہی ہوا)

فخذ - ران بر مارنا۔

تَفْحَيْذٌ - کدھیرنا، جداجدا کر دینا، ایک
 ایک فخذ کا نام لے کر بلانا۔

مَفَاخِذٌ - کدھیرنا، جداجدا کرنا۔

تَفْحَيْذٌ - پیچھے ہٹنا۔

فَخَذَهَا اور تَفْحَذَهَا اور فَاخَذَهَا۔

عورت کی دونوں رانوں کے درمیان بیٹھا۔

فَحَذٌ اور فَحَذٌ اور فَحَذٌ - ران (یعنی گھٹنے

اور سر میں کا درمیانی حصہ اس کی جمع افخاذہ ہے)

فَحَذٌ - قبیلے سے نیچے قریب کے عزیز واقرباء

لَمَّا نَزَلَتْ وَأَنْذَرَ عَشِيرَتَكَ

الْأَقْرَبِينَ بَاتَ يُفْحَذُ عَشِيرَتَهُ

جب یہ آیت اتری کہ اپنے نزدیک کے کنبے والوں

کو ڈر اتو آپ ایک ایک فخذ کا نام لے لے کر ان

کو پکارنے لگے۔ (نہا یہ میں ہے کہ نسب کا انتہائی بلائی

حصہ شعب ہے پھر قبیلہ پھر فیصلہ پھر عمارہ پھر بطن

پھر فخذ۔ غرض فخذ سب سے قریبی رشتہ داروں کو

کہیں گے)

الْفَحْذُ عَوْرَةٌ - ران ستر ہے (اس کو چھپانا

چاہئے)

غَطَّ فَحْذَيْكَ فَإِنَّ الْفَحْذَيْنِ عَوْرَةٌ

رانوں کو چھپا کیونکہ رانیں ستر ہیں۔

لَا تُبْرِزُ فَحْذَكَ وَلَا تَنْظُرُ إِلَى

فَحْذِ حَيٍّ وَ لَا مَيِّتٍ - اپنی ران مت کھول

اور زندہ یا مردہ کسی کی ران مت دیکھ۔

وَفَحْذِي تَمَسُّ فَحْذَكَ - جنگ خیبر میں

آپ گھوڑے پر سوار تھے آپ کی رانیں کھلی تھیں

میری ران آپ کی ران سے چھو جاتی تھی۔ (معلوم ہوا

کہ اگر سواری میں ران کھل جائے تو کوئی قباحت

ت
 غوطری در
 بار و
 اس
 کار میرے
 ہنیں
 ل کر
 نیاری
 ہے
 ڈالے
 ح
 ن
 ی
 یعنی
 ہے
 بار
 ی

نہیں ہے؟ جَاءَ فَيَخُذُ مِنَ الْأَنْصَارِ - انصاریوں سے
ایک قبیلہ آیا۔
صَحِيفَةٌ مِثْلُ فَيَخُذِ الْبَعِيرِ - ایک کتاب
اونٹ کی ران کی طرح۔

فَفَخَذَتْ لَهَا - میں نے اُس سے جماع کیا۔
فَخَرُّهُ يَأْتِي بِفَخْرَةٍ يَأْتِي بِفَخْرَةٍ
اترانا، اپنے حسب نسب یا مالداری یا علم یا صفات
یا اخلاق پر خواہ یہ صفات اُس کی ذات میں ہوں یا اُس
کے باپ دادا میں۔

فَخَرُّهُ عَلَيْهِ - اُس نے اُس کو اُس پر فضیلت دی
فَأَخْرَجَهُ فَفَخْرَهُ - ایک نے دوسرے پر فخر کیا پھر
وہ اُس پر غالب آیا فخر میں۔

تَفَخَّرَ فَضِيْلَتِ دِيَا -
مَفَاخِرُهُ يَأْتِي بِفَخْرٍ - ایک دوسرے پر فخر
کرنا۔

أَفْخَارُهُ فَضِيْلَتِ دِيَا فخر میں۔

تَفَخَّرَ بَرَاهُونًا، مُتَكَبِّرًا هُونًا -

تَفَاخُرُهُ - ایک دوسرے پر فخر کرنا۔

أَفْتَحَارُهُ بِمَعْنَى فَخْرُهُ هُوَ -

أَسْتَفْحَارُهُ - قابلِ فخر سمجھنا، فخر کے ساتھ
خرید کرنا۔

فَأَخْوَرَهُ - ایک قسم کی گھاس ہے خوشبودار۔

فَخَارَةٌ مِثْلُ مِثْلِ كَاهِرَةٍ، يَأْتِي بِكَاهِرَةٍ هُوَتْ

مِثْلُ لُغْرٍ يَكْنَى هُوَتْ نَهْ هُوَتْ هُوَتْ هُوَتْ هُوَتْ هُوَتْ هُوَتْ
کہیں گے۔

فَخَيْرٌ هُوَتْ هُوَتْ هُوَتْ بَرَّافِخْرٍ كَرْنِ وَوَلَا - اترنے والا۔

أَنَا سَيِّدٌ وَوَلَدِ أَدَمَ وَلَا فَخْرَ - میں آدم

کی اولاد کا سردار ہوں۔ اور کچھ فخر کی راہ سے یہ نہیں

کہتا دیکھ جو واقعی امر ہے وہ اللہ کا فضل اور احسان
بیان کرنے کے لئے اور اُس کا شکر کرنے کے لئے
کہتا ہوں معلوم ہوا اظہارِ نعمت اور فضلِ الہی کے
لئے کوئی آدمی اپنے مناقب اور فضائل بیان کر سکتا
ہے۔

لَا أَفْتَحِرُ بِهِ - میں یہ فخر کی راہ سے نہیں
کہتا۔

الْفَخْرُ فِي الْأَنْسَابِ - اپنے نسب دباپ
دادا پر فخر کرنا (یعنی دوسروں کو حقیر جان کر)

إِنَّهُ خَرَجَ يَتَبَرَّزُ فَأَتْبَعَهُ عَمْرٌ
بِأَدَاوَةٍ وَفَخَارَةٍ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
حاجت کے لئے نکلے حضرت عمر رضی اللہ عنہ پانی کا ڈول اور مٹی
کا لوٹا لے کر آپ کے پیچھے ہوئے۔

مَالِ بْنِ آدَمَ وَالْفَخْرُ - بجلا آدم کے
بٹے کو فخر کیا زیب دیا ہے اُس کی پیدائش تو ایک

قطرہٴ ناچیز سے ہے اور نوکِ مہینے تک خونِ حیض گندہ
اُس کی خوراک رہی ہے اور مرتے ہی ایک بدبو دار

مردار بن جاتا ہے اور جب تک زندہ رہتا ہے اُس
کے پیٹ میں پاشخانہٴ موت بھرا رہتا ہے)

خُذْ مِنَ الْمَيْتَةِ الْوَبْرَ وَاجْعَلْهُ
فِي فَخَارَةٍ - مردار کے بال لے کر ایک مٹی کے

گھڑے میں ڈال دے (تاکہ خونِ دیگرہ جو اُس میں
لگا ہو وہ گھڑے میں خشک ہو جائے)

فَخْرُهُ - اور فخر - تَبَرُّوْغُور - (جیسے تَفَخَّرَ
ہے)

فَيَخْرُهُ - بڑے ذکر والا۔

فَخْمٌ - عالی مرتبت، عالی شان۔

فَخَامَةٌ - موٹا ہونا، ضخیم ہونا۔

تَفْخِيمٌ - تعظیم کرنا، بڑا جاننا، حروف کو پُر

پڑھنا۔
مَفْعَةٌ
كَانَ
علیہ وسلم
ہوتے تھے
تھا گو آپ
رکھتے تھے
آپ کے چ
کے رکھی تھے
بَا
فَدَحٌ
فَا
اَدَا
اِنَّ
وَا
اَلْوَسْلَى
عَقْلٌ
فدیہ یاد
کریں اس
لہ
تم نے اُس
دور کیا۔
اَدَا
القَبْرِ
مسلم
سے قبر
ہ
جس شخص

پڑھنا۔

مَفْحَمٌ مَعْلُومٌ
كَانَ فَحْمًا مَفْحَمًا - آنحضرت صلی اللہ
علیہ وسلم لوگوں کی نگاہ میں بڑے عالی شان معلوم
ہوتے تھے (آپ کا رعب اور دبدبہ دلوں پر پڑتا
تھا گو آپ جسامت سب لوگوں سے زیادہ نہیں
رکھتے تھے۔ یہ اللہ تعالیٰ کی ہیبت تھی جو اُس نے
آپ کے چہرہ مبارک پر باوجود سن و جمال ظاہری
کے رکھی تھی)

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الدَّالِ

فَدَحٌ - گرا کرنا، دشواری میں ڈالنا۔

فَادِحٌ - مشکل اور دشوار اور گراں۔

إِفْدَاحٌ - گرا کرنا۔

إِسْتِفْدَاحٌ - گراں اور سخت پانا۔

وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ أَنْ لَا يَتْرُكُوا فِي
الرُّسُلِ مَقْدُوحًا فِي فِدَاءٍ أَوْ
عَقْلٍ - مسلمانوں پر لازم ہے کہ کسی شخص کو جس پر
فدیہ یا دیت کا بوجھ ہو خالی نہ چھوڑیں (اُس کی ملک
کریں اس بار گراں سے اُس کو ہلکا کریں)۔

لِكَشْفِكَ الْكُرْبِ الَّذِي فَدَحْنَا
تَمَنَّا أَسْخَتِي كُوْحِسْ نَعْمَ كُوْبُوْجْهْلُ كَرْدِيَا تَحَا
دور کیا۔

إِذَا أَتَيْتَ بِأَخِيكَ الْمَيِّتِ إِلَى
الْقَبْرِ فَلَا تَفْدُحْهُ - جب تو اپنے بھائی
مسلمان کا جنازہ قبر کے پاس لائے تو اُس کو جلدی
سے قبر میں مت گھسیڑوے۔

مَنْ كَانَ لَهُ ابْنَةٌ فَلَهُ مَقْدُوحٌ
جس شخص کی ایک بیٹی ہو تو وہ بوجھ میں دبا ہوا ہے۔

فَدَائِدٌ - خوب چلا کر آواز کرنا، یا بکریوں کے
دوڑنے کی آواز اور اُن کے چرواہوں کی۔

تَفْدِيدٌ - غرور اور تکبر سے چلنا۔

فَدَاؤُةٌ اور فَدَاؤُةٌ - نامرد، بزدل۔

فَدَاؤُةٌ - ایک پرندہ ہے۔

فَدَاؤُةٌ - سخت آواز والا اور دوسواونٹوں سے
بہتر اونٹوں تک کا مالک اور متکبر مغرور اور اونٹ
والا۔

إِنَّ الْجَفَاءَ وَالْقَسْوَةَ فِي الْفَدَاءِ إِدِينٌ

اکھڑ پنا اور سخت دلی اونٹ والوں میں ہے یا کھیت اور
مولیشی والوں میں یا گائے نیل والوں میں یا گدھے والوں
میں۔

هَلَاكَ الْفَدَاءِ أَدُونِ إِلَّا مَنْ أَعْطَى فِي

بِحَدِّهَا وَرَسَلَهَا - اونٹ والے تباہ ہوئے۔

مگر جو کوئی سختی اور آسانی دونوں حالوں میں اللہ کا

حق ادا کرے (یعنی جب اونٹ موٹے تازے ہوں ازبانی

کا زمانہ ہو اُس وقت بھی لوگوں کے ساتھ سلوک کرے

اسی طرح جب قحط اور سختی کا وقت ہو۔ جمع البحار میں ہے

کہ جب کسی کے پاس دوسواونٹ ہو جاتے تھے تو اُس

کو فَدَاؤُةٌ کہتے۔ ایک روایت میں فَدَاؤُةٌ ہے

یہ تخفیف دال۔ یہ جمع ہے فَدَاؤُةٌ کی یا فَدَاؤُةٌ

کی یعنی کھیت کا بیل۔ مطلب یہ ہے کہ کسان اور اونٹ

والے مولیشی والے یعنی دیہاتی لوگ اکھڑ اور سخت

دل والے ہوتے ہیں۔

مَا لَكُمْ مَا تَفْدُونَ فِدَاؤُةً الْجَمَلِ -

حضرت ابوہریرہ نے دو شخصوں کو دیکھا جو نماز کے لئے

جلدی جلدی بھاگ رہے تھے تو کہا تم کو کیا ہوا ہے جو

اونٹ کے دوڑنے کی طرح آواز نکال رہے ہو۔

إِنَّ الْأَرْضَ تَقُولُ لِلْمَيِّتِ رَبِّمَا

مَشَيْتٍ عَلَى فِدَاٍ (جب آدمی زمین میں کاڑا جائے گا تو زمین اُس سے کہے گی) کہی تو میری پیٹھ پر اکڑتا ہوا، اترا تا ہو چلا کرتا تھا، یا بڑی بڑی آرزو میں کرتا ہوا گھنڈ کے ساتھ (اور اب اس طرح مسکین بناے)۔
فَدْرٌ - یا فَدْرٌ جمع سے سُست ہو جانا، پکا ہوا گوشت ٹھنڈا ہو جانا۔

فَدْرٌ اور **أَفْدَرٌ** بمعنی فَدْرٌ ہے۔
جَارَةٌ تَفْدَرُ جو پتھر توڑا جاتا ہے بڑا ہوا یا چھوٹا۔
فَادِرٌ جو زجاج میں سُست ہو گیا ہو یا جنگلی بوڑھی بکری یا جوان پوری عمر کی۔ (اُس کی جمع فَوَادِرٌ ہے اور فَدْرٌ اور فَدْرٌ اور مَفْدَرَةٌ اور ادنیٰ جو دوسرے اونٹوں سے الگ ہو کر اکیلی رہ گئی ہو۔

فَدِرٌ - احمق۔
فَدْرَةٌ گوشت کا ایک ٹکڑا۔
فَدْرٌ - موٹا لڑکا، یا جوانی کے قریب لڑکا۔
أَهْدَيْتُ لِي فِدْرَةً مِّنْ لَّحْمٍ مجھ کو گوشت کا ایک ٹکڑا تحفہ بھیجا گیا (اُس کی جمع فِدْرٌ ہے)

فَدْرٌ لَقِطْعٌ مِّنْهُ الْفَدْرُ كَالثَّوْرِ ہم اُس میں سے بیل برابر گوشت کے ٹکڑے کاٹتے (ایک روایت میں كَفْدَرِ الثَّوْرِ یعنی بیل برابر) فِي الْفَادِرِ الْعَظِيمِ مِّنْ الْأُرْوَى بَقْرَةٌ بڑی جنگلی بوڑھی بکری کا فدیہ ایک گائے دینا ہوگی۔
أَهْدَيْتُ لَهُ فِدْرَةً مِّنْ لَّحْمٍ آپ کے پاس گوشت کا ایک ٹکڑا تحفہ بھیجا گیا۔
إِنَّ عَمْرًا كَانَ يَصُومُ الدَّهْرَ زَمَانَ

قَطَطِ الزَّمَادَةَ وَيُفْطِرُ بِمَخْبِزٍ شَرْدَ بِزَيْتٍ فَخَرَجَ زَوْراً مَرَّةً وَأَطْعَمَهَا النَّاسَ وَعَرَفُوا لَهُ فِدْرًا مِّنْ سَنَامٍ وَكَيْدٍ فَقَالَ بَخٌ بَخٌ بَسَسَ الْوَالِي أَنَا أَكَلْتُ طَيِّبَهَا وَأَطْعَمْتُ النَّاسَ كَرَادِيْسِيهَا ائْجَمِلُوا إِلَى أَهْلِ بَيْتِ بَثْمِغٍ حضرت عمرؓ کی خلافت میں جب رمادہ کا قحط پڑا اُس کو عام الرمادہ اس لئے کہتے ہیں کہ اُس سال لوگوں کے رنگ خشک سالی اور فاقہ کشی سے راکھ کی طرح ہو گئے تھے تو آپ ہر روز روزہ رکھتے اور شام کو اُس روٹی پر افطار کرتے جو زیتون کے تیل میں چوری جاتی (بس یہی سالن تھا) ایک بار ایسا ہوا آپ نے ایک اونٹ کاٹا (بخر کیا) اور لوگوں کو اس کا گوشت کھلا دیا انہوں نے کچھ ٹکڑے کو ہان اور کلیجہ کے (جن کا گوشت بہت مزیدار ہوتا ہے) حضرت عمرؓ کے لئے رکھ لئے (اور شام کو آپ کے سامنے لائے) آپ نے فرمایا واہ واہ میں بُرا حاکم ہوں اگر عمدہ عمدہ گوشت میں کھا جاؤں اور دوسرے لوگوں کو ہڈیاں اور جوڑ کھلاؤں۔ جاؤ یہ گوشت شمع میں کچھ گھربار دالے ہیں اُن کے پاس لے جاؤ۔

فَدَاٌ - ہاتھ پاؤں کا کچ ہونا، یا پاؤں کی پشت پر چلنا، یا چلتے میں تلوہ زمین سے اٹھا رہنا اتنا کہ اگر اُس کے نیچے چڑیا آجائے تو اُس کو صدیہ نہ پہنچے۔
تَفْدِيْعٌ - اُفْدَعُ کرنا۔
أَفْدَعُ - وہ شخص جس کو فدیہ ہو۔
إِنَّهُ مَضَى إِلَى خَيْبَرَ فَفَدَعَهُ أَهْلُهَا عبداللہ بن عمرؓ خیبر کی طرف گئے خیبر والوں نے اُن کے پاؤں اور ہاتھ کچ کر دیئے (اُن کو موڑ ڈالا)
كَأَنِّي بِهِ أَفْدِيْعٌ أَصِيْلِعٌ گویا میں

اُس حبشی کو ہاتھ پاؤں - (جمع البحار) پر چلتا ہوں۔
فَدَاٌ - کے اوپر کرنا۔
فَدَاٌ -
أَفْدَعُ -
فَضَعَهُ -
صلى الله عليه آخر شیر نے کھوپری پہنچا۔
أَذَى قریش کے اُن کو توڑے کو کھا رکینو طلق کو چھوڑ ہے)۔
سَهٌ کُلُّ مَا لَطِيْسٌ بوجھ ڈال کے ذبیحہ کو مت اگر شتر ہے۔
فَدَاٌ

اُس جہشی کو دیکھ رہا ہوں (جو کم بخت کعبہ گرائے گا)
 ہاتھ پاؤں کے جوڑ ٹیڑھے اور کچ، سر کے سامنے بال ندارد۔
 مجمع البحار میں ہے کہ اَفْدَع وہ شخص جو پاؤں کی پشت
 پر چلتا ہو۔
فَدَعٌ۔ پھوڑ ڈالنا، توڑ ڈالنا، جو ف دار چیز کا، گھی کھانے
 کے اور بکرنے کا۔

فَدَعٌ۔ پاؤں کی کچی۔
اِنْفِدَاعٌ۔ خشک ہو کر نرم ہو جانا۔
**اِنَّهُ دَعَا عَلِيَّ عْتِيَةَ بْنَ أَبِي لَهَبٍ
 فَضَعَمَهُ الْاَوْسَدُ صَنْعَمَةَ فَدَعَهُ**۔ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وسلم نے عتیبہ بن ابی لہب پر بدعا کی۔
 انز شیر نے اُس کو کاٹا تو پھوڑ ڈالا۔ (اُس کا سر چھا ڈالا۔
 گھوپری پھوڑ دی)

اِذَا تَفَدَعُ قَرْنَيْهِ الرَّاسِ۔ تب تو
 قریش کے لوگ سر توڑ ڈالیں گے۔
اِنْ لَمْ يَفْدَعْ اِلْحَقْوَمَ فَكُلْ۔ اگر حلق
 کو توڑے نہیں (یعنی پتھر بلکہ کاٹ ڈالے) تو اُس جانور
 کو کھا رکھو کہ وہ ذبح کئے ہوئے جانور کی طرح ہے اگر پتھر
 حلق کو پھوڑ ڈالے گاٹے نہیں تب وہ موقوذہ کی طرح حرام
 ہے۔

**سُئِلَ عَنِ الذَّبِيحَةِ بِالْعُودِ فَقَالَ
 كُلُّ مَا لَا يَفْدَعُ**۔ ابن سیرین سے پوچھا گیا اگر
 گڑھی سے جانور ذبح کیا جائے۔ انہوں نے کہا جو چیز
 پھوڑ ڈال کر نہ توڑے (بلکہ دھار سے کاٹے) تو اُس
 کے ذبیحہ کو کھا اور جو پھوڑ ڈال کر جانور کی جان لے اُس
 کو موت کھا۔

اِذَا وَطِئَ بَبِيضِ النَّعَامِ وَفَدَعَهَا۔
 اگر شتر مرغ کا انڈا روند کر پھوڑ ڈالے۔
فَدَفَاةٌ۔ دوڑنا، درندے یا دشمن سے

بھاگ کر۔
فَدَفَاةٌ۔ بے آب و دانہ میدان یا سخت اور
 غلیظ جگہ یا ٹیلہ (نہا یہ میں ہے کہ فَدَفَاةٌ وہ مقام جس
 میں غلظت اور بلندی ہو)

فَلَجَأُوا اِلَى فَدَفَاةٍ فَاَحَا صُلُوًا بِلَهَبٍ
 انہوں نے ایک بلند جگہ (ٹیلے) پر پناہ لی لیکن کافروں
 نے اُن کو گھیر لیا۔ (کرمانی نے کہا فَدَفَاةٌ ٹیلہ (ٹیلے) یا
 غلیظ زمین کا حصہ یا کسکر ملی اور پچی یا مسطح زمین)
**كَانَ اِذَا قَفَلَ مِنْ سَفَرٍ فَمَرَّ بِفَدَفَاةٍ
 اَوْ نَشْرٍ فَكَبَّرَ ثَلَاثًا**۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
 جب سفر سے لوٹ کر آتے پھر کسی اونچی زمین یا ٹیلے پر
 گزرتے تو تین بار اللہ اکبر کہتے۔
وَاَرْمَقٌ فَدَفَاةٌ هَا۔ میں اُس کے بلند
 حصہ کو تاک رہا تھا۔

**عَدَلْتُ بِرَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ**۔ فَاَخَذَتْ بِهٖ فِي طَرِيقِ لَهَا
فَدَا فِدَا۔ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو
 راستے سے موڑ کر ایک ایسی راہ میں لے گیا جہاں ٹیلے
 تھے فَدَا فِدَا جمع ہے فَدَفَاةٌ کی۔

فَدَمْرٌ۔ ڈھانپ لینا، منہ بندھن رکھنا۔ (جیسے
تَفْدِيْمٌ اور **اِفْدَامٌ** ہے)
فَدَا مَرٌ۔ وہ چیتھرا جو صراحی یا چھاگل کے
 منہ پر پانی چھاننے کے لئے باندھا جاتا ہے۔ اور عجم
 کے لوگ پانی پیتے وقت جو کپڑا منہ پر باندھ لیتے ہیں اُس
 کو فدام کہتے ہیں۔

**اِنَّكُمْ مَدْعُوْنَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 مُقَدَّمَةً اَفْوَاهِكُمْ بِالْفِدَامِ**۔ تم قیامت
 کے دن بلائے جاؤ گے ایسے حال میں کہ تمہارے منہ فدام
 سے بند ہونگے (مطلب یہ ہے کہ منہ سے کچھ بات چیت

تردد
 حملها
 نام
 لي
 اس
 بيت
 فاقط
 سال
 ركي
 شام
 جردى
 نى
 نيت
 رجن
 لى
 بى
 نت
 بوڑ
 ہیں
 لی
 سین
 پتھ

نکر سکو گے اور ہاتھ پاؤں تمہارے اعمال پر گواہی دیں گے

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَيْهِمْ
الْفِدَامُ۔ قیامت کے دن لوگ منہ بندھے ہوئے
حشر کئے جائیں گے (موتوں پر ایک منہ بندھن ایسا
پڑھا ہوگا جس کی وجہ سے بات نہ کر سکیں گے)

الْحِلْمُ فِدَامُ السَّفِيهِ۔ تحمل اور بردباری
احق کا منہ بندھن ہے (جب کوئی شخص تحمل اختیار کرے
اور احمق بے وقوف کی باتوں کا جواب نہ دے تو آخر
وہ خود ہی بک بک کر خاموش ہو جائے گا اس کا منہ
بند ہو جائے گا) (یہ حضرت علی رضی کا قول ہے)

إِنَّهُ نَهَى عَنِ الشَّرِّ الْمَقْدَمِ۔ ڈھکے
سرخ کپڑا پہننے سے منع فرمایا (یعنی جو بہت سرخ ہو
اُس کو مقدم اس لئے کہا کہ وہ شدتِ سرخی کی وجہ
سے دوسرا رنگ چڑھنے سے روک دیا گیا ہے)

نَهَى عَنِ لَيْسِ الْمُعْصِفِ الْمَقْدَمِ۔ کسم
میں رنگا ہوا خوب سرخ کپڑا پہننے سے آپ نے منع
فرمایا۔

إِنَّ كَرَةَ الْمَقْدَمِ لِلْمُحْرِمِ وَ
لَحَدِيدٍ بِالْمُضَرِّجِ بَأْسًا۔ عودہ رہنے خوب
ڈھڈھاتا سرخ کپڑا احرام والے کو پہننا مکروہ رکھا
لیکن اگر ہلکا سرخ (یا گلابی رنگ) ہو تو قباحت
نہیں (مضترج جس کی سرخی مقدم سے کم ہو
اور موزڈ جو بالکل ہلکا سرخ ہو گلاب کی طرح)
إِنَّ اللَّهَ ضَرَبَ لِلنَّصَارَى بَدَلًا
مَّقْدَمٍ۔ اللہ تعالیٰ نے نصاریوں کو سخت ذلت
دی۔ (مسلمان اُن پر غالب ہو گئے)

فَدَانٌ۔ سرخ رنگ اور عالیشان محل۔
فَدَانُ كَسٌّ۔ شیر

تَفْدِيْنٌ۔ موٹا کرنا، لمبا کرنا۔

فَادِنٌ۔ امام، معاروں کا وہ آکر جس سے
دیوار یا عمارت کا سیدھا پن مانتے ہیں۔

فَدَانٌ اور فَدَانٌ۔ کھیتی کا بیل (اُس
کی جمع فِدَا دِئِنٌ ہے)

فَدَايٌ۔ یا فَدَايٌ یا فِدَاءٌ۔ کچھ مال دے
کر چھڑا لینا۔ صدقہ اور قربان ہونا

تَفْدِيَةٌ۔ کسی سے یوں کہنا کہ میں تجھ پر صدقہ
مُقَادَاةٌ اور فِدَاةٌ۔ چھوڑ دینا، فدیہ لینا
بعضوں نے کہا مُقَادَاةٌ ایک شخص کو دے کر اُس
کے بدلے دوسرے شخص کو لینا اور فِدَاةٌ فدیہ دے کر چھڑانا
اِفْدَاةٌ۔ فدیہ قبول کرنا۔

تَفَادِيٌ۔ باہم فدیہ دینا۔
اِفْتِدَاةٌ بمعنی فِدَاةٌ ہے۔ (نہا یہ میں ہے
کہ فِدَاةٌ اور فَدَايٌ قیدی کو چھڑانا، اور
مُقَادَاةٌ فدیہ دینا اور تَفْدِيَةٌ یوں کہنا
جَعَلْتُ فِدَاكُ)۔

فَطَالَ عَلَيْنَا الْعَزْوِبَةُ وَرَغِبْنَا
فِي الْفِدَاةِ۔ ہم بہت دنوں تک مجرور رہے اور
ہم نے فدیہ لینے میں رغبت کی (مطلب یہ ہے کہ بوجہ
مجروری کے جماع کی توہم کو خواہش ہوئی لیکن اُس
کے ساتھ ہی یہ بھی چاہتے تھے کہ قیدی لونڈیوں کو
حمل نہ رہے ورنہ جب وہ اُمّ ولد ہو جائیں گی تو اُن
کو بیچ کر کوڑے نہ کر سکیں گے)۔

فَاعْفُرْ فِدَايَ لَكَ مَا أَقْفَيْنَاكَ۔ یا اللہ
تیرے صدقے ہمارے اُن گناہوں کو بخش دے جن
کا ہم نے ارتکاب کیا ہے (اللہ کے صدقے ہونا یہ
عجاز سے بمعنی تعظیم اور تکریم کے کیونکہ اللہ تعالیٰ
کو کوئی ضرر نہیں پہنچا سکتا کہ حقیقتہً صدقہ ہونے

کے معنی بن سکی
جَعَلْنَا
قربان کرے (آ
فَدَايٌ کا
مال باپ تصد
کرنے والی عورت
مَا رَأَيْتُ
(حضرت علی رضی
سوا اور کسی کے
نہیں دیکھا کہ ما
بن ابی وقاص رضی
کو تیر مار کر
آنحضرت صلی اور
ہی فرمایا شاید
مجمع البخاری میں
بعضوں نے کہ
والدین کفریہ
سے تصدق کیہ
إِنَّ
وَالْأَرْوَاقِيَّةَ
فَاتَ فِدَاةً
آنحضرت صلی
مقرر کیا تھا ہے
تھی ہر اوقیہ
درہم بحضور
اوقیہ چاندی
عباس رضی کا
یاد
فَدَا۔ اکیلا

آلہ حبس سے ہیں۔

فی کابیل (اس)

کچھ مال سے

تجھ پر صدقہ

ما فدیہ لیند

سے کماؤں

پیسے کو چھوڑنا

ہا یہ میں ہے

اور

یوں کہتا

عَبْدًا

ہے اور

ہے کہ بوجہ

ن اس

یوں کہ

لی تو ان

یا اللہ

سے جن

ہو نایہ

سالی

دینے

(کے معنی بن سکیں)

جَعَلْنَا اللَّهُ فِدَاءَ لَكَ. اللہ ہم کو آپ پر

بان کرے (آپ پر سے تصدق ہوں)

فِدَى لَكَ ابْنِي وَأُخْتِي. تم پر سے میرے

ابن باپ تصدق ہوں (یہ حضرت بلال رضی اللہ عنہ نے خیرات

کرنے والی عورتوں سے کہا تھا)

مَا رَأَيْتُهُ يُفِدِّي نِي رَجُلًا بَعْدَ سَعْدِ.

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا، میں نے سعد بن ابی وقاصؓ کے

سوا اور کسی کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ کہتے

نہیں دیکھا کہ ماں باپ تجھ پر صدقہ دے کہہ آپ نے سعد

بن ابی وقاصؓ سے اُحد کے دن فرمایا تھا جب وہ کافروں

کو تیرا مار کر گرا رہے تھے۔ دوسری روایت میں ہے کہ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے زبیر کے لئے بھی ایسا

فرمایا شاید حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اس کو نہ سنا ہوگا۔

جمع البحار میں ہے کہ اس تصدیق کے معنی دعاء تھے۔

بعضوں نے کہا چونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے

والدین کفر پر مرتے تھے لہذا آپ نے ان کو سعد پر

سے تصدق کیا جو مومن تھے۔

إِنَّ الْفِدَاءَ كَانَ أَرْبَعِينَ أَوْ قِيَّةً

أَوْ قِيَّةً أَرْبَعُونَ مِثْقَالًا إِلَّا الْعَبَّاسَ

كَانَ فِدَاءَهُ كَانَ مِائَةً أَوْ قِيَّةً. وہ فدیہ جو

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کے قیدیوں پر

عزیر کیا تھا ہر شخص کی طرف سے چالیس یا اوقیہ چاندی

تھی ہر اوقیہ چالیس مثقال کا (بعضوں نے کہا چار ہزار

درہم بعضوں نے کہا ہزار درہم بعضوں نے کہا بیس

اوقیہ چاندی۔ ابن سیرین نے کہا سوا اوقیہ) مگر حضرت

سائیکس کا فدیہ سوا اوقیہ تھا۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الذَّالِّ

فَدَى - اکیلا ہونا، زور سے ہانک دینا۔

إِفْدَاءٌ - ایک ہی بچہ بیٹنا، اگر اُس کی عادت

ایسی ہی ہو تو اُس کو مِفْدَاءٌ کہیں گے،

تَفْدِيٌّ اور اسْتَفْدَاءٌ - خود رانی، استقلال۔

فَدَى إِذَى يَأْفِدُ إِذَى - متفرق، الگ الگ۔

فَادَى - اکیلا مرد۔

فَادَاةٌ - اکیلی عورت۔

هَذِهِ الْآيَةُ الْفَادَاةُ الْجَامِعَةُ - یہ

آیت جو اکیلی بے نظیر اور بہت سی عبادتوں کو جامع

سے (ہر نیک اور بد کام کو شامل ہے یعنی فَمَنْ يَعْمَلْ

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ - اور وَمَنْ يَعْمَلْ

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ اس میں گدھوں کے ساتھ

بھی اچھا اور بُرا سلوک کرنا آگیا اور یہ بھی اُس سے

نکل سکتا ہے کہ گدھوں کی بھی جو زکوٰۃ دے گا اس کو اجر

حاصل ہوگا۔ اکیلی اور بے نظیر سے یہ مطلب ہے کہ یہ

آیت ایسی جامع اور حاوی ہے کہ دوسری کوئی آیت اس

کے جوڑ کی نہیں ہے)

فَضْلُ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ عَلَى صَلَاةِ

الْفِدَى - جماعت سے نماز پڑھنے کی فضیلت اکیلے پڑھنے

پر۔ (ایک روایت میں پچیس درجہ دوسری میں ستائیس

درجہ زیادہ ہے۔ اسی طرح دوسری حدیث میں ہے کہ ایک

مقتدی کے ساتھ نماز بہتر ہے اور دو کے ساتھ اس

سے بھی بہتر ہے اور جتنی جماعت زیادہ ہوتی ہی اللہ

تعالیٰ کو زیادہ پسند ہے اب اختلاف ہے اس میں کہ

یہ فضیلت مسجد میں جماعت کی ہے یا مطلق جماعت

کی اگرچہ گھر ہی میں ہو اور عمرو بن عاصؓ نے کہا ہے کہ

یہ فضیلت اُس نماز کی ہے جو مسجد میں جماعت کے

ساتھ ادا کی جائے۔

يُفْضَلُ صَلَاةُ الْفِدَى - اکیلے شخص کی نماز پر

فضیلت رکھتی ہے۔

صَلَّى النَّاسُ أَذًا إِذَا - لوگوں نے علیہ علیہ نماز پڑھ لی۔
 إِنَّهُ كَانَ لَا يَدْعُ شَاذَةً وَلَا فَاذَةً
 إِلَّا فَعَلَ - قرآن جنگ میں کسی کو نہ چھوڑتا جو اس کے مقابل ہوتا اس کو قتل کر ڈالتا۔ (محیط میں سے کہ جوئے کے پانسے دسلس ہیں۔ قد اور توام اور رقیب اور حلس اور منافس اور سبل اور معلق اور شفخ اور بیخ اور وعد)
 فَذَلِكَ - خلاصہ اور نتیجہ حساب کی اخیر میزان۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الرَّاءِ

فِرَاءٌ گورخر۔

أَمْرٌ فَرِيٌّ - بنائی ہوئی بات، ٹہی ہوئی۔
 قَالَ لِأَبِي سَفِيَانَ كُلُّ الصَّيْدِ فِي جَوْفِ الْفِرَاءِ - سارے شکاری جانور گورخر کے پیٹ میں سما گئے ہیں (یعنی گورخر بہت بڑا جانور ہے جب اسی کا شکار کر لیا تو گویا تمام جانوروں کو مار لیا۔ یہ ایک مثل ہے عربی زبان کی جو اس وقت کہی جاتی ہے جب آدمی کو کئی ضرورتیں ہوں لیکن ایک سب میں بڑی ہو وہ پوری ہو جائے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ ابوسفیان سے فرمایا اس کو اسلام کی طرف رغبت دلائی یعنی جب تو مسلمان ہو گیا تو مکہ کے تمام کافر گویا مسلمان ہو گئے کیونکہ تو ان کا سب کا سردار اور بڑا ہے بعضوں نے کہا لوگ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ملنے کے لئے آئے آپ نے ابوسفیان کو سب کے بعد بلایا اور یہ فقرہ ارشاد فرمایا۔ مطلب یہ ہے کہ جب تجھ کو میں نے دیر میں بلایا تو اب دوسروں کو دیر میں بلانے کی کوئی شکایت نہ رہے گی۔)

سُئِلَ عَنِ الْجَبِينِ وَالْفِرَاءِ - پیسیر اور

گورخروں کی بابت سوال ہوا کہ ان کا کھانا درست ہے یا نہیں) فِرَاءٌ اور أَفْرَاءٌ جمع ہے فِرَاءٌ کی بمعنی گورخر۔ بعضوں نے کہا یہ جمع ہے فِرْوَةٌ کی بمعنی پوستین یعنی اس کا پہننا درست ہے یا نہیں۔ اور ترمذی نے جو باب مقرر کیا ہے باب لبس الفراء اس سے یہی معنی ٹھیک معلوم ہوتے ہیں۔
 تَقْوَلُ فِي الْفِرَاءِ - پوستینوں پر نماز پڑھنا جائز ہے یا نہیں آپ کیا فرماتے ہیں۔
 أَمْرٌ فَرُوَةٌ - امام جعفر صادق علیہ السلام کی والدہ یا صاحبزادی کا نام ہے۔

فِرْبٌ - ایک شہر کا نام ہے ترکستان میں محمد بن یوسف فربری جو صحیح بخاری کے راوی ہیں وہیں کے رہنے والے ہیں۔

فِرْتٌ - بدکاری کرنا۔
 فِرْتٌ - عقل مندی کے بعد بے وقوف بن جانا
 سے ہے فِرْتٌ - وہ بوڑھا جو سٹھیا گیا ہو۔
 فِرْوَةٌ - شیرینی۔

فِرَاتٌ - شیرین اور خوشگوار اور ایک نہر ہے ملک عراق میں جو درجلہ سے مل جاتی ہے۔

فِرْتٌ - انگوٹھے اور کلمہ کی انگلی کا درمیانی ٹکڑا جس کو فیرتہ کہتے ہیں۔

فِرْيَاةٌ فِرْيَانٌ - شیرین اور خوشگوار پانی
 فِرْدٌ - وہ گوبر جو جانور کے پیٹ میں ہوتا ہے پریشان دل ہونا، پھیلا دینا، مارنا، ریزہ ریزہ کرنا

أَتَدْرُونَ أَيْ كَيْدِ فِرْقَتُمْ
 لِرَسُولِ اللَّهِ - حضرت ام کلثوم رضی اللہ عنہا کی صاحبزادی نے کوفہ والوں سے فرمایا جب انہوں نے حضرت امام حسین علیہ السلام کو شہید کرایا، اسے تم جانتے ہو تم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کس

لغات الحدیث
 حشر گوشہ کو پارہ پارہ
 صلی اللہ علیہ و
 لَوْ تَف
 مِنْ دَارِ ص
 جائے تب بھی
 الْفِرَاءِ
 لَوْ تَف
 الدبیر
 دیر کھیتی نہیں
 گوہ غلیظ کا
 حُرَّتْكُمْ
 فِرْد
 فِرْد
 سَبُو
 نکل گیا۔ را
 نکل گیا کہ
 فِرْد
 تَفْر
 کی جگہ دینا
 فِرْد
 بوجہ کلانی ا
 کرنا۔
 فِرْد
 اذ
 جانا، بچہ
 اذ
 فِرْد
 بجدل یہ

ت سے
اے کی
تھ کی
میں اور
غراء
پر نماز
سلام
ب محمد
و ہیں
ن جاہلی
نہرے
نی فاضل
پانی
ہے
ہے کر
ت علی
ب لے
تے تم
کس

جگر گوشہ کو پارہ پارہ کیا دلیے جگر گوشہ کو جس سے آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم کو عالم برزخ میں پریشانی ہوئی
لَوْ تَفَرَّتْ كَيْدُهُ عَطَشًا لَمْ يَكْتَسِبْ
مِنْ دَارِ صَيْرُوفِي۔ اگر پیاس کے مارے جگر پھٹ
جائے تب بھی صراف کے گھر کا پانی نہ پیئے۔
انفراٹ۔ پھٹ جانا، پھیل جانا۔
لَا تَفَرُّتْ۔ ڈبر میں جماع نہ کر۔
الدُّبُرُ لَيْسَ بِحَزَّتٍ بَلْ هُوَ فَرَّتْ۔
ڈبر کھیتی نہیں ہے (وہاں سے کچھ پیدا نہیں ہوتا) بلکہ
گوہ غلیظ کا مقام ہے۔ (اور اللہ تعالیٰ فرماتا ہے فَأَلْوَا
حَرَثَكُمْ تُو اس سے مراد فرج میں جماع کرنا ہے)
فَرَّتْ كَيْدًا۔ اس کے جگر پر مارا، صدمہ دیا۔
فَرَّتْ۔ سیر ہونا، متفرق ہونا۔
سَبَقَ الْفَرَّتْ۔ پیٹ کے گوبر سے آگے
نکل گیا۔ (یعنی تیرا اس طرح تیز صفائی کے ساتھ پار
نکل گیا کہ اس کو کچھ نہ لگا۔)
فَرَجٌ۔ کھول دینا، لے جانا۔
تَفَرُّجٌ۔ کھول دینا، بیٹھنے اور کھڑے ہونے
کی جگہ دینا۔
فَرَجٌ۔ شرمگاہ کھلی رہنا، دونوں سر میں نہ ملنا
بوجہ کلانی اور ضخامت کے، کشائش، رنج و غم کا دور
کرنا۔
فَرَجٌ۔ شرمگاہ اندام نہانی۔
اِفْرَاجٌ۔ راستہ کھول دینا، سرک جانا، چھوڑ
جانا، بچہ دار ہونا۔
اِنْفِرَاجٌ۔ کھل جانا۔
فَرْدِجَانٌ۔ خراسان اور سیستان یا سندھ۔
فَرَجٌ۔ جو آدمی راز کو نہ چھپائے یعنی بھڑ بھڑایا
بمردل میں ہو وہ کہہ ڈالے۔

فَرَجٌ۔ جس کی شرمگاہ کھلی رہے۔
فَرَجٌ بَعْدَ الشِّدَّةِ۔ ایک مشہور کتاب کا
نام ہے یعنی سختی کے بعد آسانی اور راحت۔
الْعَقْلُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً فَلَا يَتْرُكُ
فِي الْإِسْلَامِ مَفْرُجٌ۔ دیت تمام مسلمانوں پر
ہے اسلام کے ملک میں کسی کا خون بے کار نہیں جاسکتا
دک نہ دیت لے نہ قصاص مطلب یہ ہے کہ اگر کوئی جنگل
میں مقتول پایا جائے جہاں قریب میں کوئی آبادی نہ
ہو تو اس کی دیت بیت المال سے ادا کی جائے گی۔
بعضوں نے کہا ایک غیر شخص جو کسی قوم میں رہتا ہو
تو وہ اس کی طرف سے دیت ادا کریں گے بعضوں
نے کہا مفرج وہ ہے کہ ایک کافر مسلمان ہو اور کسی سے
عقد مولاہ نہ کرے وہ اگر کوئی جنایت کرے گا تو اس
کی دیت بیت المال میں سے دی جائے گی کیونکہ اس
کا کوئی عاقلہ نہیں ہے عرض مفرج وہ شخص ہے جس
کے کنبے والے اور قوم والے نہ ہوں۔ بعضوں نے کہا
جس پر دیت یا فدیہ یا تادان کا بوجھ ہو
صَلَّى وَعَلَيْهِ فَرُوجٌ مِّنْ حَرِيرٍ۔ آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز پڑھی اور آپ ریشمی قبا
پہنے ہوئے تھے (جو پیچھے سے چاک ہوتی ہے یعنی فراک
کوٹ معلوم ہوا کہ ریشمی کپڑے میں جب وہ پاک ہو تو
نماز درست ہو جائے گی گو مرد کو اس کا پہننا حرام ہے
اور شاید یہ واقعہ حرمت سے پہلے کا ہو گا۔ بعضوں نے
کہا حرمت کے بعد کا بھی ہو سکتا ہے آپ کو یہ منظور
ہوا کہ جس نے یہ تحفہ بھیجا ہو اس کے دل کو رنج نہ ہو
لیکن پھر آپ نے اس کو آثار ڈالا کیونکہ اس کے پہننے میں
میں رعوت پیدا ہوتی ہے)
وَلَا تَذَرُوا فُرُجَاتِ الشَّيْطَانِ۔
شیطان کی خالی جگہیں نماز کی صف میں مت چھوڑو۔

(ایک روایت میں فرَجِ الشَّيْطَانِ ہے معنی وہی ہیں یہ جمع سے فَرْجَةٌ کی مطلب یہ ہے کہ صفوں میں جو خالی جگہیں ہوں اُن کو بھر دو خالی نہ چھوڑو یہ خالی چھوڑ دینا شیطانی کام ہے)

قَدَمَ رَجُلٍ مِّنْ بَعْضِ الْفُرُوجِ - ایک شخص کسی سرحدی گھاٹی سے آیا۔

اسْتَعْمَلْتَكْ عَلَى الْفُرَجَيْنِ وَالْمَصْرَيْنِ - میں نے تجھ کو فرجین اور مصرین کا حاکم بنایا۔ (فرجین سے مراد خراسان اور سیستان ہے اور مصرین سے بصرہ اور کوفہ)۔

فَمَلَأْتُ مَا بَيْنَ فُرُوجِي - میں نے اپنے دونوں پاؤں کے درمیان کو بھر لیا۔ یعنی خوب دوڑا (عرب لوگ گھوڑے کے لئے کہتے ہیں مَلَأَ فَرْجَهُ يَأْفِرُوجَهُ جب وہ دوڑے اور بھاگے اور شرمگاہ کو بھی فرج کہتے ہیں کیونکہ وہ دونوں پاؤں کے درمیان ہے)۔

إِنَّهُ كَانَ أَجْلَعَ فَرْجًا - زیرین کے سامنے کے دانت کھلے رستے اور بیٹھے میں اُن کا ستر کھل جاتا (یعنی شرمگاہ کھل جاتی)

أَذْرِكُوا الْقَوْمَ عَلَى فَرْجَتِهِمْ - ان لوگوں کو پالواؤں کی شکست اور ہزیمت پر۔

مَنْ رَأَى فَرْجَةً يَأْفِرُوجَةً - جو شخص بیچ میں خالی جگہ دیکھے۔

فَرْجَةٌ - بحركات ثلثة درنا بمعنی راحت اور تسکین۔

كَانَ إِذَا صَلَّى فَرْجَ بَيْنَ يَدَيْهِ - آپ جب نماز پڑھتے تو سجدے میں اپنے ہاتھ بغل سے جدا رکھتے۔

انْفَرَجَتْ وَصَارَتْ الْمَدِينَةَ مِثْلَ

الْحُجُوبَةِ - ابر پھٹ گیا اور مدینہ قمیص کے گریبان کی طرح گول دائرہ بن گیا (یعنی گردا گرد ابر اور بیچ میں کھلا ہوا)

فَأَفْرَجُ يَا فَا فَرْجُ عَنَّا فَرْجَةٌ - ہم پر ایک روزن کھول دے (جس میں سے ہم باہر نکل جائیں)۔

فَصَلُّوا حَتَّى يُفْرَجَ عَنْكُمْ - نماز پڑھو یہاں تک کہ یہ گھن کھل جائے (سورج صاف ہو جائے) فَرْجٌ عَنْ سَقْفِ بَيْتِي - میرے حجرے کی چھت کھولی گئی (فرشتے چھت توڑ کر اوپر سے آئے)

یہ واقعہ حضرت اُمّ ہانی کے گھر میں ہوا، دوسری روایت میں جو حطیم کا ذکر ہے یہ اُس کے مخالف نہیں ہے کیونکہ معراج آپ کو دوبارہ ہوا ایک بار سوتے میں ایک بار بیداری میں)

فَفَرَجَ صَدْرِي - میرا سینہ چاک کیا (یہ دوا شق صدر ہے ایمان اور نبوت کا نور داخل کرنے کے لئے اور پہلا شق صدر جو جلیہ سعدیہ کے پاس ہوا تھا وہ قوی بہیمیہ اور نفسانیہ نکالنے کے لئے)

وَفَرْجَ بَيْنَ يَدَيْهِ - دونوں ہاتھوں کے درمیان کشادگی رکھی (یعنی سجدے میں ہاتھوں کو پہلو سے جدا رکھا)

حَتَّى فَرْجَهُ بِفَرْجِهِ - اللہ تعالیٰ اُس کے ہر عضو کو اُس کے ہر عضو کے بدلے آزاد کرے گا (یہاں تک کہ اُس کی شرمگاہ کو بھی اُس کی شرمگاہ کے بدلے)

مَنْ فَرْجَ عَنْ مُسْلِمٍ كَرْبَةً - جو شخص کسی مسلمان پر سے کوئی مصیبت اور سختی دور کرے گا (اس کا تکلیف رفع کرے گا یا اس کے رفع کرنے میں مدد دے گا)

لَعَنَ اللَّهُ الْفُرُوجَ عَلَى الشُّرُوجِ - اللہ تعالیٰ نے اُن فرجوں پر (عورتوں پر) لعنت کی

اللہ تعالیٰ نے اُن فرجوں پر (عورتوں پر) لعنت کی

جو زمین پر ہر وقت کا نہیں ہے نہ ہوں کیونکہ ہم سوار ہو

کہا مطلب ہیں اُن پر اور مردور

فَنَزَعْنَا فِي كِبْرٍ

ہو۔ اور دل کو ما

یا اللہ تبارک و تعالیٰ (یعنی تو مصیبت

دہ یہ۔ سبحا رب العلمی

بہ شہ العلی

اذا اد وسلم آپ

گر بیان
سینچ
ہم آپ
ہر نکل
پڑھو
دعائے
محب
ہائے
وایت
کیونکہ
س بار
یہ دو
ہے کے
ہو اتھا
ل کے
پہلے
کے
من
لاسا
کی

جو زین پر سواری کریں (یعنی مردوں کی طرح موقع بے موقع ہر وقت گھوڑے پر سواری کیا کریں۔ اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ ضرورت کے وقت بھی عورتیں گھوڑوں پر سوار نہ ہوں کیونکہ کئی مسلمان سلف کی بیویوں نے گھوڑوں پر سوار ہو کر کافروں سے جہاد کیا ہے۔ بعضوں نے کہا مطلب یہ ہے کہ جو زین مردوں کے ساتھ مخصوص ہیں ان پر سواری نہ کریں کیونکہ عورتوں کو مردوں کی مشابہت اور مردوں کو عورتوں کی مشابہت کرنا ممنوع ہے)

أَهْدَى لَكَ فَرَسًا حَرِيرِيًّا فَلَيْسَهُ
فَنَزَعَهُ - آپ کو ایک ریشمی قبا تحفہ گزرائی گئی آپ نے اس کو پہنا پھر اُتار ڈالا کیونکہ آپ کو ایسا کپڑا پسند نہ تھا جس میں شان و شوکت اور رعونت ہو۔ اور پہن اس واسطے لیا کہ تحفہ دینے والے کے دل کو طلال نہ ہو)

اللَّهُمَّ مِنْ قِبَلِكَ الرَّجْحُ وَالْفَرَجُ
یا اللہ تیری ہی طرف سے راحت اور آسائش ہے (یعنی تو ہی چین اور خوشی دینے والا اور رنج اور مصیبت کو دور کرنے والا ہے)

دُعَاءُ الْفَرَجِ - مشکل رفع کرنے کی دعاء۔
(وہ یہ ہے لا الہ الا اللہ الحلیم الکریم سبحان اللہ رب السموات السبع و رب العرش العظیم و الحمد للہ رب العالمین۔ یا یہ دعاء اللہ اللہ ربی لا اشک بہ شیئاً۔ یا لا حول و لا قوۃ الا باللہ العلی العظیم)

كَانَ النَّاسُ يَفْرَجُونَ لِرَسُولِ اللَّهِ
إِذَا أَتَاهُ إِلَى الْحَبَرِ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب (طواف میں) حجر اسود پر پہنچتے تو لوگ آپ کے لئے جگہ کشادہ کر دیتے (تاکہ آپ کو حجر اسود

کے استلام میں تکلیف نہ ہو)

اسْتَفْرَجَتْ النَّاسَ فَأَفْرَجُوا لِي
میں نے لوگوں سے یہ چاہا کہ میرے لئے جائے کشادہ کریں تو انہوں نے کشادہ کی۔
فَرَسٌ وَجَحٌ - چوڑا مرغ (اُس کی جمع فرار فرج ہے)

رَبِّمَا تَكَرَّرَ النَّفُوسِ مِنَ الْأَمْرِ
لَهُ فَرَجَةٌ كَحَلِّ الْعِقَالِ - بعضے کاموں کو کوفنس ناپسند کرتا ہے لیکن اُن میں اتنی خوشی ہوتی ہے جسے قید سے چھٹنے کی۔
فَرَحٌ - خوش ہونا، اترانا۔
فَرَسٌ - اور اُفْرَاحٌ - خوش کرنا۔
اُفْرَاحٌ - گراں بار اور متفکر کرنا۔
فَارِحٌ - اور فَرِحَانٌ - خوش مرد
فَرِحَةٌ - اور فَرِحِيٌّ اور فَرِحَانَةٌ - خوش عورت۔

مُفْرَجٌ - وہ دو جو نشاط اور خوشی اور سرور پیدا کرے۔
وَأَبْتَرُكَ فِي الْإِسْلَامِ مُفْرَجٌ - اسلام میں کوئی شخص قرضوں اور دُندوں (جرمانوں) کے بوجھ میں دبا ہوا نہ چھوڑا جائے۔ (ایک روایت میں مُفْرَجٌ ہے جیم معجم سے اُس کا ذکر اور پر گزرجکا)
ذَكَرْتُ أَمْنَا يَمْنَا وَجَعَلْتُ فَرَجٌ
لَهُ (عبداللہ بن جعفر طیار نے کہا جب اُن کے والد ماجد حضرت جعفر بن ابی طالبؓ جنگِ مؤنہ میں شہید ہو گئے تھے) میری والدہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ہماری یتیمی کا حال بیان کرنے لگیں اور اپنے بوجھوں کا حال کہنے لگیں (کہ ایسی قرضداری اور زبرداری اور بال بچوں کا بار گراں مجھ پر ہے اور میں مصیبت زدہ

ہوں) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو محتاجی سے ڈرتی ہے حالانکہ میں ان بچوں کا ولی موجود ہوں تجھ کو کیا فکر ہے میں ان کی فکر کروں گا۔ طبرانی نے جعلت تفریح لہ کا جملہ اپنی روایت میں سے نکال ڈالا کیونکہ وہ اس کا مطلب نہ سمجھے نہ پایا یہ ہے کہ تفریح جیم معجم سے بھی ہو سکتا ہے یعنی۔

عبداللہ رضی اللہ عنہ کی والدہ اپنی بے کسی اور بے وارثی کا شکوہ کرنے لگیں۔ یہ تفریح سے ہے یعنی وہ شخص جس کے عزیز واقرباء کینے والے رشتہ دار نہ ہوں۔

اللَّهُ أَشَدُّ فَرَحًا بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ. اللہ اپنے بندے کے توبہ کرنے پر اس سے بھی زیادہ خوش ہوتا ہے۔

لِلصَّائِمِ فَرَحَاتَانِ يَفْرَحُهُمَا روزه دار کو دو خوشیاں ہیں جن سے وہ خوش ہوتا ہے یا خوش ہو گا ایک تو افطار کی خوشی دوسرے خوشی اس وقت ہوگی جب روزے کا ثواب اپنے پروردگار سے پائے گا۔

إِذَا رَأَيْتَ الْهَلَالَ فَلَا تَفْرَحْ۔ جب تو چاند دیکھے تو اتر نہیں (بلکہ اللہ کا شکر بجالا کہ اُس نے تجھ کو اب تک زندہ رکھا)

فَرَحٌ۔ اطمینان ہونا، ڈر اور خوف جاتے رہنا۔

تَفْرِیحٌ۔ پرندوں کا چوزہ دار ہونا، انڈا پھوٹ کر اُس میں سے بچہ نکلنا، موقوف ہو جانا، ضعیف اور ناتوان ہونا، کھیت میں سے موکے نکلنا۔

إِفْرَاحٌ۔ بچہ بھی یہی معنی ہے۔

أَفْرِخْ رُوْعَكَ۔ اپنے دل کو اطمینان سے رکھ۔

أَفْرِخِ الْأَمْرَ۔ اب یہ امر کھل گیا، اشتباہ

دور ہو گیا۔

فَرُوحٌ۔ پرندے کا چوزہ، اور ناتوان ذلیل آدمی اور شاخ۔

نَهَى عَنْ بَيْعِ الْفُرُوحِ بِالْمَكِّيَلِ مِنَ الصَّلَاعِ۔ جو غلہ ابھی بالی میں لگا ہوا ہو اُس کو اڑے ہوئے غلہ کے عوض (انداز کے ساتھ) بیچنے سے منع فرمایا (کیونکہ اُس میں کمی بیشی کا احتمال ہے فَرُوحٌ وہ بالی جس میں دانے بندھ گئے ہوں۔ عرب لوگ کہتے ہیں أَفْرِخِ الزَّرْعَ۔ جب بالیوں میں دانے پھوٹتے لگیں)۔

أَتَاهُ قَوْمٌ فَاسْتَأْمَرُوهُ فِي قِتْلِ عُمَانَ فَتَفَرَّحُوا بِبَيْعِهَا مَرْوَةَ وَقَالَ إِنْ تَفَعَلُوا فَبَيْعُنَا فَلتَفَرَّخَتْهُ۔ (باغیوں میں سے) کچھ لوگ حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور اُن سے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے قتل کے باب میں رائے لی (یعنی اگر ہم حضرت عثمان کو مار ڈالیں تو کیسا ہے) حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اُن کو اس سے منع کیا اور فرمایا کہ ایسا کرو گے تو انڈے کے بچے نکالو (یعنی اب تو ایک ہی فتنہ ہے اگر حضرت عثمان قتل ہوئے تو اس فتنہ کے بہت بچے نکلیں گے مطلب یہ ہے کہ بہت فسادات پیدا ہوں گے۔ عرب لوگ کہتے ہیں أَفْرِخَتْ الْبَيْضَةُ جب انڈے میں سے بچہ نکل جائے اور انڈا خالی رہ جائے)

يَا أَهْلَ الشَّامِ تَجَهَّزُوا لِأَهْلِ الْعِرَاقِ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ بَاضَ فِيهِمْ وَفَرَّخَ۔ اے شام والو! عراق والوں سے لڑنے کی تیاری کرو کیونکہ شیطان نے اُن لوگوں میں انڈے دیئے ہیں اور بچے نکالے ہیں۔

أَفْرِخْ رُوْعَكَ قَدْ وَلَيْنَاكَ الْكُوفَةَ وَكَانَ يَخَافُ أَنْ يُؤَلِّيَهَا غَيْرَكَ۔ (معاوہ)

نے عبید اللہ رکھ ہم نے کہ کہیں ایسا کر دیں۔ وَلِيْعٌ تو گھبراہٹ ہے یا بچہ ہیں کہ فَرُوحٌ تھا جو حضرت پیدا ہوا تھا (اس کے آرزو نہ کرتا تھا مجتہد شیخ یا شاہ قول کرے، ایسا، یا کچھ فتنہ وا کچھ صلی اللہ علیہ وسلم کے چوزے، فَا نِ دالے۔ رَا تِ صَدُّوْ اُنْدے۔ فَرُ زوج کا اور یگانہ اور فَرُ تَفُ

نے عبید اللہ بن زیاد رضی اللہ عنہ کو لکھا، اپنے دل میں اطمینان رکھ ہم نے تجھی کو کوفہ کا حاکم مقرر کیا ہے۔ وہ ڈرتا تھا کہ کہیں ایسا نہ ہو کسی دوسرے شخص کو کوفہ کا حاکم مقرر کر دیں۔

وَلْيَفْرَخْ رَوْعًا - تیرا دل اطمینان سے ہے تو گھبرا نہیں۔

يَا بَنِي فَرْوَخٍ - اے فروخ کی اولاد۔ (کہتے ہیں کہ فروخ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ایک بیٹا تھا جو حضرت اسماعیل اور حضرت اسحاق کے بعد پیدا ہوا تھا اسی کی اولاد میں ایرانی اور عجمی لوگ ہیں)۔

اس کے آگے یہ ہے کہ اگر میں جانتا کہ تم یہاں ہو تو میں دشمن نہ کرتا اس میں اس بات کا اشارہ ہے کہ عالم اور بہتہ شخص اگر ضرورت کی وجہ سے کسی رخصت پر یا شاذ قول پر عمل کرے تو عام جاہلوں کے سامنے نہ کرے، ایسا نہ ہو کہ وہ بغیر ضرورت کے بھی ایسا کرنے لگیں یا کچھ فتنہ و فساد مچائیں۔

فَجِيئْ بِنَاكَ نَا اَفْرَاخًا - پھر ہم کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے لایا گیا گویا ہم پرندے کے چوڑے تھے بے بال و پر یعنی بہت کم سن تھے) فَاِنْ قَتَلَ فَرْخًا - اگر پرندے کا چوڑہ مار ڈالے۔ (یعنی احرام والا شخص)۔

اِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ بَاغَى وَفَرَّخَ رِفْدًا صَدُّوْهُمْ - شیطان نے ان کے سینوں میں اڈے بچے دیئے ہیں۔

فَرْدٌ - طاق عدد جیسے تین، پانچ وغیرہ اور زوج کا نصف اور ایک کنارہ ڈاڑھی کا، اور بے نظیر اور بیگانہ اور غریب نادار۔

فَرُوْدٌ - فرد ہونا۔ تَفَرُّدٌ - کسی کام کو تنہا خود کرنا، یا اکیلے

ایک شخص کا حدیث روایت کرنا، جدا ہو جانا، گوشہ گیری کرنا۔

تَفَرُّدٌ - سمجھ دار ہونا، لوگوں سے عزت کرنا، تیار کرنا۔

اِفْرَادٌ - ایک ہی بچہ جانا۔

اِسْتِفْرَادٌ - بے نظیر اور بیگانہ ہونا، اکیلے آپ ہی ایک کام کرنا، تنہائی کرنا، تنہا شخص کی طرف قصد کرنا، بار دوستوں میں سے نکال دینا۔

فَرُوْدٌ - اللہ تعالیٰ کا ایک نام ہے چونکہ وہ اکیلا ہے اُس کا کوئی جوڑ اور نظیر نہیں۔

سَبَقَ الْمَفْرُوْدُونَ يَا طَوْبِي لِلْمَفْرُوْدِيْنَ رَقِيْلٌ مَا الْمَفْرُوْدُونَ قَالَ الَّذِيْنَ اَهْتَرُوْا فِيْ ذِكْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى يَا اَهْتَرُوْا فِيْ ذِكْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مفرد لوگ آگے بڑھ گئے، یا خوشی اور مبارکبادی ہے مفرد لوگوں کے لئے عرض کیا مفرد لوگ کون ہیں؟ فرمایا وہ لوگ جو اللہ تعالیٰ کی یاد میں جھومتے رہتے ہیں یا اللہ تعالیٰ کی یاد پر حریص ہیں۔ (بعضوں نے کہا مفرد لوگ وہ عمر والے لوگ ہیں جن کے ہم سن سب مر گئے اور وہ اکیلے اللہ تعالیٰ کی یاد کرتے ہوئے رہ گئے۔ حضرات صوفیہ نے فرمایا مفرد وہ لوگ ہیں جن کو خداوند کریم کا عشق سے ماسومی اللہ سے ان کو کچھ غرض نہیں)۔

لَوْ قَاتَلْتَهُمْ حَتَّى يَتَفَرَّدَ سَالِفَتِيْ - میں تو ان سے برابر لڑے جاؤں گا یہاں تک کہ مر جاؤں میری گردن اکیلی رہ جائے سارے بدن سے جدا ہو جائے یہ موت سے کنایہ ہے)۔

لَا تُعَدُّ فَاْرِدٌ شَكْرٌ - نصاب زکوٰۃ سے کچھ زائد ہو وہ معاف ہو گا دوسرے نصاب میں نہ ملایا جائے گا۔

ذیل آدمی
من کو از
پنے سے
فرد
لوگ
دانے
عثمان
ضنا
حضرت
نہ کے
نمان کو
س سے
پے نکالو
ن قتل
ب یہ
کہنے
سے
نیل
بہم
لڑے
لڑے
بفدا
عاوہ

يَا خَيْرَ مَنْ يَمْسِي بِنَعْلِ فَرْدٍ - اُن
لوگوں میں بہتر جو ایک تلے کی جوتی پہن کر چلتے ہیں
(تلہ پر تلہ نہیں جوڑتے جیسے عجمیوں کی عادت ہے مراد
عرب لوگ ہیں)

فَمَنْكُمْ الْمُرْدَلَةُ صَاحِبُ الْعِمَامَةِ
الْفَرْدَةِ - تم میں وہ صاحب ہیں جو نزدیک ہونے
والے ہیں (یعنی دشمنوں سے مقابلہ کرنے والے) اکیلا
عامہ باندھے ہوئے (اکیلے عامے سے مطلب یہ ہے
کہ جب وہ سوار ہوتے ہیں تو اُن کے سوا دوسرے لوگ
عامہ نہیں باندھتے اُن کی تعظیم اور بزرگی ظاہر کرنے
کو)

فَرْدَا - ایک پہاڑ کا نام ہے طے قبیلے کے
ملک میں اُس کو فَرْدَا الشَّمْسُوس بھی کہتے ہیں
اور ایک پانی کا بھی نام ہے جو قبیلہ جرم کا ہے طے
کے ملکوں میں اُس کا ذکر زید الخلیل کی حدیث میں
اور زید بن حارثہ رض کے سر یہ میں ہے - بعضوں نے
اُس کو ذُو الْقَرْدَةِ پڑھا ہے -

تَرْمِي الْعَيْبُوبَ بِعَيْنِي مُفْرِدٍ لِهَيْتِ
(یہ کعب بن زہیر کے قصیدے کا ایک مصرعہ ہے)
مُفْرِدٌ جَنْجَلِي نَزَاؤُ (جس کو ہندی میں نیل گائے کہتے
ہیں) اور لِهَيْتِ سفید (اونٹنی کو اُس سے تشبیہ دی
ہے)

أَفْرَدْتُ الْحَجَّ - صرف حج کی نیت سے
میں نے احرام باندھا (ایسے حج کو حج مفرد کہتے ہیں
اگر حج اور عمرہ دونوں کا ایک ساتھ احرام باندھے
تو اُس کو قرآن کہتے ہیں)

فَرْدَسَةٌ - پچھاڑنا، زمین پر دے مارنا، کشادگی
رَجُلٌ فَرْدَسٌ - بڑی چوڑی ہڈیوں والا -
فَرْدُوسٌ - وہ باغ جس میں انگور ہوں

اور دوسرے میوہ دار درخت (جَنَّةٌ بھی انگور کا باغ
اگر انگور نہ ہوں دوسرے میوہ کے درخت ہوں تو
اُس کو حَدِيقَةٌ کہیں گے رَوْضَةٌ اور بستان
ہر باغ کو کہیں گے)

فَرْدُوسٌ - بہشت کا بالائی طبقہ جو بیچوں
بیچ میں سب سے بلند ہے - (جَنَّةُ الْفَرْدُوسِ
بھی اسی کا نام ہے)

مِنْهَا تَفُجَّرُ الْأَنْهَارُ - اسی جنت لفر دوس
سے سب نہریں پھوٹی ہیں (یعنی سب کا منبع وہیں
ہے)

فَرَّ - يَفْرَارُ يَمْفَرُ يَمْفِرُ - بھاگ جانا
سرک جانا، جانور کا منہ کھولنا اُس کے دانت دیکھنے کو
تاکہ اس کی عمر معلوم ہو جائے یا بحث کرنا -

فَرَّ الْأَمْرُ جَدًّا - جیسا شروع میں تھا
ویسا ہی ہو گیا -

أَفْرَارٌ - بھگانا، چیرنا -
تَفَرُّرٌ - ہنسنا -
تَفَارٌّ - بھاگانا -
أَفْتَرَارٌ - تبسم کرنا، ہنسنا، چمکنا -
فَرَّارٌ - بھیر یا بگری یا نیل گائے کا بچہ -
فَرَّارٌ - بھاگنے والا -

مَا يَفْرَأُ إِلَّا أَنْ يُقَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ - تجھ کو کوئی بھاگانے والا نہیں مگر لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ کہنا - (یعنی جب کوئی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہے تو
اُس سے الگ ہو جا اُس کو مت مار) ایک روایت
میں مَا يَفْرَأُ ہے لیکن صحیح نہیں ہے صحیح
يُفْرَأُ ہے -

أَفْرَصِيَاخُ الْقَوْمِ عَزَمَ قُلُوبَهُمْ
فَلَهُنَّ هَوَاءٌ وَالْحُلُومُ عَوَازِبٌ

لغات الحدیث
لوگوں کی
دیا۔ وہ ہر
کا
طرح ہے؟
کرے -
الزحف
بھاگنے و
سے بھاگنا
نہیں ہے
نقل مکہ
یہ جو دوسر
بڑی حکمت
والوں میں
وہاں جا -
گرا
بھاگنے و
نے حضرت
میں لڑائی -
ہا
قریش
یہ دونوں
صدیق
کو اُن کے
فار کے -
سب پر ہر
اور رجلا
ہوئے لوگ
وہ

لوگوں کی آواز پیچ پیکار نے ان کے دلوں کی ہمت کو بھاگا دیا۔ وہ ہوا ہو گئی اور عقلمیں غائب غلبہ ہوئیں۔

كَالْفَارِّ بَعْدَ الْفَارِّ - وہ اٹھ شخص شخص کی طرح ہے جو بھاگ جانے کے بعد لوٹے اور دوبارہ حملہ کرے۔

الْفَارُّ مِنَ الطَّاعُونَ كَالْفَارِّ مِنَ الرَّحْفِ - طاعون سے ڈر کر (دوسرے ملک کو) بھاگنے والا ایسا ہے جیسے کوئی کافروں کے مقابلہ سے بھاگے (یعنی سخت حرام اور گناہ ہے البتہ یہ منع نہیں ہے کہ جس محلہ یا مکان میں طاعون ہو وہاں سے نقل مکان کر کے دوسرے محلہ یا مکان میں چلا جائے یہ جو دوسرے ملک میں جانے سے منع فرمایا اس میں بڑی حکمت یہ ہے کہ طاعون کا مادہ دوسرے ملک والوں میں نہ پھیلے اور اسی لئے جہاں طاعون ہو وہاں جانے سے بھی منع فرمایا)

كَرَّارًا غَيْرَ فَرَّارٍ - حملہ کرنے والا ہے بھاگنے والا نہیں (یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علی رضی کی صفت بیان فرمائی جب جنگ خیبر میں لڑائی کے لئے ان کو سردار بنا کر بھیجا)

هَذَا كَرَّارٌ قَرَّيْشٍ إِلَّا أَرَدُّ عَلَى قَرَّيْشٍ فَرَّاهَا - (سراقہ بن مالک بن جعشم نے کہا) یہ دونوں یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر صدیق رضی قریش کے بھاگے ہوئے ہیں کیا میں قریش کو ان کے بھاگے ہوئے لوگ نہ لوٹا دوں۔ (قرن بمعنی فارت کے ہے اور اس کا اطلاق واحد اور تثنیہ اور جمع سب پر ہوتا ہے۔ عرب لوگ کہتے ہیں رَجُلٌ فَرَّ اور رَجُلَانِ فَرَّ اور رَجَالٌ فَرَّ یعنی بھاگے ہوئے لوگ)

وَيُقْتَرُ عَنْ مِثْلِ حَبِّ الْغَمَامِ -

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم جب ہنستے تھے تو گویا اولے کھولتے تھے (اولہ نہایت سفید اور شفاف اور چمک دار ہوتا ہے مطلب یہ ہے کہ دندان مبارک اولوں کی طرح صاف اور سفید تھے اور آپ ہنسی میں صرف ان کو کھولتے تھے یعنی تبسم فرماتے تھے تاہا تاہا آواز نہیں نکالتے تھے)

أَرَادَ أَنْ يَشْتَرِيَ بَدَنَهُ فَقَالَ قَرَّاهَا - ایک اونٹ خریدنا چاہتا تو کہا اس کے دانت کھول کر دیکھو (تاکہ عمر معلوم ہو یہ قررت الدابة افرها سے نکلا ہے یعنی میں نے جانور کا ہونٹ کھولا اس کا سن دریافت کرنے کو)

كَانَ يَبْلُغُنِي عَنْكَ أَشْيَاءُ كَرِهْتُ أَنْ أَفْرُقَ عَنْهَا - (حضرت عمر نے عباس بن عباس سے کہا) مجھ کو تمہاری طرف سے ایسی باتیں پہنچیں جن کا کھولنا، تم سے بیان کرنا مجھ کو ناپسند ہے۔

لَقَدْ فَرَّتْ عَنْ ذِكَاةٍ وَتَجْرِبَةٍ - مجھ کو عقلمندی اور تجربہ سے کھل گیا۔
فَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضِنَا وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا فِرَارًا - جب طاعون کسی ملک میں آئے اور تم وہاں ہو تو بھاگنے کی نیت سے وہاں سے مت نکلو (اگر بھاگنے کی نیت نہ ہو بلکہ کسی ضرورت سے نکلے تو منع نہیں ہے۔ کیونکہ طاعون اللہ تعالیٰ کا عذاب ہے وہ بھاگنے سے رفع نہیں ہو سکتا بلکہ اس کے لئے توبہ اور استغفار ضروری ہے ہر شخص کو چاہئے کہ اپنے آپ کو گنہگار سمجھ کر یہ تصور کرے کہ شاید طاعون اس کی شوئی اعمال کی وجہ سے آیا اور توبہ اور استغفار کرے)
وَالْفِرَارُ مِنَ الرَّحْفِ - کافروں کے مقابلہ سے (جب وہ دو چند سے زیادہ نہ ہوں) بھاگنا گناہ کبیرہ ہے۔
فَرَفْرَةٌ - نفخت اور طیش۔

نگور کا باغ
ہوں تو
بستان
بچوں
دوس
تلفروں
ح وہیں
گ جا
بیکنے کر
میں تھا
چتہ
ہ الا
لہ الا
تہ کہے
روایت
حیح
م

فِرَزٌ جُودًا کرنا، علیحدہ کرنا، ہٹا دینا۔

تَفْرِيزٌ جُودًا قطع کرنا۔

مُقَارَزَةٌ جُودًا کرنا، قطع کرنا۔

اِفْرَازٌ جُودًا کرنا، تقسیم کرنا، علیحدہ کرنا۔

اِفْتِرَازٌ جُودًا قطع کرنا۔

کَلَامٌ فَارِزٌ جُودًا کھلی ہوئی صاف بات۔

مَنْ اَخَذَ فِرْزًا فَهُوَ لَهُ جُودًا

کوئی حصہ لے لے تو وہ اُسی کا ہوگا۔ (یعنی تقسیم کے بعد جو شریک کوئی حصہ پسند کر لے تو وہ اُسی کا ہوگا اب دوسرے شریکوں کو اُس میں مداخلت نہ ہوگی)

مَالٌ مُفْرَزٌ جُودًا جو مال علیحدہ ایک ہی شخص

کی ملک ہو یا کئی شخصوں کی مگر چرانے والے کا اُس

میں کوئی حصہ نہ ہو اگر چور کا بھی اُس میں حصہ ہو تو اُس

کے چرانے میں اُس کا ہاتھ نہ کاٹا جائے گا۔

فِرْزٌ جُودًا صحیح سالم غلام یا آزاد تندرست شخص۔

فِرْزَةٌ جُودًا ایک ٹکڑا جو علیحدہ کیا گیا۔

التَّخْمُ بِالْفَيْرِ وَزَجْرٌ يُقْوَى

الْبَصْرَ وَيَزِيدُ فِي قُوَّةِ الْقَلْبِ

فیروزہ کی انگوٹھی پہننا نگاہ کو قوی کرتا ہے اور دل

کو زیادہ قوت دیتا ہے (فیروزہ ایک مشہور سبز

پتھر ہے جو ملک ایران کے پہاڑوں میں سے نکلتا ہے)

فَيْرُوزٌ أَبُو لَوْحٍ حَضْرَتِ عُمَرَ بْنِ الْكَافَلِ

نام تھا۔

فِرْسٌ جُودًا گردن توڑ ڈالنا۔

فِرَاسَةٌ جُودًا کسی کو دیکھ کر اُس کے باطن

کا حال دریافت کر لینا۔

فِرْسٌ جُودًا ہمیشہ فراس (سیاہ کجور کھانا

فِرَاسَةٌ جُودًا گھوڑے کی سواری میں ماہر ہونا۔

(جیسے فِرُوسَةٌ جُودًا اور فِرُوسِيَّةٌ جُودًا ہے)

تَفْرِيزٌ جُودًا گھوڑا سوار بنانا، گھوڑے پر چڑھانا،

یا چھت پر سفید مٹی لگانا۔

اِفْرَاسٌ جُودًا کچھ مال لینا، کچھ چھوڑ دینا، غفلت

کرنا، کسی کو چھوڑ دینا اس لئے کہ شیر اُس کو لے جائے

اور خود بیچ جائے۔

تَفْرِيسٌ جُودًا نظر جمانا باطن کا حال دریافت کرنے

کے لئے۔

اِفْتِرَاسٌ جُودًا شکار کرنا۔

فِرْسٌ جُودًا گھوڑا اور گھوڑی (اور زر کو حصان

اور مادہ کو حجر جُودًا بھی کہتے ہیں)۔

فِرْيسٌ جُودًا قتل کیا گیا۔

اِتَّقُوا فِرَاسَةَ الْمُؤْمِنِ فَإِنَّهُ يَنْظُرُ

بِنُورِ اللَّهِ جُودًا مومن کی فراست سے ڈرو وہ اللہ کے

نور سے دیکھتا ہے (اور دلوں کے اندر کی حالت معلوم

کر لیتا ہے بعضوں نے کہا فراست سے وہ تجربہ مراد

ہے جو مختلف لوگوں کی صورتیں دیکھنے سے آدمی کو حاصل

ہوتا ہے یعنی علم قیافہ جس سے انسان کی باطنی خصلتیں

دریافت کی جاتی ہیں)

اَفْرَسُ النَّاسِ ثَلَاثَةٌ جُودًا تین آدمی سب

سے زیادہ فراست رکھتے ہیں (اُن کی فراست سب سے نکلتی

ہے)

اِنَّهُ عَرَضَ يَوْمَ اُنْحِيْلَ وَعِشْدَةٌ

عَيْنِيَّةٌ جُودًا بِنِ حِصْنٍ فَقَالَ لَهُ اَنَا اَعْلَمُ

بِاُنْحِيْلٍ مِنْكَ فَقَالَ وَاَنَا اَفْرَسُ

بِالزَّجَالِ مِنْكَ جُودًا ایک بار ایسا ہوا کہ آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے گھوڑے لائے گئے

اُس وقت عُمَيِّينَ بنِ حِصْنِ موجود تھے وہ کہنے لگے

میں گھوڑوں کو آپ سے زیادہ پہچانتا ہوں۔ آپ نے

فرمایا میں آدمیوں کو تجھ سے زیادہ پہچانتا ہوں۔ (م)

لوگ کہتے ہیں
کو خوب جا
عَلِمُو
اپنی اولاد کو
(تیرنے میں
گھوڑے سوا
یہ ہے کہ اپنی
لئے تیار رکھ
کر
ہوئے جانور
پہلے گردن آ
اُس کی جان
چاہئے
ام
وَلَا تَقْرِ
اُس نے یہ نہ
کاٹو نہ توڑو
نے کہا نفع یہ
کو مارنا
میں
فِرْسِي
بھیجے گا سب
ہوں گے
کی ناک میر
سے ماخوذ
اِفْتِرَاسٌ
فِرْيسٌ کی
وہ
الفِرْسِ

تھی جس کی گردن بیماری کی وجہ سے ٹوٹنے کو تھی یا بیٹھ
میں ریاچ کی بیماری تھی جس کی وجہ سے آدمی کبڑا ہو جاتا
ہے۔

فِي رَجُلٍ إِلَىٰ مِنْ امْرَأَتِهِ ثُمَّ طَلَقَهَا
فَقَالَ هُمَا كَفَرَسِي رِهَانِ أَيُّهُمَا سَبَقَ
أُخِذَ بِهِ - ایک شخص نے اپنی عورت سے ایلاء کیا
پھر اُس کو طلاق دے دی تو ضحاک نے کہا ایلاء اور
طلاق دونوں شرط کے گھوڑوں کی طرح چلتے رہیں گے
جو آگے نکل جائے گا اسی کے موافق حکم ہوگا (یعنی اگر
عدت تین طہریاتیں حیض ایلاء کی مدت یعنی چار مہینے
سے پیشتر گزر گئے تو عورت بائن ہو جائے گی اب ایلاء
کا اُس پر کوئی اثر نہ ہوگا اور اگر ایلاء کی مدت پیشتر
پوری ہو گئی تب وہ عورت ایلاء کی وجہ سے ایک
طلاق پا کر بائن ہو جائے گی اور ایک طلاق اور
یعنی دو طلاق پڑ جائیں گی)

كُنْتُ شَاكِيًا بِفَارِسٍ فَكُنْتُ أَصْلِي
قَاعِدًا - میں فارس کے ملک میں بیمار ہو گیا تو بیٹھ
کر نماز پڑھا کرتا تھا۔ (ایک روایت میں بِنَقْرِس
ہے یعنی نقرس کی بیماری میں مبتلا ہو گیا تھا جو ایک
مشہور مرض ہے پاؤں کے انگوٹھے میں سخت درد
ہوتا ہے)

كَانَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَمِي
الْأُنْثَىٰ مِنَ الْخَيْلِ فَرَسًا - آنحضرت صلی اللہ
علیہ وسلم ماہیاں گھوڑی کو بھی فرس کہتے (کیونکہ فرس
نر اور مادہ دونوں کو کہتے ہیں اور مادہ کو فرسۃ نہیں
کہتے۔ بعضوں نے فرسۃ کہا کہنا درست رکھا ہے)
فَارِسٍ - ایک گروہ ہے آدمیوں کا جو ملک ایران
میں رہتا ہے وہاں کے باشندوں کو فارس کہتے ہیں،
ایرانی۔

لَوْ كَهْتُمْ هِيَ رَجُلٌ فَارِسٌ بِالْأَمْرِ اس کام
کو خوب جاننے والا)

عَلِمُوا أَوْ لَوْ كَهْتُمْ الْعَوْمَرُ وَالْفَرَأْسَةُ -
اپنی اولاد کو پانی میں تیرنا اور گھوڑے کی سواری سکھلاؤ
(تیرنے میں تمام بحری فنون متعلقہ جنگ آگے اور
گھوڑے سواری میں تمام بری فنون حرب۔ مطلب
یہ ہے کہ اپنی اولاد کو جنگ بحری اور بری دونوں کے
لئے تیار رکھو)

كَرَّهَ الْفَرَسَ فِي الذِّبَابِ - ذبح کئے
ہوئے جانوروں میں اُن کے ٹھنڈے ہونے سے
بیلے گردن توڑنا برا جانا۔ (جب ذبیحہ ٹھنڈا ہو جائے
اُس کی جان بالکل نکل جائے اُس وقت گردن توڑنی
چاہئے)

أَمْرٌ مُنَادِيَةٌ فَنَادَىٰ أَنْ لَا تَخْشَوْا
وَأَوْ تَقْرِسُوا - حضرت عمر نے منادی کو حکم دیا
اُس نے یہ ندا کی دیکھو ذبح کئے جانوروں کی گردن نہ
کاٹو نہ توڑو۔ (جب تک ٹھنڈے نہ ہو جائیں بعضوں
نے کہا نخی یہ ہے کہ چھری یا تلوار کی نوک سے جانور
کو مارنا)

يُرْسِلُ اللَّهُ عَلَيْهِمُ النَّعْفَ فَيَجْعَلُونَ
فَرَسِي - اللہ تعالیٰ یا جوج ماجوج پر نعف کی بیماری
بھیجے گا سب کے سب ایک ہی دن میں مرے پڑے
ہوں گے (نعف وہ کیڑے کی بیماری جو اونٹ یا بکری
کی ناک میں ہو جاتی ہے) یہ فرس الذئب الشاقا
سے ماخوذ ہے یعنی بھیڑیے نے بکری کو مار ڈالا۔

افترس کے بھی یہی معنی ہیں فرسۃ جمع ہے
فرس کی بمعنی قذیفہ)

وَمَعَهَا ابْنَةُ لَهَا أَخَذَتْهَا
الْفَرَسَةَ - اُس کے ساتھ اُس کی ایک بیٹی

پڑھانا،

نفلت

لے جائے

کرنے

نصان

ہر دم

بہ نظر

اللہ کے

معلوم

تجربہ مراد

کو حاصل

طی نصلتین

می سب

پسج نکلیں

شکا

اعلم

سے

اگر آنحضرت

ع کے

کہنے کے

آپ سے

ہوں (متر)

سَلْمَانَ فَارِسِيًّا - اہنی (ایرانی) لوگوں میں سے تھے۔ اصفہان یا مرازم کے رہنے والے اُن کی عمر تین سو پچاس سال یا دو سو پچاس سال کی ہوئی۔
 كَانَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْرَاشٌ
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کئی گھوڑے تھے (سات جن کے نام سکت اور مرتجز اور لزاز اور طرز اور حیث اور ورد اور خرس تھے۔ بعضوں نے کہا آپ کے اور گھوڑے بھی تھے جیسے ابلق اور ذوالعقال اور ذواللمہ اور مرتجل اور سرخان اور یسوب اور بحر اور ادہم وغیرہ)

إِيَّاكَ وَفَرَسِيَّةَ الْأَسَدِ - تو نماز میں اُس جانور کی طرح مت ہو جس کو شیر داب لیتا ہے یعنی سجدے میں سینہ وغیرہ زمین سے جدا رکھ

الْبُؤْفَرِاسِ - شیر کی کنیت ہے۔
 فَرَسِيَّةٌ - ٹوٹ جانا، کشادہ ہونا۔
 فَرَسِيَّةٌ - اور افراش ٹوٹ جانا، تیزی موقوف ہو جانا، کھل جانا۔

فَرَسِيَّةٌ - سکون اور ساعت اور راحت تین میل کی مسافت یا بارہ ہزار یا دس ہزار ہاتھ اور روزن اور وہ چیز جس میں روزن نہ ہو اور جو چیز بہت ہو ہمیشہ رہے (اُس کی جمع فراسیئہ ہے)

مَا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أَنْ يَصَبَّ عَلَيْكُمْ الشَّرُّ فَرَسِيَّةٌ إِلَّا مَوْتُ رَجُلٍ يَعْنِي عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ - (حذیفہ بن یمان نے کہا، تم پر بے حد اور بے حساب مصیبت اور شر آنے میں ایک شخص کی موت صرف حائل ہے (جب تک وہ زندہ ہے یہ بے انتہا مصیبت نہیں آسکتی۔ شخص سے مراد حضرت عمرؓ کو لیا)

فَرَسِيَّةٌ - یا فرسید - زرداویا اُس کی ایک عمدہ قسم جو سُرخ ہو، بن ریشہ۔

إِنَّ قَبْلَنَا جَبِطًا نَا فِيهَا مِنَ الْفَرَسِيَّةِ مَا هُوَ أَكْثَرُ غَلَّةٍ مِّنَ الْكُرْمِ
 (سفیان بن عبد اللہ ثقفی نے جو طائف کے عامل تھے حضرت عمرؓ کو لکھا، ہمارے ملک میں کچھ باغات ہیں اُن میں زردا کو اتے ہیں جن کی آمدنی انگوڑے سے زیادہ ہے۔

فَرَسِيَّةٌ - بمعنی فرسید جو اوپر گذرا۔
 فَرَسِيَّةٌ - اونٹ کا کھڑ یا بکری کا کھڑ جس کو تلف بھی کہتے ہیں۔

فَرَسِيَّةٌ - شیر۔
 فَرَسِيَّةٌ - جنگلی گندنا۔ بعضوں نے کہا فرسین صرف اونٹ کے کھڑ کو کہتے ہیں جیسے قَدَمُ الْإِنْسَانِ (لئے)۔

لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا وَكُوْفَرِسِينَ شَاةً - کسی تحفہ یا ہدیہ یا احسان کو حقیر نہ سمجھو اگرچہ بکری کا ایک کھڑ ہو (جس پر ذرا سا گوشت ہوتا ہے باقی سب ہڈی ہڈی مطلب یہ ہے کہ غریب آدمی بھی کوئی حصہ یا تحفہ بھیجے تو اس کی حقارت نہ کرنا چاہئے ورنہ اس کے دل کو رنج ہوگا بلکہ بڑی خوشی سے اُس کو قبول کرنا اور بھیجنے والے کا دل خوش کرنا چاہئے۔ دل بدست آدمی کہ حج اکبر است۔)

لَا تَحْقِرَنَّ جَارَةً لِبِجَارَتِهَا وَكُوْفَرِسِينَ شَاةً - کوئی عورت اپنی پڑوسن کے حصہ کو حقیر نہ سمجھے اگرچہ وہ ایک بکری کا کھڑ ہی بھیجے۔
 فَرَشٌ - یا فراش - بچھانا، کشادہ کرنا، اندر کا حال بیان کر دینا، جھوٹ بولنا۔

فَرَشٌ - پنکھ پھیلانا، پھیل جانا۔
 فَرَشٌ - بہت فرش ہونا، علیحدہ ہونا۔

برائی بیان اور تیز کرنا، زلف غالب آنا، بے کرنا، نکاح کرنا، فزاع نکاح پھیلا دینے۔ زمین سے اُ پھیلا دے اُلوا خاندن ہی کا۔ والے کے۔ الہ وہ غضب کا ہو دست د فلان سے کوبرا مصلحا لک اور جوئی جنہ گی پہلی اس اس واسطے اوسط درجہ لکھ اور تم رکھو اور ہے جو زمین (ہو)

وَتَرَكْتُ الْفَرِيشَ مُسْتَحْلِكًا - میں نے گھاس کو اس حال میں چھوڑا کہ جل کر کالی ہو گئی تھی۔
فَجَاءَتِ الْحَمْرَةَ فَجَعَلَتْ تَقْرِشًا - لال کی مادہ آئی اور اپنے پر پھیلانے لگی (زمین پر گر رہی تھی) فِي الظُّفْرِ فَرَشَ مِنْ الْوَبْلِ - ناخن میں ایک چھوٹا اونٹ دینا ہوگا۔ بعضوں نے کہا فَرَشَ وہ اونٹ یا گائے یا بکری جو کاٹنے کے سوا اور کام میں نہ آئے

فَرَشَ - ایک وادی کا بھی نام ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بدر کو جاتے وقت اس میں سے گئے تھے۔

فَتَقَادَعَهُمْ بِهِمْ جَنَّتَا الصِّرَاطِ تَقَادَعُ الْفَرَاشِ فِي النَّارِ - دونوں کنارے پہلے صراط کے اُن کو دوزخ میں اس طرح گرائیں گے جیسے پروانے آگ پر گرتے ہیں۔

تَقَادَعُ - پلے دپلے گرایا مرنے۔
جَعَلَ الْفَرَاشَ وَهَذِهِ الدَّوَابُّ تَقَعُ فِيهَا - پروانے اور اُن جانوروں کو آگ میں گرانے والے بنایا۔

غَشِيَهَا فَرَاشٌ مِّنْ ذَهَبٍ - سونے کے پروانوں نے اُس کو ڈھانپ لیا تھا (وہ فرشتے تھے جن کے پر سونے کی طرح چمکتے تھے)۔

زَوْجَتِكَ وَفَرَشَتِكَ - تیری بیوی اور تیرا بچھونا۔ (بیوی کو بھی بچھونا کہتے ہیں کیونکہ مرد اس پر سوار ہوتا ہے وہ فرش کی طرح نیچے رہتی ہے)

فَرَاشٌ لِلرَّجُلِ وَفَرَاشٌ لِلْمَرْأَةِ وَالثَّلَاثُ لِلصَّيْفِ وَالرَّابِعُ لِلشَّيْطَانِ - ایک بچھونا خود مرد کے لئے چاہئے اور دوسرا بیوی کے لئے (اگر کوئی عذر ہو جس کی وجہ سے اس کا الگ سونا

برائی بیان کرنا، غیبت کرنا، سواری کا جانور دینا، باریک درتیز کرنا، زمین پر لٹکانا ذبح کرنے کے لئے، نکاح کرنا۔
تَقْرِشٌ - پنکھ پھیلانا۔

اِفْتِرَاشٌ - روندنا، پھیلا دینا، بچھا دینا، غالب آنا، بچھاڑ دینا، جو چاہے وہ زبان سے نکالنا، غصب کرنا، نکاح کرنا۔
فِرَاشٌ - خاندان اور بیوی۔

نَهَى عَنْ اِفْتِرَاشِ السَّبْعِ فِي الصَّلَاةِ - نماز میں درندے کی طرح بائیں زمین پر پھیلا دینے سے منع فرمایا (یعنی سجدے میں بائیں زمین سے اٹھی رکھے گئے اور بھڑیٹے کی طرح زمین پر نہ پھیلا دے)۔

اَوْلَادٌ لِلْفَرَاشِ وَلِلْعَاهِرِ الْحَجَرِ لَطَا مَا وَنَدِي كَا يَا لَوْنَدِي كَمَا كَا سَمَّحَا جَاءَ كَا اَوْرَزَا كَرَنِي كَا لَعَلَّ كَا لَعَلَّ تَهْرَبُ (یعنی اُس کو کچھ نہیں ملے گا)
اَلَا اَنْ تَكُوْنُ مَالًا مُّفْتَرَشًا - مگر جب

روغصب کا مال ہو۔ جس پر غاصبوں نے ہاتھ پھیلا یا بروست درازی کی ہو۔ (یہ اِفْتِرَاشِ عَرَضٌ

کلاں سے ماخوذ ہے یعنی فلان شخص کی عزت لی اُس پر برا بھلا کہا گیا بچھونے کی طرح اُس کو پاؤں سے روندنا)
لَكُمْ الْفَارِضُ وَالْفَرِيشُ - بوڑھی اونٹنی

جو نئی جنی ہو وہ تم رکھو۔ (یہ دونوں زکوٰۃ میں نہ لی جائیں گی پہلی اس واسطے کہ خراب اور ناکارہ ہے اور دوسری اس واسطے کہ عمدہ اور بہترین مال ہے اور زکوٰۃ میں

اس واسطے درجہ کا مال لینا چاہئے۔ ایک روایت میں وَ لَكُمْ الْفَارِضُ وَالْفَرِيشُ ہے یعنی بیمار جانور رکھو اور فریش سے بعضوں نے وہ سبزی مراد رکھی ہے جو زمین پر پھیلی ہوئی ہو اور جو پر سپیدھی نہ کھڑی

مناسب ہو اور بے عذر بھی الگ سلانا جائز ہے بعضوں نے کہا مستحب ہے اکثر علماء کے نزدیک مستحب یہ ہے کہ بیوی اور خاوند دونوں ایک ہی بچھونے پر سوئیں۔ جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا طریق تھا اور تیسرا بچھونا مہمان کے لئے اور چوتھا شیطان کے لئے (کیونکہ بے ضرورت اور فضول ہے خالی رہے گا تو شیطان اُس پر آرام کرے گا۔ اس حدیث سے یہ نکلا کہ بے ضرورت سامان اکٹھا کرنا، اور بے ضرورت فرنیچر وغیرہ سے گھر کو آراستہ کرنا خوب نہیں ہے ضرورت کے موافق فرنیچر وغیرہ رکھے تو قباحت نہیں ہے۔
فَاْفِرْ شَوْهًا مِنَ الْجَنَّةِ۔ بہشت کا ایک فرش اُس کے لئے بچھاؤ۔

كَانَ يَفْرَشُ۔ بچھونا کرتا تھا۔
كَانَ فِرَاشُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَجْزُؤًا مِمَّا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ وَكَانَ الْمَسْجِدَ عِنْدَ رَأْسِهِ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا بچھونا ایسا ہی تھا جیسا قبر میں آپ کے لئے بچھایا گیا تھا۔ (ایک سرخ چادر آپ کی قبر میں بچھا دی گئی تھی) اور آپ جب آرام فرماتے تو سر مبارک مسجد کی طرف رہتا (مسجد کی طرف پاؤں نہ کرتے)۔
ضَرْبٌ يُطَيِّرُ مِنْهُ فِرَاشُ الْهَامِ۔ تلوار کی ایسی ضرب جس سے سر کی پتلی پتلی ہڈیاں اڑیں۔
فِرَاشَةُ الْقَفْلِ۔ قفل کے پر۔
فِي الْمُنْقَلَةِ الَّتِي تَطَيَّرُ فِرَاشَهَا۔
خَمْسَةَ عَشَرَ۔ اُس زخم میں جو ہڈی کو سر کا دے اُس کی پرتیں اڑ جائیں پندرہ اونٹ دینا ہوں گے۔ (دیت کے)

انكم تتهافون في النار تكافئ الفرائش۔ تم تو آگ میں اس طرح گرے پڑتے ہو جیسے

پردانے گرتے ہیں (جل کر مر جاتے ہیں۔ آدمی پر دانہ سے بھی بڑھ کر جاہل ہے گناہوں میں مبتلا ہو کر اپنے آپ کو دوزخ کی آگ میں گراتا ہے پھر پر دانہ اچھا ہے وہ تو اسی وقت جل کر خاک ہو جاتا ہے مگر آدمی تو ابد الاباد یا مدت دراز تک دوزخ میں جلتا رہے گا۔ نہ مرے گا کہ چین ہو جائے نہ دوزخ سے چھٹے گا۔)

لَا تَقْتَرِسُ ذَرَاعِيكَ۔ اپنی ہاتھیں سجدے میں زمین پر مدت بچھا (جیسے گنا بچھا دیتا ہے اُس کا ذکر اوپر کر چکا)
فَرَشْحَةٌ۔ کودنا، بیٹھنے میں رانوں کو زمین سے لگا دینا، دونوں پاؤں میں فاصلہ رکھنا۔
فِرْشَاخٌ۔ کشادہ عریض زمین۔
فِرْشِيمٌ۔ ذکر۔

كَانَ لَا يَفْرَشُ شَيْءَ رَجُلِيهِ فِي الصَّلَاةِ۔ عبد اللہ بن عمر رض نماز میں اپنے دونوں پاؤں کے درمیان فاصلہ نہ کرتے (ایک پاؤں کو دوسرے پاؤں سے خوب الگ کر کے پیچ میں فاصلہ دے کر نہ کھڑے ہوتے جس کو عربی میں **تَفْرِجُجٌ** کہتے ہیں)

فِرْصٌ۔ کاٹنا، بچھاؤنا، چیرنا۔
فِرْيَصَةٌ۔ پرانا۔
تَفْرِئِصٌ۔ نقش کرنا۔
مُفَارِصَةٌ۔ باری کرنا۔
اِقْرَاصٌ۔ قدرت دینا۔
تَفَارِصٌ۔ باری باری کرنا۔
اِفْتِرَاصٌ۔ فرصت پانا۔
فِرَاصٌ۔ کپڑا۔

فِرْصَةٌ۔ وہ ہو جس سے قحط سالی ہوتی ہے۔
فِرْصَةٌ۔ وہ چیتھرا یا روئی کا ٹکڑا جس سے

لغات ا
 عورتیں ج
 اشغال سے
 جو پہلو اور
 کے درمیان
 پھایا
 مشک
 پاکی کر (ایک
 مشک
 لکھا
 فر اصر
 یضرب
 کی گردن
 اپنی چھو
 نے مگر
 پھر ان
 کے فری
 کے مونہ
 مسیلا
 گا (اگر
 مسلمان
 نقصان
 کے قایم

دوڑیں حیض کا خون پونچھتی ہیں۔
فَرُصَةٌ۔ نوبت، وقت، وہ وقت جب آدمی
 اشغال سے خالی ہو۔

فَرِیْصَةٌ۔ گردن کی رگ یا گوشت کا وہ ٹوٹھرا
 جو پہلو اور مونڈھے کے درمیان ہوتا ہے، یا چھاتی اور مونڈھے
 کے درمیان ڈر کے وقت وہ کپکانے لگتا ہے۔

خَذِي فَرِصَةً مَّمْسُكَةً فَتَطْهَرُ رَجُلِي
 بِهَا يَا خَذِي فَرِصَةً مِّن مَّمْسِكٍ۔ یعنی
 مشک لگا ہوا ایک چیتھرا یا روئی کا پھایا لے اُس سے
 ہاتھ لگا کر (ایک روایت میں **فَرِصَةٌ** ہے یعنی چٹکی برابر
 شک لے اور ایک میں **فَرِصَةٌ** ہے یعنی ایک
 ٹکڑا)

إِنِّي أَكْرَهُ أَنْ أَرَى الرَّجُلَ تَأْيِبًا
فَرَأَيْصُ رَقَبَتِهِ قَائِمًا عَلَى مَرَاتِيهِ
يَضْرِبُ بِهَا۔ میں اس بات کو بُرا جانتا ہوں کہ آدمی
 کی گردن کی رگیں مارے محفّہ کے پھولی دیکھوں وہ
 اپنی پھوٹی عورت کو کھڑا رہا ہو (بیوی کو مارنا آپ
 نے مکروہ جانا)۔

فِي حَيْضٍ بِهِنَّ مَا تَرْتَعِدُ فَرَأَيْصُهُمَا
 بصران دونوں آدمیوں کو لایا گیا (ڈر کے مارے) اُن
 کے فریضے پھر تک رہے تھے۔

تَرْتَعِدُ فَرَأَيْصُهُ یا **بَوَادِرُهُ** اُس
 کے مونڈھے کے گوشت پھر تک رہے تھے۔

رَفَعَ اللَّهُ الْحَرْجَ إِلَّا مَنِ افْتَرَصَ
مُسْلِمًا ظَلَمًا۔ اللہ تعالیٰ کسی شخص پر تنگی نہ کرے
 (اُس کا قصور معاف کر دے گا) مگر جس نے کسی
 مسلمان کی جان یا عزت کو ظلم کی راہ سے موقع پا کر
 نقصان پہنچایا ہو یہ بہت سخت قصور ہے جو معافی
 کے قابل نہیں ہے جیسے حافظ شیرازی فرماتے ہیں

مباش در پے آزار و ہر چہ خواہی کن پز کرد
 شریعت ما غیر ازین گناہے نیست
وَمَعَهَا ابْنَةٌ لَهَا أَخَذَتْهَا
الْفَرِصَةَ۔ اُس کے ساتھ اُس کی ایک بچی تھی
 جس کو ربیع کی بیماری نے کبڑا کر دیا تھا (پشت میں
 ربیحی درد تھا)

ارْتَعَدَتْ فَرَأَيْصَهُ وَاصْطَلَّتْ
فَرَأَيْصُ الْمَلِكَةِ۔ مونڈھے کے گوشت لرزنے
 لگے اور فرشتوں کے مونڈھوں کے گوشت گرٹا کھانے
 لگے۔

فَرُوضٌ۔ وقت مقرر کرنا، کاٹنا، واجب کرنا، لازم
 کرنا، اندازہ کرنا، تصور کرنا، معین کرنا، ٹھہرانا، سوچنا،
 بچار کرنا، حکم دینا، ادا کرنا، حصّہ ٹھہرانا، تنخواہ مقرر
 کرنا۔

فَرُوضٌ اور **فَرَاوضَةٌ**۔ معمر ہونا، بوڑھی
 ہونا۔

تَفَرُّيْصٌ۔ فریضہ ہونا، کاٹنا، ایک فرض کے
 بعد دوسرا فرض بیان کرنا۔

افْتَرَاضٌ۔ نصاب تک پہنچا دینا، عطا کرنا۔
افْتَرَاضٌ۔ واجب کرنا، لازم کرنا، گزر جانا،
 اپنی اپنی ماہواریں لے لینا۔

فَارِضٌ۔ بوڑھی عمر والی۔
فَرُوضٌ۔ اصطلاح فقہ میں وہ کام جس کا

ضروری ہونا آیت قرآنی یا حدیث نبوی سے ثابت ہو
 وہ دو قسم کا ہے ایک فرض عین جو ہر شخص پر فرض
 ہے دوسرے فرض کفایہ جو اگر کچھ لوگ کریں تو کافی
 ہے جیسے جہاد، نماز جنازہ وغیرہ۔

هَذِهِ فَرِیْصَةُ الصَّدَقَةِ الَّتِي
فَرَضَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

پر واز سے
 بنے آپ کو
 وہ تو
 بردا بار
 نہ مرے
 بی با نہیں
 دیتا ہے
 زمین سے
 دونوں
 کو دوسرے
 سے کرنا
 (س)
 لی ہوا
 جس سے

عَلَى الْمُسْلِمِينَ - یہ زکوٰۃ فرض ہے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں پر مقرر کی ہے۔
فَاتَّ لَهُ عَلَيْنَا سِتُّ فَرَائِضٍ - ہم کو انہیں چھ اونٹ دینا ہے (زکوٰۃ میں جو اونٹ لیا جاتا ہے اس کو فریضہ کہتے ہیں کیونکہ وہ اونٹ کے مالک پر دینا فرض ہوتا ہے پھر ہر ایک اونٹ کو فریضہ کہتے تھے)۔

مَنْ مَنَعَ فَرِيضَةً مِّنْ فَرَائِضِ اللَّهِ - جو شخص اللہ کے فرضوں میں سے کسی فرض کو روکے (اُس کو ادا نہ کرے)۔

فِي الْفَرِيضَةِ يَجِبُ عَلَيْهِ وَ لَا تَوْجِدُ عِنْدَكَ - اگر زکوٰۃ کا مہینہ جانور (جیسے بنت مخاض یا بنت لبون یا حقة یا جذعہ) ایک شخص پر دینا ہو لیکن ویسا جانور (اُس عمر کا) اُس کے پاس نہ ہو۔

لَكَرُّ فِي الْوَضِيفَةِ الْفَرِيضَةِ - نصاب زکوٰۃ میں جو لوٹھا جانور ہو وہ تم ہی رکھو (زکوٰۃ میں نہیں لیا جائے گا)۔ ایک روایت میں عَلَيكُمْ فِي الْوَضِيفَةِ الْفَرِيضَةُ ہے یعنی ہر نصاب میں جو زکوٰۃ مقرر ہے وہ تم کو دینا ہوگی)۔

لَكُمْ الْفَارِضُ وَالْفَرِيضُ - بوٹھا جانور تم ہی رکھو (ایک روایت میں الْعَارِضُ ہے اُس کا ذکر اوپر گزر چکا ہے)

رَكُضَتِي فَرِيضَةٌ مِّنَ الْفَرَائِضِ - زکوٰۃ کے اونٹوں میں سے ایک اونٹ نے مجھ کو لات ماری۔

أَلْعَلُّ ثَلَاثَةٌ فَرِيضَةٌ عَادِلَةٌ - علم دین تین علم ہیں ایک تو انصاف اور عدل کے ساتھ ترکوں کے حصول کا علم یعنی علم فرائض جو قرآن و حدیث

میں صاف مذکور ہے (بعضوں نے کہا فریضہ عادلہ میں ہر وہ حصہ بھی داخل ہے جو قرآن و حدیث سے نکالا گیا ہو گو صاف طور سے اُن میں مذکور نہ ہو۔ بعضوں نے کہا فریضہ عادلہ ہر وہ فرض ہے جس کی فرضیت پر مسلمانوں کا اجماع ہے اور اس کا منکر کافر ہے مثلاً نماز روزہ حج زکوٰۃ جہاد وغیرہ)

تَعَلَّمُوا الْفَرَائِضَ وَالْقُرْآنَ - اسلام کے فرائض اور قرآن سیکھو (کیونکہ میں دنیا سے جانے والا ہوں۔ بعضوں نے فرائض سے علم فرائض یعنی ترکہ کی تقسیم کا علم مراد رکھا ہے۔ دوسری روایت میں ہے کہ سب سے پہلے میری امت سے علم فرائض اٹھا لیا جائے گا)۔

عِنْدَ فَرِيضَةِ الْمَاءِ - پانی کے آواز کے پاس۔

طَلَبُ الْحَلَالِ فَرِيضَةٌ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ - حلال روزی طلب کرنا ایک فرض ہے دوسرے فرضوں کے بعد یا ہمیشہ فرض ہے ایک کے بعد ایک۔

قَرَضٌ لِأَسَامَةَ فِي ثَلَاثَةِ الْأَفْئِدِ وَ خَمْسِ مِائَةٍ - (حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے) اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کی سالانہ تنخواہ بیت المال میں سے تین ہزار پانچ سو درہم مقرر کی۔ (اور اپنے فرزند عبداللہ رضی اللہ عنہ کی تین ہزار درہم اُس پر عبداللہ رضی اللہ عنہ نے شکایت کی کہ خیر دوسرے انصار اور مہاجرین کا تو مرتبہ مجھ سے اعلیٰ ہے جن کی تنخواہیں آپ نے زیادہ مقرر کیں مگر اسامہ رضی اللہ عنہ کو مجھ پر کیوں ترجیح دی وہ تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کسی جہاد میں مجھ سے سابق نہیں ہیں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا تمہارا کہنا صحیح ہے لیکن بات یہ ہے کہ اسامہ رضی اللہ عنہ کے باپ حضرت زید رضی اللہ عنہ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تمہارے باپ سے زیادہ چاہتے تھے

مری علیہا السلام کو حضرت علی علیہ السلام سے پہلے کوئی اولاد نہیں ہوئی تھی (بلکہ آپ کنواری تھیں پہلی اولاد حضرت علی علیہ السلام تھے)۔

اِسْتَقْبَلَتْ فَرَضَتِي الْجَبَلِ - پہاڑ کے دونوں اُتاروں کی طرف منہ کیا۔

فَرَضَتِي الْجَبَلِ - پہاڑ کا نشیبی حصہ بیچ میں ہو یا کنارے میں (اور فَرَضَتِي النَّهْرُ نَہْرُکَا دہانہ نہ کرمانی نے کہا فَرَضَتِي الْجَبَلِ پہاڑ پر جانے کا راستہ)

حَتَّى ارْقَابِهِ عِنْدَ فَرَضَتِي النَّهْرِ - نہر کے دہانہ کی جانب کشتی ٹھہرائی (اُس کا دنگر ڈالا) وَاجْعَلُوا الشَّيْئَاتِ لِلْمَنِيَا فَرَضًا - تلواریں کو موت کا دہانہ بناؤ (یعنی شہادت حاصل کر دو)۔

طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ - علم حاصل کرنا (یعنی بقدر ضرورت دین کا علم حاصل کرنا) ہر مسلمان مرد اور مسلمان عورت پر فرض ہے (بقدر ضرورت کی قید اس واسطے لگائی کہ اگر کسی کے پاس مال ہی نہ ہو تو اس کو زکوٰۃ کے مسائل سیکھنا فرض نہیں ہے اسی طرح جس کو حج کا مقدر نہ ہو اس کو حج کے ارکان اور آداب کا سیکھنا فرض نہیں ہے باقی ایمان کے ضروری عقائد اور نماز روزے کے ضروری احکام سیکھنا ہر مسلمان مرد اور عورت پر فرض ہے۔ اسی طرح عورتوں کو حیض اور نفاس کے مسائل سیکھنا)۔

اِنَّهَا فَرِيضَةٌ وَاجِبَةٌ - زکوٰۃ فرض ہے اور واجب ہے۔

السُّجُودُ عَلَى الْاَرْضِ فَرِيضَةٌ - سجدہ زمین پر کرنا فرض ہے (یعنی بہتر ہے گو اور پاک

تو کیا میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت کو اپنی محبت پر ترجیح نہ دوں)

اِنَّ لِلْاِيْمَانِ فَرَاِضًا وَ شَرَاِئِعًا وَ حُدُوْدًا وَ سُنَنًا - ایمان کے کچھ فرائض ہیں یعنی وہ اعمال جن کا بجالانا فرض ہے اور کچھ عقائد ہیں اور کچھ ممنوعات (حرام) ہیں اور کچھ سنن اور آداب ہیں (یہ سب ایمان میں داخل ہیں اسی لئے ایمان کم و زیادہ ہوتا ہے)

فَرَضٌ لِّلْمُهَاجِرِيْنَ - مہاجرین کے لئے سالانہ معاش مقرر کی۔

مَا تَقَرَّبَ اِلَيَّ بِشَيْءٍ اَحَبَّ مِمَّا اَفْرَضْتُ - بندہ میری نزدیکی حاصل کرنے کیلئے جو کام کرتا ہے اُن میں فرضوں سے زیادہ کوئی مجھ کو پسند نہیں ہے (تو پہلے انسان کو فرائض کے ادا کرنے کا اہتمام کرنا چاہئے یعنی سنن اور آداب کے ساتھ اگر فرضوں سے فرصت اور فراغت ہو تب نوافل ادا کرے یہ نہیں کہ نوافل میں مشغول ہو اور فرض کا خیال نہ رکھے)۔

اَتَيْتُ عُمَرَ فِيْ اَنَاسٍ مِّنْ قَوْمِيْ فَجَعَلَ يَقْرَأُ لِّلرَّجُلِ مِّنْ طَيِّبِ فِي الْغَيْبِ لِيَعْرِضَ عَلَيَّ - (عدی بن حاتم طائی نے کہا) میں حضرت عمرؓ کے پاس اپنی قوم کے چند لوگوں سمیت آیا وہ قبیلہ طئی کے ایک ایک شخص کے لئے دو دو ہزار درہم سالانہ مقرر کر رہے تھے اور میری طرف توجہ ہی نہ کرتے تھے۔

اِتَّخَذَ عَامَ الْجَدْبِ قَدْحًا فِيْهِ فَرَضٌ - حضرت عمرؓ نے قحط کے سال میں بئر کی ایک بکری رکھی تھی اُس میں کٹاؤ تھا۔ لَمْ يَفْتَرِضْهَا وَ لَدَّهَا - حضرت بلی

عادل سے نکالا
رہے
پر مسلمان
روزہ
اسلام
جانے
نی ترک
ہے کہ
سایا
انار کے
فرضوں
فرضوں
بن زبیر
یا بچس
نین ہزار
سرے
جن کی
لو مجھ پر
ہم کے
حضرت
یہ ہے
ت صلی
تے تھے

چیزوں پر بھی سجدہ ہو سکتا ہے بشرطیکہ کھانے اور پینے کی چیزیں نہ ہوں۔ علمائے امامیہ کا یہی قول ہے۔

فَرَضَ اللَّهُ عَلَى النِّسَاءِ - اللہ نے عورتوں کے لئے یہ مقرر کیا ہے۔

فَرَضَ اللَّهُ الصَّلَاةَ وَ سَنَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَشْرَةَ أَوْجُهٍ - اللہ تعالیٰ نے نماز کو فرض کیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی دس قسمیں سنت ٹھہرائیں (یعنی مقرر کیں اور تفصیل سے بیان کیں جیسے صلوٰۃ السفر، صلوٰۃ المحضر، صلوٰۃ الخوف، صلوٰۃ المسافر، صلوٰۃ المریض، صلوٰۃ الکسوف، صلوٰۃ الخسوف، صلوٰۃ الجنائز، صلوٰۃ العیدین، صلوٰۃ الحجۃ) اب جو شخص صرف قرآن کو دیکھے اور حدیث کو نہ مانے وہ گمراہی میں پڑ گیا۔

فَرَضَ مُحَمَّدٌ بَجْهٍ - فریضہ بنا کر۔
فَرَضَ مُحَمَّدٌ بَجْهٍ - موٹا بند آدمی۔
فَرَضَ مُحَمَّدٌ بَجْهٍ - بڑی چھاتیوں والی عورت۔
إِنَّ أُمَّهُ كَانَتْ فَرَضًا حَيَّةً - دجال کی ماں بڑی موٹی تازی، بڑی چھاتیوں والی ہے۔
الْمَفْرُوضُ ضِعْفٌ ضَعِيفٌ، نَاتِقَانٌ -
فَرَضٌ - قصور کرنا، اور ضائع کرنا یہاں تک کہ فوت ہو جائے۔

فَرَضٌ - آگے بڑھنا، سابق ہونا۔
فَرَضٌ - ایک بات منہ سے بن سوچے نکل جانا، ضائع ہونا، فوت ہونا، اسراف کرنا بچوں کا چھٹپن میں مرجانا، بھیجنا، آگے کرنا، جلدی کرنا زیادتی کرنا، غالب آنا۔
فَرَضٌ اور فَرَاطٌ - قافلہ سے آگے

بڑھ کر پانی اور چارے کا انتظام کرنا۔

تَفَرُّطٌ - کمی کرنا، تصور کرنا، بھیجتا، چھوڑ دینا، حد کرنا، حد سے زیادہ تعریف یا بھج کرنا، علیحدہ کرنا۔

مَفَارِطَةٌ اور فَرَاطٌ - پانا، مسابقت کرنا، بھرننا، یہاں تک کہ پانی بہہ نکلے، بھول جانا، چھوڑ دینا، طاقت سے زیادہ بوجھ لادنا۔

إِفْرَاطٌ - حد سے بڑھ جانا زیادتی اور کمال کی جانب میں۔
تَفَرُّطٌ - جانب نقصان اور تقصیر میں حد سے بڑھ جانا۔

تَفَرُّطٌ - آگے بڑھنا۔
تَفَارُطٌ - مسابقت کرنا۔
إِنْفِرَاطٌ - گھل جانا۔

إِفْتِرَاطٌ - بچی کا چھٹپن میں مرجانا۔
فَارِطٌ اور فَرِطٌ - وہ شخص جو لوگوں کے آگے جا کر ان کے دانہ چارہ کھانے پانی کا انتظام کرتا ہے (بعضوں نے کہا جو حوض اور ڈول رسی وغیرہ کا انتظام کرتا ہے)۔

أَنَا فَرِطٌ كَرِيمٌ عَلَى الْحَوْضِ - میں حوض کوثر پر تمہارا پیش خیمہ ہوں گا (نہایت میں ہے کہ عرب لوگ کہتے ہیں فَرِطٌ يَفْرِطُ فَهُوَ فَارِطٌ اور فَرِطٌ جب کوئی شخص آگے بڑھ کر لوگوں کے لئے پانی کی تلاش کرے اور رسیاں ڈول حوض وغیرہ ان کے لئے تیار کرے)۔

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرِطًا - یا اللہ! اس بچہ کو ہمارا پیش خیمہ بنا دے (یعنی اجر اور ثواب جو ہم نے آگے بھیجا آخرت میں کام آنے کے لئے یا ہمارا سفارشی بنا دے جیسے دوسری حدیث میں ہے کہ

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرِطًا - یا اللہ! اس بچہ کو ہمارا پیش خیمہ بنا دے (یعنی اجر اور ثواب جو ہم نے آگے بھیجا آخرت میں کام آنے کے لئے یا ہمارا سفارشی بنا دے جیسے دوسری حدیث میں ہے کہ

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرِطًا - یا اللہ! اس بچہ کو ہمارا پیش خیمہ بنا دے (یعنی اجر اور ثواب جو ہم نے آگے بھیجا آخرت میں کام آنے کے لئے یا ہمارا سفارشی بنا دے جیسے دوسری حدیث میں ہے کہ

کہ صغیر کرے گا ہو یا بوجہ

میں اور وہ ہوں گے دلانے کی

النَّبِيِّ أَبَا بَكْرٍ سے کہا اس پیش خیمہ اور آرام صلی اللہ

صلی اللہ

نے حضرت علیؓ بڑھ جا۔

سے وہ کو واجب

حوضِ نابتی بڑھ کر کے رار

مینگنیاں نکالتے۔ (کیونکہ کھانا کم میسر ہوتا دوسرے ملتا بھی تو خشک کھانا اُس میں چکنائی نہ ہوتی۔ عرب لوگ کہتے ہیں اَتَيْتَكَ فَرَطٌ يَوْمَهِمْ أَوْ يَوْمَيْنِ۔ میں تیرے پاس ایک دن یا دو دن بعد آیا کروں گا۔ اور لَقَيْتَهُ الْفَرَطَ بَعْدَ الْفَرَطِ۔ میں اُس سے وقت بہ وقت ملتا رہا)

فَرَطْنَا فِي قَرَارِيطٍ كَثِيرَةٍ۔ ہم نے تو بہت قیراطوں کا نقصان کیا (یعنی اُن ثوابوں کا جو جنازہ کے ساتھ دفن تک شریک رہنے سے ملتے ہیں کیونکہ ہم جنازے پر نماز ادا کرتے ہی اپنے گھر کو لوٹتے رہے دفن میں شریک نہیں ہوئے)

فَرَطٌ مِنْهُ أَمْرٌ۔ اُس سے ایک قصور سرزد ہوا (یا ایک کام اُس نے بے سوچے سمجھے کر لیا) عَلَيَّ مَا فَرَطَ مِنْهُنَّ۔ اُن کاموں پر جو میں آگے کر چکا ہوں۔

مَنْحُنْ أَنْفَاطُ الْأَنْبِيَاءِ وَابْنَاءِ الْأَوْصِيَاءِ ہم اہل بیت پیغمبروں کے نشان ہیں جن سے لوگ راہ پاتے ہیں اور وصی کی اولاد ہیں (یعنی حضرت علیؑ کی جو امامیہ کے اعتقاد کے مطابق آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دمی تھے)

السَّوَالُ لَا يَضُرُّكَ تَرْكُهُ فِي فَرَطِ الْأَيَّامِ۔ اگر بعضے اوقات مسواک چھوڑ دے تو تجھے کو کچھ نقصان نہ ہوگا۔ (ابو عبیدہ نے کہا فرط کی مقدار پندرہ دن سے زائد نہیں ہوتی)۔

فَرَطَةٌ۔ اونچا کرنا۔

فَرَطُومٌ۔ موزے کی چوڑی (اُس کی جمع

فَرَاطِيمٌ ہے)۔

خَفَّاهُمْ مَفْرَطَةٌ۔ اُن کے بتوں کی نوکیں لمبی ہوں گی، چوڑی دار (جیسے سلیم شاہی

بتوں کی نوک ہوتی ہے)۔

فَرَعٌ۔ چرٹھنا، اُترنا، ازالہ بکارت کرنا، اوپر اٹھانا، خوبصورتی یا شرافت میں بلند ہونا، روکنا، حائل ہونا، اصلاح کرنا۔

فَرَعٌ۔ پورے سر پر بال ہونا۔

تَفَرُّعٌ۔ نیچے اُترنا، اوپر چرٹھنا، فرع کا ذبح کرنا، (اُس کا بیان آگے آئے گا) شاخیں کرنا، ایک اصل قاعدہ کلمہ سے اور باتیں نکالنا۔

إِفْرَاحٌ۔ نیچے اُترنا۔

تَفَرُّعٌ۔ شاخدار ہونا، ایک اصل سے دوسرے مسائل نکالنا۔

إِفْتِرَاحٌ۔ ازالہ بکارت کرنا۔

إِسْتَفْرَاحٌ۔ فرع کو ذبح کرنا۔

لَا فَرَعَةَ يَا لَأَفْرَعٍ وَلَا عَتِيرَةَ۔

اسلام میں فرع کوئی چیز نہیں ہے نہ عتیرہ (رجب کی قربانی) (فرع کہتے ہیں اونٹنی کے پہلوٹے بچہ کو مشرک لوگ اُس کو اپنے معبودوں کے نام پر کاٹتے اُن کی نذر کرتے مسلمانوں کو اُس سے منع فرمایا بعضوں نے کہا جاہلیت کے زمانہ میں یہ رواج تھا کہ جب ستوا اونٹ کسی کے پورے ہو جاتے تو وہ ایک جوان اونٹ بت کے نام پر کاٹتا۔ اس کو فرع کہتے۔ ابتدائے اسلام میں مسلمان بھی ایسا کیا کرتے پھر یہ حکم منسوخ ہو گیا)

فَرَعُوا إِنْ شِئْتُمْ وَالْحِنْ لَوْ تَدَّبَّحُوا

عَرَاةً حَتَّى يَكْبُرُوا (اگر تم چاہو تو اب بھی فرع کی قربانی کر سکتے ہو) لیکن بالکل بچہ جس کا گوشت سریش کی طرح چپک دار اور ملائم ہو نہ کاٹو جب بڑا

لے یعنی ستوا اونٹ پورے ہونے پر ایک اونٹ کی قربانی اللہ کے

نام پر کیا کرتے ۱۲ منہ

ہو تو کاٹو۔

فَرَعٌ

جانور دے

میں فرع

پر ایک

مشہور

نہیں ہے

اور لاف

ہے کہ وہ

جس کا ج

گوشت

إِلَى اللَّهِ

يُصَلِّي

دُو جھوک

وَسَلَّمَ

نے آپ

ایک د

إِلَى

يُقَرِّحُ

ایک د

میں تپ

کو جب

نے یا

کہا یہ

سے با

ہو تو کاٹو۔

فِي كُلِّ سَائِمَةٍ فَرَعٌ ہر چرنے والے جانور (جیسے گائے، بیل، بھینس، بکری، اونٹ) میں فرع کی قربانی ہے (یعنی تورا اس پورے ہونے پر ایک جانور کی قربانی کرنا، مجمع البحار میں ہے کہ مشہور قول یہ ہے کہ فرع اور عتیرہ میں کوئی تباہت نہیں ہے اگر اللہ کے نام پر کی جائے بلکہ مستحب ہے اور لا فرع ولا عتیرہ کی حدیث سے یہ مراد ہے کہ وہ واجب نہیں ہیں جس کا جی چاہے کرے جس کا جی نہ چاہے نہ کرے اور فقراء اور مساکین کو گوشت بانٹنا صدقہ ہے اور نیک کام ہے۔

اِنَّ جَارِيَتَيْنِ جَاءَا تَاكْتِسِدَا اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُصَلِّي فَاخَذَا تَابِرَ كَبْتِيهِ فَفَرَعَا بَيْنَهُمَا دُوْجُوْرِيَا دُوْرَتِي هُوْنِي اَنْخَرْتِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا يَأْتِي اَيْسُ اَيْسُ نَمَازٍ پڑھ رہے تھے انھوں نے آپ کے گھٹنے بٹھام لئے آپ نے ان دونوں کو ایک دوسرے سے جدا کر دیا (ان کو لڑائی سے روک دیا) اِخْتَصَمَ عِنْدَا بَنُوْ اَبِيْ لَهَبٍ فَتَقَامُ يُفْرَعُ بَيْنَهُمَا۔ ابولہب کے بیٹے آپس میں ایک دوسرے سے لڑنے لگے آپ کھڑے ہو کر ان میں بیچ بچاؤ کرنے لگے۔

كَانَ يُفْرَعُ بَيْنَ الْعُلُوْرِ۔ آپ بکریوں کو جب وہ ایک دوسرے سے لڑتیں جدا کر دیتے (دہری) نے يُفْرَعُ قاف سے ذکر کیا ہے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا یہ ان کی غلطی ہے۔

يَكَادُ يُفْرَعُ النَّاسَ طُوْرًا۔ آپ لوگوں سے بلند اور دراز معلوم ہوتے۔
كَانَتْ تُفْرَعُ النِّسَاءَ طُوْرًا۔ حضرت

ام المؤمنین سوڈہ کا قد سب عورتوں سے اونچا تھا۔
تَفْرَعُ النِّسَاءَ جِسْمًا وَتَخْفِي عَلٰی مَنْ يَّعْرِفُهَا۔ حضرت ام المؤمنین سوڈہ اپنے بھاری بھر کم جسم اور دراز قامت سے پہچان لی جاتیں جو شخص ان کو جانتا ہوتا وہ ان کو پہچان لیتا (گو کپڑے میں لپیٹی ہوئی نکلتیں)۔

كَانَ يَرْفَعُ يَدَيْهِ اِلَى فُرُوْعِ اَذْنَيْهِ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم (نماز میں) اپنے ہاتھوں کو کانوں کے بالائی حصہ تک اٹھاتے۔ (ایک روایت میں مونڈھوں تک ہے اور امام شافعی نے دونوں روایتوں میں یوں جمع کیا ہے کہ انگوٹھے تو کانوں کی لو کے برابر آجاتے اور ہتھیلیاں مونڈھوں تک رہتیں۔ بعضوں نے دونوں طرح جائز رکھا ہے) فَمَا كُنَّا نَنْصَرِفُ اِلَّا فِي فُرُوْعِ الْفَجْرِ۔ ہم رمضان میں تراویح سے اُس وقت فارغ ہوتے جب صبح کی ابتداء قریب ہوتی۔

اِنَّ لَهَا حُرْفًا عَمَّا۔ زمین کا بلند حصہ وہ لے لیں۔

فِرْعٌ۔ اونچا پہاڑ

سُئِلَ مِنْ اَيُّنِ اَرْضِي الْجَمْرَتَيْنِ قَالَ تَفْرَعُهُمَا۔ عطار رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا ہم دونوں جمروں پر کہاں سے نگریاں ماریں۔ انھوں نے کہا بلند جانب پر کھڑے ہو کر۔

اَيُّ الشَّجَرَةِ اَبْعَدُ مِنَ الْحَارِثِ قَالُوا فَرَعُهَا قَالَ وَكَذَلِكَ الصَّفِّ الْاَوَّلِ۔ درخت کا کونسا حصہ میوہ توڑنے والے کو دور پڑتا ہے۔ لوگوں نے عرض کیا اوپر کی شاخیں، فرمایا صنف اول کی یہی مثال ہے۔ (یہ حدیث کتاب النجاء میں گزر چکی ہے)۔

أَعْطَى الْعَطَايَا يَوْمَ حُنَيْنٍ فَارِعَةَ
مِنَ الْغَنَائِمِ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
نے جنگ حنین کی لوٹ میں سے لوگوں کو عطیات
دیئے پانچواں حصہ نکالنے سے پہلے (یعنی اصل مال
میں سے خمس علیحدہ کرنے سے پہلے)

كَانَ يَجْعَلُ الْمُدَبَّرَ مِنَ التَّلْثِ وَ
كَانَ مَسْرُوقٌ يَجْعَلُهُ فَارِعًا مِنَ الْمَالِ -
شرح قاضی بدر غلام یا لونڈی کی آزادی تہائی مال میں
سے نافذ کرتے (یعنی تہائی مال میں جہاں تک گنہائش
ہوتی اتنا حصہ اُس کا آزاد ہونا) اور مسروق تابعی اُس
کو کل مال سے نافذ کرتے۔

الْفُرْعَانُ أَفْضَلُ أَمِ الصَّلْعَانِ
فَقَالَ الْفُرْعَانُ قِيلَ فَأَنْتَ أَصْلَمُ قَالَ
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
أَفْرَعًا - حضرت عمرؓ سے پوچھا گیا وہ لوگ بہترین
ہیں جن کے سر کے بال ابوہ ہوں، سارے سر پر بال
ہوں یا جن کے سامنے کا حصہ سر کے بالوں سے
صاف ہو دپہلے لوگوں کو افرع کہتے ہیں اور دوسرے
کو اصلع، آپ نے فرمایا افرع بہتر ہیں۔ لوگوں نے کہا آپ تو اصلع
ہیں کہنے لگے (ہیں اصلع ہوا تو کیا) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
افرع تھے (آپ کے سارے سر مبارک پر گھنے ہوئے
بال تھے۔ بعضوں نے کہا افرع وہ شخص جس کے بال
مونڈھوں تک ہوں۔ عرض حضرت عمرؓ کی یہ ہے کہ جو

صفت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تھی وہی افضل ہے
لَا يُؤْمِنُ بِكُمْ الْفَرُّ وَلَا أَرْزَنْ وَلَا أَفْرَعٌ -
جو شخص بے ختنہ ہو یا پانچواں حصہ پیشاب کو روکے ہوئے ہو
یا دسواں حصہ والا ہو وہ شخص تمہاری امامت نہ کرے۔
فروع کا ایک مقام کا نام ہے جو میں شریفین کے
درمیان۔

يَفْتَرِعُهَا - اُس کی ازالہ بکارت کرے (یعنی
لونڈی کی تو حاکم اُس سے اس قدر نقصان لونڈی کے
مالک کو دوائے جو شبیبہ کی قیمت میں بہ نسبت باکرہ کے
ہے)

مَضَتْ أُصُولُ نَحْنُ فَرُوعًا - جڑیں
گزر گئیں ہم ان کی شاخیں ہیں (یعنی باپ دادا گزر
گئے بیٹے پوتے باقی ہیں)
عَلَيْنَا أَنْ نَنْقِي إِلَيْكُمْ الْأُصُولَ وَ
عَلَيْكُمْ أَنْ تَفْرِعُوا - امام محمد باقرؑ اور امام جعفر
صادقؑ علیہما السلام نے فرمایا ہمارا کام یہ ہے کہ تم کو
اصلیں (قواعد کلیہ) بتلائیں پھر تم ان سے شاخیں
نکال لو (جزئی مسائل ایک کلی قاعدے سے نکال لو جیسے
تمام فقہاء کی عادت ہے مثلاً امام علیہ السلام نے فرمایا
کہ شراب اس وجہ سے حرام ہے کہ اُس سے نشہ ہوتا ہے
اب سب نشہ لانے والی چیزوں کی حرمت اس سے سمجھ
لو۔)

فَلَمَّا افْتَرَعَهَا غَلَبَ الدَّمُ - جب
اُس کی ازالہ بکارت کی تو خون بہت بہنے لگا۔
إِذَا فَرِعَتِ الْمَرْأَةُ ذَهَبَ جُذُوعُهَا
مِنْ حَيَاهَا - جب کسی عورت کی بکارت زائل کی جائے
تو اس کی شرم اور حیا کا ایک حصہ جاتا رہے گا (کیونکہ
کنواری کو بہ نسبت شبیبہ کے زیادہ شرم ہوتی ہے)
إِيَّاكُمْ وَالْكَذِبُ الْمَفْتَرَعُ قِيلَ لَهُ
وَمَا الْكَذِبُ الْمَفْتَرَعُ قَالَ يَحْدَثُكَ
الرَّجُلُ بِمَحَدِيثٍ فَتُرَكُّهُ فَتَرَوِيهِ
عَنْ غَيْرِ الَّذِي حَدَّثَكَ بِهِ - مفترع جھوٹ
سے بچے رہو۔ لوگوں نے عرض کیا مفترع جھوٹ کیا ہے
فرمایا وہ یہ ہے کہ ایک شخص تم سے کوئی بات بیان کرے
اور تم اُس کو چھوڑ کر دوسرے شخص سے اُس کو نقل کرو

(یعنی دو)
تھا)
فرع
ہیں۔ ایک
تھا۔ دو
مصعب
نام ریا
جب م
موسیٰ علی
تھا اور
سرکشور
تفرع
شرارت
والبو
حضرت
بال
اصلع
اصلع
فروع
کو ف
تلك
سے پ
حرام
کی قسم
فرع

یعنی دوسرے شخص کا نام لو کہ اُس نے تم سے یہ بیان کیا تھا

فِرْعَوْن - ایک عجمی نام ہے (اُس کی جمع فرعون ہے) ابن جوزی نے کہا فرعون تین گزر ہیں۔ ایک حضرت ابراہیمؑ کا فرعون اُس کا نام سنان تھا۔ دوسرے حضرت موسیٰؑ کا فرعون اُس کا نام ولید بن مصعب تھا۔ تیسرے حضرت یوسفؑ کا فرعون اُس کا نام ریان بن ولید تھا اور حضرت یوسف علیہ السلام جب مصر میں گئے تھے اُس دن میں اور جس دن حضرت موسیٰ علیہ السلام وہاں گئے تھے چار سو برس کا فاصلہ تھا اور ہر ایک شہر اور سرکش کو فرعون کہتے ہیں اور سرکشوں کو فرعون کہتے ہیں اور عرب لوگ کہتے ہیں۔

تَفَرُّعٌ یَا ذُو فِرْعَوْنِ یعنی مکر اور فریب اور شرارت والا۔

كَانَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْرَعًا وَالْبُؤْبُكُ أَفْرَعًا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابو بکر صدیقؓ نے دونوں کے سارے سر پر جھنڈ بال تھے (سر کا سامنے کا حصہ بالوں سے خالی نہ تھا یعنی اصل نہ تھے لیکن حضرت عمرؓ اور حضرت علیؓ نے دونوں اصل تھے)

فِرْعَانٌ - بچو کا بچہ (نر کو فِرْعَانٌ کہتے ہیں اور مادہ کو فِرْعَانَةٌ) اُس کی جمع فرعان اور فرعانہ ہے

سُئِلَ عَنِ الصَّبْعِ فَقَالَ الْقُرْعَلُ تِلْكَ نَجَّةٌ مِّنَ الْعَبْرِ۔ حضرت ابو ہریرہؓ سے پوچھا گیا کہ بچو کا کھانا کیسا ہے (یعنی حلال ہے یا حرام ہے) انھوں نے کہا بچو تو ایک بھیڑ ہے بکری کی قسم میں سے (یعنی بکری کی طرح وہ حلال ہے)۔

فِرْعَانٌ بہہ جانا۔

فِرْعَانٌ اور فِرْعَانٌ خالی ہونا، قصد کرنا،

بیکار جانا۔

فِرَاعَةٌ - کشادگی، بے صبری، بے قراری۔

تَفْرِيعٌ - بہانا، خالی کرنا۔

اِفْرَاعٌ - بہانا، اتارنا۔

تَفْرِيعٌ - بیکاری، کوشش کرنا۔

اِفْتِرَاعٌ - اپنے اوپر پانی بہانا۔

اِسْتِفْرَاعٌ - تے کرنا، بہت کوشش کرنا۔

كَانَ يُفْرِعُ عَلَى رَأْسِهِ شَلْثًا اِفْرَاعَاتٍ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم غسل میں تین بار اپنے سارے بدن پر پانی بہاتے تھے۔ (عرب لوگ کہتے ہیں اِفْرَعْتَ الرَّئِيسَ اِفْرَاعًا یَا فِرْعَانُ تَفْرِيعًا۔ جب برتن کو الٹ کر جو کچھ اُس میں ہے وہ سب بہا دے)

ثُمَّ تَفْرِغَانِهِ فِي اَفْوَاهِ الْقَوْمِ۔ پھر لوگوں کے مونہوں میں اُس کو بہاؤ (یعنی پلاؤ) فَأَفْرَعْنَا فِي صَدْرِي۔ پھر اُس کو میرے سینے میں اُنڈیل دیا (یعنی اُس طشت کو جس میں فرشتے ایمان اور علم بھر کر لائے تھے) اِفْرَعٌ اِلَى اَصْبِيَا فِكْ۔ اپنے مہانوں کی طرف جا، یا دل کھول کر فراغت کے ساتھ اُن کی مہمانی کر۔

اِنَّ رَجُلًا مِّنَ الْاَنْصَارِ قَالَ حَمَلْنَا رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلٰى حِمَارِنَا قَطُوفٍ فَنَزَلَ عَنْهُ فَاِذَا هُوَ فِرَاعٌ لَا يُسَايِرُ۔ ایک انصاری شخص نے بیان کیا کہ ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے ایک گدھے پر سوار کیا جو مٹھا اور سست دیر میں چلنے والا تھا جب (اُس پر سواری کر کے) اُس پر سے اترے تو کیا دیکھتے ہیں کہ وہ چالاک اور تیز رو ہو گیا

سے کوئی جانور اُس کے برابر چل نہیں سکتا دیر آپ کا ایک معجزہ تھا کہ مٹھا جانور آپ کی سواری کی برکت سے تیز اور چالاک ہو گیا۔
 وَلَا يُعْجَلَنَّ حَتَّى يُفْرَغَ مِنْهُ جلدی نہ کرے اچھی طرح فراغت کے ساتھ پیٹ بھر کر کھالے۔
 مَنِ اتَّبَعَ الْجَنَازَةَ حَتَّى يُفْرَغَ مِنْهَا فَلَهُ قَبِيرٌ اطَّانٌ۔ جو شخص جنازے کے ساتھ رہے اخیر تک یعنی دفن سے فراغت تک اُس کو ثواب کے دو قیراط ملیں گے (ان قیراطوں کا وزن اللہ ہی جانتا ہے)
 وَوَدِدْتُ عَمَلًا اَعْمَلُهُ فَاَفْرَعُ مِنْهُ۔ میں چاہتی ہوں کہ نیک کام ایسا کروں جس سے فراغت کروں (جیسے معین کام کی نذر کرنا مثلاً ایک بڑوہ آزاد کرنے کی یا ایک مہینہ روزہ رکھنے کی بربغلا غیر معین کام کے اُس میں دل کو اطمینان نہیں ہوتا کہ وہ کام پورا ہوا یا نہیں)۔
 لَسْتُ فَرِحَ صَحْفَتَيْهَا وَ لَسْتُ لِكَيْ جِسْمِ عَوْرَتِ كُو سِيغَامِ نِكَاحٍ دِيَا جَاعِي وَه اِيْنِي سُو كُن كُو طَلَا قِ دَسِ دَانِي كِي خَوَا هِش نَه كَرِي نَا كِه اُس كِي كِهَانِي كِي رِكَابِي هِي خُو دِمَارِي (يعني اُس كِه حَصَّة كَا جُو نَان وَ نَفَقَة هِي وَه مَجْ هِي كُو رَل جَاعِي) اُو ر نِكَاح كَرِي۔
 فَرِحَ اِلَى كَلِّ عَبْدٍ مِّنْ خَلْقِهِ۔ ہر بندے کی پیدائش میں اُس کی پانچ باتوں سے فراغت ہو جاتی ہے (اُسی وقت لکھ دی جاتی ہیں جن میں تغیر و تبدل نہیں ہو سکتا)
 قُو سٌ فِرَاغٌ وَه كَمَا ن جِسْمِي سِي جَلْد جَلْدِي تِي رَارِي يَا جِس كَا تِي رُو ر تِك جَاعِي۔
 اِنْتَر بَا مِنْهُ وَ اَفْرَعَا۔ اس پانی میں سے پیتے رہو اور بدن پر ڈالتے رہو۔

فَرِحَ الدَّلْوُ ذُوْل كَا وَه حَصَّة هِيَا سِي پَانِي نَكَلْتَا هِي۔
 فَرِحَانَه۔ اِي ك مَلِك كَا نَام هِي۔
 طَعْنَةُ فَرِحَانَه۔ اِي سَا ز خ م بْجَالِي كَا جُو كَشَادِه اُو ر وَ سِي ع هُو۔
 ذَلَّ بَدَمُهُ فَرِحَانَه۔ اس كا خُو ن بِي كَار كِيَا (ضَائِع هُو اَنه دِي ت نَه قِ صَا ص)
 وَ اَنْ لَوْ يَدْعُو لَوْ مَرَّ قَدْ فَرِحَ مِنْهُ۔ (دُعَا قَبُو ل هُو نِي كِي كَمِي شَر طِي ن هِي اُن مِي ن سِي اِي ك يِي هِي) اِي سِي ا م ر كِي دُعَا نَه كَرِي جِس سِي فِرَاغ ت هُو چُ كِي هِي (جُو پِي دَا هُو تِي لَكْه دِيَا كِيَا هِي اُس مِي ن تَغْيِر وَ تَبْدَل نِهِي ن هُو سَكْنَا مِثْلًا يِي كِه مِي ن كِبْ هِي نَه مَرُو ن هِي مِشْمِه زَنْدِه رِهِي ن يَا مِي رَا حِشْرَه نَه هُو يَا مَجْجُو كُو غِي ب كَا عِلْم حَا صِل هُو جَاعِي)۔ مَتْرَجْم كِتَاب هِي كِه رِزْق اُو رُو زِي اُو ر سَعَاد ت اُو ر شَقَا و ت اُو ر عَمْر هِي پِي دَا هُو تِي هِي لَكْه دِي جَاتِي هِي مَكْر اُن كِي لِي دُعَا كَر نَا اَخْبَر ت صَلِي اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ سَلْم سِي ثَاب ت هِي جِي سِي اللّٰهُمَّ اِجْعَلْنِي طَوِيْل الْعَمْر كَثِي ر الرِّزْق اُو ر اللّٰهُمَّ وَ سَع لِي فِي رِزْقِي وَ فِي اِجْلِي اللّٰهُمَّ اِجْعَلْنِي سَعِيْدًا تُو اس حَدِي ث مِي ن قَد فَرِحَ مِنْهُ سِي وَه ا م ر مَرَا د هِي ن جِن كِه خِلَاف هُو نَا مَحَا ل هِي مِثْلًا هِرَا دَمِي كِي لِي اِي كِ دِن مَو ت لَازِمِي هِي اَب يِي دُعَا كَر نَا كِه مِي ن كِبْ هِي نَه مَرُو ن سَفَا هِي ت اُو ر نَادَانِي هِي۔
 سَا فَرِحَ لَكَ۔ يِي تِهْدِي كِه لِي كِهَا جَاتَا هِي يِعْنِي اَب يِي ن سَب كَام مَجْجُو ر كَر تَمْهَارِي خَبْر لُو ن كَا۔
 سَنَفْرَعُ لَكُمْ۔ اَب هَم تَم سِي حَسَاب لِي ن كِه۔

خ
 نے بہشت
 جمعہ
 پر جو جمعہ
 ہو (جو جمعہ
 کی نماز
 تعالیٰ بے
 شغل
 دنیا اور
 کو اندہ
 کی۔
 فرح
 کاٹنا
 کرنا
 زبان
 کی طرف
 فرح
 کو د
 زیاد
 نذر
 یغ

خَلَقَ اللهُ الْجَنَّةَ فَلَمَّا فَرَغَ اللهُ تَعَالَى
 نے بہشت پیدا کی جب اُس سے فارغ ہوا۔
 أَفَّ لِرَجُلٍ لَا يَفْرُقُ نَفْسَهُ بِكُلِّ
 جُمُعَةٍ لِأَمْرِ دِينِهِ - افسوس ہے اُس شخص
 پر جو جمعہ کے دن اپنے دین کے کام کے لئے فارغ نہ
 ہو (جمعہ کے دن بھی دنیا کے کام نہ چھوڑے اور جمعہ
 کی نماز ادا نہ کرے)

إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ كَثْرَةَ الْفُرَاقِ. اللهُ
 تعالیٰ بہت بیکاری کو برا جانتا ہے (یعنی بطالت اور
 بے شغلی کو۔ آدمی کو چاہئے کہ اپنے اوقات ضائع نہ کرے
 دنیا اور دین دونوں کے اشغال میں مصروف رہے)
 أَفْرَعٌ عَلَيْهِ النِّعْمَةُ - اُس پر نعمتوں
 کو اُنڈیلا۔ یعنی اُس کے ساتھ بہت احسانات کئے۔
 أَفْرَغْتَ الدِّمَاءَ - میں نے خونریزی

کی۔
 فَرْفَرَةٌ - چیخنا، آمیزش کرنا، بہت کرنا، توڑنا
 کاٹنا، ہلانا، کسی کی عزت لینا، اپنا بدن جھاڑنا، جلدی
 کرنا، چھوٹے چھوٹے قدم رکھنا، ہلکا ہونا، پھاڑنا،
 زبان کو دانتوں پر ملنا، سر ہلانا۔
 فَرْفَارٌ - ایک کالا درخت ہے اَبْنَوْس
 کی طرح خوشبودار۔
 فَرْفُورٌ - بھیڑ کا بچہ۔

مَا رَأَيْتُ أَحَدًا يَفْرُقُ فِرَ الدُّنْيَا
 فَرْفَرَةً كَمَا ذَا الْأَعْرَجِ - میں نے کسی شخص
 کو دنیا کی بُرائی کرتے اور پھاڑتے اس ننگرے سے
 زیادہ نہیں دیکھا (یعنی ابو حازم رضی سے وہ دنیا کی بہت
 مذمت کرتے عرب لوگ کہتے ہیں الْكِدْبُ
 يُفْرُقُ فِرَ الشَّاةِ - بھیڑ یا بکری کو پھاڑ داتا ہے
 فَرْفَارٌ - وہ شیر جو اپنے برابر والے شیر کو

بھاڑ ڈالے۔
 فَرْقٌ - جدا کرنا، بیٹ کرنا، فیصلہ کرنا، تفصیل
 سے بیان کرنا، پیرنا، کھل جانا، واضح ہونا۔
 فَرْقٌ - ڈرنا، اور ایک پیمانہ ہے سؤلہ
 رطل یا تین صاع کا۔
 تَفْرِيقٌ اور تَفْرِقَةٌ - جدا کرنا، پریشان
 کرنا، ڈرانا۔

مَفَارِقَةٌ اور فِرَاقٌ - جدا ہونا، علیحدہ ہونا،
 افِرَاقٌ - پرندے کا بیٹ کرنا، چنگا ہونا،
 تَفْرِيقٌ - جدا ہونا۔
 فَارُوقٌ - جدا کرنے والا۔ اور حضرت عمر رضی
 کالقب ہے کیونکہ انہوں نے حق کو باطل سے اور
 مسلمان کو منافق سے جدا کیا۔

يَغْتَسِلُ مِنْ إِيَّائِي يُقَالُ لَهُ
 الْفَرْقُ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک
 برتن سے غسل کیا کرتے جس کو فرق کہتے (اُس میں
 بارہ مَد یا سؤلہ رطل یا تین صاع پانی آتا ہے بعضوں
 نے کہا فرق پانچ قسط کا ہوتا ہے ایک قسط
 نصف صاع کی۔ اور فرق بہ سکون راء ایک
 سو بیس رطل کا ہوتا ہے) گرمانی نے کہا یہ اُس
 حدیث کے خلاف نہیں ہے جس میں یہ مذکور ہے کہ آپ
 ایک صاع پانی سے غسل کیا کرتے۔ کیونکہ مختلف حالات
 اور مواقع ہیں کبھی ویسا بھی کرتے ہوں گے۔ بعضوں
 نے کہا اس حدیث کا مطلب یہ نہیں ہے کہ فرق
 بھر پانی سے غسل کرتے بلکہ برتن کا بیان کرنا منظور
 ہے یعنی غسل کا برتن فرق تھا جس میں تین صاع
 پانی سماتا۔

مَا سَكَّرَ الْفَرْقُ مِنْهُ فَالْحَسْوَةُ

إِنْ انْفَرَقَتْ عَقِيصَتُهُ فَرَقًا
اگر آپ کے بالوں کا پٹلا خود بخود دو ٹکڑے ہو جاتا
تو ویسا ہی جدا رہنے دیتے ورنہ جدا نہ کرتے۔

مَفْرُقُ الرَّأْسِ - چند یا، مانگ کی جگہ
ثُمَّ فَرَقَ بَعْدُ - (پہلے آنحضرت صلی
اللہ علیہ وسلم اہل کتاب کی طرح بالوں کو پیشانی پر چھوڑ
دیتے، پھر مانگ نکالنے لگے۔

فَإِذَا فَرَقَتْ لَهُ رَأْسُهُ صَدَعَتْ
جب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مانگ
نکالتی تو آپ کے بالوں کو چیر دیتی۔

فِي مَفَارِقِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
کی مانگوں میں۔

مَفْرُقٌ صَدْرِي - جہاں میرا سینہ چاک
کیا گیا تھا۔

يَفْرُقُونَ - مانگ نکالتے تھے۔

لَا يُفْرَقُ بَيْنَ جُمُعَةٍ وَلَا يُجْمَعُ
بَيْنَ مُنْفَرِقٍ خَشِيَةَ الصَّدَقَةِ -

زکوٰۃ کے ڈر سے جو مال ایک جگہ اکٹھا ہو وہ جدا
جدا نہ کیا جائے اور جو مال جدا جدا ہو وہ اکٹھا نہ کیا

جائے۔ اس کی تفسیر کتاب الجیم اور کتاب الخاء میں
گزر چکی ہے۔ امام احمد بن حنبل نے فرمایا اس

کا مطلب یہ ہے کہ ایک شخص کی کوفہ میں چالیس بکریاں
ہوں اور بصرے میں چالیس تو ہر جگہ ایک ایک بکری

یعنی دو بکریاں زکوٰۃ کی اس سے لی جائیں گی اگر دونوں
گلوں کو ایک جگہ کر دے تو ایک ہی بکری دینا ہوگی

اسی طرح اگر بغداد میں اس کی بیس بکریاں ہوں اور
کوفہ میں بیس تو اس پر زکوٰۃ نہ ہوگی لیکن اگر زکوٰۃ کا

تحصیل دار دونوں گلوں کو اکٹھا کر دے تو ایک بکری

مِنْهُ حَرَامٌ - جس شراب کا ایک فرق نشہ کرے
اس کا ایک گھونٹ بھی حرام ہے۔

مَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ تَكُونَ كَصَاحِبِ
فَرَقِ الْأُرْزُقِ فَلْيَكُنْ مِثْلَهُ - جو شخص ایسا
ہو سکے جس کے پاس ایک فرق چاول ہوں تو ویسا
ہو جائے (لوگوں سے مستغنی اور بے پرواہ رہے)۔
فِي كُلِّ عَشْرَةٍ أَفْرَقَ عَسَلَ فَرَقٍ -

ہر شہد کے دس فرق میں سے ایک فرق زکوٰۃ کا دینا
ہوگا۔

فَجِئْتُ مِنْهُ فَرَقًا - میں اس سے ڈر
گیا، سہم گیا (فرق یعنی ڈر اور خوف)۔

أَبَا اللَّهِ تَفَرَّقَنِي - کیا تم مجھ کو اللہ تعالیٰ
سے ڈراتے ہو۔

فَرَقًا مِّنْكَ - تجھ سے ڈر کر۔

فَرَقًا مِّنْ أَنْ أُصِيبَ - ڈر کر ایسا نہ
ہو کہ مجھ کو صدمہ پہنچے۔

أُرْعِدْتُ مِنَ الْفَرَقِ - مارے ڈر
کے کانپنے لگا۔

أَمَا تَفْرُقُ مِنِّي - کیا تم مجھ سے نہیں
ڈرتے۔

حَتَّى فَرَّقْتُ - یہاں تک کہ میں ڈر گیا۔
أَوْ قَالَ فَرَقٌ مِّنْكَ - یا یوں کہا تجھ سے

ڈر کر۔

وَيَفْرُقُ لِرُؤْيَيْهِ مَنْ كَرِهَ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - جس شخص نے آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم کو نہ دیکھا ہونا وہ آپ کو دیکھ کر ڈر
جاتا اور آپ کے چہرہ مبارک پر ایسا رعب و داب تھا

پھر جب کوئی آپ کے پاس جا کر ہم کلام ہوتا تو آپ
کو بے انتہا خلیق اور مہربان پاتا۔

اس سے
مختلف
جمع کرنا
تو اس کو

یا مال
بیع کے
ایک د
ہوا ہے
نے اس
مختلف
بالابد
تا بعین
کا بھی
احمد کا
امام مالک

تو بیع
اور تلف
ہونا مراد
کرتی
راوی
تو ایسا
دیتے
یہ کہ اگر
ایجاب
اس کے
کو اور
اس کے

ق
جاتا
جگہ
صلی
چھوڑ
نت
ک
اللہ
سلم
نچک
مع
کتب
عدا
نہ کیا
میں
یا اس
ریاں
بکری
نوں
دگی
ن اور
لوٹا کا
بری

اُس سے لے لیگا۔ اسی طرح اگر کسی شخص کے اونٹ
مختلف شہروں میں ہوں اگر ان سب کو ایک جگہ
جمع کر لیں تو زکوٰۃ واجب ہوگی اگر جمع نہ کریں
تو اُس کو کچھ نہ دینا ہوگا۔ (کنزانی النہایت)
الْبَيْعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا
يَا مَالَهُمْ يَفْتَرِقَا۔ بائع اور مشتری دونوں کو
بیع کے فسخ کر ڈالنے کا اختیار رہے گا جب تک
ایک دوسرے سے جدا نہ ہوں (جہاں معاملہ
ہو اسے اُسی مجلس میں رہیں۔ نہایہ میں ہے کہ لوگوں
نے اس تفریق کی جس سے بیع لازم ہو جاتی ہے
مختلف تفسیریں کی ہیں۔ بعضوں نے کہا تفرق
بالابدان مراد ہے اکثر امام اور فقہاء صحابہؓ اور
تابعین میں سے اسی طرف گئے ہیں (اہل حدیث
کا بھی یہی قول ہے) اور امام شافعیؒ اور امام
احمدؒ کا یہی مذہب ہے لیکن امام ابو حنیفہؒ اور
امام مالکؒ کہتے ہیں کہ جب ایجاب و قبول ہو گیا
تو بیع لازم ہو گئی گو ایک دوسرے سے جدا نہ ہوں
اور تفرق سے تفرق بالا قوال یعنی ایجاب قبول
ہونا مراد ہے اور ظاہر حدیث پہلے قول کی تائید
کرتی ہے کیونکہ خود ابن عمرؓ جو اس حدیث کے
راوی ہیں وہ جب کسی سے بیع کا معاملہ کرتے
تو ایجاب و قبول کے بعد چند قدم ادھر ادھر چل
دیتے تاکہ تفرق ہو کر بیع لازم ہو جائے دوسرے
یہ کہ اگر تفرق سے تفرق بالا قوال مراد ہو یعنی
ایجاب و قبول تو اس کلام سے کوئی فائدہ نہ ہوگا۔
اس لئے کہ جب تک مشتری قبول نہ کرے اس
کو اور نیز بائع کو اختیار ہونا بدیہی ہے
اُس کے بیان کی ضرورت کیا تھی۔
صَلِّتْ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنِّي رَكَعَتَيْنِ وَمَعَ
أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ ثُمَّ تَفَرَّقَتْ بِكُمْ
الطَّرِيقَ۔ (عائشہ بن مسعود نے فرمایا) میں نے
حج میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ
منا میں دو رکعتیں پڑھیں (یعنی قصر کیا) اور ابو بکرؓ
اور عمرؓ کے ساتھ بھی دو رکعتیں پڑھیں پھر اُس کے
بعد جدا جدا راستے تم لوگوں نے اختیار کر لئے (کوئی
تو پوری چار رکعتیں پڑھنے لگا کوئی قصر کرتا رہا
غرض لوگوں نے سنت کی پیروی چھوڑ دی)
فَرَّقُوا عَنِ الْمَنِيَّةِ وَاجْعَلُوا
الرَّأْسَ رَأْسَيْنِ۔ اپنے مال کو موت کے صدرے
سے علیحدہ کر دو (مہنگے اور بیش قیمت غلام یا جانور
نہ خریدو) ایک کے بدلے (اُتنی ہی قیمت سے)
دو سستے جانور یا غلام خریدو (اگر ایک مر جائے گا
تو ایک تو رہے گا)
كَانَ يُفَرِّقُ بِالشَّكِّ وَيَجْمَعُ
بِالْيَقِينِ۔ عائشہ بن عمرؓ جس طلاق کے پڑنے
اور نہ پڑنے میں شک ہوتا (اُس میں لوگوں کا
اختلاف ہوتا) تو اس کی وجہ سے میاں بیوی میں
احتیاطاً جدائی کر دیتے (تاکہ حرام کاری کا گناہ
نہ ہو) اور جہاں طلاق نہ پڑنے کا یقین ہوتا تو
وہاں میاں بیوی کو ملا دیتے۔
مَنْ فَارَقَ الْجَمَاعَةَ فَمَيْتَةٌ
جَاهِلِيَّةٌ۔ جو شخص جماعت سے جدا ہو جائے
(یعنی اُس جماعت سے جو قرآن اور حدیث کی پیروی
ہو اور قرآن و حدیث کے موافق انہوں نے اجتماع
کیا ہو) تو اُس کی موت جاہلیت کے زمانہ کی موت
کی طرح ہوگی۔ (وہ گمراہی اور جہالت پر مرے گا)
دوسری روایت میں ہے کہ جو شخص مر جائے

اور امام کی بیعت اس کی گردن میں نہ ہو یا جو شخص مرجع
اور اپنے زمانہ کے امام کو نہ پہچانے اس کی موت
جاہلیت کی موت ہوگی۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ باوجود
قدرت کے اور امام شرعی موجود ہونے کے اس
سے بیعت نہ کرے خود سری اور سرکشی اختیار کرے،
مَا أَنْزَلَ فِي التَّوْرَةِ وَلَا فِي الْإِنْجِيلِ
وَلَا فِي الزَّبُورِ وَلَا فِي الْفُرْقَانِ مِثْلَهَا سُوْرَةٌ
فاتحہ کی طرح کوئی سورت نہ توراہ میں اتزی نہ انجیل
میں نہ زبور میں نہ فرقان میں (یعنی قرآن میں قرآن کا
ایک نام فرقان بھی ہے کیونکہ وہ حق کو باطل سے
جدا کرتا ہے باحلال و حرام کی تمیز پیدا کرتا ہے)
مُحَمَّدٌ فَرَقَ بَيْنَ النَّاسِ - حضرت
محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) لوگوں میں جدائی ڈالنے
والے ہیں (مومنوں کو کافروں سے جدا کرتے ہیں
اور مخلصوں کو منافقوں سے اور اچھوں کو بُروں سے
اور نیکوں کو بدکاروں سے)۔

إِنَّ اسْمَهُ فِي الْكُتُبِ السَّالِفَةِ
فَارِقٌ لَيْطًا - اگلی آسمانی کتابوں میں آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم کا نام فارق لیطا مذکور ہے
یعنی حق اور باطل کو جدا کرنے والے۔

فَرَقَ لِي رَأْسِي - مجھ کو ایک رائے ظاہر
ہوئی (ایک تجویز میرے ذہن میں آئی)

قَالَ لِيخْنَفَانُ كَيْفَ تَرَكْتَ أَفَارِيقَ
الْعَرَبِ - تم نے عرب کے فرقوں کو کس حال
میں چھوڑا۔ (افاریق جمع ہے افراق کی اور
افراق جمع ہے فرق کی۔ فرق اور فریق
اور فریقہ سب کے معنی ایک ہیں یعنی گروہ)۔
مَا ذُبَانَ عَادِيَانَ أَصَابَا فَرِيقَةً
عَنِي - دو حملہ کرنے والے بھیڑیے جو بکریوں کے

بھٹکے ہوئے مندرے پر جا پڑیں (یعنی بکریوں کی
اُس ٹکڑی پر جو اپنے گلے سے علیحدہ ہو گئی ہوں
یا راستہ بھول گئی ہوں)

سُئِلَ عَنْ مَالِهِ فَقَالَ فَرَقٌ لَنَا
وَذُوْدٌ - حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا تھا
تمہارے پاس کیا مال ہے؟ انہوں نے کہا کچھ
بکریاں ہیں کچھ اونٹ (ذُوْدٌ ذُوْدَانُوتٌ سے نوٹ
اونٹوں تک کو کہتے ہیں۔ حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے متوکل
اور درویش صفت تھے جو ملنا وہ اُڑا دیتے اور کھلا
دیتے اسی حال میں اُن کی عمر بسر ہوئی)

بَارِكْ لَكُمْ فِي مَذْقِمَا وَفَرَقِمَا

يا اللہ اُن کے دودھ میں جو پانی سے ملا ہو اور اُن
کے ماپ میں برکت دے۔ (فَرَقٌ یا فَرَقٌ
ایک پیمانہ ہے جس سے دودھ ناپ کر دیتے ہیں)
تَأْتِي الْبُقْرَةَ وَالْإِخْرَانَ كَانَهُمَا
فَرَقَانِ مِنْ طَيْرِ صَوَافٍ - سورہ بقرہ اور
سورہ آل عمران قیامت کے دن جھنڈ پرندوں

کی طرح پراجمائے ہوئے آئیں گی۔
عَدُوًّا مِنْ أَفْرَقٍ مِنَ الْحَيِّ بِشَارٍ

کرد قبیلہ میں سے کتنے آدمی طاعون سے چنگے ہو
گئے۔ (عرب لوگ کہتے ہیں اَفْرَقُ الْمُرْتَضِ
جب بیمار کو افاقہ ہو جائے بعضوں نے کہا اَفْرَاقُ
اُسی بیماری میں مستعمل ہوتا ہے جو آدمی کو ایک ہی
بار ہوتی ہے۔ جیسے سیتلا چھپک وغیرہ)۔

أَنْتَ وَصَفَ لِسَعْدٍ فِي مَرْضَاهُ
الْفَرِيقَةَ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے
سعد رضی اللہ عنہ کے لئے جب وہ بیمار تھے فریقہ تجویز کیا
(فریقہ کھجور کو کہتے ہیں جو میٹھی کے ساتھ پکائی جاتی
ہے اکثر یہ کھانا زچہ کوریتے ہیں)۔

اجْتَمَعًا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقًا - اللہ تعالیٰ کی راہ میں محبت پر اکٹھا ہوتے ہیں اور جدا ہوتے ہیں (یعنی ملتے ہیں تو حُب فی اللہ کی وجہ سے نہ کہ دنیاوی اغراض سے اور حُب ایک دوسرے سے جدا ہوتے ہیں تب بھی محبت فی اللہ بدستور قائم رہتی ہے۔ بعضوں نے کہا حُب اللہ پر اجتماع سے یہ مراد ہے کہ ایک دوسرے کو وہ امور بتلائیں جن کو اللہ تعالیٰ دوست رکھتا ہے اور تفرق علیہ سے یہ مراد ہے کہ اہل حقوق کے حقوق ادا کرنے کے لئے جدا ہوں جیسے زوجین اور والدین اور اولاد کی خدمت اور پرورش کے لئے)

فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُفَرِّقَ أَمْرَهُ هَذِهِ الْأُمَّةَ - جو شخص اس امت کے کام میں پھوٹ ڈالنا چاہے (یعنی امت میں اتحاد ہو اور وہ ایک امام کی بیعت پر متفق ہوں پھر کوئی اُن میں پھوٹ ڈالنا اور امام سے بغاوت اور سرکشی کرانا چاہے)

خَرَجَ يُفَرِّقُ بَيْنَ أُمَّتِي - وہ میری امت میں پھوٹ ڈالنا چاہے (حالانکہ وہ سب متفق اور متحد ہوں)۔

تَفَرَّقَ النَّاسُ - لوگ ابو ہریرہ کے پاس سے جدا ہو گئے (یعنی چل دیئے پہلے اُن کے پاس جمع ہوئے تھے)۔

فَارَقْنَا النَّاسَ فِي الدُّنْيَا أَفْقَرًا مَا كُنَّا إِلَيْهِمْ - جس وقت ہم کو دنیا میں اُن سے ملنے کی احتیاج تھی (یعنی کافروں اور مشرکوں سے چونکہ ہمارے دنیا کے کام اُن سے نکلتے تھے) اُس وقت ہم اُن سے الگ ہو گئے (اب آج آخرت میں جب کہ ہم کو اُن کی کوئی احتیاج نہیں ہے اُن سے کیوں ملنے لگے)۔

فَاتَّخِذْ قَدْ فَرَّقَ لِي - میرے اوپر کھول دیا گیا۔ حمیدی نے اُس کو فَرَّقَ بمعنی ڈرانقل کیا ہے یہ غلط ہے۔

فَتَفَرَّقَ فِي جَسَدِهِ - اُس کے جسم میں پھیل جاتی ہے (یعنی کافروں کی روح عذاب سے ڈر کر جسم سے نکلنا نہیں چاہتی)

فَرَّقُوا بَيْنَهُمْ فِي الْمَصَاحِفِ - دس دس برس کے ہو جائیں تو بھائی بہن کو الگ الگ لسنز پر سلاؤ۔ (کیونکہ دس برس کی عمر میں شہوت پیدا ہو جاتی ہے (احتمال ہے کہ گناہ میں گرفتار ہوں)۔

فَرَّقَهَا فِي رُكْعَتَيْنِ - اس سورت کو دو رکعتوں میں پڑھا (یعنی ایک حصہ اُس کا ایک رکعت میں دوسرا دوسری رکعت میں)

فَاتَّ فِي الْفَرَقِ التَّلَفُ - وبائی امراض میں بیماری کے مقام میں رہنے سے آدمی کی جان تلف ہوتی ہے (تو جس مقام کی ہو موافق نہ ہو وہاں سے چلے جانے میں قیاحت نہیں ہے۔ طبی نے کہا یہ عَدْوِی نہیں ہے بلکہ طِبًّا اصْلَاحِ ہو صحت کے لئے تمام چیزوں سے زیادہ مفید ہے)۔

لَا يُفَرِّقُ بَيْنَ اثْنَيْنِ - دو آدمی ملے بیٹھے ہوں تو اُن کو جدا نہ کرے اُن کے پیچ میں نہ گھسے (اس لئے کہ تنگی کی وجہ سے شدت گریا میں اُن کو تکلیف پہنچے گی مطلب یہ ہے کہ جمع کی نماز کے لئے سویرے آئے تاکہ اچھی طرح فراغت کی جگہ میں بیٹھ جائے۔ دیر میں آئے گا تو گریں بھانڈنے کی پیچ میں گھسنے کی ضرورت ہوگی)۔

لَوْ قَاتَلْنَا مِنْ فَرَقِ بَيْنِ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ - (حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے فرمایا) میں تو اُس سے ضرور لڑوں گا جو نماز اور زکوٰۃ میں فرق

کرے نماز کو فرض سمجھے اور زکوٰۃ کی فرضیت سے انکار کرے یا امام وقت کو باوجود طلب کے زکوٰۃ نہ دے تو حضرت صدیق رضی اللہ عنہ نے زکوٰۃ کو نماز پر قیاس کیا کیونکہ نماز ترک کرنے والوں پر بالاتفاق جہاد کرنا جائز ہے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جو حدیث سنائی کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص کلمہ توحید کہے اُس نے اپنا مال بچایا مگر کسی حق پر اس کا مطلب یوں بیان کیا کہ زکوٰۃ مال کا حق ہے جیسے نماز جسم کی تندرستی اور سلامتی کا حق ہے (

لَا بَأْسَ أَنْ يَفْرُقَ - کچھ حرج نہیں اگر رمضان کے روزوں کی قضا متفرق طور پر کرے یعنی لگاتار نہ رکھے)

حِينَ فُرْقَةٍ مِنَ النَّاسِ - جب لوگوں میں پھوٹ پڑ جائے گی (ایک روایت میں خَيْرٌ

فِرْقَةٍ سے یعنی بہتر فرقہ) فُرْقَةُ نَحْوِ الْجَبَلِ - چاند کا ایک ٹکڑا تو پہاڑ (رحا) کی طرف چلا گیا (اور ایک ٹکڑا اپنی جگہ رہا) مجمع البحار میں ہے کہ اس حدیث کو انس رضی اللہ عنہ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے روایت کیا ہے اور شق القمر کے وقت یہ لوگ عاقل بالغ نہ تھے نہ انس مکہ میں تھے تو یہ صحابہ رضی اللہ عنہم کی مرسل ہے یعنی انہوں نے دوسرے صحابہ رضی اللہ عنہم سے سنا ہونا جنہوں نے اس واقعہ کو بحالت بلوغ دیکھا تھا۔

أَمَا إِنِّي لَمُؤْفَرِقَةٌ - دیکھو میں اُن سے جدا نہیں ہوں (یعنی اکثر اوقات میں ورنہ حبش کی طرف جب ہجرت کی تھی تو جدا ہوئے تھے)

سَتَفْتَرِقُ أُمَّتِي عَلَى ثَلَاثٍ وَ سَبْعِينَ - قریب میں میری امت کے تہتر فرقے ہو جائیں گے۔

فَرَقَ مَا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْمُشْرِكِينَ الْعَمَائِمَ عَلَى الْقَلَائِسِ - ہم میں اور مشرکوں میں یہ فرق ہے (ماہہ الامتیان) کہ ہم ٹوپی پر عمامہ باندھتے ہیں اور وہ ننگے سر پر پگھڑی پہنتے ہیں۔

إِيَّاكُمْ وَالتَّفْرِقَ فَإِنَّ مَعَكُمْ مَنْ لَا يُفَارِقُكُمْ - تم پھوٹ سے بچے رہو کیونکہ تمہارے ساتھ کچھ ایسے لوگ ہیں جو تم سے جدا نہیں ہوتے (یعنی کرام کاتبین فرشتے)

كَانَ شَعْرُ رَسُولِ اللَّهِ وَفَرَقَةٌ لَمْ يَبْلُغِ الْفَرَقَ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بال کانوں تک تھے جب آپ اُن کو نہ لٹکاتے اور نہ چھوڑتے۔

مَنْ اتَّخَذَ شَعْرًا فَلَمْ يَفْرِقْهُ فَرَقَهُ اللَّهُ بِمَنْشَارٍ مِنَ النَّارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ - جو شخص سر کے بال رکھے پھر اُس میں مانگ نہ نکالے اس کے سر سے جھٹے نہ کرے تو قیامت کے دن اللہ تعالیٰ ایک آرے سے اُس کے بال چیرے گا۔

أَنَا الْفَارُوقُ الْأَعْظَمُ - حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا میں بڑا فاروق ہوں۔ یعنی حق اور باطل میں فرق کرنے والا۔

فَارُوقٌ - بہت ڈرنے والا۔

دِيكُ أَفْرُقٍ - سفید مرغ۔

إِفْرِيقَةٌ - دنیا کا ایک حصہ بصر کے مغرب میں تزیانق فاروق - مشہور دوا دافع سموم۔

فَرُوقٌ - ایک مقام کا نام ہے وہاں سفید کتان کے کپڑے بٹے جاتے ہیں۔

فَأَقْبَلَ شَيْخًا عَلَيْهِ حَبْرَةٌ وَ ثَوْبٌ فَرُوقِيٌّ - ایک بوڑھا شخص آیا وہ بیٹھی

شرکین اور
ہم ٹوپی
طی لپیٹے
کے
سے بچے
ہیں جو
ن فرشتے
کا
علیہ
ان کو
بفرقہ
نور
س میں
یامت کے
چرے گا
ت علی
باطل ہیں
مغرب ہیں
انعم سوم
دکھان
وہ

چادر پہنے ہوئے تھا اور ایک کپڑا فرقہ کا (زمخشری نے کہا) فرقہ قبیلہ اور فرقہ قبیلہ مصر کے سفید کپڑے بوکھان سے بنے جاتے ہیں۔ ایک روایت میں فرقہ قبیلہ ہے یہ نسبت ہے فرقہ قبیلہ کی طرف داؤد مخدوم ہوگئی جیسے ساہور کی نسبت میں ساہوری کہتے ہیں) فرقہ زور سے دوڑنا، گردن موڑ دینا، انگلیاں چٹھانا، گوز لگانا۔ تفرقہ افریقہ۔ چینا، کھل جانا، ہٹ جانا۔

فرقہ سرین۔ کرہ ان تفرقہ الرجل اصابتہ فی الصلوٰۃ۔ نماز میں انگلیاں چٹھانا مکروہ رکھا۔ فافر نفعوا عنہ۔ اُس سے ہٹ گئے۔ فرقہ کنا، رگڑنا، دشمن رکھنا جیسے فرقہ اور فرکان ہے) فرقہ لنگ آنا۔

تفریک خوب ملنا۔ مفارکۃ چھوڑ دینا۔ افرالو داند تیار ہو جانا۔ تفرالو شکستگی چال میں یا کلام میں۔ افرالو رگڑ جانا۔ استفرالو موٹا ہونا، سخت ہونا۔ فرقہ بغض۔

نہلی عن بیع الحک حقی یفرک غلہ کے بیچے سے منع فرمایا جب تک کہ وہ پختہ نہ ہو جائے (اصل میں افرالو ملنے کو کہتے ہیں جب غلہ پختہ ہو جاتا ہے تو اُس کی بالی مل کر غلہ نکال لیتے ہیں۔ عرب لوگ کہتے ہیں افرک

الذرع کھیتی ملنے کے قابل ہوگئی۔ لا یفرک مؤمن مؤمنہ۔ کوئی مسلمان مرد مسلمان عورت سے بغض نہ رکھے (مطلب یہ ہے کہ اپنی بیوی سے محبت رکھے اُس کے ساتھ حسن معاشرت کرے)

انا رجل فقال انی تزوجت امرا شایبہ وانی اخاف ان تفرکتی فقال ان الحبت من الله والفرک من الشیطان۔ عبداللہ بن مسعود کے پاس ایک شخص آیا اور کہنے لگا میں نے ایک جوان عورت سے شادی کی ہے اور میں ڈرتا ہوں کہیں وہ مجھ سے بغض نہ رکھے (میری دشمن ہو کر مجھ کو برا سمجھے) انہوں نے کہا محبت تو اللہ کی طرف سے ہے اور بغض شیطان کی طرف سے (یعنی شیطان کے اغوا سے بغض پیدا ہوتا ہے۔ یا شیطان بغض اور عداوت کو پسند کرتا ہے اور اللہ تعالیٰ محبت اور الفت کو)

انی لا فرک یا افرک المنی من ثوب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کپڑے سے منی رگڑ ڈالتی دکھڑج کر پھینک دیتی۔ جب منی گاڑھی ہو تو اُس کا کھڑج ڈالنا کافی ہے دھونا ضروری نہیں اسی طرح جب رقیق ہو تب بھی دھونا واجب نہیں کیونکہ منی پاک ہے اور حنفیہ نے اُس کو نجس اور اُس کا دھونا ضروری کہا ہے)

نہ ایک روایت میں لا یفرک ہے اور مشہور بہ سکون کان ہے کیونکہ بعض لوگ اپنی بیوی سے سخت بغض رکھتے ہیں تو یہ خبر سکون کرکھج ہوگی اور بہ سکون کان نہیں ہوگی یعنی کوئی اپنی بیوی سے سخت بغض نہ رکھے یعنی بالکل ناپسند نہ کرے اس لئے کہ اگر کوئی بات، اُس میں بری ہوگی تو کوئی اچھی

تفرقہ

أُولَئِكَ مِنَ اللَّهِ وَالْقَرُونَ مِنَ الشَّيْطَانِ - محبت اور اُلفت اللہ کی طرف سے ہے اور بغض اور عداوت شیطان کی طرف سے۔

خُذْ مِنْ أَطْفَارِكُمْ كُلَّ جُمُعَةٍ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهَا شَيْءٌ فَفَرِّكُهَا - ہر جمعہ کو اپنے ناخن تراشیں اگر ان میں کچھ میل پھل نہ ہو تب ان کو رگڑ ڈال (ایک روایت میں فریکھا سے یعنی ان کو پاک صاف کرے۔)

فَرَمْرَمٌ - چھوٹے چھوٹے ٹکڑے کا ٹنڈا ایک ٹکڑے کو فَرَمْرَمَةٌ کہیں گے۔

تَفْرِيمٌ - دانت بدلنا۔

اِفْرَامٌ - بھر دینا۔

اِفْتِرَامٌ - فرج میں چیتھڑا لٹہ رکھنا جس کو فِرَامَةٌ کہتے ہیں۔

اِسْتِفْرَامٌ - فرج میں دوا رکھنا اس کو تنگ کرنے کے لئے۔

فِرَامٌ - وہ دوا جس سے فرج تنگ کی جاتی ہے فَرَمَامٌ - وہ عورت جو دوا رکھ کر فرج کو تنگ کرے۔

أَيَّامُ التَّشْرِيقِ (یعنی گیارہ، بارہ، تیرہ ذی الحجہ) کھیل کود اور جماع کے دن ہیں (حالانکہ فِرَامٌ اس دوا کو کہتے ہیں جو فرج کو تنگ کرنے کے لئے استعمال کی جاتی ہے مگر یہاں فِرَامٌ سے کنایہ جماع مراد ہے)

كُتِبَ إِلَى الْحَجَّاجِ كَمَا شَكَ مِنْهُ النَّسُّ بْنُ مَالِكٍ يَا ابْنَ الْمُسْتَفْرَمَةِ بِعَجْمِ الزَّبِيبِ - حضرت انس رضی اللہ عنہ نے عبد الملک بن مروان سے حجج کے ظلم کی شکایت کی تو عبد الملک نے حجج کو لکھا، ارے مستفرمہ کے بچے! (مستفرمہ وہ عورت جو فرج کو تنگ کرتی ہے) انکار کے تخم سے (یعنی منقہ)

کے بیج سے جو فرج تنگ کرنے کے لئے استعمال کیا جاتا ہے۔

إِنَّ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ قَالَ لِرَجُلٍ عَلَيْكَ بِغْزٌ أَمْرٌ أَمْرُكَ - حضرت امام حسین علیہ السلام نے ایک شخص سے (جس کی ماں ثقیف قبیلے کی تھی) فرمایا ارے جا اپنی ماں کا فرام لے (چونکہ ثقیف کی عورتوں کی فرج کشادہ ہوتی ہے اور وہ شخص اسی قبیلہ کا تھا اس لئے اس کی ماں اپنی فرج دواؤں سے تنگ کرتی ہوگی آپ نے فرمایا جا اپنی ماں کی فلاں کی دوا کرے۔)

حَتَّى لَا تَشْكُونُوا أَذَلَ مِنْ قَرَمِ الْأَمَةِ - تاکہ لونڈی کی اُس دوا سے بھی زیادہ ذلیل نہ ہو جاؤ جس سے وہ اپنی فرج تنگ کرتی ہے (بعضوں نے کہا فَرَمْرَمٌ سے حیض کا لٹہ (چیتھڑا) مراد ہے)

فَرْدٌ - تلوار کا جوہر۔

فَرَاةٌ - اترانا، خوشحال ہونا، مغرور ہونا۔

فَرَاهَةٌ - اور فَرَاهِيَةٌ - حاذق ہونا ماہر ہونا، خوش اور ہلکا ہونا۔

فَرُوهُةٌ - عقل مندی۔

اِفْرَاةٌ - اور تَفْرِيدٌ - عقلمند بچہ جننا، عقلمند غلام رکھنا۔

اِسْتِفْرَاةٌ - اچھا گھوڑا حاصل کرنا، گھوڑے کی خبر گیری اچھی کرنا۔

فَارَهُةٌ - غفلت۔

فَارِهَةٌ - نمکین، جوان چھو کری۔

دَاكَةٌ فَارِهَةٌ - اچھا، چست اور چالاک تیز طاقت دار جانور۔ (عرب لوگ ترک کی گھوڑے اور خچر اور گدھے کو فَاَرَهُةٌ کہتے ہیں اور عربی گھوڑے کو رَايِعٌ اور جَوَادٌ یعنی تیز اور چالاک خوش مزاج

لغات
کے
میں
کے
فَرَمْرَمٌ
فَاَهُ
اَلْا
یکایک
وجہ
میں
فَرَمْرَمٌ
وَسَدٌ
فَرَمْرَمٌ
علی رضی
یا اللہ
آگے
ہو
احصا
کا عمد
وہاں

اِسْتَقْرَّ هُوًا ضَحَا يَا كَرْمًا - اپنی قربانی کے جانور عمدہ اور چالاک رکھو۔ (ایک روایت میں اِسْتَعْرَمُوا ہے یعنی قرضوں)

فَارِهَيْنَ - اتراتے ہوئے ناز و نحر کے ساتھ گھنٹہ کرتے ہوئے۔

فَرْوہ پوستین۔

تَفْرِیةٌ - پوستین پہنانا۔

اِفْتِرَاءٌ - پوستین پہنانا۔

فَرْوَةٌ - سر کی کھال، امیری، تونگری۔

فِرَاءٌ - پوستین بنانے والا۔

اِنَّ الْخَضِرَ جَلَسَ عَلٰی فَرْوَةٍ بَيْضَاءٍ فَاهْتَرَّتْ تَحْتَهُ خَضِرَاءٌ - حضرت خضر علیہ السلام ایک سفید سوکھی زمین پر بیٹھے تو وہ

یکایک جھوم کر سرسبز ہو گئی لہذا نے لگی (اسی وجہ سے اُن کا لقب خضر ہوا)

ثُمَّ بَسَطَتْ عَلَيْهِ فَرْوَةٌ - پھر میں نے اُس پر ایک کھال بچھائی (بعضوں نے کہا فَرْوَةٌ سے پوستین مراد ہے)

اللَّهُمَّ اِنِّیْ قَدْ مَلَلْتُكُمْ وَمَلَوْنِیْ وَسَمَّيْتُكُمْ وَسَمَوْنِیْ فَسَلِّطْ عَلَیْكُمْ فَتِیْ ثَقِیْفِ الذِّبَالِ اَلْمَلَانِ یَبْسُ فَرْوَتِهَا وَیَا حُلَّ خَضِرَتْهَا (جب حضرت

علی رضی اللہ عنہ والوں سے تنگ آگئے تو یوں دعا کی)

یا اللہ میں ان سے تنگ آ گیا اور یہ مجھ سے تنگ آگئے اور میں ان سے بیزار ہوا یہ مجھ سے بیزار ہوئے اب ان پر ثقیف کے ایک اترانے والے

احسان جتانے والے جو ان کو حاکم بنا جو اس زمین کا عمدہ عمدہ کپڑا خود پہنے اور خوش مزہ پاکیزہ کھانا

وہاں کا خود کھائے (اور ان کو غلام بنا کر رکھے۔

الشیہد ینزع عنہ الخف و الفرو - شہید اگر موزہ یا پوستین پہنے ہو تو وہ اُتار لیا جائے (باقی کپڑے ویسے ہی رہنے دیئے جائیں انہی میں دفن کر دیا جائے)

فَرْوِی - کاٹنا، چیرنا، بہتان لگانا۔

یَفْرِی الْفَرْوِی - عجیب عمدہ کام کرتا ہے۔

تَفْرِیةٌ اور اِفْتِرَاءٌ - کاٹنا، چیرنا یا

ایسا ہی ہوا۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی دعاء قبول ہوئی اللہ تعالیٰ نے اُن پر ثقیف کے ایک ظالم بے رحم شخص کو مسلط کیا یعنی حجاج بن یوسف ثقفی کو۔ کہتے ہیں کہ جس سال حضرت علی رضی اللہ عنہ نے یہ دعاء کی تھی اسی سال حجاج پیدا ہوا)

سَئِلَ عُمَرُ عَنْ حَدِّ الْأُمَّةِ فَقَالَ اِنَّ الْأُمَّةَ اَلَّتْ فَرْوَةَ رَأْسِهَا مِنْ وَّرَاءِ الدَّارِ یَا مِنْ وَّرَاءِ اَلْحَدَارِ - حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا

کہ لونڈی کو کتنی حد مارنا چاہئے۔ فرمایا لونڈی نے تو اپنے سر کی کھال گھریا دیوار کے پر سے سے پھینک دی ہے (اُس کو پردہ کرنا کہاں ممکن ہے وہ تو کام کاج اور خدمت کے لئے ہر جگہ جائے گی۔

کھال سے مراد یہاں سر بندھن ہے یا برقع کی چادر)

اِنَّ الْكَافِرَ اِذَا قَرَّبَ اَلْمُهْلَ مِنْ فِیْهِ سَقَطَتْ فَرْوَةٌ وَجَرِحَهُ - کافر کے مُنہ سے جب دوزخ میں پگھلا ہوا تانا بنا تڑدیک

کیا جائے گا (اُس کو پلانے کے لئے) تو اس کے مُنہ کی کھال نکل کر گر پڑے گی۔

اَمْرٌ فَرْوَةٌ - حضرت امام جعفر صادق کی والدہ ماجدہ کا نام ہے۔ بعضوں نے کہا آپ کی صاحبزادی۔

اَلشَّہِیْدُ یَنْزَعُ عَنْهُ اَلْخَفُّ وَ اَلْفَرْوُ - شہید اگر موزہ یا پوستین پہنے ہو تو وہ اُتار لیا جائے (باقی کپڑے ویسے ہی رہنے دیئے جائیں انہی میں دفن کر دیا جائے)

فَرْوِی - کاٹنا، چیرنا، بہتان لگانا۔

یَفْرِی الْفَرْوِی - عجیب عمدہ کام کرتا ہے۔

تَفْرِیةٌ اور اِفْتِرَاءٌ - کاٹنا، چیرنا یا

اصلاح کرنا۔

تَفْرِی بِحُطْبَانَا (جیسے انْفِرَاء ہے)
 اِنْفِرَاءٌ طوفان جوڑنا، بہتان لگانا۔
 فَرِیةٌ طوفان، جھوٹ۔
 فَرِیٌ جھوٹی نبی ہوئی بات یا جھوٹا بنایا ہوا

بیان کرنا اللہ تعالیٰ پر طوفان جوڑنا ہے وہی خواب
 کافر شتہ بھیجتا ہے۔ بعضوں نے کہا اس وجہ سے
 کہ سچا خواب نبوت کے ہتھوں میں سے ایک حصہ
 ہے اور نبوت کا جھوٹا دعویٰ کرنا سخت گناہ ہے گو
 بیداری میں بھی جھوٹ بولنا اور طوفان جوڑنا گناہ
 ہے۔

فَقَدْ اَعْظَمَ الْفَرِیَةَ عَلٰی اللّٰهِ۔
 حضرت عائشہ رضی نے فرمایا، جو کوئی یہ کہے کہ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وسلم کو غیب کی کنجیوں کا علم تھا
 اُس نے اللہ تعالیٰ پر سخت طوفان جوڑا (کیونکہ اللہ تعالیٰ
 فرماتا ہے قُلْ لَا یَعْلَمُ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَ
 الْاَرْضِ الْغَیْبَ اِلَّا اللّٰهُ)۔
 وَلَا یَاْتِیْنِ بِسَلْمٰنٍ یَّفْتَرِیْہَا
 جھوٹ طوفان جوڑ کر نہ لائیں (کہ لطف کسی کا ہو اور بچہ
 دوسرے کا بتلائیں)

لَا دِیْنَ لِمَنْ دَانَ بِفَرِیةٍ بَاطِلٍ
 عَلٰی اللّٰهِ۔ اُس شخص کا دین ایمان بالکل نہیں ہے
 جو اللہ پر جھوٹا طوفان جوڑے (کہے میں اللہ کا
 پیغمبر ہوں یا مجھ پر وحی آتی ہے یا اللہ تعالیٰ نے مجھ
 سے یوں فرمایا، یا اللہ مجھ سے کلام کرتا ہے یا بے
 حجابانہ باتیں کرتا ہے یہ سب افتراء اور بہتان ہے)
 فَرِیَابٌ۔ ایک شہر کا نام ہے ترکستان میں۔
 بعضوں نے فَرِیَابٌ کہا ہے۔ فَرِیَابِیٌّ محدث
 اسی طرف منسوب ہیں۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الزَّاءِ

فَزْرٌ چرنا، پھاڑنا، توڑنا، پیٹھ پر مارنا۔
 فَزْرٌ جھوٹ جانا۔
 اَفْرَاجٌ۔ ریزہ ریزہ کرنا۔

اَمْرٌ فَلَمْ اَرَعَبْقَرِیًّا یَفْرِی فَرِیةً مِّنْ
 ان کا سا سردار نہیں دیکھا جو ان کی طرح کام کرتا ہو۔ ایک
 روایت میں یَفْرِی فَرِیةً ہے۔ یہ آنحضرت صلی
 اللہ علیہ وسلم نے حضرت عمر رضی کی شان میں فرمایا
 لَا فَرِیْتَهُمْ فَرِیُّ الْاَدِیْمِ (حسن
 بن ثابت نے کہا، میں مشرکوں کو (ان کی) بھوک کے
 اس طرح کاٹ ڈالوں گا جیسے چمڑا کاٹ ڈالتے ہیں یعنی
 ان کی عزت اور آبرو کو چمڑے کی طرح کاٹ کر رکھوں گا)
 فَجَعَلَ الرَّوْحِیُّ یَفْرِی بِالْمُسْلِمِیْنَ۔
 رومی کافر (جنگ موتمہ میں) مسلمانوں کو کاٹنے لگا۔
 (دہنتوں کو مارنے لگا)

فَرِیةٌ حَمْرٌ یَفْرِی النَّاسَ
 فَرِیةٌ۔ امیر حمزہ رضی کو (جنگ احد میں) میں نے دیکھا
 کہ کافروں کو خوب کاٹ رہے تھے (جو مقابل ہوتا
 اُس کو صاف کر دیتے آخر دھوکے سے وحشی نے آپ
 پر حربہ پھینکا جس سے آپ شہید ہوئے)
 حَلٌّ مَا اَفْرِی الْاَوْدَاجَ۔ جو چیز گردن
 کی رگوں کو کاٹ دے (دھار دار ہو) تو اُس سے
 کاٹا ہوا جانور کھا (گو لکڑی یا پتھر ہی ہو)

مِنْ اَفْرِی الْفَرِیُّ اَنْ یُّرِی الرَّجُلَ
 عَیْنِیْہِ مَا لَمْ تَرِیَا۔ بڑا سخت جھوٹ اور
 طوفان یہ ہے کہ آدمی خواب میں وہ دیکھنا بیان کرے
 جو اُس کی آنکھوں نے نہ دیکھا ہو (کیونکہ جھوٹا خواب

تَفَرُّزٌ ریزہ ریزہ ہو جانا۔

فَزَاكَةٌ عرب کا ایک مشہور قبیلہ ہے۔

اِنَّ رَجُلًا مِّنَ الْاَنْصَارِ اَخَذَ لِحْيَ جَزُوْرٍ فَضْرَبَ بِهٖ اَنْفَ سَعْدِ فَفَزَرَہ۔

ایک انصاری مرو نے اونٹ کے جڑے کی ہڈی لی اور سعد کے ناک پر ماری ان کی ناک پھوڑ ڈالی۔

خَرَجْنَا مَحْجَا جَا فَاوْطَا رَجُلٌ مِّنَّا رَا حِلَّتْہُ ظُبِيًّا فَفَزَرَ ظَهْرَہ۔ ہم لوگ

حج کی نیت سے نکلے ہم میں سے ایک شخص کی اونٹنی نے ایک بہرن کو روند کر اس کی پیٹھ توڑ ڈالی راہی

اونٹنی کو بہرن کی پشت پر چلا دیا۔

فَزَرَہ۔ گرہ جو جسم پر نکل آتی ہے (اس

کی جمع فَزْرٌ ہے)۔

اَفْزَرَہ۔ وہ شخص جس کی پیٹھ یا سینہ

پر فَزْرَةٌ ہو۔

فَزْرٌ بکریوں کا گلہ جو دس سے لے کر

چالیس تک یا تین سے دس تک ہو۔

فَزْرٌ ہٹ جانا، سرک جانا، اکیلا ہونا، گھبرا

جانا، مٹا دینا، سرکا دینا، بہہ جانا، تر ہونا۔

فَزَاكَةٌ اور فَزُوْرَةٌ اضطراب، کود۔

اَفْزَازٌ ڈرانا، گھبرا دینا، مٹا دینا۔

تَفَرُّزٌ غالب ہونا۔

تَفَازٌ ایک دوسرے کے مقابل ہونا۔

اَفْتِزَازٌ غالب ہونا۔

اِسْتَفْزَازٌ بلانا، نکالنا، ہٹانا۔

فَزْرٌ ہلکا ہلکا آدمی، نیل گائے کا بچہ۔

لَا يُغْضِبُہُ شَيْءٌ وَّ لَا يَسْتَفْزِرُہ۔

کوئی بات آپ کو غصہ نہ دلاتی نہ ہلکا اور سبک

کرتی (کہ بن سوچے سمجھے جو چاہیں منہ سے نکالنے

لیکن)

اِنَّ قُلُوْبَ الْجَهَالِ تَسْتَفْزِرُہَا

الْاَطْمَاعُ۔ جاہلوں کے دلوں کو طمع ہلکا کرتی

ہے (وہ طمع میں آکر بیوقوف بن جاتے ہیں)

اِسْتَفْزِرُہُ الْخَوْفُ۔ ڈرنے اُسے گھرا

دیا۔

قَعَدَ مُسْتَفْزِرًا۔ بے اطمینانی سے بیٹھا۔

فَزْرٌ۔ یا فَزْرٌ۔ یا فَزْرٌ۔ ڈرنا، سہمنا، فریاد

کرنا، فریاد رسی کرنا، پناہ لینا، جاگنا۔

تَفَزَّرِعٌ۔ ڈرانا۔

فَزْرٌ عَنَہ۔ اُس کا ڈر جاتا رہا۔

اَفْزَاعٌ۔ ڈرانا، مدد کرنا، فریاد رسی کرنا

جگانا، موقوف کرنا۔

اِنَّكُمْ لَتَكْفُرُوْنَ عِنْدَ الْفَزْرِ

وَتَقْلُوْنَ عِنْدَ الظَّمِ۔ (آنحضرت صلی

اللہ علیہ وسلم نے انصاری کی شان میں فرمایا) جب

کوئی ڈر کا وقت ہوتا ہے تو تم بہت سے اکٹھا ہو

جاتے ہو اور جب طمع کا موقع ہوتا ہے دیکھ مال

آتا ہے اور روپیہ ملنے کی توقع ہوتی ہے) تو کم

آدمی تم میں سے آتے ہیں (تم میں طمع نہیں ہے

سراپا ایشار ہو)۔

لَقَدْ فَزِعَ اَهْلَ الْمَدِيْنَةِ لَيْلًا

فَرَكِبَ فَرَسًا لَّوِي طَلْحَةَ۔ ایک بار ایسا ہوا

کہ مدینہ والوں کو دشمن کا کچھ ڈر ہوا رات کے وقت

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کیہ و تنہا ابو طلحہ کے

گھوڑے پر سوار ہو کر (جدھر سے دشمن کے آنے

کا ڈر تھا ادھر تشریف لے گئے اور لوٹ کر لوگوں

کو اطمینان دلایا کہ ڈر اور گھبراہٹ کی کوئی وجہ نہیں

ہے)۔

فَاذْعُوْا اِلَى الصَّلٰوةِ - جب سورج
گہن ہو تو نماز سے مدد چاہو۔ (یعنی نماز کی طرف لپکو
اللہ تعالیٰ اس کی برکت سے بلا کو دفع کرے گا)

فَاِذَا فَرَغَ فَرَغَ اِلَى ضَرْبِ حَدِيْدٍ
حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس جب کوئی ڈر کر یا گھبرا کر پناہ لیتا
تو گویا اس نے ایک سخت آہنی چیز کی پناہ لی کی
مجال کہ پھر اس کو کوئی ستا سکے

فَفَزِعُوْا اِلَى اَسَامَةَ - آخر اس مخدومی
عورت کے لوگ گھبرا کر اسامہ بن زیدؓ کے پاس گئے
(شاید وہ کچھ سفارش کریں تو آنحضرت صلی اللہ علیہ
وسلم سنیں۔ اسامہؓ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
بہت چاہتے تھے)

اِنَّهُ فَرَغَ مِنْ نَوْمِهِ فَحَمَّرَ اَوْجُهَهُ
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم گھبرا کر نیند سے چونکے
آپ کا چہرہ انور سرخ تھا (آپ ہنس رہے تھے) یہ
حدیث اس حدیث کے خلاف نہیں ہے جس میں ذکر
ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی آنکھ مبارک
سوئی تھی دل نہیں سوتا تھا کیونکہ اکثر ایسا ہی ہوتا
تھا اور یہ واقعہ نادر ہے کہ دل کو بھی غفلت ہو گئی۔
دوسرے یہ کہ سورج نکلنا دل کی بیداری سے معلوم
نہیں ہو سکتا۔

اَلَا اَنْزَعْتُمْوْنِيْ - تم نے مجھ کو کیوں نہیں
جگا دیا۔

فَزِعُوْهُ بِالصَّلٰوةِ - نماز کے لئے اُن
کو ہوشیار کرو۔

فَقَالَ اَتَمَّ هُوَ فَفَزَعْتُمْ - انھوں
نے کہا کیا وہاں وہ شخص ہے۔ یہ سن کر میں ڈر گیا۔
فَاذْعُوْا ذٰلِكَ اَشْرَافَ قَرِيْشٍ -
اس امر نے قریش کے شریف لوگوں کو گھبرا دیا وہ

ڈر گئے کہیں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کا قرآن سن کر ہمارے
بچے عورتیں اسلام کی طرف مائل نہ ہو جائیں)
فَقَامَ فَرَغًا - گھبرا کر کھڑے ہوئے (یا

فَرَغًا مَعْنَى وَهِيَ هِيَ)
لَمَّا فَرَغَتْ بِمَا اَبَاهُ بِرِيْةٍ - تم اس
حدیث سے ابو ہریرہؓ کو ڈرا دو گے (جو کہتے ہیں کہ اگر
کوئی جنابت کی حالت میں صبح تک رہے تو اس کا
روزہ صحیح نہ ہوگا)۔

يَا مَنُّ مِنَ الْفَزَعِ الْاَكْبَرِ - بڑی
گھبراہٹ سے (جس وقت آخری صور بھونکا جائے
گا یا دوزخیوں کو دوزخ کی طرف لے جانے کا حکم
ہوگا یا جس وقت موت فرج کی جائے گی یا جس
وقت دوزخ کا دروازہ کافروں پر بند کر دیا جائے
گا) وہ بے ڈر ہوگا۔

فَفَزَعْنَا فَمَمْنَا - ہم گھبرا کر اٹھ کھڑے
ہوئے۔

فَفَزَعَنَا صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ مَا تَصْنَعِينَ - آپ نیند سے چونک گئے

فرمانے لگے یہ کیا کرتی ہو۔
فَفَزَعَنَا فَاحْطَا - گھبرا کر غلطی کی۔
فَقِيْلَ لَهُ لَمْ يَأْكُلْ فَفَزَعَهُ - لوگوں
نے کہا آپ نے نہیں کھا یا تب وہ گھبرا گئے رک نہ
کھانے کا کیا سبب ہے

لَمَّا اَرَادَ فَرَغَتْ لِاَبِيْ بَكْرٍ وَعَمْرٍ
كَمَا فَرَغَتْ لِعُثْمَانَ فَقَالَ اِنَّ عُمَانَ
رَجُلًا حَيِيًّا - حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے آنحضرت صلی
اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا آپ ابو بکر رضی اللہ عنہ اور عمر رضی
اللہ عنہ کے آنے سے اس طرح تیار نہ ہوئے (کپڑے اپنے
جسم پر درست نہیں کئے، جیسے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے آنے

نغات
پیر
ہیں
قال
بن
پدا
والو
بہر
دیکھ
وجہ
مونا
یعنی
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰

پر ہوئے۔ فرمایا کہ عثمان رضی بڑے شرم والے آدمی ہیں (اس لئے میں نے بھی ان سے شرم کی)
 قَالَ لَهُ الْأَشْعَثُ لَا حَزْرَ طَنِكَ
 قَالَ كَلَّا إِنَّهَا لَعَزُومٌ مُفْرَعَةٌ - اشعث
 بن قیس نے عمر بن معدی کرب سے کہا میں تجھ کو
 پرادوں گا۔ عمرو نے کہا ہرگز نہیں میری سرین ہمت
 والی بہت ڈر کے موقعے دیکھی ہوئی ہے (یعنی میں
 بہت جنگیں کر چکا ہوں، خوف اور ہلاک کے مواقع
 دیکھ چکا ہوں میں تجھ سے یاد دینے والا نہیں)
 فَإِذَا جَاءَ فِرْعَاقٌ عَنْ قُلُوبِهِمْ
 وحی اتر کر آجاتی ہے اُس وقت اُن کی گھبراہٹ
 برقوت ہوتی ہے (ایک روایت میں فرغ ہے
 یعنی جب وحی آچکتی ہے اُس وقت اُن کے دل ڈر
 سے خالی ہوتے ہیں)

إِذَا انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ فَأَفْزَعُوا إِلَى
 مَسَاجِدِ كَوْمٍ - جب سورج میں گہن لگے تو مسجدوں
 کی پناہ لو (وہاں جا کر نماز پڑھو، دُعا مانگو)۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ السَّيْنِ

فَسَاءٌ - پھاڑنا، پھیرنا، پیٹھ پر لکڑی مارنا، روکنا۔

تَفْسِيحٌ - پھاڑنا۔

تَفْسُوٌّ - پھٹنا۔

فَسَمٌ - کشادگی، جگہ دینا، پروانہ راہداری۔

فَسَاحَةٌ - وسعت اور کشادگی۔

تَفْسِيحٌ - جگہ دینا۔

تَفْسِيحٌ - کشادہ ہونا۔

فَسِيحٌ كَمَا بَيْنَ الْأَمْتِكَيْنِ -

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صفت ہے (دونوں
 مونڈھوں میں کشادگی تھی دسینہ چوڑا تھا)

مَنْزِلٌ فَنَسِيحٌ - کشادہ مکان۔
 اللَّهُمَّ اَفْسَحْ لَهُ مَفْسَحًا فِي عَدَدِ لَيْلٍ
 یا اللہ انصاف کے گھر میں (یعنی قیامت کے دن)
 اُس کو کشادہ جگہ دے (وہاں کی تنگی اور ضیق سے
 بچا دے، ایک روایت میں فِي عَدَدِ نَيْلٍ ہے
 یعنی جنت العدن (بہشت) میں)
 وَبِكَيْتِمَا فَسَاحٌ - اُس کا گھر اچھا وسیع

اور کشادہ ہے۔

لَكِنَّ تَفْسِيحًا - لیکن کھل کر جگہ دیدو۔

لَا يَزَالُ الْمُؤْمِنُ فِي شَيْخَةِ مَنِّ

دِينِهِ مَا كَمْ يُصِيبُ دَمًا - مسلمان کے

دین میں ہمیشہ کشادگی اور وسعت رہتی ہے جب

تک وہ ناحق خون نہ کرے (یعنی دوسرے کبیرہ گناہوں

سے اُس کے دین میں ایسا خلل نہیں آتا کہ اللہ تعالیٰ

کی رحمت سے ناامیدی ہو جب ناحق خون کیا تو

خدا کی رحمت سے مایوس ہو گیا۔ بعضوں نے کہا

فسحت سے یہ مراد ہے کہ اُس کو اعمال خیر کی توفیق

رہتی ہے مگر ناحق خون کرنے والا۔ اُس کی شومی

سے دوسرے اعمال خیر کی توفیق نہیں پاتا)

يَفْسَحَانُ لَهُ فِي قَبْرِهَا مَدَّةٌ

بَصَرٌ - دونوں فرشتے اُس کی قبر کو جہاں تک

نگاہ پہنچتی ہے کشادہ کر دیتے ہیں۔

يَفْسَحُ لَهُ فِي قَبْرِهَا سَبْعُونَ

ذِرَاعًا فِي سَبْعِينَ - اُس کی قبر ستر ہاتھ

مکسر کشادہ کر دی جاتی ہے۔

فَسَحٌ ضَعِيفٌ هُونًا، جَاهِلٌ هُونًا، خَرَابٌ هُونًا، بَكَارٌ

تُوْطُنًا، كَسِيٌّ مَعَالِمًا، كَوْبَاطِلٌ كَرْنًا، مَوْقُوفٌ كَرْنًا، جُدَا كَرْنًا،

هَثَانًا، وَآلٌ دِيْنًا، بَهِيْنٌ دِيْنًا -

فَسَحٌ فَاسِدٌ هُونًا، بَكَارٌ جَانًا -

ما سے
(
یا
اس
کہ اگر
س کا
ٹری
عائے
حکم
میں
پا جا
ٹری
لم
ٹری
گون
بر نہ
مر
عمر
ن
صلی
عمر
پنے
آنے

تَفْسِیْدٌ جھ۔ خوب بگاڑنا۔

اِفْسَاخٌ جھ۔ پھول جانا۔

تَفْسِیْدٌ جھ۔ زائل ہو جانا، پھوٹ جانا۔

تَفَا سَجٌ جھ۔ بل جل کر کسی معاملہ کو توڑ ڈالنا۔

كَانَ فِیْهِ الْحَجُّ رِخْصَةً لِأَصْحَابِهِ

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔ حج کے احرام کو فسخ کر کے

عمرہ کر ڈالنا یہ خاص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کے

لئے ایک رخصت تھی اور لوگوں کو ایسا کرنا درست نہیں ہے۔

ائمہ ثلاثہ اور جمہور علماء کا یہی قول ہے لیکن امام احمد اور اہلحدیث

کے نزدیک یہ رخصت عام ہے۔

وَإِنْ يُونُسَ تَفْسِخَ مِنْهَا تَفْسِخَ الرَّبِيعِ تَحْتِ الْجَمَلِ

التَّيْبِلِ۔ حضرت یونس علیہ السلام بھلی کے پیٹ میں ایسے پھٹ گئے

جیسے پہلوٹا اونٹ بھاری بوجھ کے تلے بے طاقت ہو جاتا ہے اس

کا پوست پھٹنے لگتا ہے۔

فَسَادٌ جھ۔ یا فُسُودٌ جھ۔ بگڑ جانا

تَفْسِیْدٌ اور اِفْسَادٌ جھ۔ بگاڑنا۔

اِنْفِسَادٌ جھ۔ بگڑنا۔

تَفَا سَدٌ جھ۔ ناٹھ توڑنا۔ (فاسد ضد ہے صحیح جھ)

كَرِهَ عَشْرَ خِلَافٍ مِنْهَا اِفْسَادُ الصَّبِيِّ غَيْرُ

مُحَرَّمٍ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دس باتوں کو ناپسند کرتے تھے

مگر ان کو حرام نہیں کیا۔ ان میں سے ایک بچہ کا خواب کرنا شیر خوارگی

کی حالت میں اس کی ماں سے جماع کرنا جس کو عیالہ بھی کہتے ہیں کیونکہ

ایسا کرنے سے کبھی عورت کو حمل رہ جاتا ہے اور بچہ اس کا دودھ

پی کرنا تو اس ہو جاتا ہے۔

اِنْفَقَتِ الْمَرْأَةُ غَيْرَ مُفْسِدَةٍ۔ عورت خرچ کرے

مگر بگاڑ کی نیت نہ ہو یعنی معمول سے زیادہ خراب کرنا منظور نہ

ہو جس کو خاوند ناپسند کرے۔

اَمْسِكُوا عَلَيْنَكُمْ اَمْوَالَكُمْ وَلَا تَفْسِدُوا وُجُوْهُكُمْ

بال و دولت کو محفوظ رکھو تباہ نہ کرو۔

دَمٌ اِلْسْتِحَاضَةٌ دَمٌ فَاْسِدٌ۔ استحاضہ کا خون خراب

خون ہے بے کار۔ برخلاف حیض کے خون کے وہ تو بچہ کی غلہ ہے)

بِيعَ فَاْسِدٌ جھ۔ جو بیع صحیح نہ ہو۔

فَسْرٌ جھ۔ بیان کرنا، کھولنا، واضح کرنا، بیمار کا قارورہ دیکھنا

بیماری پہچاننے کے لئے۔

تَفْسِیْرٌ جھ۔ خوب کھول کر بیان کرنا، کھول دینا واضح کرنا،

اِسْتِفْسَاْرٌ جھ۔ پوچھنا، مطلب کو کھول کر بیان کرنے کی درخواست کرنا

مَنْ فَسَّرَ الْقُرْآنَ بِرَأْيِهِ۔ جو شخص اپنی رائے

سے (جس کو سلف، صحابہ، اور تابعین کے اقوال اور لغت

کی تائید نہ ہو) قرآن کی تفسیر کرے (وہ اپنا ٹھکانا دوسرخ

میں بنا لے)۔

فَسْطَاطٌ جھ۔ خیمہ، ڈیرہ اور پیرانے مصر کو بھی فسطاق

کہتے ہیں اور ہر شہر کو۔

عَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ فَإِنَّمَا يَدُ اللهِ عَلَى

اَلْفَسْطَاطِ۔ جماعت کے ساتھ رہو اس کو لازم کر لیا اللہ تعالیٰ

کا ہاتھ شہر پر ہے یہاں فسطاق سے مراد شہر ہے جہاں لوگ

جمع رہتے ہیں۔ اور مصر اور بصرہ کو بھی فسطاق کہتے ہیں۔

اِنَّهُ اَتَى عَلَى رَجُلٍ قَدْ قَطَعَتْ يَدُهُ فِي

سَرِقَةٍ وَهُوَ فِي فَسْطَاطٍ فَقَالَ مَنْ اُولٰٓئِ هٰذَا

اَلْمُصَابِ فَقَالُوْا اٰخِرِيْمُ بِنُّ فَاَتَكَ فَقَالَ اَللّٰهُمَّ

بَارِكْ عَلٰٓى اِلِ فَاَتِكَ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک

شخص پر سے گزرے جس کا چوری کی علت میں ہاتھ کاٹا گیا

تھا وہ ایک ڈیرے میں تھا آپ نے فرمایا اس مصیبت

کے مارے کو کس نے ٹھکانا دیا۔ لوگوں نے کہا خیریم بن فائیک

اسدی نے۔ فرمایا اللہ فائیک کی اولاد پر اپنی برکت اتارے

رگوہ چور تھا مگر جب اس کا ہاتھ کاٹا گیا تو سزا کافی ہو گئی

اب اس پر رحم کرنا اور اس کی دوا دارو کرنا ضروری ہے)

اِذَا اُخِذَ فِي الْفَسْطَاطِ فِیْهِ عَشْرَةٌ دَرَاهِمًا

وَ اِذَا اُخِذَ خَارِجَ الْفَسْطَاطِ فِیْهِ اَرْبَعُونَ۔

اگر بھاگا ہے

لائے اُس

تو اُس کو بچہ

ضرر

عبدالرحمن

جزیرہ

ایک گئے

اَفْضَا

خادم

یاشامیانہ

رے۔

حَتَّى

اَلرِّفَاقِ

فِیْهِ۔ یہ

گروہ منافق

قیامت

فرمایا۔ اُس

دخلہ

عبداللہ

میں ہے کہ

کی جمع

فَسْفَا

ہے بدبو

فَسْفِ

ماننا۔ سید

اطاعت۔

تَفْ

اَلْ

اگر جگا ہوا غلام شہر کے اندر پکڑا جائے تو جو پکڑ کر لائے اُس کو دس درہم ملیں گے اگر بستی کے باہر پکڑا جائے تو اُس کو چالیس درہم ملیں گے۔

ضَرْبُ فُسْطَاطٍ عَلَى قَبْرِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ
عبد الرحمن بن ابی بکرؓ کی قبر پر ایک شامیانہ لگایا گیا۔
جَزْوُ كَلْبٍ تَحْتَ فُسْطَاطٍ . ڈیرے کے تلے
یک نئے کا بچہ پایا۔

أَفْضَلُ الصَّدَقَةِ ظِلُّ فُسْطَاطٍ وَمَنْحَةٌ
خادم۔ بہتر خیرات یہ ہے کہ سایہ کے لئے کسی کو ڈیرہ
شامیانہ دے یا خدمت کے لئے لونڈی غلام عاریت
لے۔

حَتَّى يَصِيرَ إِلَى فُسْطَاطَيْنِ فُسْطَاطِ إِيْمَانٍ
وَفُسْطَاطِ نِفَاقٍ لَا إِيْمَانَ
بَيْنَهُ . یہاں تک کہ لوگوں کے دو گروہ ہو جائیں گے ایک
گروہ ایمان والوں کا جن میں نفاق اور کفر کا نام نہ ہوگا۔ دوسرا
گروہ منافقوں اور کافروں کا جن میں ایمان کا نام نہ ہوگا۔

ایمانت کے قریب یہ فتنہ ہوگا جس کو فتنہ اِحْلَاسِ
کہا جائے (اُس کا ذکر اوپر گزر چکا ہے)

وَدَخَلَتْ عَلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ فُسْطَاطَهُ . امام ابو
ابیدردہ کے پاس میں اُن کے ڈیرے میں گیا مجمع البحرین
میں ہے کہ فسطاط بالوں کا گھر جو خبا سے بڑا ہوتا ہے اُس
مجمع فسطاط ہے)

فَسْطَاطٌ . احمق ، بے وقوف ، اور ایک بوٹی
سے بدبودار۔

فَسْقٌ . یا فسوقی ۔ نافرمانی کرنا۔ اللہ کا حکم نہ
ماننا۔ سیدھے راستے سے مڑ جانا ، حق بات کو چھوڑ دینا ،
گناہ سے نکل جانا۔

فَسْقٌ . بدکار بنانا ، جھوٹا کہنا ۔
الْفِسَاقُ . نکلتا ۔

فَاسِقٌ . بدکار ، نافرمان ، اللہ کے احکام سے نکل جانے
والا۔ (اُس کی جمع فُسَاقٌ اور فُسَقَةٌ ہے)۔

خَمْسٌ فَوَاسِقٌ يُقْتَلُنَ فِي الْحِلِّ وَالْحَرَمِ
پانچ بدجالور ہیں ، یا شہر یا موذی اُن کو حیل میں ہوں یا
حرم میں مار ڈالا جائے۔

فَاتِ الْفَوَاسِقَةَ تَضَرُّرٌ عَلَى النَّاسِ . جو ہینا
لوگوں پر آگ لگا دیتی ہے۔ (تی لے کر بھاگتی ہے اُس سے
آگ لگ جاتی ہے۔) جو ہینا کو فَوَاسِقَةٌ فرمایا کیونکہ وہ اپنے
بل سے نکلتی ہے اور لوگوں کو ستاتی ہے فساد مچاتی
ہے)۔

سَبَلْتُ عَنْ أَكْلِ الْغُرَابِ فَقَالَتْ وَصَن
يَا كَلْبُ بَعْدَ قَوْلِهِ فَاسِقٌ . حضرت عائشہؓ سے کسی
نے پوچھا کہ اُکھانا کیسا ہے ؟ انہوں نے کہا جب آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس کو فاسق فرمایا تو اب کون اُس
کو کھائے گا (کڑا امام شافعیؒ اور اکثر علماء کے نزدیک حرام ہے
اور امام مالکؒ کے نزدیک حلال ہے مگر چونکہ ایذا دیتا ہے
اس لئے اُس کو فاسق فرمایا)

أَنْظَرُوا إِلَى أَمِيرِنَا يَلْبَسُ ثِيَابَ الْفَسَاقِ
ہمارے حاکم کو دیکھو فاسقوں کا لباس پہنتا ہے (اُس کا
لباس ریشمی ہوگا جس کا پہننا مردوں کو حرام ہے یا باریک
ہوگا جیسے دنیا دار امیروں کا طریق ہے)

وَأَذْرَ أَعْيُنِي شَرُّ فُسَقَةٍ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ .
یا اللہ! بدکار آدمیوں اور جنوں کی ایذا دہی سے مجھ
کو بچالے۔

فَسِيْقٌ . ہمیشہ بدکاری کرنے والا۔

الْفُسُوقُ الْكُذْبُ . قرآن شریف میں جو آیا ہے
فَلَا رَفْتٌ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا جِدَالٌ فِي الْحَجِّ تَو
فسوق سے مراد جھوٹ ہے۔

فَسْكَتٌ . کینہ پن ، پیچھے رہنا ۔

قَدْ فَسَّكَتُنِي أُمَّكُمْ (اسماء بنت عیسٰی نے حضرت علی رضی سے کہا تین آدمی جن میں تم سب کے بعد ہونیک ہیں۔ اسماء رضی پہلے حضرت جعفر بن ابی طالب کے نکاح میں تھیں پھر ان کی شہادت کے بعد حضرت ابوبکر صدیق کی زوجیت میں آئیں پھر ان کے بعد حضرت علی رضی سے نکاح کیا۔ اسماء کا مطلب یہ ہے کہ یہ تینوں شخص نیک اور صالح ہیں اور تم ان کے آخری ہو۔ حضرت علی رضی نے اسماء رضی کی اولاد سے کہا تمہاری ماں نے مجھ کو اخیر میں رکھا یعنی سب کے بعد مجھ سے نکاح کیا۔ اصل میں فَسَّكَتٌ اور فَسَّكَتٌ اُس گھوڑے کو کہتے ہیں جو شرط میں سبک پیچھے رہے) فَسَّكَوْلٌ متابع، پیچھے رہنے والا۔

فَسَلٌ دودھ پھڑکانا۔
فَسَالَةٌ اور فسؤلة۔ بے مروت، ذلیل اور خوار ہونا۔

فَسَلٌ ذلیل، بے مروت۔ (اُس کی جمع افسل اور فسول اور فسال اور فسئل ہے) فسئل اجتناب۔

لَعْنَةُ اللَّهِ الْمَفْسُؤَةَ وَالْمَسْؤُفَةَ۔ اللہ نے اُس عورت پر لعنت کی جس کو اُس کا خاوند صحبت کے لئے بلائے وہ جھوٹ موٹ بہانہ کرے کہ میں ناپاک ہوں (جاننے ہوں) اور اُس عورت پر جو ٹال مٹول کرے (اپنے خاوند کو صحبت نہ کرنے دے کہے کل کرنا، پرسوں کرنا۔ نہایت میں ہے کہ فسؤلة بمعنی فسستی اور در ماندگی۔ جب اُس عورت نے حیض کا بہانہ کیا تو گویا خاوند کی شہوت اور خواہش کو فسست کر دیا۔

اشترامی ناقة من رجلين وشرط لهما من النقد رضاها فآخرج لهما كيسا فأسلا عليه ثم آخرج كيسا آخر فأسلا عليه حدیفرض نے ایک اونٹنی دو شخصوں سے خریدی اور کہا تم

تمہاری پسند کے موافق نقد روپیہ دیں گے۔ پھر ایک تحصیل نکالی لیکن ان دونوں نے اُس کے روپیوں کو خراب اور کھوٹا کہا۔ آخر دوسری تحصیل نکالی اُس کو بھی خراب اور کھوٹا کہا۔

سَوِي الحنظل العارحی وَالْعِلْمُ الفسئل ایسا قحط پڑا کہ کھانے کو کچھ نہ رہا صرف اندرائن جس کو قحط کے سال میں تیار کرتے ہیں۔ اور خراب علمزہ گیا۔ (علمزہ خون جس میں اونٹ کے بال ملا کر بھونتے ہیں اور قحط کے دنوں میں کھاتے ہیں)

كثرة النور دليل على الفسولة۔ بہت سونا فسستی اور رذالت کی دلیل ہے۔
وَأَنَا عَالِمٌ فَسْلَانِي۔ میں اپنے کھجور کے پودوں پر کام کر رہا تھا (فسيلة کھجور کا پودا جو بڑے اگھٹ لیا جائے)۔

كَانَ يَسْتَقْرِضُ الدَّارِمَ الفسولة وَ يَرُدُّ الْجِيَادَ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھوٹے روپیہ قرض لیتے (یعنی جن میں بٹہ لگتا) اور ادائیگی میں کھرے روپیہ دیتے۔

فَسَاؤٌ یا فسأؤ۔ پھسکی مارنا (یعنی ایسا پاؤنا جس میں آواز نہ ہو)۔
فَسَاؤٌ ریح خارج کرنے کے لئے سر میں نکالنا، پادنے کے لئے چوڑا اٹھانا۔

فَسَاؤٌ بڑا پھسکی باز۔
مَفْسُؤِي۔ گانڈ، ڈبر۔
سَبَّلَ عَنِ الرَّجُلِ يُطَلِّقُ الْمَرْأَةَ ثُمَّ يَرْتَجِعُهَا فَيَكْتُمُهَا رَجَعْتُهَا حَتَّى تَنْقَضِيَ عِدَّتُهَا فَقَالَ لَيْسَ لَهَا إِلَّا فَسْوَةٌ الصَّبِيحِ کسی نے شریخ قاضی سے پوچھا ایک شخص نے (اپنی عورت کو طلاق دی پھر چپکے سے (صرف زبان سے) جس کو عورت نے نہیں سنا نہ اُس کو

لغات
معلوم
ایک
عورت
خاوند
اُس
سے
بہت
کے
فسو
نہیں
پارہ
جسٹ
کا
رو
گ
فست
کے
ایک
پیشا
نقد
کے

معلوم ہوا، رجعت کر لی اور عورت یوں ہی رہی یہاں
 کہ اس کی عدت گزر گئی تو اب خاوند کا کوئی حق اس
 رت پر ہو گا یا نہیں۔ شریح نے کہا ایسی صورت میں
 دم کو بچو کی پھسکی ملے گی (یعنی خاوند اب کوئی حق
 اس نورت پر نہ رکھے گا اور وہ اپنا نکاح دوسرے شخص
 سے کر سکتی ہے۔ بچو بہت کھاتا ہے اس لئے پادتا بھی
 بت ہے۔ مطلب یہ ہے کہ خاوند کو اس رجعت
 کے دعوای سے کچھ فائدہ نہ ملے گا۔ بعضوں نے کہا
 نسوة الضبع ایک درخت ہے جس کا پھل کچھ کام
 نہیں آتا۔ بعضوں نے کہا ایک بھاجی ہے بدبودار
 فسَاءٌ اَوْ ضُرَاطٌ۔ پھسکی یا پاد۔

اِذَا فَسَا أَحَدُكُمْ۔ جب کوئی تم میں سے
 رے (گوز لگائے)
 مَا يَنْقُضُ الوُضُوءَ الاَضْرَطَّةُ تَسْمَعُ
 حَتَّىٰ تَأْوِضُوهُ تَتَمَّرُ رِيحَهَا۔ وضو اس پاد سے ٹوٹ
 جس کی آواز سننے یا پھسکی سے جس کی بدبو سونگے۔
 هُوَ اَفْحَشُ مِنْ فَاِسِيَةٍ۔ (یہ ایک مثل ہے یعنی)
 اگر بیلے سے زیادہ خبیث ہے۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الشَّيْئِ

شبیجہ۔ دونوں پاؤں کھول کر رکھنا پیشاب کرنے
 کے لئے۔
 تَفْسِيحٌ کے بھی یہی معنی ہیں۔
 اِنَّ اَعْرَابِيًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَفَسَحَ قِبَالَ
 ایک گوار مسجد میں آیا اس نے دونوں پاؤں کشادہ کر کے
 شباب کر دیا نہ یہاں میں ہے کہ فسخی تفاسیح سے کم ہے اور
 فسخی زیادہ سخت ہے فسحی سے (فسحی سے)
 فَفَسَحَتْ ثُمَّ بَالَتْ۔ اوستنی نے پاؤں کشادہ
 کے پھر پیشاب کیا ایک روایت میں فَفَسَحَتْ ہے اس کا بیان

راہیک
 کوغراب
 راب اور
 فسلس
 بس کوغراب
 یا (عظیر
 در قحط
 ثلثہ
 عور کے
 اجور ہوتے
 زلہ و
 رے رے
 کھرے
 نا جس
 سزین
 فسخی
 کسی نے
 ہدی پھر
 اس کو

کتاب الشین میں گذر چکا
 فَشَحَّ حَبِطٌ لِّكَانًا، ظلم کرنا، جھوٹ بولنا، چانٹا مارنا۔
 فَشَسَّ ہونا نکال دینا، دکار لینا، جلدی دوهنا، چٹانوری کرنا
 بن کنجی کے فعل کھونا، مکر اور حیلہ سے تحلیل ہو جانا، ہست ہونا
 اِنَّ الشَّيْطَانَ يَفْشِسُ بَيْنَ الْاَيْتِي أَحَدٍ كَمَا
 حَتَّى يَخْتَلِلَ اِلَيْهِ اَنَّهُ اَحَدَاتٍ۔ شیطان تم میں سے
 کسی کے دونوں چوتروں کے درمیان پھونک مار دیتا ہے
 اس کو یہ معلوم ہوتا ہے کہ وضو ٹوٹ گیا (حالانکہ رنج نہیں
 نکلی صرف شیطان کے پھونک دینے سے وہم ہو گیا) عرب
 لوگ کہتے ہیں فَشَسَّ السَّقَاءُ۔ جب مشک میں سے ہوا
 نکال ڈالے)

لَا يَنْصَرِفُ حَتَّى يَسْمَعَ فَتَيْشَهَا۔ (اگر نماز میں
 وہم ہو کہ حدت ہو گیا تو نماز نہ چھوڑے جب تک کہ حدت
 کی آواز نہ سنے) خواہ بڑی آواز ہو یا ہلکی آواز سرراہٹ
 جیسے پھسکی میں ہوتی ہے)

فَتَيْشُ الْاَفْعَى۔ سانب کے چلنے کی سرراہٹ
 وَاِنِّي رَا سَمْعَ بَيْنَ فِخْذَيْهَا مِنْ لَفْفِهَا
 مِثْلَ فَتَيْشِ الْحُرِّ الشِّبْ۔ میں اس چھوگری کے دونوں
 سر میں ملے ہوئے ہونے کی وجہ سے اس کی رانوں کے درمیان
 سے سانپوں کی سی سرراہٹ کی آواز سن رہا تھا۔

جَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ اَتَيْتَكَ مِنْ عِنْدِ رَجُلٍ
 يَكْتُبُ الْمَصَاحِفَ مِنْ غَيْرِ مَصْحَفٍ فَغَضِبَ
 حَتَّى ذَكَرْتُ الزُّبْقَ وَاَنْفَاخَهُ قَالَ مَنْ قَالَ ابْنُ
 اُمِّ عَبْدٍ فَذَكَرْتُ الزُّبْقَ وَالْفَسَاثَةَ۔ ایک شخص
 حضرت عمرؓ کے پاس آیا اور کہنے لگا میں آپ کے پاس ایسے
 شخص کے پاس سے آ رہا ہوں جو مصحف لکھتا ہے (یعنی قرآن
 شریف) اور اس کے پاس مصحف نہیں ہوتا (جس سے وہ
 نقل کرے بلکہ اپنی یاد اور حافظہ سے لکھتا ہے) یہ سن کر حضرت
 عمرؓ ایسے غصہ ہوئے کہ مجھ کو مشک اور اس کے پھولنے کا

خیال بندھ گیا۔ پھر انہوں نے پوچھا یہ کون شخص ہے اُس نے کہا ابن ام عبد (یعنی عبداللہ بن مسعود جو قرآن شریف کے حافظ اور بڑے قاری تھے) بس یہ سن کر ان کا غصہ جاتا رہا یہاں تک کہ مجھ کو مشک اور اُس میں سے ہوا نکل جانے کا خیال بندھا۔ مطلب یہ ہے کہ پہلے تو حضرت عمرؓ نے غصہ کے مشک کی طرح پھول گئے جب عبداللہ بن مسعود کا نام سنا تو غصہ بالکل جاتا رہا اور مشک میں سے جب ہوا نکل جاتی ہے اُس طرح دب گئے غصہ جاتے رہنے کی یہ وجہ ہوئی کہ عبداللہ بن مسعود خود حافظ قرآن اور بڑے عالم اور قاری تھے وہ اگر اپنی یاد سے مصحف لکھیں تو ان کو سزاوار تھا۔ پہلے حضرت عمرؓ یہ سمجھے کہ کوئی عامی کم علم شخص ایسا کر رہا ہے تو اس خیال سے غصہ ہوئے کہ کہیں لکھنے میں غلطی نہ کرے اور لوگ اس کے لکھے ہوئے مصحف کو پڑھ کر گنہگار نہ ہوں۔

فَقُلْتُ لَهُ اِحْسَا فَلَئِنْ تَعَدَّوْا قَدْرَكَ فَكَانَتْ
كَانَ سِقَاءً فُتْسُ . میں نے ابن صیاد سے کہا اُسے کم نخت دت (دور ہو) یہ سن کر وہ اُس مشک کی طرح ہو گیا جس کا دہانہ کھول دیا گیا ہو (جو کچھ اُس میں تھا وہ نکل گیا ہو)

اَعْطَاهُمْ صِدْقَتِكَ وَاِنْ اَتَاكَ اَهْدَلُ
السَّفِيْنَيْنِ مُنْفَسِّئِ الْمُنْخَرِيْنِ . تو اپنے مال کی زکوٰۃ ادا کر دے اگر چہ تیرے پاس زکوٰۃ تحصیل کرنے کو ایسا شخص آئے جس کے ہونٹ لٹکے ہوئے اور نتھنے کشادہ ہوں (ناک چھٹی جیسے حبشی لوگ ہوتے ہیں مطلب یہ ہے کہ امام کی طرف سے جو شخص سردار بنا یا گیا ہو گو وہ ایک حبشی غلام خیر شخص ہو اُس کی اطاعت کرنا اور زکوٰۃ اُس کے حوالہ کر دینا چاہئے)

لَيْسَ فِيْهَا عَزُوْرٌ وَلَا فُسُوْسٌ . ان بکریوں میں کوئی بکری ایسی نہ تھی جس کے تھن کا سوراخ تنگ ہو

رکہ اُس میں سے دودھ نہ نکلے، یا کشادہ ہو کہ اُس میں سے دودھ برابر بہتا رہے

خَرَجَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَعَلَيْهِ فِئْتَانِ مَسْبُوكَةٍ
گئے ایک موٹا کبیل اڈرھے ہوئے .
لَا فَشْنَكَ فَشْنُ الْوُطْبِ . میں تیرا غزور ناک کی راہ نکال دوں گا۔

فَشْنٌ - اوپر چھایا جانا، اوپر ہونا۔

تَفْشِيْعٌ مَعْنَى فَشْنٌ . اور غالب ہونا۔
مَفْشِيْعَةٌ . اونٹنی کا ایک بچہ کھینچ کر اُس کو نخر کر ڈالنا اور سراجچہ اُس کے تیلے ڈال دینا۔

رَافِئِعٌ قَلْبِلِ الْخَيْرِ هَوْنًا مَارَانًا .

تَفْشِيْعٌ مَعْنَى فَشْنٌ . جو ٹھنڈے خراب کپڑے پہننا اور بعض لوگوں نے کہا اچھے کپڑے پہننا، پھیل جانا۔

فُشَاعٌ . ایک قسم کی بیل ہے جس کے پتے نہیں ہوتے درختوں پر چڑھ کر ان کو خراب کر دیتی ہے۔

هَلْ تَفْشِيْعٌ فَيَكْمُ الْوَلَدِ . (نخاشی حبش کے بادشاہ نے قریش کے لوگوں سے پوچھا) کیا تم میں ایسے لوگ ہوتے ہیں جن کے دس بیٹے ہوں (انہوں نے کہا ہاں بعض لوگوں نے کہا نہیں)۔

اِنَّ هَذَا الْاَوْمَ قَدْ تَفْشِيْعُ . (مالک اشتر نے حضرت علیؓ سے کہا) یہ بات تو پھیل گئی (مشہور ہو گئی)۔

مَا هَذِهِ الْفَتْيَا الَّتِي تَفْشِيْعَتْ فِي النَّاسِ
یہ کیا فتویٰ ہے جو لوگوں میں پھیل گیا ہے (ایک روایت میں تَفْشِيْعَتْ ایک روایت میں تَفْشِيْعَتْ ایک میں تَفْشِيْعَتْ ہے ان کا ذکر اوپر کر چکا ہے)

اِنَّ وَفْدَ الْبَصْرَةِ اَتَوْهُ وَقَدْ تَفْشِيْعُوا
بصرہ کے لوگ حضرت عمرؓ کے پاس آئے اپنے موٹے جوتے

کپڑے پہنے ہوئے (زمخشری نے کہا شاید صحیح تَفْشِيْعُوا ہو یعنی انہوں نے کوئی آراستگی نہیں کی)۔

تَفْشِيْعٌ

حضرت
کی
اللہ
کیا
دی
چھ
کا
ہو
ہست
فش
ہونا
نشل
میں
نکار
نے
شیوا
جانے
مست
فید
نفسہ

كَانَ اَدَمُ ذَا ضَفِيرَيْنِ اَفْتَشَعَ الثَّنِيَتَيْنِ
حضرت آدم علیہ السلام کے سر پر دو زلفیں تھیں سامنے
کے دانت باہر نکلے ہوئے (اوپر اٹھے ہوئے)
اِنَّ هَذَا الْاَمْرَ الَّذِي قَدْ تَفَشَّعَ فِي النَّاسِ
هُوَ شَيْءٌ عَمِدَةٌ اِلَيْكَ رَسُوْلٌ اَللّٰهُ صَلَّى
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔ یہ امر جو لوگوں میں پھیل گیا ہے
کیا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے تم کو اس کی خبر
دی تھی یا تم کو اس بات میں کچھ وصیت کی تھی۔
فَشَفَّسَتْهُ ضَعِيفَ الرَّائِءِ هَوْنًا، کم عقل ہونا، بہت
جھوٹ بولنا، جھڑپ کنا۔

سَمَّيْتِكَ الْفَشْفَاشَ۔ میں نے تیرا نام (یعنی تلوار
کا) فشفاش رکھا (یعنی گند، خراب جو اچھی طرح نہ بنائی گئی
ہو۔ عرب لوگ کہتے ہیں فَشَفَسَ فِي الْقَوْلِ جب کوئی
بہت جھوٹ بولے۔)

فَشَلَّ مَسْتًا هَوْنًا، ناتوان ہونا، بودا ہونا، نامرد
ہونا۔

فَشَلَّ۔ بودا، نامرد۔
تَفَشَّيْلٌ۔ اور اَفْتِشَالٌ اور اَفْتِشَالٌ اور تَفَشَّيْلٌ
فشل رکھنا، یعنی ہودے کا پردہ یا جو کپڑا عورت ہودے
میں اپنے نیچے رکھتی ہے۔

كَانَتْ لِلدَّيْنِ يَعْصُوبًا اَوْ لاجِبِيْنَ نَفَرٍ
النَّاسِ عَنَّهُ وَاخْرًا حَيْثُ فَشَلُّوا۔ (حضرت علیؓ
نے حضرت صدیق رضی کی تعریف میں کہا) تم تو دین کے سردار اور
بشووار ہے شروع میں جب دوسرے لوگ اُس سے بھاگے اور
خبر میں بھی جب لوگوں نے نامردی کی (اسلام سے پھر
جانے والوں کے ساتھ لڑنے میں مستی کی لیکن تم لڑائی پر
ستعد ہو گئے اور دین کو سنبھال لیا)

فِيْنَا نَزَلَتْ اِذْ هَمَّتْ طَافَّتَانِ مِنْكُمْ اَنْ
تَفْشَلَا۔ جابر رضی نے کہا یہ آیت جب تم میں سے دو گروہوں

نے نامردی اور بُزدلی کا ارادہ کیا ہم لوگوں یعنی انصاریوں
کے دو گروہ کے باب میں اُتری۔

سِمْوَى الْحَنْظَلِ الْعَاجِي وَالْعُلْمِزِ الْفَشَلِ۔
(کچھ کھانے کو نہ رہا) سوائے حنظل اور علمز کے جس کا
رکھنے والا اور کھانے والا ضعیف اور ناتوان ہوتا ہے۔
علمز کے معنی اور گڑ رچکے ہیں وہ فسل ہیں)

فَشَوٌ۔ یا فَشُوٌ یا فَشِيٌّ۔ پھیلنا، مشہور ہونا، ظاہر ہونا
اَفْشَاءٌ۔ پھیلانا، ظاہر کرنا، مشہور کرنا، بہت جانور
رکھنا۔

فَوَاشِيٌّ۔ بمعنی مواشی۔ یعنی گائے، بیل، بکری اونٹ
وغیرہ۔

ضَمُّوا فَوَاشِيَكُمْ۔ اپنے جانوروں کو ملا کر اپنے
پاس رکھو۔

لَا تُرْسِلُوا فَوَاشِيَكُمْ تُحْتَى تَذْهَبَ فِحْمَةٌ
الْعِشَاءِ۔ اپنے جانوروں کو اُس وقت تک مت چھوڑو
جب تک عشاء کی تاریکی باقی رہے جب تاریکی جاتی رہے
اُس وقت چھوڑ دو۔

الرَّأْيِ اَنْ تَدْخُلَ فِي الْحِصْنِ مَا قَدَرْنَا
عَلَيْهِ مِنْ فَاشِيَتِنَا۔ (جب ہوازن کے لوگوں نے
مسلمانوں کے مقابلہ میں شکست پائی تو کیا کہنے لگے) اب رائے
یہ ہے کہ جتنے جانور ہم اپنے قلعہ میں لے جا سکیں لے جائیں۔

فَلَمَّا رَاَهُ اَصْحَابُهُ قَدْ تَخَنَّمَهُ بِهِ فَشَتْ
خَوَاتِيمُ الذَّهَبِ۔ (پہلے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے
مہر بنوا کر سونے کی انگٹری پہنی تھی) جب آپ کے اصحاب
نے دیکھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سونے کی انگٹھی
پہنی ہے تو سونے کی انگٹھیاں پھیل گئیں (بہت لوگ
اُن کو پہننے لگے)۔

اَفْشَى اللّٰهُ ضَبْعَةً۔ اللہ تعالیٰ اُس کی معاش
میں ترقی دیتا ہے (تاکہ وہ دنیا میں مشغول ہو کر آخرت سے

غافل ہو جائے۔ ایک روایت میں افسد اللہ ضیعتہ ہے یعنی اللہ اس کی معاش بگاڑ دیتا ہے۔
 وَآیة ذَٰلِكَ اَنْ يَّفْشُوْا الْفَاۡقَةَ۔ اُس کی نشانی یہ ہے کہ محتاجی پھیل جائے گی۔
 وَ لِيَفْشُوْا الْعِلْمَ۔ علم کو ظاہر کریں (لوگوں کو پڑھائیں سکھائیں)۔

كَانَ النَّاسُ فِيْهِ يَجْمَدُ فَاَرَدْتُ اَنْ يَّفْشُوْا فِيْهِمْ۔ لوگ تکلیف میں تھے (اُن کو کھانا میسر نہ تھا) تو میں نے چاہا کہ قربانی کا گوشت اُن میں پھیلے (اُسی کو کھا کر پیٹ بھر میں اور اسی وجہ سے میں نے تین دن سے زیادہ اُس کو جوڑ رکھنے سے منع کیا)۔

اَفْشُوْا السَّلَامَ۔ سلام علیک ظاہر کرو (اپس میں جب ایک مسلمان دوسرے مسلمان سے ملے تو سلام علیک کہے نہ کہ آداب اور بندگی اور کوشش جو کافروں کا طریق ہے)
 ثُمَّ يَّفْشُوْا فِيْهِمُ السَّمْنَ۔ پھر اُن میں مٹا پھیلے گا (اکثر لوگ موتے اور فربہ ہوں گے)۔

فَشَاخِبْرَةٌ۔ اُس کی خبر تو مشہور ہو گئی۔
 اِنْ رَاى حَسَنَةً دَفَنَهَا وَاِنْ رَاى سَيِّئَةً اَفْشَاهَا۔ اگر اچھی بات دیکھے تو اُس کو چھپا رکھے دکنسی سے بیان نہ کرے، اگر بُری بات دیکھے تو اُس کو فاش کر دے (لوگوں میں پھیلا دے)۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الصَّادِ

فَصَّی۔ کھل جانا، روشنی غالب ہونا۔
 فَصَّاحَةٌ۔ عمدہ اور صحیح اور شیرین کلام کرنا،
 رودھ پر سے پھین اُتار لینا۔
 اِفْصَاحٌ۔ فصاحت کے ساتھ کلام کرنا، صاف ہونا، عید الفصح آنا، ظاہر ہونا، روشنی نمود ہونا۔
 تَقْصِيْمٌ اور تَقْصِيْمٌ۔ فصیح بننا۔

عَفْرَلَةٌ بَعْدَ كُلِّ فَصِيْحٍ وَّ اَجْمَعُ۔ اُس کی بخشش ہوگی ہر آدمی اور جانور کے شمار پر (نہا یہ میں ہے کہ یہاں فصیح سے آدم زاد اور اجم سے بے زبان جانور مراد ہے اور لغت میں فصیح اُس شخص کو کہتے ہیں جس کی زبان خوب چلتی ہو اور عمدہ اور خراب کلام کی معرفت رکھتا ہو، عرب لوگ کہتے ہیں رَجُلٌ فَصِيْحٌ اور لِسَانٌ فَصِيْحٌ۔ اور كَلَامٌ فَصِيْحٌ۔

اِفْصَاحٌ۔ کھولنا، بیان کر دینا۔
 اَلْاُذَانُ جَزْمٌ بِاِفْصَاحِ الْاَلْفِ وَالْهَاءِ۔ اذان کے اخیر حرف کو جزم دینا چاہئے (یعنی ہر کلمہ کے اخیر حرف کو) اور اَللّٰہ میں الف اور ہاء کو خوب ظاہر کرنا چاہئے۔

مَنْ ذَكَرَ اللّٰهَ فِي الْاَسْوَاۡقِ عَفْرَلَةٌ بَعْدَ مَا فِيْهَا مِنْ فَصِيْحٍ وَّ اَجْمَعُ۔ جو شخص بازاروں میں اللہ کی یاد کرتا رہے (غافل نہ ہو) اُس کے اتنے گناہ بخشے جائیں گے جتنے وہاں آدمی اور جانور ہوں گے۔

عِيْدُ الْفَضِيْحِ۔ نصاریٰ کی مشہور عید ہے وہ اربابین دن روزہ رکھتے ہیں پھر جو اتوار کا دن اُن کے بعد آتا ہے اُس میں عید کرتے ہیں اور اُس دن گوشت کھاتے ہیں۔
 اَفْصِيْحٌ الْاَلْحَجِيْیُّ۔ عجمی شخص نے عربی زبان میں بات کی اور غلطی نہیں کی۔

فَضْدٌ۔ یا فِضَادٌ۔ رگ چیر کر خون نکالنا، فصد کھولنا، قطع کرنا، جاری کرنا۔

تَقْصِيْدٌ۔ تھوڑے پانی میں بھگوننا۔
 اِفْصَادٌ۔ پھٹ جانا۔

تَقْصِدٌ۔ اور اِفْصَادٌ۔ جاری ہونا، بہنا۔
 كَانَ اِذَا نَزَلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ تَقْصِدُ عَرَقًا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر جب وحی اترتی تو آپ کے جسم سے پسینہ بہنے نکلتا (اُس کی شدت اور سختی سے)۔

وَأَنْ جَبِينَهُ لِيَتَقَصَّدَ عَرَقًا - آپ کی پیشانی
پسینہ بہہ نکلتا۔

وَقَصَدْنَا عَلَيْهَا فَلَا أَسَى تِلْكَ الْأَوَّلَةَ
اب ہم کو خبر پہنچی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے
لوں کو قتل کرنا شروع کیا ہے تو ہم بھاگے اور ایک
لش کا ٹکڑا زمین میں گڑا ہوا پایا ہم نے اس پر اونٹ
فون بہایا یعنی اونٹ کی فصد لے کر پھر اس کو پکایا
رکھایا میں اس کھانے کو کبھی نہیں بھولوں گا عرب
گ ضرورت کے وقت زندہ اونٹ کا خون نکال کر
س کو کھاتے

لَمْ يَجْرُ مِنْ قِصْدِ لَهْ - (یہ ایک مثل ہے یعنی)
س کا کچھ تھوڑا سا بھی مطلب پورا ہو گیا تو وہ محروم
ہیں ہو گا پورا مطلب حاصل نہ ہو (جیسے انگریزی
ن کہتے ہیں سم تنگ از بیٹر دین نو تنگ
SOMETHING IS BETTER THAN NOTHING

یٹ میں ہے کہ دو شخص ایک شخص کے پاس رات کو جا کر
ہاں رہے تھے جب صبح ہوئی تو دونوں مہمان ملے اور ایک
نے دوسرے سے پوچھا کہ تم کو کیا مہمانی ملی یعنی ضیافت
ہی کیا کھایا اس نے کہا مَا قَرَيْتَ وَلَكِنْ قِصْدًا لِي
یری تو کچھ ضیافت نہیں ہوئی لیکن اونٹ کی فصد کھولی
گئی اور اس کا خون میں نے کھایا پھر یہ ایک مثل
ہو گئی جو اس وقت کہی جاتی ہے جب آدمی کی کل احتیاج
پوری نہ ہو لیکن کسی قدر حصہ مل جائے۔

فَضْج - نگیبہ جو انگشتری میں جمایا جاتا ہے، حقیقت اور
صل جوڑ۔

فَضِيصٌ - تر ہونا، بہنا، آہستہ رونا، حاصل ہونا
بدا کرنا، نکالنا۔

تَقْصِيصٌ - انگشتری میں نگ لگانا۔
الْفِصَاصُ - جدا ہونا۔

الْفِصَاصُ - جدا کرنا۔

الْإِسْتِفْصَاصُ - نکالنا۔

وَجَعَلَ فَصَّهُ مِمَّا يَلِي الْكَفَّ - آنحضرت صلی
اللہ علیہ وسلم نے انگشتری کا نگیبہ، تھیلی کی طرف رکھا
گو اوپر بھی رکھنا جائز ہے جیسے ابن عباسؓ کیا کرتے تھے
كَانَ فَصَّهُ مِنْهُ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
کی انگوٹھی کا نگیبہ بھی چاندی کا تھا جیسے انگوٹھی چاندی
کی تھی۔ ایک روایت میں فَصٌّ حَبَشِيٌّ ہے یعنی نگیبہ
عقیق کا تھا۔ کیونکہ عقیق حبش اور یمن میں پیدا ہوتا ہے
الْفُصُّ يَتَّخِذُ مِنْ أَحْجَارِ زَمْزَمَ زَمْزَمَ كَيْفَ
کنویں سے جو پتھر نکلیں ان کا نگیبہ بنایا جائے (کیونکہ وہ
متبرک ہیں۔ مراد وہ پتھر ہیں جو زمزم کے کنویں کو صاف
کرنے پر اس کے اندر سے نکلیں)۔

فَضْعٌ - بھوڑنا، یا پوست میں سے نکالنا، انگلیوں
سے ملنا نرم کرنے کے لئے، عطا کرنا اتارنا۔

تَفْصِيْعٌ - گوز یا پھسکی مارنا، عطا کرنا۔
الْفِصَاصُ - نکالنا۔

الْإِفْصَاصُ - بچنے فَضْعٌ ہے۔

أَجْلَعُ أَفْصَعٌ - نکا، ستر کھلا ہوا، برہنہ۔

نَهْلِي عَنْ فَصْعِ الرُّطْبَةِ - بھور کا پوست نکالنے
سے منع کیا۔ (اس غرض سے کہ جلد پک جائے۔ عرب
لوگ کہتے ہیں فَصَعْتُ الشَّيْءَ مِنْ الشَّيْءِ یعنی نے
اس چیز کو اس چیز میں سے نکال لیا)

فَضْفَصَةٌ - جلدی کرنا، سچی خبر لانا، جدا کرنا۔
تَفْضُفُصٌ - جدا ہونا۔

فُصَافِيصٌ - مضبوط، سخت آدمی۔

فُصَافِصَةٌ - شیر

فُضْفُصَةٌ - ایک گھاس ہے۔ (اس کی جمع
فُصَافِصٌ ہے)۔

کَيْسٌ فِي الْفَصْلِ صَدَقَةٌ۔ ہرے چائے میں جو جانور کھاتے ہیں، زکوٰۃ نہیں ہے جس کو قتل کرتے ہیں سو کھ جائے تو اُس کو قَضْبُ کہیں گے۔

فَضْلٌ جَمَلٌ۔ نکل جانا، چھوٹا دانہ نکلنا، کاٹنا، جدا کرنا، فیصلہ کرنا، آرٹ کرنا، دودھ چھڑانا، جس کو فَصَالُ بھی کہتے ہیں۔ تَقْصِيلٌ۔ جدا جدا فضلیں مقرر کرنا، کھول کر بیان کرنا۔ (یہ ضد ہے اِجْمَالُ کی) جدا کرنا۔

افْصَالٌ۔ دودھ چھڑانے کا وقت آنا۔ اِنْفِصَالٌ۔ جدا ہونا، ٹکٹ جانا، فیصل ہونا۔ اِفْصَالٌ۔ دودھ چھڑانا۔

فَوَاصِلٌ۔ قرآن مجید کی آیتوں کے اخیر جملے جیسے اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وغیرہ)

فَضْلٌ لَّا نَزَرَ وَلَا هَدَرَ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا کلام کھلا ہوا صاف صاف تھا، یا حق اور باطل میں جدا کرنے والا تھا نہ تو ضرورت سے کم تھا اور نہ فضول تھا (بے ضرورت)۔

اِنَّهُ لَقَوْلٌ فَضْلٌ۔ قرآن ایک فیصلہ کرنے والا کلام ہے۔

فَمُرْنَا بِأَمْرِ فَضْلٍ۔ ہم کو ایسا حکم دیجئے جو قطعی ہو پلٹ نہ سکے۔

هُوَ الْفَضْلُ۔ قرآن حق اور باطل میں جدا کرنے والے والا ہے۔

فَضْلٌ مَا بَيْنَ صِيَامِنَا وَصِيَامِ أَهْلِ الْكِتَابِ أَكَلَةُ السَّحُورِ۔ ہمارے اور اہل کتاب کے روزوں میں یہی فرق ہے کہ ہم سحری کھاتے ہیں وہ سحری نہیں کھاتے۔

مَنْ أَنْفَقَ نَفَقَةً فَاصِلَةً فِي سَبِيلِ اللّٰهِ فَيَسْبِعُ مِائَةً۔ جو شخص اللہ کی راہ میں ایسا خرچہ کرے جو اُس کے ایمان اور کفر میں جدائی کر دے یا اپنے مال میں

سے اُس کو علیحدہ اور جدا کر دے تو اُس کو سات سو گنا اجر ملے گا۔

مَنْ فَضِّلَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ فَمَاتَ أَوْ قُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ۔ جو شخص اللہ کی راہ میں اپنے شہر یا ملک سے جدا ہو پھر وہ مر جائے یا مارا جائے تو وہ شہید ہے (یعنی جہاد کے لئے جب گھر سے نکل چکا تو اگر اپنی موت سے بھی مر جائے تو وہ شہید ہوگا)۔

لَا رِضَاعَ بَعْدَ فَصَالٍ۔ دودھ چھٹنے کے بعد (یعنی دو برس کے بعد) پھر دودھ پینے سے رضاعت کی حرمت نہ ہوگی۔

فَصِيلٌ۔ اونٹ کا وہ بچہ جو اپنی ماں سے جدا کرنا جائے اُس کا دودھ چھٹ گیا ہو اور کبھی گائے کے بچے کو بھی فصیل کہتے ہیں (جیسے فَاَسْتُرَيْتُ بِهِ فَصِيلًا مِّنَ الْبُقَرِ)۔ ایک روایت میں فَصِيلَةٌ ہے یعنی گائے کا وہ بچہ جس کا دودھ چھٹ گیا ہو)

اِنَّ الْعَبَّاسَ كَانَ فَصِيلَةً النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ۔ حضرت عباسؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بہت نزدیک کے رشتہ دار تھے (یہ فَصِيلَةٌ سے ماخوذ ہے یعنی ران کے گوشت کا ایک ٹکڑا)۔

كَانَ عَلِيٌّ بَطْنَهُ فَصِيلٌ مِّنْ حِجْرٍ۔ اُن کے پیٹ پر پتھر کا ایک ٹکڑا تھا۔

فِي كُلِّ مَفْصِلٍ مِّنَ الْاِنْسَانِ ثَلَاثٌ دِيَّةٌ الْاَضْبَعُ۔ انگلی کی ہر پور کی دیت ایک تہائی ہے انگلی کی دیت کی رکیونکہ ہر انگلی میں تین پوریں ہوتی ہیں)۔ كَانَتِ الْفَيْصَلُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ۔ میرے اور اُن کے درمیان قطع تعلق ہوتا۔

فَلَوْ عَلِمَ بِهَا لَكَانَتِ الْفَيْصَلُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ۔ اگر وہ اُس کو جان لیتے تو میری اور اُن کی ترک ملاقات ہو جاتی۔

دَرَّةٌ بَيضَاءٌ لَيْسَ فِيهَا وَصْمٌ وَلَا فَصْمٌ
سفید چمکدار موتی ہے بے داغ بے پھٹن۔

إِنِّي وَجَدْتُ فِي ظَهْرِي الْفِصَامًا. میں نے
اپنی پشت میں ٹوٹن پائی (یعنی پیٹھ ایسی معلوم ہوتی ہے
جیسے ٹوٹ گئی، پھٹ گئی۔ ایک روایت میں الْفِصَامًا
ہے قاف سے معنی قریب قریب وہی ہیں)

اسْتَعْنُوا عَنِ النَّاسِ وَكُوَعْنُ فَصْمَةً
السِّوَالِكُ. لوگوں سے بے پرواہ رہو (اُن کی طرف اپنی احتیاج
نہ لے جاؤ) اگر چہ سواک کا ایک ٹوٹا سواکھڑا تم کو درکار ہو
(جب بھی اُن سے نہ مانگو جب آدمی کسی سے اپنی حاجت
پیش نہ کرے گا تو سب اُس کے دوست ہوں گے اُس
سے ملاقات کرنے میں خوش ہوں گے)

فِيْقَصِمُ عَنِّي وَقَدْ وَعَيْتُ. پھر وحی کا سلسلہ
موقوف ہو جاتا ہے (کٹ جاتا ہے) اور میں وحی کو یاد
کر چکتا ہوں (اُس کا مضمون میرے دل میں جم جاتا ہے)
فِيْقَصِمُ عَنْهُ الْوَحْيُ وَإِنْ جَبِيْنَهُ لِيْتَفَصَّدَ
عَرَقًا. پھر وحی آپ پر سے بند ہو جاتی ہے (اُس کا سلسلہ
کٹ جاتا ہے) اور آپ کی پیشانی مبارک سے پسینہ پھوٹ
نکلتا ہے (وحی کی سختی اور شدت سے۔ عرب لوگ کہتے
ہیں اَفْصَمَ الْمَطْرُ. یعنی پانی برسنا موقوف ہوا، اُبر
کھل گیا۔ بعضوں نے يَفْصِمُ بَابَ ضَرْبٍ سے روایت
کیا ہے۔)

فَصِيٌّ. جدا کرنا، دور کرنا۔

تَفْصِيَةٌ. چھڑانا۔ جدا کرنا۔

مُفَاَصَاةٌ. جدا ہونا۔

اِفْصَاءٌ. خلاصی پانا، گزر جانا، موقوف ہو جانا،

جدا ہونا۔

اِفْصَاءٌ. خلاصی پانا، نکل جانا۔

فَصِيٌّ. انگور کا دانہ۔

لَمْ يَسْجُدْ فِي شَيْءٍ مِّنَ الْمُفْصَلِ. آنحضرت

سلی اللہ علیہ وسلم نے مفصل کی کسی سورت میں سجدہ نہیں
کیا (مفصل قرآن شریف کی اُس منزل کو کہتے ہیں جو سورہ
حجرات سے لے کر اخیر تک ہے)

لَا تَبَاءَعُ حَتَّى يَفْصَلَ. اگر تڑپاؤ زیور ہو تو جب
اک اُس کے ہنگ سونے یا چاندی سے جدا نہ کئے جائیں
اُس کو نہ بیچا جائے (یعنی اگر وہ زیور سونے کا ہو تو سونے
کے بدلے اگر چاندی کا ہو تو چاندی کے بدلے اُس کا
بیچنا درست نہیں کیونکہ کمی بیشی کا احتمال ہے)

إِنْ مَاتَا وَكَانَتْ فَصَلَتْ الْهَدْيَةَ. اگر
تحفہ بھیجنے والا اور جس کو تحفہ دیا گیا دونوں مر گئے اور تحفہ
بھیجنے والے سے تحفہ جدا ہو گیا (یعنی اُس نے روانہ کر دیا)
يَفْصِلُ بَيْنَ الْمُضْمَنَةِ وَالْوَسْتِنَاقِ. گلی
رِزَنَاقِ کے اندر پانی ڈالنے میں جدائی کرتے (یعنی گلی
کے لئے علیحدہ چلو لیتے اور ناک کے لئے علیحدہ مگر صبح
روایت یہ ہے کہ ایک ہی چلو لے کر اُدھے سے گلی کرتے
اور اُدھاناک میں ڈالتے)

هُمُ اَصْلِي وَفَضْلِي. وہ میرے اصل ہیں (یعنی
خاندان) اور میری زبان ہیں۔

فَضْلٌ. موسم کو بھی کہتے ہیں (وہ چار ہیں ربیع بہار)
اور خریف (خزاں) اور ثنا (سرماء) اور صیف (گرماء)

فَاَصَلْتُ شَرِيكِي. میں اپنے سا جھی سے جدا ہو گیا۔
فَصْمٌ. توڑنا، بنانے کے ہونے (اگر الگ کر دیا
جائے تو اُس کو قَصْمٌ کہتے ہیں) کاٹنا۔

فَصْمَ الْبَيْتِ. گھر گر گیا۔

اِفْصَاهُ. موقوف ہو جانا، دور ہونا۔

تَفْصِيٌّ اور اِفْصَاءٌ. ٹوٹ جانا، کٹ جانا۔

لَهُ يَأُوذُ الصَّفْتَ سِوَا خَيْرَتِكَ يَا جَابِرُ سِوَا يَأْتَالُ (محمد) سے یا
انافتحا سے یا ق سے یا صف سے یا تبارک سے یا سچ سے یا والضحی سے

افضاضہ۔ پھوڑنے اور توڑنے کا وقت آپہنچا۔
 اَفْضَاضٌ هُوَ تُوْطُّنَا بِمُحِطَاتِنَا، كَشَادَهُ هُوْنَ، مَا كَهْلُ جَانَا،
 رَوْنَا۔

افضاضہ۔ توڑنا، پھوڑنا۔
 تَفْضِيْحٌ هُوَ مِثْرَانَا۔

اِذَا رَأَيْتَ فَطْنَةَ الْمَاءِ فَاغْتَسِلْ۔ جب
 اُلی کو دنا دیکھے (یعنی منی نکلنا) تو غسل کر۔
 فَضِيْحَةٌ هُوَ وَهُوَ شَرَابٌ جَوْدَرٌ كَهْوَرٌ سَعَى تُوْطُّرَ كَرَبَانِي
 مَانِي اُس کو آگ نہ دکھائی جائے۔ اگر اس میں پختہ
 ہوگی کھجور ملا دی جائے تو اُس کو غلیط کہیں گے۔
 نَعْمَدُ اِلَى الْاِحْلَاقَانَةِ فَتَفْضِيْحُهُ۔ ہم گدڑ
 کو کو لیتے اُس کو توڑتے۔

سُئِلَ ابْنُ عُمَرَ عَنِ الْفَضِيْحَةِ فَقَالَ
 لَيْسَ بِالْفَضِيْحَةِ وَلَكِنْ هُوَ الْفَضْوُوحُ۔ عبد اللہ
 بن عمر سے پوچھا گیا فضیخ کیا ہے؟ انہوں نے
 کہا وہ فضیخ نہیں ہے بلکہ فضیحت کرنے والا ہے (جو
 ہے گا وہ ذلیل اور رسوا ہوگا)۔

اِنْ قُرْبَتَ مَا فَضَحْتَ رَأْسَكَ بِالْحِجَابَةِ اِذَا
 اُس کے نزدیک جائے تو پتھر سے تیرا سر پھوڑ ڈالے گی۔
 مَسْجِدُ الْفَضِيْحَةِ۔ مدینہ کی ایک مسجد ہے۔
 فَضْحٌ۔ توڑنا، چد کرنا، ازالہ بکارت کرنا، سوراخ
 کرنا، بہانا، تقسیم کرنا، دانت توڑنا۔

تَفْضِيْحٌ۔ آراستہ کرنا، چاندی کا ملمع کرنا یا
 اندری پوڑنا۔
 تَفْضِيْحٌ۔ اور اَفْضَاضٌ۔ متفرق ہونا۔

اَفْضَاضٌ۔ ٹوٹنا، بہنا۔
 اَفْضَاضٌ۔ ازالہ بکارت کرنا، عدت توڑنا خوشبو
 لگا کر یا پردے کو فرج پر پھیر کر جیسے جاہلیت کے
 زمانہ کی رسم تھی۔

بَارِسُوْلَ اللّٰهِ اِنِّيْ اَمْتَدِحْكُ فَقَالَ
 قُلْ لَا يَفْقِضُ اللّٰهُ فَاكَ۔ حضرت عباسؓ نے
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا میں نے آپ کی
 مدح کی ہے۔ آپ نے فرمایا کہ اللہ تمہارا امّت نہ توڑے
 (یعنی تمہارے دانت نہ ٹوٹیں)۔ (اور نابغہ جعدی نے
 جب اپنا راعی قصیدہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو سنایا
 اور اس شعر پر پہنچا ہے

بَلِّغْنَا السَّمَاءَ عَجْدًا وَفَخْرًا وَسُودًا
 وَ اَنَا لِنَرْجُو فَوْقَ ذٰلِكَ مَظْهَرًا

یعنی ہم بزرگی اور فخر اور سرداری میں آسمان تک پہنچ گئے
 اور اب امید ہے کہ اُس سے بھی اوپر چڑھیں۔ تو آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے ابو یلے اب کہاں جانا
 چاہتے ہو یعنی آسمان سے بھی اوپر کیا چیز ہے؟ نابغہ
 نے عرض کیا بہشت یا رسول اللہ۔ آپ نے فرمایا اللہ
 تیرے دانت نہ توڑے۔ پھر وہ ایک سو بیس برس بچے اُن
 کا ایک دانت بھی نہ گرا)

ثُمَّ رَجَعْتَ بِهَلْمٍ لِّبَيْضَتِكَ لَتَفْضِيْحَهَا۔ پھر
 آپ اُن کو اپنے انڈے کے پاس لے کر آئے تاکہ اُس
 کو توڑ ڈالیں۔

حَتَّى يَفْضُ كُلَّ شَيْءٍ مِنْهُ۔ یہاں تک کہ
 ہر چیز اُس کی توڑ ڈالے گا۔
 لَا يَجِيْلُ لَكَ اَنْ تَفْضُ الْخَاتَمَ تَجْهُ كَوْمَهْرٍ

توڑنا (یعنی ازالہ بکارت کرنا) حلال نہیں۔
 اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ فَضَّ خَدَمَتَكُمْ شُكْرًا
 اللہ کا جس نے تمہارا جتنا توڑ ڈالا۔

فَلَمَّا خَرَجَ مِنْ فَضْفِ الْحَصِيْ اَقْبَلَ
 عَلٰى سَلْمَانَ بْنِ رَبِيْعَةَ فَكَلِمَةً۔ جب
 لنگریوں کے پھیلاؤ سے پار ہو گئے تو سلمان بن
 ربیعہ کی طرف متوجہ ہوئے اُن سے بات کی۔

سالم جو ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ کا غلام ہے وہ مجھ کو کام کاج محنت کے لباس میں دیکھتا ہے یا ایک ہی کپڑے میں۔
فَضْلٌ حَضْبَاتٌ۔ کپڑا اٹکانے والی مٹکارہ ہے گویا وہ بُغاث ہے (جو ایک شہر حیلہ باز پرندہ ہے)
شَمِدَتْ فِي وَدَدِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَدْعَانَ حَلْفًا لَوْ دُعِيَتْ إِلَى مِثْلِهِ فِي الْإِسْلَامِ لَوَجِبَتْ لِعَنْ حَلْفِ الْفَضُولِ۔ عبد اللہ بن جدعان کے گھر میں جو قسم کے ساتھ ایک عہد کیا گیا تھا اگر ویسے عہد کے لئے میں اسلام کے زمانہ میں بھی بلا یا جاتا تو ضرور جاتا یعنی حلفِ فضول (جو جوہم قبیلے کے لوگوں نے کیا تھا۔ چونکہ ان کے لوگوں میں ہر ایک کا نام فضل تھا کوئی فضل بن حارث کوئی فضل بن وداعہ کوئی فضل بن فضالہ تو اس کو حلفِ فضول کہنے لگے۔ وہ عہد یہ تھا کہ ہر حال میں انصاف پر قائم رہیں گے۔ کمزور کا حق زور آور سے دلوائیں گے۔ اسی طرح غریب الوطن پر دیسی کا شہر کے باشندے اور رئیس سے)

إِنَّ أَسْمَدَ دَرِعَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ كَأَنَّ ذَاتَ الْفَضُولِ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زرہ کا نام ذات الفضول تھا کیونکہ وہ کشادہ اور وسیع تھی

إِذَا عَزَبَ الْمَالُ قَلَّتْ فَوَائِدُهُ جب جائداد دور جگہ پر واقع ہو تو اس کے منافع بھی کم ہوں گے۔
مَا الْعَمَلُ فِي أَيَّامِ أَفْضَلِ مِنْهَا فِي هَذَا الْعَشْرِ۔ ان دس دنوں میں نیک عمل جو کیا جائے اس سے کوئی نیک عمل افضل نہیں ہے جو اور دنوں میں کیا جائے۔ (مراد ذی الحجہ کے دس دن ہیں۔ ایک روایت میں **فِي هَذِهِ** ہے یعنی ایام تشریق میں نیک عمل سب سے افضل

لے سبزی مائل سفید رنگ کا ہوتا ہے مگر گھ سے چھوٹا اور اڑنے میں سست ہوتا ہے ۱۲ مص

ہے اس لئے کہ وہ کھیل کود اور غفلت اور عیش و عشرت کے دن ہوتے ہیں۔ دوسری روایت میں ہے کہ جمعہ کا دن سب دنوں سے افضل ہے مگر ذی الحجہ کے دس دنوں سے تو ذی الحجہ کے دس دن جمعہ سے بھی افضل ہوئے بعضوں نے کہا **هَذَا الْعَشْرُ** سے صرف دن مراد ہیں یعنی ذی الحجہ کے دس دن رمضان کے اخیر دس دنوں سے افضل ہیں یہ کہ ان کی راتیں رمضان کی راتوں سے افضل ہیں کیونکہ رمضان کی اخیر کی دس راتیں تمام راتوں سے افضل ہیں ان میں شب قدر ہے اور صبح یہ ہے کہ **هَذَا الْعَشْرُ** میں ان کی راتیں بھی داخل ہیں تو ذی الحجہ کی دس راتیں رمضان کی راتوں سے بھی افضل ہیں۔ اور دلیل اس کی ترمذی کی روایت ہے کہ ذی الحجہ کی راتوں میں ایک رات عبادت کرنا شب قدر کی عبادت کے برابر ہے بعضوں نے کہا ذی الحجہ کی دس راتیں رمضان کی دسوں راتوں سے افضل ہیں یعنی ایک مجموعہ دوسرے مجموعہ سے گور رمضان میں جو شب شب قدر ہے وہ سب راتوں سے افضل ہے اسی طرح رمضان کا روزہ تمام دنوں کے روزوں سے افضل ہے)

بَابُ اسْتِعْمَالِ فَضْلِ وَضُوءِ النَّاسِ۔ اس باب میں یہ بیان ہے کہ لوگوں کے وضو سے بچا ہوا پانی استعمال کرنا اس کا پینا یا اس سے طہارت کرنا یا آٹا گوندھنا، کیسا ہے داہم دینت کے نزدیک جو پانی برتن میں وضو یا غسل کے بعد پینا ہے اسی طرح جو پانی وضو یا غسل میں اعضاء سے ہے بشرطیکہ اعضاء پر کوئی نجاست ظاہری نہ ہو پاک ہے اور پاک کرنے والا ہے۔ اور امام شافعی کے نزدیک پاک ہے لیکن پاک کرنے والا نہیں ہے اور حنفیہ کے نزدیک نجس ہے اور بعض حنفیہ شافعی رحمہ کے قول سے متفق ہیں)
فَأَخَذَ فَضْلٌ وَضُوءَهُ فَشَرِبَهُ۔ وضو سے بچا ہوا

پانی لیا اور اسے
فَانِ فَانِ
 پینا اور ضرر
 بالوں سے آ
لَا أَفِي
 میں کوئی رد
 روز روزہ
 آدمی کو زیا
 ہوتی ہے
الْحَدَا
 دیا ہاتھ سے
فَضْلٌ
 سے بڑھ کر
فَضْلٌ
وَسَلَّمَ
 بعد ہم آ
 دیتے
 دیتے
 کہا لو
 صلی اللہ
 تخصیص
 برابر کا
 مشورہ
مَدَا
 جو تری
 مسج کہ
بَدَا
 کچھ
فَانِ

ایا اور اس کو پی گئے۔

فَانْ فَضْلٌ شَيْءٌ جَهْدٌ اِذَا كُفِيَ بِحَرْفٍ رُبَّ مَا يَلْفُظُ نَهْرٌ
 اور ضرب لیزرب اور سمع یسمع اور کرم یکرم سب
 یوں سے آیا ہے۔

لَا اَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ۔ اس سے بڑھ کر فضیلت
 میں کوئی روزہ نہیں ہے (یعنی صوم داؤدی سے ایک
 روز روزہ رکھنا دوسرے روز افطار کرنا کیونکہ اس میں
 کرمی کو زیادہ مشقت ہوتی ہے نہ روزے کی عادت
 ہوتی ہے نہ افطار کی)

اَلَمْ اَعْطِكْ وَاَفْضَلَ۔ کیا میں نے تجھ کو نہیں
 دیا تیرے اوپر احسان نہیں کیا۔

فَضَلْتُ عَلَيْكَ۔ دوزخ کی آگ دنیا کی آگوں
 سے بڑھ کر ہے (یعنی حرارت اور تپش میں)

ثُمَّ تَرَا اَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ لَا تَفَاوُلَ بَيْنَهُمْ پھر حضرت عثمانؓ کے
 بعد ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحابؓ کو چھوڑ

دیتے تھے ان میں سے ایک کو دوسرے پر فضیلت نہیں
 دیتے تھے (یہ عبد اللہ بن عمرؓ کا قول ہے۔ بعضوں نے
 کہا لَا تَفَاوُلَ بَيْنَهُمْ سے یہ مراد ہے کہ آنحضرت
 صلی اللہ علیہ وسلم ان تینوں کے سوا اور لوگوں میں کوئی
 شخص نہیں کرتے تھے بلکہ بوڑھے اور جوان سب کو
 برابر رکھ کر ضرورت کے وقت ہر ایک سے صلاح اور
 سوره لیتے تھے۔)

مَسْمُومٌ بِمَاءٍ غَيْرِ فَضْلِ يَدِيهِ۔ ہاتھوں میں
 کوئی بچی ہوتی تھی اس کے سوانیا پانی لے کر اس سے
 مسح کرتے۔

بِمَا اَفْضَلْتَهُ الْحَمْرُ۔ جس پانی کو گدھے پی کر
 کچھ بچا ہوا چھوڑ گئے ہوں۔

فَضْلٌ ثَلَاثَةُ اَيَّامٍ۔ تین دن کی فضیلت

يَتَحَرَّى صِيَامَ يَوْمٍ فَضْلَهُ عَلَى غَيْرِهِ۔ کسی
 دن روزہ رکھنے کا قصد کرتے اس کو دوسرے دنوں
 پر فضیلت دیتے (ایک روایت میں فَضْلَهُ عَلَى
 غَيْرِهِ ہے یعنی اس دن کی فضیلت کا دوسرے دنوں
 پر قصد کرتے)

اللَّهُمَّ اَقْتَمِ عَلَيْنَا الْبُؤَابَ فَضْلِكَ۔ یا اللہ
 اپنے فضل (روٹی رزق) کے دروازے ہم پر کھول دے
 (یہ مسجد سے نکلتے وقت کہے کیونکہ مسجد سے نکلنے پر آدمی
 اپنے اشغال میں مصروف ہو کر روٹی کمانا چاہتا ہے اور
 مسجد میں جاتے وقت ابواب رحمت کے)

ذَلِكَ فَضْلُ اللهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ۔ یہ (یعنی
 غنا اور تو نگر) اللہ کا فضل ہے جس کو چاہتا ہے عنایت
 فرماتا ہے (معلوم ہوا کہ شکر کرنے والا مالدار صبر کرنے
 والے فقیر سے افضل ہے لیکن مالدار کو کئی قسم کے خطر
 درپیش ہیں جن سے فقیر کو کوئی ڈر نہیں ہے۔)

الرَّاحِلُ بِفَضْلِهِ يَقُولُ اَفْضَلُ۔ مگر جو شخص
 اس سے بھی زیادہ اس دعاء کو کہے۔

فَضْلُ رِزْقٍ بِلَالٍ فِي الْجَنَّةِ۔ بلالؓ کو بہت
 میں جو رزق ملے گی وہ اس سے کہیں بڑھ کر ہے۔

الصَّدَقَةُ اَفْضَلُ۔ صدقہ فضیلت میں زیادہ
 ہے (یعنی سب عملوں سے بڑھ کر ہے۔ دوسری حدیث
 سے یہ نکلتا ہے کہ روزہ افضل ہے)

اَفْضَلُهُ لِسَانَ ذَاكَرٍ۔ سب سے زیادہ فائدہ
 مند اللہ کو یاد کرنے والی زبان ہے۔

اَفْضَلُ الْكَلَامِ اَرْبَعٌ جِهَةٌ۔ چار کلام سب میں
 افضل ہیں (یعنی بشر کے کلاموں میں ورنہ اللہ کا کلام
 سب سے افضل ہے۔)

مَنْ عَلِيَ فَاَفْضَلُ۔ مجھ پر احسان کیا اور بہت
 احسان کیا۔

ش و عشرت
 کہ جمعہ کا
 دس دنوں
 مل ہوئے
 مراد ہیں
 یوں سے
 سے افضل
 رتوں سے
 یہ ہے کہ
 تو ذی الحج
 ہیں اور
 راتوں میں
 کے برابر
 نان کی
 دوسرے
 وہ سب
 تمام دنوں
 اس
 سوا ابی
 ابی ان
 نبی
 نبی
 نہیں
 نفع
 سے بچا

فَضْلٌ ظَهَرَ - ضرورت سے زیادہ کوئی سواری ہو۔
 اِنَّ لَهُ فَضْلًا فَقَالَ هَلْ تَنْصُرُونِ الرَّائِي
 بِضَعْفًا كَمُرٍّ - وہ تو بزرگی اور فضیلت والا شخص ہے
 آپ نے فرمایا تم کو انہی لوگوں کی وجہ سے مدد ملتی ہے
 جو ضعیف اور ناتوان ہیں (غریبوں ہی کی دعاء کی برکت
 سے یا انہی کے طفیل سے اُس کو یہ شجاعت اور سخاوت
 حاصل ہوئی ہے)

لَا تَفْضِلُوا ابْنَ الْاَنْبِيَاءِ - پیغمبروں میں
 ایک کو دوسرے پر فضیلت مت دو (یعنی اس طرح سے
 کہ دوسرے پیغمبر کی اہانت یا تحقیر نکلے بلکہ سب پیغمبروں
 کی تعظیم اور تحريم شرط ایمان ہے)
 بِهَذَا فَضْلِكُمْ - اسی وجہ سے اُس کو تم پر
 فضیلت ہوئی۔

فَعَرَفْتُ فَضْلَ عَلَيْهِ بِاللَّهِ عَلَيَّ - میں نے
 پہچانا کہ جبرئیل علیہ السلام کو مجھ سے زیادہ اللہ کی معرفت
 سے (بعضوں نے کہا یہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے
 تواضع اور انکسار کی راہ سے فرمایا ورنہ اللہ کی معرفت
 آپ سب سے زیادہ رکھتے تھے)۔

لَا يَزَالُ الْجَنَّةُ تَفْضُلُ - بہشت میں برابر
 خالی مقامات رہیں گے (یعنی گنجائش بہت ہوگی بہشتیوں
 کے اترنے کے بعد بھی بہت سے مکانات اور مقامات
 خالی رہیں گے۔ ایک روایت میں بفضل ہے)۔

اَلَا اَعْطَيْتُمْكُمْ اَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ - کیا میں
 تم کو اس سے بہتر عطا نہ کروں (یعنی اُس عطاء سے بہتر
 جو میں کر چکا ہوں)۔

مَوْسَىٰ فِي السَّابِعَةِ يَفْضُلُ كَلَامَ اللَّهِ -
 حضرت موسیٰ علیہ السلام ساتویں آسمان پر ہیں چونکہ اللہ
 تعالیٰ نے دنیا میں اُن سے کلام کیا تھا اس لئے اُن کو یہ
 بزرگی ملی کہ سب بلند آسمان پر اُن کا ٹھکانا ہے)۔

اِذَا نَظَرَ اِلَى مَنْ فَضَّلَ عَلَيْهِ فِي الْخَلْقِ -
 جب اُس کو دیکھے جو صورت اور مال یا اولاد میں اُس سے
 بڑھ کر ہے (یعنی دنیاوی سامان میں لیکن دینداری اور تقویٰ
 اور پرہیزگاری میں اپنے سے بڑھ کر شخص کو دیکھنا اچھا
 ہے)

لَا يَكُونُ اَحَدٌ اَفْضَلَ مِنْكُمْ اِلَّا مَنْ صَنَعَ
 مِثْلَ مَا صَنَعْتُمْ - تم سے کوئی شخص افضل نہ ہوگا۔
 (نہ تمہارے برابر ہوگا) مگر جو کوئی ایسا کرے جو تم کرتے ہو۔

مَا رَأَيْتُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَحَرَّى
 صِيَامَ يَوْمٍ فَضَّلَ عَلَى غَيْرِهِ اِلَّا هَذَا الْيَوْمَ
 يَوْمَ عَاشُورَاءَ وَهَذَا الشَّهْرُ يَعْنِي شَهْرَ
 رَمَضَانَ - میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو نہیں
 دیکھا کہ آپ کسی دن خاص روزہ رکھنے کا قصد کرتے اُس
 کو دوسرے دنوں پر افضل سمجھ کر مگر اُس دن یعنی عاشوراء
 کے دن اور اس مہینے یعنی رمضان میں (یعنی عاشورا اور
 رمضان کے دنوں کا روزہ دوسرے دنوں کے روزے
 سے افضل سمجھتے)

اَفْضَلُ الْاَوْعَالِ الْجِهَادُ - سب عملوں میں افضل
 جہاد ہے۔ (دوسری روایت میں ہے کہ کھانا کھلانا سب سے
 افضل ہے۔ ایک روایت میں نماز کو سب اعمال میں افضل
 فرمایا ہے اور اُن میں تطبیق یوں دی ہے کہ باعتبار احوال
 اور اشخاص اور وجوہ اور اوقات کے ہر ایک دوسرے
 سے افضل ہے یعنی موقع بہ موقع۔ مثلاً جب غزباء بھوک
 سے مر رہے ہوں تو کھانا کھلانا سب سے افضل ہوگا۔

جب مخالفین کا ظلم ہو رہا ہو تو جہاد سب سے افضل ہوگا
 جب نماز کا وقت آجائے تو نماز پڑھنا سب سے افضل ہوگا
 اَفْضَلُ الْجِهَادِ كَلِمَةٌ حَقٌّ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ
 بڑی فضیلت والا جہاد یہ ہے کہ ظالم بادشاہ کے سامنے
 حق بات کہی جائے (اور اس کی ناراضی کا کچھ خیال نہ کیا جائے)

گان
 اکلہ
 وسلم
 کچھ کھا
 دیتے رک
 اُس کے
 اُم
 فی سب
 نے عرض
 کی راہ یہ
 (جو سستی
 عبادت
 فاد
 آپ کو
 العذ
 دنیا کی با
 ہوں تو
 ان
 اگر مساف
 قصر نہ کر
 عود
 تم کو محرو
 اُس کو د
 ان ال
 بچے تک
 البوا
 یشر ب
 سے جو اد
 انغاد

خلق
 اُس سے
 اور تقویٰ
 بنا اچھا
 سن صنم
 نہ ہوگا
 تے ہو
 عزے
 الیوم
 ہر
 تم کو نہیں
 رتے اُس
 یعنی عاشورہ
 شورا اور
 ہر دوسرے
 میں افضل
 ناسک
 میں افضل
 بار احوال
 سرے
 زباں بھول
 ہوگا
 نل ہوگا
 فضل ہوگا
 ان جائز
 سامنے
 نہ کیا جائے

كَانَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَتَى بِطَعَامٍ
 أَكَلَ مِنْهُ وَبَعَثَ بِفَضْلِهِ - آنحضرت صلی اللہ علیہ
 وسلم کے پاس جب کھانا لایا جاتا تو آپ اُس میں سے
 کچھ کھا لیتے اور جو بچتا اُس کو دوسروں کے پاس بھیج
 دیتے دیکھو کہ آپ کا جو ٹھا لوگ تبرک سمجھ کر کھاتے بلکہ
 اُس کے لئے لڑائیاں ہوتیں۔

أُمِّي النَّاسِ أَفْضَلُ قَالَ رَجُلٌ مَجَاهِدٌ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَوْتٌ فِي شِعْبٍ. لوگوں
 نے عرض کیا کون شخص افضل ہے؟ فرمایا جو مسلمان اللہ
 کی راہ میں جہاد کر رہا ہے پھر اُس کے بعد وہ مسلمان
 (جو بسنتی سے الگ ہو کر) پہاڑ کی ایک گلی میں اللہ کی
 عبادت کر رہا ہے۔

فَأَوْحَى إِلَيْهِ فِي فَضْلِ السَّوَالِكِ أَنْ كَبِّرْ
 أَيُّ كَوْبٍ دَجِيءٍ أَيْ كَبِيرٍ مَسْوَاكِ اُس كَوْبٍ جُوْثَاةٍ -
 الْعُقَلَاءُ تَرَكَوْا فَضْلَ الدُّنْيَا - عقل مند لوگ
 دنیا کی بے ضرورت چیزیں ترک کر دیتے ہیں گو وہ مباح
 ہوں تو گناہ کیونکر کریں گے۔

إِنْ خَرَجَ بِطَلَبِ الْفَضُولِ فَلَا وَلَا كَرَامَةَ
 كَرَسَافَرِ كَهَيْلِ كَوْدِ فَضُولِ كَامُوں كَلْعَى نِكَلَى تُوْنَامَا كَا
 نَعْرَه كَرَسَى اُس كَى كُوْنَى عَرَّتْ نَهْنَهْنَى -

عَوْدُوا بِالْفَضْلِ عَلَى مَنْ حَرَّمَكُمْ بِهِ شَخْصٌ
 كُوْمُوْم كَرَسَى تَم اُس كَلَى سَامْتَه سَلُوْك كَرُو (احسان كَرُو
 اُس كُوْدُو)

إِنَّ الصَّبِيَّانَ فَضْلًا عَنِ الرِّجَالِ - مرد تو کیا
 بچے تک (جاتے ہیں کہ میں زکوٰۃ دیتا ہوں)
 الْبَوْلُ يُخْرِجُ مِنْ فَضْلِ الشَّرْبِ الَّذِي
 يُشْرَبُهُ الْوَسَّانُ - پیشاب اُن چیزوں کا فضل
 ہے جو آدمی پیتا ہے (پانی شربت وغیرہ)
 الْعَارِطُ يُخْرِجُ مِنْ فَضْلِ الطَّعَامِ - پانچانہ کھانے

کا فضل ہے۔
 فَضْلُ الْإِزَارِ - ازار کا وہ حصہ جو ٹخنوں سے نیچے
 زمین پر گھسٹتا جائے۔

يَتَوَضَّأُ الرَّجُلُ بِفَضْلِ الْحَائِضِ - حائضہ عورت
 کے غسل سے جو پانی بیچ رہا ہو مرد اُس سے وضو کر سکتا ہے
 فَضْوًا - يَفْضَاءُ - کٹادہ ہونا جیسے اَفْضَاءُ ہے
 اَفْضَاءُ عورت کے دونوں رستوں کو ایک
 کر دینا اور جماع کرنا، خلوت کرنا، ہتھیلی سے چھونا، میدان
 میں نکلنا، اطلاع دینا، پہنچ جانا۔

تَفْضَى - فارغ ہونا۔
 فَضَاءٌ - میدان، کٹادہ زمین۔
 فَضَاءٌ - پانی جو زمین پر بہتا ہو، پائخانہ۔
 بَقِيَّتُ فَضَاءٍ - میں اکیلا رہ گیا۔

أَمْرُهُمْ فَضَاءٌ بَيْنَهُمْ - اُن کا کوئی سردار نہیں ہے
 لَا يُفْضِي اللَّهُ فَالَ - اللہ تعالیٰ تیرا منہ کھول
 نہ کرے (یعنی دانت گر کر)

ضَرْبُهُ بِمُرْضَاةٍ وَسَطَ رَأْسِهِ حَتَّى
 يُفْضِي مِنْهُ كُلُّ شَيْءٍ - ایک گرم پتھر اُس کی چنڈیا
 پر مارے گا اُس بار سے ہر چیز اُس کی کھل جائے گی۔

لَا يُفْضِي الرَّجُلُ الرَّجُلَ فِي تَوْبٍ وَلَا
 الْمَرْأَةُ الْمَرْأَةَ - دو مرد ایک دوسرے سے ایک
 کپڑے میں نہ لگیں نہ دو عورتیں ایک دوسرے سے (مطلب
 یہ ہے کہ دونوں ننگے ہوں اور ایک کپڑے میں ایک دوسرے
 سے لپٹیں یہ تو حرام ہے اگر بیچ میں کپڑا حائل ہو تو نہی
 تنزیہی ہے)۔ اور جو ایسا کرے اُس کو سزا دی جائے۔
 إِذَا أَفْضَى أَحَدُكُمْ بِيَدِهِ - جب کوئی تم
 میں سے اپنا ہاتھ پہنچائے۔

إِنَّ أَعْظَمَ الْأَمَانَةِ عِنْدَ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 الرَّجُلُ يُفْضِي - بڑی امانت جس میں اللہ کے نزدیک

خیانت کرنا قیامت کے دن بڑا گناہ ہو گا یہ ہے کہ ایک شخص اپنے جماع کے حالات بیان کرے (جماع کے وقت وہ جو باتیں کرتا ہے یا کام کرتا ہے، لیکن ضرورت کے وقت جماع کا ذکر منع نہیں)

أَفْضَى بَوْرِكَةٍ - اپنی سرزمین زمین سے لگا دی۔
لَا تَسْتَوُوا الْأَمْوَآتَ فَإِنَّهُمْ قَدْ أَفْضَوْا إِلَى مَا قَدْ مَوَا - مردوں کو برامت کہو وہ اپنے کئے تک پہنچ گئے (جو اعمال انھوں نے آگے بھیجے تھے اُس کا نتیجہ دیکھ لیا اب اُن کو بُرا کہنے سے کیا حاصل)

الْقَلُوبُ لَكَ مَفْضِيَةٌ - تیرے واسطے دل کشادہ اور خوش ہیں۔

ثُمَّ خَرَجُوا إِلَى الْفَضَاءِ - پھر فضا کی طرف نکلے (جو ایک مقام کا نام ہے مدینہ میں)

الْمَيْتُ يُغْسَلُ فِي الْفَضَاءِ - مردے کو آسمان کے تلے نہلانا چاہئے (یعنی کھلی جگہ میں نہ کہ چھت کے نیچے، اگر غسل دیتے وقت اُڑ کر لیں تو وہ مستحب ہے) مَفْضَاةٌ - وہ عورت جس کے پیشاب اور پاشخانہ کا مقام ایک ہو گیا ہو۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الطَّاءِ

فَطًا - بھوڑنا، پُشت بوجھ کی وجہ سے ہموار ہو جانا اور اندر گھس جانا، پُشت پر مارنا، جماع کرنا، ڈال دینا۔ فَطًا - پیٹھ اندر گھس جانا اور سینہ باہر نکل آنا۔

مُفَاطَاةٌ - دے مارنا۔
أَفْطَاءٌ - فراغت ہونا، نیک خلقی کے بعد بدخلق ہو جانا، بہت جماع کرنا۔

تَفَاطٌ - پیچھے ہٹ جانا، لوٹ جانا شکست پانا۔
إِنَّهُ رَأَى مَسِيئَةً أَصْفَرَ وَجْهَهُ أَفْطًا
الْأَلْفُ دَقِيقُ السَّاقِيْنَ - انھوں نے مسیلمہ کذاب کو

دیکھا اُس کا منہ زرد تھا اور ناک پھیلی ہوئی بیٹھنیاں پتلی اور باریک۔ (أَفْطًا بِمَعْنَى أَفْطَسَ - پھیلی ناک والا، چھٹی ناک والا)۔

فَطَحٌ - چوڑا کرنا، لکڑی سے مارنا۔
فَطْحٌ - چوڑا ہونا۔

فَطْحَلٌ - وہ زمانہ جب آدمی پیدا نہیں ہوئے تھے یا حضرت نوح علیہ السلام کا زمانہ۔

فَطْحَلٌ - بڑے عالم۔

فَطْرٌ - چیرنا، کلمہ کی انگلی اور انگوٹھے سے دودھ دوسنا، یا انگلیوں کے سروں سے تازہ آنا گوندھنا اس کو خمیر نہ کرنا۔

فَطْرٌ اور فَطْوْرٌ - نکلنا، پیدا کرنا، اخراج کرنا، کھانا پینا۔ (جیسے فِطْرٌ ہے)۔

تَفْطِيرٌ - افطاری دینا۔

أَفْطَارٌ - روزہ کھلانا، روزہ کھولنے کا وقت آنا۔
تَفْطَرٌ اور اِنْفِطَارٌ - پھٹ جانا، چر جانا۔

كُلُّ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ عَلَى الْفِطْرِ - ہر بچہ اپنی خلقی اور پیدائشی حالت (صبح فطرت) پر پیدا ہوتا ہے۔ (اگر اُس کو اسی حالت پر چھوڑ دیا جائے تو گمراہ نہ ہو لیکن باپ دادا کی تقلید سے وہ یہودی یا نصرانی بن جاتا ہے۔ کوئی مشرک ہو جاتا ہے طیلنا

تاروں اور دیگر اشیاء کو جا کرنے لگتا ہے۔ اگر اصلی اور فطری حالت پر قائم رہے تو ان خلاف عقل باتوں میں کبھی نہ پھنسے اور صرف خدائے واحد کی پرستش کرتا رہے)

عَلَى غَيْرِ فِطْرَةٍ مُحَمَّدٍ - حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے دین کے سوا دوسرے دین پر۔

مُتَّ عَلَى غَيْرِ الْفِطْرَةِ - تو جو پیدائشی (فطری) دین ہے یعنی دین اسلام اُس کے سوا دوسرے دین پر

مرے گا (معاذ اللہ تیرا خاتمہ کفر اور شرک پر ہو گا)۔ اس حدیث میں بڑی تہدید ہے اُن لوگوں کے لئے جو نماز کے

جمع ہے جمع ہے جمع ہے جمع ہے

ارکان اچھی طرح اطمینان سے ادا نہیں کرتے
 عشرہ مِّنَ الْفِطْرَةِ۔ دس باتیں اگلے پیغمبروں
 کی سنت ہیں جن کی پیروی کا ہم کو حکم ہوا۔ کراہی نے کہا
 یعنی یہ باتیں قدیم سنت ہیں جن پر اگلے پیغمبر چلتے رہے اور
 تمام شریعتیں ان پر متفق ہیں۔ گویا وہ فطری اور خلقی باتیں
 ہو گئی ہیں۔ ایک روایت میں پانچ باتیں مذکور ہیں لیکن یہ
 روایت جس میں دس باتیں ہیں ان کے خلاف نہیں ہے،
 اخْتَلَفَتْ الْفِطْرَةُ۔ تم نے پیدائشی غذا کو لیا (یعنی
 دودھ کو جس سے آدمی کی پیدائش ہوتے ہی پرورش ہوتی
 ہے برخلاف شراب کے وہ نہ غذا ہے نہ دوا ہے اس کا یہ
 مطلب نہیں کہ شراب حرام تھی اس لئے تم نے اس کو نہ
 چنا کیونکہ شراب کی حرمت اس وقت تک نہیں ہوئی
 تھی دوسرے بہشت کی شراب حرام نہیں ہے)

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي هَدَانَا لِهٰذَا الْفِطْرَةِ سَبَّ
 تشریف اس خدا کو ہے جس نے تم کو پیدائشی حالت پر چلنے
 کی راہ بتلائی۔ (تم نے دودھ کو اختیار کیا جو ہر طرح فائدہ مند
 ہے نہ کہ شراب جو مہر اور عقل کو خراب کرنے والی اور
 انسان کی فطرت کو بدل دینے والی ہے)۔

هُدِيَتْ الْفِطْرَةُ۔ تم کو فطرت کی ہدایت دی
 گئی (دودھ کا پیالہ تم نے لیا)۔

عَلَى الْفِطْرَةِ لِمَنْ قَالَ اللهُ اَكْبَرُ
 مؤذن۔ ایک شخص نے اذان دیتے ہوئے اللہ اکبر
 کہا تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو فطرت پر
 ہے (یعنی دین پر تیرے ماں باپ نے تجھ کو یہودی نہیں بنایا)
 مَثَّ عَلَى الْفِطْرَةِ۔ تیرا خاتمہ اسلام پر ہوگا۔

وَجَبَّارُ الْقُلُوبِ عَلَى فِطْرَتِهَا۔ اور دلوں کو
 ان کی اصل خلقتوں پر لانے والا (یہ جمع ہے فِطْرَتِہِمْ کی جو
 جمع ہے فِطْرَةٌ کی یا خود فِطْرَةٌ کی جمع ہے جیسے کِسْرَةٌ
 جمع ہے کِسْرَةٌ کی)۔

مَا كُنْتُ اَدْرِى مَا فَاطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
 حَتَّى اَحْتَكَمَ اِلَى اَعْرَابِيَّانِ فِي بَيْرٍ فَقَالَ
 اَحَدُهَا اَنَا فَاطَرْتُهَا۔ عبد اللہ بن عباس کہتے
 ہیں، مجھ کو فاطر السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ کے معنی معلوم
 نہ تھے پھر ایسا ہوا کہ دو عرب کے گنوار ایک کتوئیں کا
 مقدمہ میرے پاس لائے کہ میں اس کا فیصلہ کروں ان
 میں سے ایک کہنے لگا اَنَا فَاطَرْتُهَا یعنی میں نے اس
 کا کھونا شروع کیا تھا۔ (اس گنوار کے کہنے سے ابن
 عباس رضی کو فطر کے معنی معلوم ہو گئے یعنی ابتداء کسی
 چیز کو بنانا، ایجاد کرنا، کسی چیز کو بالکل نئے سرے سے بنانا)

اِذَا اَقْبَلَ اللَّيْلُ مِنْ هُمْنَا وَاذْ بَكَرَ
 النَّهَارُ مِنْ هُمْنَا فَقَدْ اَفْطَرَ الصَّائِمُ۔
 جب رات ادھر سے (یعنی مغرب کی طرف سے) پیٹھ
 موڑ کر چل دے تو روزہ دار کا روزہ کھولنے کا وقت
 آگیا (اس کو افطار کرنا درست ہوا، یا روزہ دار اس
 وقت افطار کرنے والوں کی طرح ہو گیا گو کچھ کھائے
 پیئے نہیں یا روزہ دار کو اس وقت روزہ افطار کرنا
 چاہئے (یہ نہیں کہ طے کا روزہ رکھے یعنی وصال کرے
 جو منع ہے)۔

اَفْطَرَ الْحَاجِمُ وَالْمُحْجِمُ پچھنے لگانے والا
 اور لگانے والا دونوں روزہ ٹوٹنے کے قریب ہو گئے یا
 ان کو روزہ افطار کرنے کا وقت آگیا (بعضوں نے کہا یہ بد
 دعاء ہے ان کے لئے اور امام احمد اور اسحاق کا قول یہ
 ہے کہ ظاہر حدیث کے بموجب دونوں کا روزہ ٹوٹ جاتا ہے)
 كَانَ يَأْمُرُ بِالْفِطْرِ لِمَنْ اَضْبَحَ صَبْحًا بِشَخْصٍ خِثَّ
 کی حالت میں صبح کرتا (یعنی غسل سے پہلے صبح صادق بخوار
 ہو جاتی) تو اس کو افطار کا حکم کرتے (یعنی اس کا روزہ
 درست نہیں ہوا) یہ حدیث اتنی صحیح نہیں ہے جتنی روای
 حدیث امہات المؤمنین سے مروی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ

لیاں
 بی تاکی
 ہوتے
 دودھ
 اس کو
 دینے
 آنا
 بی خلقی
 اس کو
 ایک نقلی
 اتنے
 بطری
 اور
 علی اللہ
 (فطری)
 بن
 نا۔ اس
 نماز کے

علیہ وسلم جنابت کی حالت میں صبح کرتے اور روزہ دار ہوتے یعنی صبح ہونے کے بعد غسل کر لیتے روزے میں کچھ خلل نہ آتا،

قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى تَفْطَرَتْ قَدَمَاهُ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نماز میں اتنی اتنی دیر تک کھڑے رہتے کہ آپ کے پاؤں مبارک پھٹ گئے (ایک روایت میں یوں ہے کہ سوچ گئے)

سُئِلَ عَنِ الْمَذْيِ فَقَالَ هُوَ الْفَطْرُ حضرت عمرؓ سے پوچھا گیا مذی کیا ہے؟ فرمایا وہ ایک قطرہ ہے (جو نعوذ کے وقت ذکر پر نمودار ہوتا ہے اُس کی مقدار بہت کم ہوتی ہے۔ ایک روایت میں هُوَ الْفَطْرُ ہے۔

فَطْرٌ بِفَتْحٍ فَاصْدِرْهُ فَطَرْتُ النَّاقَةَ أَفْطَرَهَا کا، یعنی میں نے انگلیوں کے سروں سے اونٹنی کا دودھ دوہا۔ ظاہر ہے کہ ایسی حالت میں دودھ بہت کم نکلتا ہے تو مذی کو اُس سے مشابہت دی وہ بھی بہت کم مقدار میں نکلتی ہے اور فطر صحیحہ ضمہ فا اُس دودھ کے قطرے کو کہتے ہیں جو چھاتی کی یا تھن کی بھٹنی پر نمودار ہوتا ہے۔

مَا زِلْتُ أَفْطِرُ النَّاقَةَ حَتَّى سَعِدْتُ - میں اونٹنی کا دودھ انگلیوں سے برابر دوہتا رہا یہاں تک کہ میری بانہ تھک گئی۔

كَيْفَ تَحْلِبُهَا مِصْرًا أَمْ فَطْرًا - تم کس طرح اُس کا دودھ دوہتے ہو تین انگلیوں سے یا دو انگلیوں سے۔

مَاءٌ تَمِيرٌ وَحَائِسٌ فَطِيرٌ خوشگوار شیرین پانی اور تازہ جیس (جیس وہ کھانا جو کھجور اور پنیر اور گھی سے ملا کر بنایا جاتا ہے)

أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ وَآكَلَ طَعَامَكُمْ الْوَبْرَارُ - تمہارے پاس روزہ داروں نے روزہ کھو اور تمہارا کھانا نیک آدمیوں نے کھایا۔

فَلْيَفْطِرْ عَلَى تَمْرِ فَإِنَّهُ بَرَكَةٌ - کھجور پر روزہ

افطار کرے وہ باعثِ برکت (ثواب) ہے۔ (کیونکہ کھجور پیغمبروں کی خوراک ہے۔)

فَإِنْ لَمْ يَجِدْ فَلْيَفْطِرْ عَلَى مَاءٍ فَإِنَّهُ طَهُورٌ اگر کھجور نہ پائے تو پانی سے روزہ کھول لے وہ پاکیزہ ہے (حلال مال ہے)۔

مَنْ فَطَرَ صَائِمًا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِهِ جو شخص کسی روزہ دار کا روزہ کھلوائے اُس کو بھی اتنا ہی ثواب ملے گا جتنا روزہ دار کو ملے گا۔

عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ سَمِعَ عَنِ الْحَنِيفِيَّةِ فَقَالَ هِيَ الْفَطْرَةُ الَّتِي فَطَرَ اللَّهُ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ قَالَ فَطَرَهُمُ اللَّهُ عَلَى الْمَعْرِفَةِ - امام محمد باقرؑ سے پوچھا گیا حنفاء میں حنیفیہ سے کیا مراد ہے؟ فرمایا حنیفیہ وہ فطرت ہے جس پر اللہ تعالیٰ نے لوگوں کو پیدا کیا اور اللہ کی خلقت بدل نہیں سکتی فرمایا کہ اللہ نے آدمیوں کی فطرت میں اپنی معرفت رکھی ہے۔

إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ النَّاسَ كُلَّهُمْ عَلَى الْفَطْرَةِ الَّتِي فَطَرَهُمْ عَلَيْهَا لَا يَبْعَثُ اللَّهُ رَسُولًا تَدْعُوا إِلَى الْإِيمَانِ إِلَّا إِلَى الْإِيمَانِ - اللہ نے سب لوگوں کو اُن کی اصل فطرت پر پیدا کیا وہ کسی شریعت سے ایمان کو نہیں جانتے تھے اور نہ انکار کر کے کفر کو پہچانتے تھے پھر اللہ تعالیٰ نے پیغمبروں کو بھیجا وہ بندوں کو ایمان کے طرف بلاتے ہیں۔

أَفْضَلُ مَا يَتَوَسَّلُ بِهِ الْمُتَوَسِّلُونَ كَلِمَةُ الْوِخْلَاءِ فَإِنَّهَا الْفَطْرَةُ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ فَإِنَّهَا الْمِلَّةُ - جن چیزوں سے وسیلہ کرنے والے وسیلہ کرتے ہیں اُن میں سب میں افضل کلمہ اخلاص ہے (یعنی لا الہ الا اللہ) یہ تو فطرت سے اور نماز قائم کرنا یہ ملت ہے۔

إِنَّمَا أَفْطَرَ الْإِنْسَانَ تَسَابُحًا وَكَذَلِكَ بَاقِيَ سَائِرِهَا

علی رسول
الاخبار میں
کہ کیا روزہ
انہوں نے کہ
کرے۔ میں
جائے گا۔ اُن
صلی اللہ علیہ
پہننے لگاتے
اس کا کیا مط
وجہ سے جاتا
اللہ علیہ وس
سے کہ انہوں
نے نیشاپو
افطر الحیا
میری فطرت
لگانا آنحضرت
نسخ
الفطرة
ہیں اور دار
دین اور سنہ
قص
میں داخل
ان ا
التسهلة
نے حضرت
شریعت ذ
ہے اور نہ
مارے پھ
سیاحت

دیکھو کہ کھجور
فانہ طہور
پاکیزہ ہے
اجزہ
کو بھی اس
قیہ فقال
علیہ السلام
نہ علی
میں میں
میں پر اللہ
سکتی فرمایا
صحی ہے
نظر
انا بشر نبعہ
سئل تدعو
کو ان کی
بان کو نہیں
پھر اللہ
کے طرف
ن کلمہ
صلوۃ
نے والے
ص ہے
ت ہے
پہلما

نبی رسول اللہ لا للحجامة - (ابن بابویہ نے معانی
بخاری میں روایت کی کہ عبداللہ بن عباس سے پوچھا گیا
کہ یاروزہ دار کو رمضان میں پچھنے لگانا درست ہے ؟
انہوں نے کہا ہاں بشرطیکہ ضعف اور نا طاقتی محسوس نہ
رے۔ میں نے کہا کیا پچھنے لگانے سے اس کا روزہ ٹوٹ
جائے گا۔ انہوں نے کہا نہیں تب میں نے کہا پھر آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم نے جب رمضان میں ایک شخص کو
پچھنے لگاتے دیکھا تو فرمایا افطر الحاجم والمجروح
اس کا کیا مطلب ہے ؟ انہوں نے کہا، اُن کا روزہ اُس
درجہ سے جاتا رہا کہ انہوں نے گالی گلوج کی اور آنحضرت صلی
اللہ علیہ وسلم پر گالی گلوج میں جھوٹ باندھا نہ اس وجہ
سے کہ انہوں نے پچھنے لگائے۔ (ابن بابویہ نے کہا میں
نے نیشاپور میں بعض مشائخ سے سنا وہ کہتے تھے
نظر الحاجم والمجروح کے معنی یہ ہیں کہ دونوں
میری فطرت اور سنت میں داخل ہوئے اس لئے کہ پچھنے
لگانا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا طریق ہے)۔
نَحْنُ نُحِبُّ الشَّوَارِبَ وَنُعْفِي اللَّحْيَ وَهِيَ
الفطرۃ۔ ہم لوگ (یعنی اہل بیت) موچھوں کو کرتے
ہیں اور دارطھیوں کو چھوڑ دیتے ہیں یہی فطرت ہے (یعنی
ابن اور سنت)۔
فَقَصَّ الْأُظْفَارَ مِنَ الْفِطْرَةِ۔ ناخن کترنا، فطر
میں داخل ہے۔
إِنَّ اللَّهَ أَعْطَى مُحَمَّدًا الْفِطْرَةَ الْحَنِيفِيَّةَ
السَّهْلَةَ لَا دَهَابَ لَهَا وَلَا سِيَاحَةَ۔ اللہ تعالیٰ
نے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو سیدھی سچی آسان
سریعت فطرت کے موافق عنایت کی نہ اُس میں درویشی
ہے اور نہ رہبانیت ہے نہ شیاحی (ملکوں میں مارے
ارے پھرنا۔ دوسری حدیث میں ہے کہ میری امت کی
سیاحت جہاد ہے)۔

زَكَاةُ الْفِطْرَةِ - صدقہ فطر۔
فَطَسَ - ناک پھیلی ہوئی ہونا، ناک چپٹی ہونا۔
فَطُوسٌ - مرجانا۔
تَقَطَّيْسٌ - مار ڈالنا۔
فَطْنِسَةٌ - سور کی ناک۔
تَقَاتَلُونَ قَوْمًا فَطَسَ الْأُلُوفَ - تم
قیامت کے قریب ایسے لوگوں سے لڑو گے جن کے ناک
کے بانسے جھکے ہوئے اور پھیلے ہوئے ہوں گے (براد
ترک لوگ ہیں)۔
فَطَسَ خُنْسٌ - یہ کھجوریں ٹھوس اور چپٹی
ہیں اُن کی گھٹلیاں چھوٹی ہیں۔
أَفَطَسَ - چوڑی ناک والا، اور جس کی ناک
کا بانسہ پست ہو، چپٹی ناک والا۔
حَسَنُ أَفَطَسَ - حسن بن علی بن حسین جو
چوڑی ناک رکھتے تھے۔ اور أَفَطَسَ لقب ہے عبداللہ
بن امام جعفر صادق کا۔
فَطَمَ - کاٹنا، دودھ چھڑانا
أَفَطَمَ - دودھ چھڑائی کا وقت آنا۔
أَفْطَمَ - دودھ چھٹ جانا۔
إِنَّهُ أَعْطَى عَدْنًا حَلَّةً سَيِّرَاءَ وَقَالَ
شَقَقْتُهَا خَمْرَ ابْنِ الْفَوَاطِمِ۔ آنحضرت صلی اللہ
علیہ وسلم نے حضرت علی رض کو ایک ریشمی کپڑے کا جوڑا دیا اور فرمایا
اُس کو پھاڑ کر تینوں فاطمہ کو بانٹ دو (یعنی فاطمہ الزہرا
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صاحبزادی جو حضرت علی رض کی
زوجہ تھیں، ایک فاطمہ بنت اسد جو اُن کی والدہ تھیں،
ایک فاطمہ بنت حمزہ جو اُن کی چچا زاد بہن تھیں۔ محیط
میں ہے کہ فاطمہ بنت مصعبہ عورتوں کا نام ہے)۔
قِيلَ لِلْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ ابْنَا الْفَوَاطِمِ۔ امام
حسن اور امام حسین علیہما السلام کو فاطموں کے بیٹے کہا

کرتے تھے (کیونکہ ان کی والدہ حضرت فاطمہ زہرا تھیں اور دادی فاطمہ بنت اسد تھیں اور فاطمہ بنت عبد اللہ بن عمرو بن عمران بن مخزوم نانا کی دادی تھیں)۔

بَلَّغَهُ أَنْ ابْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ أَقْرَعٌ بَيْنَ الْقَطِيمِ فَقَالَ مَا أَرَى هَذَا إِلَّا مِنَ الْإِسْتِقْسَامِ بِالْأَزْلَامِ۔ ابن سیرینؒ کو یہ خبر پہنچی کہ عمر بن عبد العزیز مسلمانوں کے بچوں میں قرعہ ڈالتے ہیں (قرعہ میں جس کا حصہ زیادہ نکلتا ہے وہ اُس کو دیتے ہیں جس کا کم نکلتا ہے اُس کو کم ملتا ہے) تو کہنے لگے یہ تو پانے سے ڈال کر بانٹنا ٹھہرا جس کو اللہ تعالیٰ نے قرآن شریف میں حرام کیا فرمایا وَ أَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ

ابنتی وَ هِيَ فَطِيمٌ۔ میری بیٹی جس کا دودھ چھٹ گیا ہے۔

بَنِيَتِ الْفَاطِمَةَ۔ جب حکومت جاتی رہتی ہے تو اُس کا جانا کیسا بُرا ہوتا ہے (حکومت سے معزول ہونے کو فطمہ یعنی دودھ چھٹنے سے تعبیر کیا)

لَا رِضَاءَ بَعْدَ الْفِطَامِ۔ دودھ چھڑائی یعنی دو برس کے بعد پھر رضاعت کا کوئی اثر نہیں (یعنی اُس سے حرمت ثابت نہیں ہوتی جیسے کوئی بڑا آدمی کسی عورت کا دودھ پی لے)۔

اِسْمًا سُمِّيَتْ فَاطِمَةَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى فَطَمَهَا وَ ذَرِيَّتُهَا مِنَ النَّارِ۔ حضرت فاطمہ الزہراؑ کا نام فاطمہ اس لئے ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے اُن کو اور اُن کی اولاد کو دوزخ سے چھڑا دیا ہے (یعنی اُن کی اولاد میں جو دین اسلام پر مرے اُمید ہے کہ اللہ تعالیٰ اُس کو دوزخ سے نجات دے گا۔ اگر اُن کی اولاد میں کوئی کفر یا شرک پر مرے تو اُس کو ہرگز نجات نہ ہوگی گویا وہ آپ کی اولاد ہی نہیں ہے جیسے حضرت نوح علیہ السلام کے کافر بیٹے کے باب میں ارشاد ہوا۔ لَكِنَّسٍ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ)۔

وَلَدَ مُحَمَّدَ بْنَ الْحَكِيمَةِ ثَلَاثَ قَوَاطِمٍ۔ محمد بن حنفیہ کو تین فاطمہ نے جنا۔ (یعنی فاطمہ بنت عمران بن عابد اور فاطمہ بنت اسد اور فاطمہ بنت زائد بن اصر)۔

فَطِيمٌ۔ وہ بچہ جس کی رضاعت کی مدت ختم ہو گئی ہو (اُس کی جمع فُطُمٌ ہے) فُطْنٌ۔ سمجھ دار ہونا۔ (جیسے فُطَانَةٌ ہے)

بابُ الْفَاءِ مَعَ الظَّاءِ

فَطٌ۔ پھوڑنا، پی جانا۔ فُطَاظَةٌ اور فُطَاظٌ اور فُطُظٌ۔ سخت گو سخت مزاج ہونا۔

اِفْطَاطٌ۔ پھوڑنا، پینا۔ فُطَاظَةٌ۔ ٹکڑا اور لطفہ۔

أَنْتَ أَفْطٌ وَأَعْلَظٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ۔ تم سخت مزاج اور درشت فہلست ہو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تو نرم مزاج اور خلیق تھے (بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے تم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ سخت مزاج ہو کیونکہ آپ صرف کافروں پر سخت تھے مسلمانوں پر بڑے شفیق اور رحم دل تھے تم ہر ایک پر سخت ہو)

أَنَّ صِفَتَهُ فِي التَّوَارِثِ لَيْسَ بِفِطْوٍ لِأَنَّ غَلِيظٌ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی صفت توارثہ تفریقاً میں یہ لکھی ہے کہ آپ نہ سخت گو ہوں گے نہ درشت خو، بلکہ نہایت شفیق اور مہربان اور ملنسار ہوں گے۔ اَنْتَ فُطَاظَةٌ مِمَّنْ لَعَنَهُ اللَّهُ۔ تو تو اشکی کا ایک ٹکڑا ہے (یہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے مروان سے کہا یعنی تیرے باپ حکم پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے لعنت کی تھی تو اسی کے لطفہ سے پیدا ہوا۔ اس کا بیان پہلے بھی

گزر چکا ہے
فَطَمٌ
دل تنگ
فَطَا
تَفْطُ
اِفْطَا
اَفْطَا
تَفْطُ
فَطَا
سوال کرنا
جائے راہ
کم
سابقہ او
بہت سخت
لَمَّا
بِأَمْرِي
گیا (معلو
أَرِنِي
ذَهَبِ
میرے ہا
(اُن کے ہا
مَا
يُفْطَعْنَا
لئے جس
تلواریں
اللہ نے
جنگ رو
کی کوئی

باب الفاء مع العين

فَعَلَ - کرنا۔

فَعَلٌ - کام۔

الْفَعَالُ - فعل قبول کرنا۔

اِفْتَعَلَ - جھوٹ بنانا، بٹ لینا

اللَّهُمَّ اَفْعَلْ بِهَذَا الشَّيْءِ - یا اللہ اس بڑے سے سمجھ لے اُن پر بددعا کی کیونکہ گھوڑے کو پکڑنے کے لئے نماز چھوڑ کر چل دیئے۔

اَفْعَلٌ وَاَوْحَرَجٌ - اب کر لے کچھ حرج نہیں (کیونکہ ترتیب فرض نہیں ہے آگے پیچھے ہو جائیں تو قباحت نہیں یعنی حج کے افعال جیسے رمی جمار حلق وغیرہ ہے)

اَكْثَرَ النَّاسِ فِيمَا فَعَلَ بِهِ - حضرت عثمانؓ نے ولید بن عقبہ بن ابی معیط کے ساتھ جو کیا (اُس کو شراب کی حد مارنے میں دیر کی) تو اس باب میں لوگ بہت باتیں بنانے لگے (اُن کو مطعون کرنے لگے)۔

اِنْ كُذِّمْتُمْ تَفْعَلُوْنَ فِعْلًا فَارِسٍ - تم تو ایرانی لوگوں کی طرح کرنے کو تھے (کہ وہ بیٹھے رہتے ہیں اور نوکر چاکر خدمت گار غلام اُن کے سامنے کھڑے رہتے ہیں یہ منع اور مکروہ ہے)۔

اَوْ يَمْنَعُنِي الَّذِي فَعَلَ فِي مُحَمَّدِ بْنِ اَبِي بَكْرٍ - محمد بن ابی بکرؓ کے ساتھ جو کیا گیا (کہ مُردہ گدھے کے اندر اُن کو ڈال کر جلا دیا گیا) وہ بھی مجھ کو روک نہیں سکتا۔ (معاویہ بن خدیج اور عمرو بن عاصؓ نے جو معاویہ بن ابی سفیان کی طرف سے مصر پر چڑھ کر آئے تھے محمد بن ابی بکرؓ کو جو حضرت علیؓ رضی اللہ عنہ کی طرف سے مصر کے حاکم تھے ایک مُردہ گدھے کی کھال میں ڈال کر اُن کو جلا دیا تھا)۔

مَا فَعَلَ السَّبْعَةُ اَوْ السَّبْعَةُ - وہ چھ یا سات دینار کیا ہوئے۔ (تُو نے اُن کو خرچ کیا یا نہیں)۔

گزر چکا ہے ملاحظہ ہو مادہ فُضَّ -

فَطَعَ - ایک کام کو بڑا سمجھ کر اُس سے عاجز ہونا، بھر جانا، دل تنگ ہونا۔

فَطَاعَةٌ - شناعت اور قباحت حد سے بڑھ جانا۔

تَفْطِيعٌ - قبیح کرنا۔

اِفْطَاعٌ - قبیح ہونا، قبیح پانا۔

اُقْطِعَ بِهِ - ایک بڑے خراب کام میں پھنس گیا۔ تَقَطَّعَ اور اِسْتَفْطَاعٌ - بڑا سمجھنا، خراب سمجھنا۔ فُطِعَ - حد سے زیادہ خراب کام۔

لَا تَحِلُّ الْمَسْئَلَةُ الْاَلَا لِذِي عِزٍّ مَّقْطُوعٍ - سوال کرنا اُسی کو درست ہے جو سخت قرضداری میں پھنس جائے (اور بن مانگے چارہ نہ ہو)

لَمَّا ارَا كَالْيَوْمِ مَنْظَرًا اَفْطَعَ - آج کے دن کا سا قبیح اور ہولناک منظر میں نے نہیں دیکھا (یعنی آج بہت سخت اور ہولناک چیز میں نے دیکھی)۔

لَمَّا اُسْرِي بِي وَاَصْبَحْتُ بِسَكَّةٍ فَطَعْتُ بَا مَرْجِي - جب مجھ کو معراج ہوا تو صبح کو مکہ میں میں ڈر گیا (معلوم نہیں میرا کیا حال ہوتا ہے)۔

اَرَيْتَ اَنْتَ وُضِعَ فِي يَدِي سِوَارَانِ مِنْ ذَهَبٍ فَفَطَعْتَهُمَا - میں نے خواب میں دیکھا کہ میرے ہاتھ میں سونے کے دو کنگن رکھے گئے میں گھبرا گیا (اُن کے بوجھ سے)

مَا وَضَعْنَا سِيَوْفَنَا عَلٰى عَوَاتِقِنَا اِلٰى اَمْرٍ يَفْطَعُنَا اِلَّا اَسْهَلُ بِنَا - ہم نے جب کسی کام کے لئے جس نے ہم کو ڈرا دیا تھا (اُس کو بڑا مہم سمجھتے تھے) تو سواریں اپنے کانڈھے پر رکھیں تو وہ سہل اور آسان ہو گیا (اللہ نے اُس سے نجات دی مگر یہ کام یعنی معاویہ کے ساتھ جنگ روز بروز مشکل ہوتی جاتی ہے اور اُس سے مخلصی کی کوئی صورت نظر نہیں آتی)۔

طعم
عمران
بن
ہوگئی
لو سخت
صلی
بصلت
تی تھے
طی
افزون
تھے
رکھتے
مکی
ہاں
فنت
سہی

فَقَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سماع اللہ لمن حمدہ کہا اور ایسا ہی کیا یعنی ہاتھ اٹھائے
 يَا أَبَا عَمِيرٍ مَا فَعَلَ النَّغِيرُ - ابو عمیر تمہاری بغیر (جو ایک چڑیا تھی) کیا ہوئی۔ (تمہارے لال کا کیا حال ہے)
 فَلْيَفْعَلْ مَا شَاءَ - جو چاہے وہ کرے (یہ غصہ اور ناراضگی کے موقع پر کہا جاتا ہے)
 فَلَا تَشَاءُ أَنْ تَحْمَلَ عَلَيَّ فَرَسٍ مِّنْ يَأْقُوتَ إِلَّا فَعَلْتُ - بہشت میں ہر ایک آرزو اور خواہش پوری ہوگی، اگر تو یہ آرزو کرے گا کہ یا قوت کے ایک گھوڑے پر سوار ہو تو ایسا ہی ہوگا (یا قوت کا گھوڑا تیار ہو کر حاضر ہو جائے گا اور تجھ کو سوار کئے ہوئے جہاں تو چاہے اڑتا پھرے گا)

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي مَالًا اسْتَعِينُ بِهِ عَلَى فَعَالٍ - یا اللہ مجھ کو مال و دولت عنایت فرما تاکہ میں بندگان خدا پر کم کروں (ان کو دوں ان کی حاجتیں پوری کروں)
 مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَجِلُّ مَنَعُهُ قَالَ الْمَلِئُ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الشَّيْءُ الَّذِي لَا يَجِلُّ مَنَعُهُ قَالَ أَنْ تَفْعَلَ الْخَيْرَ خَيْرَ لَكَ - ایک شخص نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا وہ کیا چیز ہے جس کا روکنا (نہ دینا) درست نہیں۔ فرمایا تمک پھر اس نے پوچھا وہ کیا چیز ہے جس کا روکنا درست نہیں فرمایا اگر تو کسی کے ساتھ بھلائی کرے تو یہ تیرے لئے بہتر ہے (یعنی جہاں تک تجھ سے ہو سکے کوئی چیز نہ روک بلکہ ہر چیز دے اور لوگوں پر احسان کر)
 أَوْ قَدْ فَعَلُوا هَا - کیا انہوں نے ایسا کام کیا جس کی امید نہ تھی باطل امور میں گھس گئے)
 اِفْعَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ غَفَرْتُ لَكُمْ دَلَّ اِبْلِ بَدْرٍ - اب تم جو چاہو وہ کرو میں تو تم کو بخش چکا تم

بہشتی ہو چکے اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ تم کفر اور شرک بھی کرو تو کچھ ضرر نہ ہو گا بلکہ مطلب یہ ہے کہ اب تم دوسرے نیک کام کم کرو یا بہت یا ہلکے گناہوں میں مبتلا ہو جاؤ تب بھی تمہاری مغفرت ہوگی اور تم بہشت میں جاؤ گے۔
 فَعَمَّرَ - بھردینا، غصہ دلانا، ناک میں بومہر دینا پینڈلی موٹی ہونا۔

تَفَعَّمٌ اور اِفْعَامٌ - بھردینا، مہر کا دینا غصہ دلانا
 كَانَ فَعَمَّ الْأَوْصَالَ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے جوڑ بند بھرے ہوئے تھے (پُر گوشت اور ٹھوس اور مضبوط تھے)

لَوْ أَنَّ امْرَأَةً مِّنَ الْحَوَارِثِ اشْرَفَتْ لِأَفْعَمَتْ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ رِيحَ الْمَسْكِ - اگر بہشت کی بڑی آنکھوں والی عورتوں میں سے کوئی زمین پر جھانکے تو آسمان زمین کے درمیان جتنی جگہ ہے سب مشک کی خوشبو سے مہک جائے۔
 (ایک روایت میں لَوْ فَعَمَتْ هِيَ اُس کا ذکر آگے آئے گا)

ضَحْمٌ مَّقْلَدٌ هَا فَعَمَّ مَقِيدٌ هَا - اُس کے ہار پہننے کا مقام پُر گوشت اور بٹیری کا مقام (یعنی پینڈلی) بھری ہوئی ہے (مطلب یہ ہے کہ ساق پُر گوشت ہے)

وَأَنَّهُمْ أَحَاطُوا بِالْيَدِ بِمَحَاضِرِ فَعَمَّرَ - انہوں نے رات کو ایک قبیلے کو گھیر لیا جس میں لوگ بھرے ہوئے تھے۔

أَفْعَى - ایک قسم کا زہریلا خبیث سانپ۔
 تَفَعَّى - بد شکل ہو جانا (افعی کی طرح) گویا ہونا جانا۔ (افاعی اُس کی جمع ہے)۔
 اَفْعَوَانٌ - افعی۔
 اَفْعَاءٌ - خوشبوئیں۔

لغات الحدیث
 لَا بَأْسَ
 شخص افعی
 ہے اُس کے
 تَفَعَّى
 ہو گیا (ریاکی)
 باد
 فَعَمَّرَ
 افْعَا
 انْفَعَا
 مَفَعَا
 فَعَمَّرَ
 فَيَفَعَا
 ہے تو ایک
 طور پر ہے۔
 أَخَذَ
 وَتَرَ كَهَا
 پچھ کا منہ کھوا
 فَآذَاهُ
 موسیٰ علیہ السلام
 سانپ بن گیا
 كَلِمَاتٌ
 بھدی جن کو
 جب کوئی دا
 آتا ہے۔ (مر
 رَانِي لَوْ
 يَقُولُ يَا
 نہیں سمجھتا جو
 پروردگار

لَا بَأْسَ لِلرَّجُلِ بِاللَّحْمِ بِقَتْلِ الْأَفْعَىٰ - اگر احرام والا شخص افعی کو مار ڈالے تو کچھ قباحت نہیں (کیونکہ وہ موذی ہے اُس کے کاٹے کا نہ ہے نہ علاج ہے)
تَفَعَّى الرَّجُلُ - آدمی سانپ کی طرح ضرر دینے والا ہو گیا (یا ایک محاورہ ہے)۔

باب الفاء مع الغین

فَعْرٌ - کھولنا، کھل جانا۔
أَفْعَارٌ - کھولنا۔
أَنْفَعَارٌ - کھل جانا۔
مَفْعَرَةٌ - کشادہ زمین
فُعْرَةٌ - وادی کا دہانہ۔ (اس کی جمع فُعْرٌ ہے)
فَيْفَعْرُ فَاةٌ فَيْلِقْمُهُ حَجْرًا - وہ اپنا منہ کھولتا ہے تو ایک پتھر اُس کے منہ میں ڈال دیتا ہے (لقمہ کے

فَعْمٌ - یا فَعْمٌ - ناک بند کر دینا یا کھول دینا، بوسہ لینا، دودھ پینا، کھل جانا۔
فَعْمٌ - کسی چیز کے پیچھے لگ جانا، حرص کرنا، اقا کرنا، لازم کر لینا۔
مَفَاعِمَةٌ - بوسہ بازی
أَفْعَامٌ - خوشبو یا بدبو پھیلانا، بھرنے دینا۔
تَفَعْمٌ - کھل جانا۔
أَنْفَعَامٌ - کشادہ ہونا، بُو پھیل جانا۔
تَفَاعِمٌ - ایک دوسرے کا بوسہ لینا۔
فَعْمٌ - جو زبان چلا کر دانتوں سے نکالا جائے۔
كَلُوا الْوَعْمَ وَأَطْرَحُوا الْفَعْمَ - کھاتے ہیں جو ہاتھ سے گر جائے اُس کو کھالو اور جو دانتوں کے درمیان سے نکلے (خلال کرنے سے یا زبان چلانے سے) اُس کو پھینک دو۔

لَوَاتٌ امْرَأَةٌ مِّنَ الْحَوَارِثِ الْعَيْنِ اشْتَرَفَتْ لِأَفْعَمَتْ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ رِيحَ الْمِسْكِ - اگر بہشت کی بڑی آنکھ والی عورتوں میں سے کوئی جھانکے تو آسمان اور زمین کے درمیان مشک کی خوشبو سے بھر دے (عرب لوگ کہتے ہیں فَعْمَتِي رِيحُ الطَّيِّبِ، خوشبو نے میری ناک بھری۔ نتیجے بند کر دیے۔ ایک روایت میں لَأَفْعَمَتْ فَعْمٌ فَا شَسَّ هَوْنًا، پھیلنا، سوکھ جانا۔
أَفْعَاءٌ - کلیاں نکلنا۔

سَيِّدُ رِيَا حَيْنِ الْجَنَّةِ الْفَاعِغِيَّةِ - بہشت کے سبزوں کی سردار فاعغیہ ہے (یعنی مہندی رونا) کا پھول یا ریحان کا یا ہر ایک جنگلی درخت کا پھول۔ بعضوں نے کہا فاعغیہ وہ پھول جو مہندی کی شاخ کو اُلٹا گاڑ دینے سے نکلتا ہے اور وہ ہنا کے پھول سے اچھا اور خوشبودار ہوتا ہے۔
كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

أَخَذَ مَمْرَاتٍ فَلَا كَهَمَّ ثُمَّ فَعَرَ الصَّبِيَّ وَشَرَّكَهَا فِيهِ - آپ نے کچھ کھجوریں لیں ان کو چبا یا پھر کھانے کھول کر اُس میں پھوڑ دیں۔
فَاذَاهِي حَيَّةٌ عَظِيمَةٌ فَغَرَّتْ فَاهَا. (مفتر
روایت علیہ السلام نے لاکھی کو پھینکا) وہ یکایک ایک بڑا سانپ بن گئی جو اپنا منہ کھولے ہوئے تھا۔
كَلِمًا سَقَطَتْ لَهُ سِنَّ فَعَرَتْ سِنَّ زَائِلَةً - مہندی جن کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دعاء دی تھی جب کوئی دانت اُن کا گرتا تو دوسرا اُس کے بدلے نکل آتا ہے۔ (مرتے دم تک اُن کے منہ میں دانت رہے)۔
رَأَيْتُ لَوْ بَعْضَ الرَّجُلِ فَاعْرًا فَاةً إِلَى رَبِّهِ يَقُولُ يَا رَبِّ ارْزُقْنِي - میں اُس شخص کو اچھا نہیں سمجھتا جو اپنا منہ کھولے ہوئے پروردگار سے کہہ رہا ہو پروردگار مجھ کو روٹی دے۔

تَفَاؤُمٌ - ایک دوسرے کی طرف پیٹھ کرنا۔
تَفَاؤُحٌ - ہتھیلی۔

تَفَاؤُحٌ - کلی، عشر یا ازخریا ہر پھول، خوبصورت عورت۔
تَفْقِیْحٌ - تیار ہونا، آمادہ ہونا۔

تَفْحَمَ النَّوْرُ - کلی کھل گئی۔
تَفْصَحَتِ الْوَرْدَةُ - گلاب کی کلی کھل گئی۔

تَفْصَحٌ - یا فِصْحٌ - سر پر مارنا یا خولدار چیز پر۔
تَفْدٌ - یا فِئْدَانٌ یا فِئْدَانٌ یا فِئْقُوْدٌ - گم ہو جانا،
اب ہو جانا، کھو جانا۔

اِفْتَادٌ - گم کرنا، کھو دینا، غائب کر دینا۔

تَفْقُدٌ - گمی ہوئی چیز کو ڈھونڈنا، گم شدہ کی
تلاش کرنا۔

تَفَاؤُدٌ - ایک دوسرے سے گم ہو جانا۔
اِفْتَادٌ - غائب ہوئے پر طلب کرنا۔

فَاقِدٌ - جس کی چیز گم ہو گئی ہو یا جس عورت کا
مادد مر گیا ہو یا جس نے اپنے خاوند کے مرجانے پر
درگاہ کھایا ہو یا جس گائے کا بچہ زندہ لے گیا ہو۔

فَقِيْدٌ - گمی ہوئی چیز۔ (جیسے مَفْقُوْدٌ ہے)
عَاشٌ غَيْرُ حَمِيْدٍ وَ صَاةٌ غَيْرُ فَقِيْدٍ -
ان میں جیا اور مر تو کسی کو اُس پر افسوس نہ ہوا۔

اِنْفَقْدَتْ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ
اٰلِهِ وَسَلَّمَ كَوْنَهُ يَأْتِي اَبَاطٍ غَائِبٍ هُوَ كَيْفَ
اَشْرَسَ كَيْفَ - ایک رات میں نے آنحضرت صلی اللہ
پر و سلم کو نہ پایا آپ غائب ہو گئے میں نے آپ کی
تلاش کی۔

مَنْ يَتَفَقَّدُ يَفْقُدُ - جو شخص تجسس کرے گا
اور گول کے حالات کی کھوج کرے گا وہ گم کرے گا (کوئی
شخص اچھا نہ پائے گا ہر ایک شخص میں کچھ نہ کچھ بُرائی
چھلے گی)۔

اَغْيَلِمَةُ حَيَارَى تَفَاؤُدًا - اسے حیران لگوا

تَدَاكُرٌ - تم مرو۔

تَفَقَّدَ الْحَوْتَ - جہاں مچھلی کو گم کرے۔

مَا فُقِدَ يَفْقُدُ جَسَدُ مُحَمَّدٍ وَ الْكِنَ
اللّٰهُ اَسْرَى بِرُوحِهِ - (حضرت عائشہ نے کہا)

معراج میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا جسم غائب نہیں ہوا
تھا (اپنے مقام پر موجود تھا) لیکن اللہ تعالیٰ نے آپ کی روح
کو سیر کرائی۔ (یہ روایت کو موضوع نہیں ہے لیکن منقطع ہے
مراد وہ معراج ہے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب
میں ہوا تھا کیونکہ معراج کئی بار ہوا ہے)

فَقْرٌ - کھودنا، سوراخ کرنا، پیٹھ کی ہڈیاں توڑنا، محتاج
ہونا۔

فَقَارَةٌ - محتاجی۔

اِفْتَاْرٌ - محتاج ہونا۔

تَفْقِيْرٌ - کھودنا، سوراخ کرنا۔

اِفْقَارٌ - فقیر کرنا، سواری کے لئے جانور مانگے دینا۔
فَقِيْرٌ - غریب، محتاج۔ (حدیث شریف میں فَقْرٌ

اور فُقِيْرٌ اور فُقْرٌ متعدد مقاموں میں مذکور
ہیں بعضوں نے کہا فقیر وہ ہے جس کے پاس کوئی چیز نہ ہو
اور مسکین وہ ہے جس کے پاس بقدر کفایت کچھ ہو۔
بعضوں نے بالعکس کہا ہے۔)

اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ - تیری پناہ محتاجی سے۔

یعنی جب ضروری حاجتوں کے لئے بھی مال نہ ہو اور نفس
مال کی خواہش اور حرص رکھتا ہو کیونکہ ایسی محتاجی آدمی کو
گناہوں میں ڈالتی ہے۔ بعضوں نے اس حدیث سے
استدلال کیا ہے کہ غناء اور تو نگر می فقر سے افضل ہے
مگر وہی غناء افضل ہے جو مال حلال سے ادائے حقوق کے
ساتھ ہو اور خداوند کریم کی یاد سے غافل نہ کرے ورنہ ایسی
غنا سے بھی دوسری حدیث میں پناہ مانگی ہے)

كَادَ الْفَقْرُ اَنْ يَكُوْنَ كُفْرًا - محتاجی قریب ہے کہ

آدمی کو کافر بنا دے دنیا کمانے کے لئے وہ کفر اختیار کرے (اسلام کو چھوڑ دے)
 اَعْلَقَ اللهُ بَابَهُ اَفْقَرُ مَا يَكُونُ. اللہ تعالیٰ اُس کے رزق کا دروازہ اُس کی سخت محتاجی کے وقت میں بند کر دیتا ہے۔

مَا اَفْقَرُ بَيْتٍ مِّنْ اَدْمٍ وَهَكَر سَالِنِ كَالْحِجَابِ
 نہ ہوگا (جس میں سرکہ موجود ہو)۔

مَا يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ أَنْ يَفْقَرَ الْبُعَيْرُ مِنْ اِبِلِهِ۔ اپنے اونٹوں میں سے ایک اونٹ کی پیٹھ سواری کے لئے دینے سے کونسی چیز روکتی ہے۔ (یہ اَفْقَرَ الْبُعَيْرُ سے نکلا ہے یعنی اونٹ کی پیٹھ مانگے پر سواری کے لئے دی) مِنْ حَقِّهَا اَفْقَارٌ ظَهَرُهَا۔ جانوروں میں ایک جن پر بھی ہے کہ اُن کو سواری کے لئے دے (یعنی کوئی تھکا ماندہ ہو تو اُس کو سوار کرے)۔

اِنَّهُ اشْتَرَى مِنْهُ بُعَيْرًا وَاَفْقَرًا ظَهْرًا اِلَى الْمَدِيْنَةِ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جابر بن عبد اللہ انصاری سے ایک اونٹ خریدا اور مدینہ تک اُس کی پیٹھ سواری کے لئے اُن کو دی (یعنی اُن کو اجازت دی کہ مدینہ تک اُس پر سوار رہیں)۔

عَلَى اَنْ لِّيْ فِقَارٌ ظَهْرًا۔ اس شرط پر کہ میں اُس کی پیٹھ پر سواری کروں گا۔

اَفْقَرًا لَكَ ظَهْرًا۔ ہم نے اس کی پیٹھ سواری کے لئے تجھ کو دی۔

حَتَّى يَعُوْدَ كُلُّ فِقَارٍ مَّكَانَهُ۔ یہاں تک کہ ہر بڑی اپنے مقام پر آجائے (یعنی پیٹھ کے جوڑے)۔

سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ اسْتَقْرَضَ مِنْ رَجُلٍ دَرَاهِمًا ثُمَّ اِنَّهُ اَفْقَرَ الْمُقْرَضِ ذَابْتَهُ فَقَالَ مَا اَصَابَ مِنْ ظَهْرٍ ذَابْتَهُ فَهُوَ رِبَا۔ عبد اللہ بن عمرؓ سے پوچھا گیا کہ ایک شخص نے زید سے کچھ روپیہ

قرض لئے پھر زید کو اپنا جانور (مفت) سواری کے لئے دیا۔ اُنھوں نے کہا زید نے جتنا اُس کے جانور سے سواری کا فائدہ لیا وہ سب سود میں داخل ہے (کیونکہ دوسری حدیث میں ہے كُلُّ قَرْضٍ جَزٌ مِّنْفَعَةٍ فَهُوَ رِبَاٌ كَوَيْدِ حَيْثُ ضَعِيفٌ هُوَ مَكْرٌ اُس کی تائید صحابہؓ کے اقوال سے ہوتی ہے)۔

اَفْقَرُهَا اَخَالَفَ۔ اپنے بھائی مسلمان کو یوں ہی زمین مانگے پر دے (اُس سے مزارعت کرنا یعنی پیداوار کا ایک حصہ ٹھہرانا کیا ضروری ہے گو اکثر علماء نے اُس کو جائز رکھا ہے مگر جو زمین اپنی ضرورت سے زیادہ ہو اُس کو بلا کر اپنی عاریت کے طور پر مسلمان بھائی کو دینا عمدہ اور ثواب کی بات ہے)۔

ثُمَّ جَمَعْنَا الْمُفَاتِيحَ وَتَرَكَنَا فِي فَيْعِيٍّ مِنْ فَيْعِيٍّ خَبِيْرٍ۔ پھر ہم نے کنجیوں کو اکٹھا کیا اور خبیر کے کنوؤں میں سے ایک کنوئیں میں ڈال دیں۔ اِنَّهُ كَانَ يَشْرَبُ وَهُوَ مَحْضُوْرٌ مِّنْ فَيْعِيٍّ فِيْ دَارِهِ۔ حضرت عثمانؓ کو جب باغیوں نے گھیر لیا تھا (اور پانی بند کر دیا تھا) تو آپ اپنے گھر کے ایک کنوئیں کا پانی پینے (بعضوں نے کہا فَيْعِيْرٌ وہ کنواں جس میں پانی کم ہو)۔

اِنَّ عَبْدَ اللهِ بْنَ سَهْلٍ قَتَلَ وَطَرَ حِمْيَرِيٍّ عَيْنٍ اَوْ فَيْعِيْرٍ۔ عبد اللہ بن سہل رضی (خبیر کے یہودیوں کے ہاتھ سے) مارے گئے اور ایک چشمے یا کنوئیں میں ڈال دیئے گئے۔ (فَيْعِيْرٌ کاریز کے دہانہ کو بھی کہتے ہیں اور اُس گڑھے کو جو کھجور کے پودے کے لئے علیحدہ کھودتے ہیں تاکہ اُس میں گاڑا جائے۔ بعضوں نے کہا فَيْعِيْرٌ وہ کنواں جس کا منہ کشادہ ہو اور گہراؤ کم ہو)۔

الفقر فخری۔ فقیری تو میرا فخر ہے یہاں فقیری سے محتاجی مراد نہیں ہے بلکہ دنیا سے بے پرواہی اور

لغات
 ماجزی
 میں ہے
 مرا سے
 قال
 صلی اللہ
 پورے
 اور فقیر
 المکر
 الارکی
 قاتلوں
 جار برے
 تو مدینہ ط
 خلافت
 صحبت
 اسنا
 کے قتل
 ماہ حرام
 خلافت کو
 نہ کیا
 فقر
 یومہ
 اہم دن
 پیدا ہوا
 کے بعد
 مابہ
 ننتان
 ثلثون
 بیس جو
 رکل جوڑو

ماجزی اور تواضع جو فقیروں کی نصلت ہے۔ مجمع البحرین میں ہے کہ یہ جو فرمایا کہ الفقیر فخری تو اس سے فقر الی اللہ مراد ہے یعنی اللہ تعالیٰ سے اپنی حاجتیں پیش کرنا۔

قَالَ لِسُلَيْمَانَ إِذْ هَبُ فَفَقِرَ لِلْفَيْسَلِ أَخْتِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَسَمَانِ فَارِسِيٍّ سَعَى فَرِيًّا جَابِحُورَ كَيْ يُوَدَّ كَيْ لَعَى أَيْكَ كَرُطْهَا كُودُ - (اُس گڑھے کو فقیر اور فقیر کہتے ہیں)

الْمَرْكُوبُ مِنْهُ الْفَقْرُ الْأَرْبَعُ يَا الْفَقْرُ الْأَرْبَعُ - (حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا حضرت عثمان کے قاتلوں کے بارے میں) یہ لوگ چار جوڑوں پر بیٹھ کے یا چار بڑے کاموں پر سوار ہوئے (ان کے مرتکب ہوئے ایک زمین پر طیبہ کی ہتک حرمت کی وہاں ناحق خون کیا دوسرے خلافت کی توہین کی۔ تیسرے ماہ حرام کی۔ چوتھے محبت رسول اور دامادِ رسول کی)۔

اسْتَكَلُوا فِيهِ الْفَقْرُ الثَّلَاثُ - (حضرت عثمان کے قتل میں) انہوں نے تین حرمتوں کو حلال بنا لیا (ایک تو ماہ حرام کی حرمت کو دوسرے مدینہ طیبہ کی حرمت کو تیسرے خلافت کی حرمت کو۔ ان تین میں سے ایک کا بھی خیال نہ کیا)

فَقَرَاتُ ابْنِ اَدَمَ ثَلَاثٌ يَوْمَ وُلِدَ وَ يَوْمَ يَمُوتُ وَ يَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا - آدمی کے تین بڑے ہم دن ہیں (بڑے فکر اور اندیشہ کے دن) ایک جس دن پیدا ہوا دوسرے جس دن مرے گا تیسرے جس دن مرنے کے بعد پھر زندہ ہوگا یعنی قیامت کا دن)۔

مَا بَيْنَ عَجَبِ الذَّنْبِ إِلَى فَقْرَةِ الْقَفَا ثَلَاثُونَ وَ ثَلَاثُونَ فَقْرَةً فِي كُلِّ فَقْرَةٍ أَحَدٌ وَ ثَلَاثُونَ دِينَارًا - ریڑھ کی ہڈی سے لے کر گردن کے جوڑ تک تیس جوڑ ہیں پسلیوں کے ہر جوڑ کی دیت اکتیس دینار ہیں (کل جوڑوں کی دیت نو سو بانو سے دینار ہوئے یعنی

قریب قریب ہزار دینار کے جو اُس زمانہ میں دس ہزار درہم کے مساوی تھے)۔

عَادَ الْبَرَاءُ بَنُ مَالِكٍ فِي فُقَارَةٍ مِّنْ أَحْبَابِهِ بَرَاءُ بَنُ مَالِكٍ لُوطٌ كَرِأَيْنَ لُكُؤُنَ فِي اس وَقْتِ آتَى جَبِ وَهُ مَخَاجِي فِي مَبْلَا تَحَى -

ثَلَاثٌ مِّنَ الْفَوَاقِرِ تَيْنِ بَاتِيں آفَتِ هِيں لُكُؤِيَا پشت کے جوڑ توڑ ڈالتی ہیں)

لِمَالِ الْمَرْءِ يُضْلِحُهُ فَيُعْنِي مَفَاقِرَهُ أَعْفَى مِّنَ الْقُنُوءِ

(یہ معاویہ کا شعر ہے)۔ آدمی کا مال اُس کو درست کرتا ہے اُس کی احتیاجوں کو قناعت سے زیادہ بے پرواہ کر دیتا ہے (یعنی گو قناعت سے بھی آدمی بے پرواہ ہوتا ہے۔ مگر مالدار اُس سے بھی زیادہ احتیاجوں کو رفع کر کے آدمی کو بے پرواہ کر دیتی ہے)

فَأَشَارَ إِلَى فَقْرٍ فِي أَنْفِهِ - اس کی ناک میں کچھ چراؤ تھا اُس کی طرف اشارہ کیا۔

سَيْفٌ جَمُوقٌ مِّنْهُ فِي رِجْلَيْهِ R

عَلَى فُقَيْرٍ مِّنْ خَشَبٍ - لکڑی کی ایک میٹھی پر (مشہور روایت فقیر ہے یعنی کھدی ہوئی لکڑی پر)۔

أَفْقَرُ عَنْ مَعَانَ عَوْرِدٍ - (امرؤ القیس شاعر نے باریک مضامین کو کھود کر نکالا۔ (ان کو کھولا)۔

قَبْلَنَا نَاسٌ يَتَّقُونَ الْعِلْمَ - ہماری طرف کچھ لوگ ہیں جو علم کی بال کی کھال نکالتے ہیں (مراد قدر یہ لوگ ہیں جو باریک باریک تاویلیں کیا کرتے تھے۔ مشکل مضامین کی تفسیر اور تشریح میں مصروف رہتے تھے۔ ایک روایت میں يَتَّقُونَ بہ تقدیم قاف ہے)۔

أَفْقَرُ بَعْدَ مَسْئَلَةِ الصَّيْدِ لِمَنْ رُحِيَ - مسلمہ کے بعد شکار کے جانور نے اپنی پیٹھ تیر مارنے والے کے لئے

ف
لے
سورگی
ری حدیث
ویر حدیث
ہ ہجری
بل ہی
ما پیداوار
س کو حار
اس کو بلا
عبرہ
فی فقیر
ایا اور
س
میں فقیر
نے گھیر لیا تھا
س کو نہیں
ان جس
لر ح
بر کے ہر
نہیں
تے ہیں اور
تا کہ اس
س کا
یہاں فقیر
واہی اور

سامنے کر دی رہے تیر انداز کو موقع دے دیا کہ اُس کو فراغت سے مارنے شکار کے جانور سے مراد دین اسلام ہے یعنی مسلمہ بن عبد الملک جو ولید کا چچا تھا بڑا غازی اور مجاہد تھا جب سے وہ مر گیا اب اسلام کا کوئی حامی نہ رہا ہر ایک اُس پر اعتراض کرنے لگا۔ عرب لوگ کہتے ہیں **أَفْقَرُكَ الصَّيْدُ فَارِهِم**۔ جانور نے تجھ کو موقع دے دیا اب اُس کو تیر

مانے **أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ**۔ تیری پناہ محتاجی سے اپنی نفس کی محتاجی اور بے صبری سے یہ حدیث اُس کے مخالف نہیں ہے جو فرمایا **أَحْيَيْتُنِي مَسْكِينًا** کیونکہ مسکنت سے مراد عاجزی اور تواضع ہے اور اگر مسکنت سے محتاجی مراد ہو تو لازم آتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی دعاء قبول نہیں ہوئی کیونکہ آپ کی وفات حالت غناء اور تو نگرگی میں ہوئی اگرچہ آپ نے نقد ایک درم بھی اپنے پاس نہیں رکھا اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا **وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى** (خدا نے تجھے محتاج غریب پایا تو مالدار کر دیا) تو مالدار کی کو اپنا احسان فرمایا۔ اسی طرح یہ حدیث **الْفَقْرُ فَخْرِي** کے بھی مخالف نہیں جیسا کہ پہلے گزرا۔

إِنَّ الْفَقْرَ بِالْمُؤْمِنِ أَحْسَنُ مِنَ الْعَدْوِ رَأً
(رِيا الْعَدْوِ) أَحْسَنُ عَلَى خِدِّ الْفَتْرِ سِ بِلْمَانِ
کے لئے فقیر ہونا اُس خوبصورت پوزی کے نشان سے اچھا ہے جو گھوڑے کے رخسار سے پر ہوتا ہے (اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر فقیری مسلمان پر آجائے اور وہ اُس پر صبر کرے تو بڑے اجر اور ثواب کا مستحق ہو گا۔ اور ہم کسی پیغمبر یا صحابی کو نہیں جانتے کہ اُس نے فقیری اور بلا کی درخواست کی ہو بلکہ اُن دونوں سے پناہ مانگی ہے۔ اور مطرف بن عبد اللہ رضی نے کہا اگر میں تندرست رہ کر اللہ تعالیٰ کا شکر بجالوں تو اس سے بہتر ہے کہ بلا میں مبتلا ہوں اور صبر کروں۔)
أَعُوذُ بِكَ مِنْ غِنَى مُبْطِرٍ وَفَقْرٍ مُتْرِبٍ

یا اللہ میں تیری پناہ مانگتا ہوں ایسی تو نگرگی سے جو شیخی اور تبر پیدا کر دے اور ناشکر گزار بنا دے اور ایسی فقیری سے جو خاک آلود اور محتاج کر دے۔ (اس میں آپ نے اس تو نگرگی سے پناہ مانگی ہے جو آدمی کو شیخی اور تبر میں ڈال دے اور اگر محتاجی تو نگرگی سے افضل ہوتی تو پیغمبر اور صحابہ سب فقیر اور محتاج ہوتے۔ حالانکہ پیغمبروں میں سوائے حضرت یحییٰ اور حضرت عیسیٰ علیہما السلام کے کوئی فقیر نہیں گزرا اور حضرت ابو بکر صدیق رضی نے باغات چھوڑے اور جو مال اللہ کی راہ میں خرچ کیا اُس سے بڑے درجے پائے اور حضرت عمر رضی نے بھی جائیداد چھوڑی اور حضرت ابوذر غفاری جن سے فقیری کو افضل کہنے والے دلیل لیتے ہیں اُن کے پاس بھی اونٹ اور بکریوں کے گلے تھے اور حضرت علی رضی اور حضرت طلحہ رضی اور حضرت عبدالرحمن بن عوف تو ہزاروں لاکھوں روپیہ چھوڑ کر مرے اور حضرت ابن عباس نے کہا کہ میرے پاس اسی برس کا خرچ ہے ہر دن ہزار درہم صرف کرنے پر اور حضرت سعید بن مسیب نے کہا کہ اُس شخص میں کچھ بھلائی نہیں جو مال جمع نہیں کرتا اور مال سے اپنا قرض ادا نہیں کرتا اپنے ناطے والوں سے سلوک نہیں کرتا اپنی عورت اور اُبرو کو نہیں بچاتا۔ اور جب سفیان مرے تو اُن کے پاس ایک سو پچاس دینار بطور بیضاعت کے تھے۔ (کنزانی مجمع البحار)

إِنَّ فَقْرَاءَ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ قَبْلَ الْأَغْنِيَاءِ الْمُحْسِنِينَ الْفَتْ عَاهِدِ مِيرِي امْتِ كِ
محتاج لوگ امیر اور مالداروں سے پچاس ہزار برس پہلے بہشت میں جائیں گے (اس سے معلوم ہوتا ہے کہ فقیروں کا درجہ مالداروں سے بڑھ کر ہے۔ اور اُس میں علماء نے بہت اختلاف کیا ہے کہ فقرا افضل ہے یا غنا اور حق یہ ہے کہ غنا اگر شکر اور ادائے حقوق کے ساتھ ہو تو وہ افضل ہے ورنہ فقرا افضل ہے۔)

آلف
اجھ
ہے جو
سے ز
سے بھو
نہ
محتاجی
ذا
کا نام
پھو۔
کی طرح
تلوار
عاص۔
تلوار آ
نے دو
کافرو
زمانہ
ففس
بر
ففس
فقد
جاتا۔
کے پر
بر
ففس
لگانا،
نفق

الْفَقِيرُ الَّذِي لَا يَسْتَلُ النَّاسَ وَالْمُسْكِينُ
 أَجْهَدُ مِنْهُ وَالْبَائِسُ أَجْهَدُ مِنْهُمُ فَقِيرٌ
 ہے جو لوگوں سے سوال نہ کرتا ہو اور مسکین وہ ہے جو اس
 سے زیادہ تکلیف میں ہو اور بئس وہ ہے جو اس
 سے بھی زیادہ تکلیف میں ہو۔

تَعُوذُ بِكَ مِنَ الْفَقْرِ وَالْقِلَّةِ - تیری پناہ
 محتاجی اور کمی سے۔

ذُو الْفَقْرِ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تلوار
 کا نام ہے جو آپ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو دی تھی اس میں
 چھوٹے چھوٹے خوبصورت گڑھے تھے یا پشت کی ٹالیوں
 کی طرح جوڑتے تھے اس کا حلقہ چاندی کا تھا۔ بعضوں نے کہا یہ
 تلوار منبہ بن حجاج کی تھی جو بدر کے دن اُس کے بیٹے
 عاص کے پاس تھی حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اُس کو قتل کیا اور یہ
 تلوار آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے کر آئے آپ
 نے وہ انہی کو دیدی اور حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اُس کے دن اسی سے
 کافروں کو دفع کیا۔ بعضوں نے کہا اُس کا لہا جرم قبیلہ کے
 زمانہ میں کعبہ کے پاس ملا تھا یہ تلوار اسی سے بنائی گئی تھی۔

فَقُصٌّ - توڑنا، بگاڑنا۔
 فَقُصٌّ - مرجانا۔ (فَقُصٌّ کے معنی بھی توڑنا ہوتا ہے)

فَقُصٌّ - توڑنا۔
 فَقُصٌّ - کچا خریزہ (خر بوزہ)۔ بڑا کھرا۔
 فَقُصٌّ الْبَيْضَةُ - یا فُقُصُّهَا - اٹھا پھوڑ ڈالا۔
 فَقُطِبَ - مشہور کلمہ ہے جو تخریر کو ختم کرنے کے لئے لکھا
 جاتا ہے۔ یہ فا اور ق ط سے مرکب ہے اور معنی لا غیر
 کے ہیں یعنی صرف بئس۔

تَفْقِطُهَا - فقط لکھنا۔
 فُقِعَ - رنگ زرد ہونا، ہلاک کرنا، گرمی سے مرجانا، گوز
 لگانا، پیرانا، پھٹ کر آواز نکلنا۔
 تَفْقِيعٌ - منہ کھول کر باتیں کرنا، چٹانا، پھٹ کر آواز

نکلنا، سرخ کرنا۔

افْتَقَعَ - بد حال ہونا، محتاج ہونا۔

تَفَاعٌ - سفید ہونا۔

انْفِقَ - پھٹ جانا۔

فَاقِعٌ - ڈھلانا، سرخ یا زرد رنگ (اور شہرہ)

یہ ہے کہ فاقِع زرد ڈھلانا، عرب لوگ کہتے ہیں

أَصْفَرُ فَاقِعٌ اور أَحْمَرُ قَانٌ یا قَدْرٌ اور

أَخْفَرُ حَانَ اور أَبْيَضٌ يَقِيقٌ اور أَسْوَدٌ حَالِكٌ وغیرہ

فَقَاعٌ - سخت صحبت۔

إِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ تَهَى عَنِ التَّفْقِيعِ فِي الصَّلَاةِ

عبداللہ بن عباس نے نماز میں آنکلیاں چٹانے اور ان

کو دبانے سے (تاکہ آواز دیں) منع فرمایا۔

وَإِنْ تَفَاعَتُ عَيْنَاكَ - اگر چہ تیری آنکھیں

چرک آلودہ یا سفید ہو جائیں۔

يَا ابْنَ فُقِعِ الْقَرْدِ - (تاکہ نے ابن جریر

سے کہا جس نے حضرت زبیر رضی اللہ عنہ سے سوئے میں کاٹ لیا تھا)

ارے قرد کی کھنی کے بیٹے دفعہ ایک قسم کی خراب کھنی

اور قرد ڈھیلہ جو پست زمین کے بازو ہیں۔

فُقَاعٌ - جو کی شراب یا کچی شراب جو منقحی وغیرہ سے

بنائیں۔

وَعَلَيْهِمْ خِفَافٌ لَهَا فُقِعٌ - اُن کے جوڑوں

میں کچ لوکیں ہوں گی۔

فِقٌّ - خف مَفْقَعٌ - جوتا یا موزہ نوک دار جو کچ ہو

فق - کھولنا۔

انْفِقَ - چر جانا۔

فَقَاقٌ - باوہ گوا بے وقوف۔

فَفَقَهُ - احمق عورت۔

فَقَمٌ - جڑے سے پکڑنا، جماع کرنا، بھر جانا۔

فَقَمٌ - سامنے کے اوپر کے دانت باہر نکلے ہوئے ہونا۔

نہی اور ہر
 سے جو
 اس
 ہلال
 اب سب
 ہے
 میں گزرا
 جو مال
 نے اور
 رغبت
 ان کے
 ہر
 ہزاروں
 نے
 ہر
 شخص
 اپنا
 کرنا
 سے تو ان
 فہم
 ہے کہ
 ہما
 رقی
 تو وہ

جو نیچے کے دانتوں پر نہ پڑیں ایسے شخص کو اَفْقَمَ کہتے ہیں۔

فَقَامَةٌ بڑا ہونا۔

مُفَاقِمَةٌ جمع کرنا۔

تَفَقَّمَ جڑے سے بڑھنا۔

تَفَقَّمَ بڑا ہونا، سخت ہونا۔

مَنْ حَفِظَ مَا بَيْنَ فِقْمِيهِ وَرَجْلَيْهِ جَو

شخص اُس چیزوں کو محفوظ رکھے گا جو اُس کے دو جڑوں اور

پاؤں کے درمیان ہیں (یعنی زبان اور شرمگاہ کو) وہ

بہشت میں جائے گا۔

لَمَّا صَارَتْ عَصَاهُ حَيْثَ وَضَعَتْ فُقْمًا

لَهَا اسْفَلَ وَفُقْمًا لَهَا فَوْقَ جَبْ هَنْتِ مَوْسَى

علیہ السلام کی لاٹھی سانپ بن گئی تو اُس نے (مُنہ کھولا) ایک

جڑا نیچے رکھا اور ایک جڑا اوپر۔

فَاخَذَتْ بِفُقْمِيهِ - اُس نے اُس کے دونوں جڑے

تھامے۔

يُصِفُ امْرَأَةً فُقْمَاءَ سَلْفَعٍ - وہ ایک عورت

کا حال بیان کرتے تھے جس کا نالو ایک طرف جھکا ہوا تھا

اور مردوں پر دلیر (یعنی بد زبان) تھی۔ (بعضوں نے کہا

فُقْمَاءُ وہ عورت جس کے نیچے کے دانت باہر نکلے ہوئے

ہوں اور کے دانت اُن پر نہ بیٹھتے ہوں۔ ایسے مرد کو

اَفْقَمَ کہیں گے)

حَرَمُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذُبَابٍ اِلَى فَاقِمٍ مَدِينَةٍ

کا حرم ذباب سے فاقم تک ہے (جو ایک موضع کا نام ہے)

فَقْدَهُ علم میں غالب ہونا۔

فَقْدَهُ سمجھنا۔

لَا يَفْقَهُ وَلَا يَفْقَهُ نہ سمجھا ہے نہ شعور رکھتا ہے

فَقَاهَةٌ علم رکھنا۔

فَقِيْدَهُ سمجھدار عالم (اُس کی جمع فُقَمَاءُ ہے)۔

تَفَقِيْدَهُ اور اَفْقَاهُ سکھانا، سمجھانا۔

مُفَاقِمَةٌ علم میں ایک دوسرے پر غلبہ ڈھونڈنا

فَقْدَهُ مشہور علم ہے۔ یعنی مسائل شرعیہ علیہ کا اُن

کے دلائل تفصیلی سے معلوم کرنا، اور کبھی فقہ کہتے ہیں نفس

کی مفید اور مضر باتیں معلوم کرنا تو وہ علم کلام اور عقائد

کو بھی شامل ہوگا۔

اللَّهُمَّ فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ - یا اللہ ابن عباسؓ

کو دین کی سمجھ دے (اُن کو دین کا عالم بنا دے۔ یہ دعا آنحضرتؐ

صلی اللہ علیہ وسلم کی قبول ہوئی ابن عباسؓ اس اُمت

کے بڑے عالم ہوئے)

وَدَعَا ابْنُ عَبَّاسٍ اَنْ يَّفْقَهُهُ فِي

التَّوْبِيلِ - اور ابن عباسؓ کے لئے آپ نے یہ دعا کی کہ اللہ

تعالیٰ اُن کو تاویل یعنی قرآن کی تفسیر کا علم دے (یہ دعا بھی

آپ کی قبول ہوئی ابن عباسؓ بڑے مفسر القرآن ہوئے)

اِنَّهُ نَزَلَ عَلٰى بَنِيّطِيَّةٍ بِالْعِرَاقِ فَقَالَ لَهَا

هَلْ هُمْ مَنَا مَكَانٍ نَظِيْفٌ اَصَلِيٌّ فَيَنْهَ فَقَالَتْ

ظَهَرَ قَلْبُكَ وَصَلَّ حَيْثُ مَنَدَتْ فَقَالَ

فَقِيْمَتْ - حضرت سلمان فارسیؓ ایک بنی طی عورت کے

پاس ملک عراق میں جا کر اُترے اُس سے پوچھا یہاں کوئی

پاک صاف جگہ ہے جہاں میں نماز پڑھوں اُس عورت نے کہا

تم اپنا دل پاک کرو اور جہاں جا ہو وہاں نماز پڑھ لو تب

سلمانؓ کہنے لگے میں حق بات سمجھ گیا۔

لَعَنَ اللهُ التَّائِيْمَةَ وَالتَّسْفِيْهَةَ - اللہ

نے اُس عورت پر لعنت کی جو لو جوہر کرتی ہے اور جو اُس کو

جواب دیتی جاتی ہے۔

مَنْ يَّرِدِ اللهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي

الدِّينِ - جس شخص کو اللہ تعالیٰ اچھلائی پہنچانا چاہتا ہے

اُس کو دین کی سمجھ دیتا ہے (دین کا علم اس کو عنایت کرتا ہے)۔

مَثَلٌ مِّنْ فَقْدٍ - جو شخص دین کا عالم ہو گیا اُس کی

مثال۔

سَيِّفٌ

الامراء

ہونے کا دعویٰ

رفت رکھیں

منافی ہیں۔

کیا کہیں گے

ہیں دان سے

رکتے ہیں حا

کی صحبت اخذ

لَمْ يَفْهَمْ

مِنْ ثَلَاثِ

کرے وہ ق

دَعَا

نقہ ہے رید

(ہے)

اَفَةُ ال

امام جہا

تین شخص

غلاف شر

عالم حاکم ت

فَقِيْدَهُ

الف عاب

رویشوں

مَنْ حَفِظَ

بِعَنْتِ اللهُ

میں سے چال

کے دن اُس

اللَّهُمَّ

دین کی سمجھ

سَيَفْقَهُونَ فِي الدِّينِ يَتَوَلَّوْنَ فِائِي
 الْأُمْرَاءِ - کچھ لوگ ایسے پیدا ہوں گے جو دین کے عالم
 ہونے کا دعویٰ کریں گے (اور دنیا داروں کے پاس آمد و
 رفت رکھیں گے حالانکہ یہ دونوں امر ایک دوسرے کے
 منافی ہیں۔ جب اُن سے اُس کا سبب پوچھا جائے گا تو
 کیا کہیں گے) ہم ان امیروں کے پاس آمد و رفت رکھتے
 ہیں (ان سے دنیا حاصل کرتے ہیں اور اپنے دین کو اُن سے چھوڑ
 رکھتے ہیں حالانکہ یہ امر ممکن نہیں جب دین کا عالم دنیا داروں
 کی صحبت اختیار کرے تو اُس کے دین میں ضرور خلل آئے گا،
 لَمْ يَفْقَهُ مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِي حَقِّهِ
 مِنْ ثَلَاثٍ - جو شخص تین دن سے کم میں قرآن کا ختم
 کرے وہ قرآن کو نہیں سمجھا۔

دَعَا فَانَّهُ فُقَيْهٌ - معاویہ کو چھوڑ دے وہ
 فقیہ ہے (یعنی دین کا علم رکھتا ہے یہ ابن عباس کا قول
 ہے)۔

أَفَةُ الدِّينِ ثَلَاثَةٌ فُقَيْهٌ فَاجِرٌ وَ
 سَامٌّ جَائِرٌ وَ مَجْتَهِدٌ جَاهِلٌ - دین کی آفت
 تین شخص ہیں ایک تو فقیہ یعنی دین کا عالم بدکار (جو
 خلاف شرع کاموں سے پرہیز نہ کرتا ہو) دوسرے
 عالم حاکم، تیسرے جاہل درویش عبادت کرنے والا۔
 فُقَيْهٌ وَ أَحَدٌ أَشَدُّ عَلَى الشَّيْطَانِ مِنْ
 نَفْسِ عَابِدٍ - ایک دین کا عالم شیطان پر ہزار جاہل
 ویشوں سے زیادہ بھاری ہے۔

مَنْ حَفِظَ عَلَى أُصْحَابِي أَرْبَعِينَ حِدِيثًا
 فَقَدْ أَتَى اللَّهُ فِقْهَهَا عَالِمًا - جو شخص میری امت
 میں سے چالیس حدیثیں یاد کر لے اللہ تعالیٰ قیامت
 کے دن اُس کو فقیہ عالم کر کے اٹھائے گا۔
 اللَّهُمَّ فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ - یا اللہ علیؑ کو
 دین کی سمجھ دے (یہ آپ نے اُس وقت فرمایا جب اُن

کو میں کی طرف بھیجا)۔
 لَا يَفْقَهُ الْعَيْدُ كُلَّ الْفِقْهِ حَتَّى يَمُوتَ
 النَّاسُ فِي ذَاتِ اللَّهِ - بندہ پورا سمجھدار اُس وقت
 تک نہیں ہوتا یہاں تک کہ لوگوں کو اللہ تعالیٰ کے لئے
 برا سمجھے (یعنی حُب اور بُغْضِ اللہ اختیار کرے)

تَفَقَّهُ يَا بُنَيَّ فِي الدِّينِ - (حضرت علیؑ نے
 امام حسنؑ سے فرمایا) بیٹا دین کی سمجھ حاصل کر۔
 فَقَوِّمِي بِيَعْنِي هَذَا - (یہ مقلوب ہے فقو کا
 فَاخَذَتْ بِفَقْوِيهِ - میں نے اُس کے دونوں
 جھڑے پھڑے (ایک روایت میں ایسا ہی ہے مگر یہ صحیح نہیں
 ہے کیونکہ لغت سے اُس کی تائید نہیں ہوتی۔ اور صحیح
 بِفَقْمِيهِ ہے جیسے اوپر گزر چکا۔ مادہ فقم میں)۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الْكَافِ

فِكْرٌ يَفْكُرٌ سَوْخًا تَامِلٌ كَرَانًا بَجَارِنًا -
 تَفَكُّرٌ أَوْ أَفْكَارٌ أَوْ تَفَكُّرٌ أَوْ إِفْتِكَارٌ
 کے بھی یہی معنی ہیں۔

فَاكُوزَةٌ - وہ آری کڑھی جو دروازے پر نہ کھلنے
 کے لئے لگائی جاتی ہے اردو میں اسے بلی کہتے ہیں۔
 تَفَكَّرُوا سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سِتِّينَ
 سَنَةً - ایک ساعت فکر کرنا سو سونچنا اللہ تعالیٰ کی
 قدرتوں اور اُس کے عجائب مخلوقات اور انتظامات میں غور
 کرنا ساٹھ برس کی عبادت سے بہتر ہے (کیونکہ عبادت
 اعضاء کا فعل ہے اور فکر قلب کا اور قلب جو ارجح سے
 اشرف ہے یا اس وجہ سے کہ فکر موصل الی اللہ ہے اور
 عبادت موصل الی الثواب ہے)۔

تَفَكَّرُوا فِي آلَاءِ اللَّهِ وَلَا تَتَفَكَّرُوا فِي ذَاتِ
 اللَّهِ - اللہ کی نعمتوں میں فکر کرو اور اُس کی ذات میں فکر
 نہ کرو (کیونکہ اُس کی ذات کی گنتی کوئی نہیں معلوم

صورت
 کا ان
 میں نفس
 عقائد
 عباس
 دعا
 امت
 ن
 ایک کر
 ماہ
 ن
 ل
 نالنج
 تال
 ن کے
 ان کو
 ن نے
 ہ لوات
 اس
 فی
 اتا
 تا
 اس کی

کر سکتا تو اس میں فکر کرنا بالاحاصل ہے بقول شاعرہ
تو ان در بلاغت بہ سبحان رسیدہ نہ در کتبہ بیچوں سبحان رسیدہ۔
مَنْ تَفَكَّرَ فِي ذَاتِ اللَّهِ تَزِدْهُ حَقًّا - جس نے
اللہ کی ذات میں فکر کی وہ زہد بقیق (بے دین لحد) ہو گیا
كَلِمًا قَدَّمَ فِكْرِي فِيكَ شَبْدًا فَرَمِيلًا
پروردگار جب میرا فکر تجھ میں ایک بالشت آگے بڑھتا ہے
تو ایک میل پیچھے ہٹ جاتا ہے۔
كَيْسَ لِي فِي هَذَا الْأَمْرِ نَكْرٌ مَجْهُدٌ كَمَا سَمِعْتُ
کوئی غرض یا احتیاج نہیں ہے۔

فَكَ جُذْرًا كَرْنَا، كَهْوَلْنَا، تَجَهَّرْنَا، هِطَاوِنَا، لَوْزْنَا، جَهْوُورٌ
دینا (جیسے فکاک اور فکاک ہے) آزاد کر دینا، دوا
مٹنے میں ڈالنا، ادغام نہ کرنا، لوڑھا ہونا۔ (جیسے فکوک
ہے) احمق ہونا۔

فَكَ جُذْرًا كَرْنَا، جَهْوُورٌ، تَجَهَّرْنَا، هِطَاوِنَا، لَوْزْنَا، جَهْوُورٌ
فَكَ جُذْرًا كَرْنَا، جَهْوُورٌ، تَجَهَّرْنَا، هِطَاوِنَا، لَوْزْنَا، جَهْوُورٌ
فَكَ جُذْرًا كَرْنَا، جَهْوُورٌ، تَجَهَّرْنَا، هِطَاوِنَا، لَوْزْنَا، جَهْوُورٌ
فَكَ جُذْرًا كَرْنَا، جَهْوُورٌ، تَجَهَّرْنَا، هِطَاوِنَا، لَوْزْنَا، جَهْوُورٌ

مَا أَنْفَكُ هَيْمَشَةً
أَعْتَقَ النَّسَمَةَ وَفَكَ الرَّقْبَةَ - جان کو آزاد
کر دے (یعنی پورا بردہ آزاد کر دے) اور گردن چھڑا
دے (یعنی آزاد کرانے میں مدد کرے)۔

عَوْدُ وَالْمَرْئِيضِ وَفَكَوُ الْعَائِي - بیمار کو
پوچھنے کے لئے جاؤ اور بندی (قیدی) کو چھڑاؤ۔ (بندی
سے مراد ہر شخص ہے جو مصیبت میں گرفتار ہو یا قید ہو یا
لوٹڈی یا غلام)

إِنَّهُ رَكِبَ فَرَسًا فَصَرَعَهُ عَلَى جَذْمٍ مِثْلَةِ
فَأَنْفَكْتُ قَدَمَهُ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک
گھوڑے پر سوار ہوئے اس نے آپ کو بھجور کے ایک

ٹنڈھ پر گرا دیا آپ کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا (موج آگئی)
فَكَالُ الْأَسِيرِ - قیدی کو چھڑانا۔ (یعنی اس کے
احکام اور فضائل اس میں مذکور ہیں)۔

هَذَا فِكَاكٌ - یہ شخص دوزخ سے تیری چھڑائی
ہے (یعنی کافر جو مسلمان کے بدلے دوزخ میں جگہ لیکے)
وَفَكَ رَهَانِي - میری گردیاں چھڑا دے (یعنی
ان کے حقوق سے مجھ کو سبکدوش کر دے جو تیرے مجھ
پر ہیں مطلب یہ ہے کہ جو حق میں نے ادا نہ کیا ہو وہ
معاف کر دے)۔

فَكَانَ - مٹنے کے دونوں جانب جہاں دونوں گلپڑے
لے ہیں)۔
أَفْكَلٌ - لرزہ، کپکپی۔ (اس کا فعل نہیں آیا بعضوں
نے کہا آیا ہے جیسے حدیث میں ہے)۔

وَجَدْتُني أَفْكَلًا - انھوں نے مجھ کو کپکپاتا
پایا۔

أَوْحَى اللَّهُ إِلَى الْبَحْرَانِ مُوسَى يُصْرِبُ
فَأَطَعَهُ فَبَاتَ وَلَهُ أَفْكَلٌ - اللہ تعالیٰ نے موسیٰ
علم بھیجا کہ موسیٰ علیہ السلام تجھ کو (لاٹھی سے) ماریں
ان کی اطاعت کیجئے وہ ساری رات ڈر سے کپکپاتا رہا۔
فَأَخَذَنِي أَفْكَلٌ وَأَرْتَعِدْتُ - مجھ کو لرزہ چڑھا
آیا اور کانپنے لگی (غیرت اور غصہ سے)۔

فَكَنَّ - شرمندہ ہونا، گھسنا، چل دینا۔
تَفَكَّنَ - تعجب کرنا، نادم ہونا، افسوس کرنا۔

فَكْنَةٌ - ندامت اور شرمندگی۔
حَتَّى إِذَا غَاضَ مَا وَهَابَ بَقِي قَوْمٌ يَتَفَكَّنُونَ
جب اس کا پانی جذب ہو گیا تو کچھ لوگ رہ گئے جو نادم
شرمندہ تھے۔

فَكَهَى - یا فکاہة - دل لگی، خوش طبعی، ہنس
ہنس مکھ ہونا، خندہ پیشانی ہونا، لوگوں کو ہنسانا، ہنسانا

تَفَكِّي
فَكِهْ
أَفْكَا

والا ہونا
تَفَكَّمَا

پر ہنسنے کا، تعجب
تَفَاكَا

فَاكِهَا
فَكِهْ

كَانَ الْبِ
أَفْكَه النَّابِ

بچوں کے ساتھ
كَانَ مِنْ

جب آپ اپنے
لوگوں سے زیادہ

بیوی بچوں سے
أَزْبَعُ كَيْسًا

المتفككون
غیبت نہیں ہے

کو گالی دیا کرتے
فَاكِهُونَ

فَاكِهَةٌ
خشک بھجور اورا

باب ا
فَلْتٌ - چھوڑو

فَلَاتٌ - نا

أَفْلَاتٌ - چھ
تَفَلَّتْ - چھ

انفلات۔ نجات پانا، چھوٹ جانا۔
 افتلات۔ فی البدیہ کہنا، ناگاہ موت آنا۔
 اِنَّ اللّٰهَ يُجَلِّیْ لِلظّٰلِمِ فَاِذَا اَخَذَ لَمْ
 یُقَدِّتْهُ۔ اللہ تعالیٰ ظالم کو مہلت دیتا ہے (ایک مدت
 تک وہ لوگوں پر ظلم کرتا رہتا ہے) پھر جب اُس کو پکڑتا
 ہے تو وہ اُس کی پکڑ سے چھوٹ نہیں سکتا یا پھر اُس کو نہیں
 چھوڑتا (اُس کا کام تمام کر دیتا ہے)۔

اِنَّ رَجُلًا شَرِبَ خَمْرًا فَاسْكِرَ فَاَنْطَلَقَ بِهٖ
 اِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا حَاذَى
 دَارَ الْعَبَّاسِ اَنْفَلَتْ فَدَخَلَ عَلَيْهِ فَذَكَرَ لَهُ
 ذٰلِكَ فَضَحِكَ وَقَالَ اَفَعَلِمَاوَلَمْ يَأْمُرْ فِيهِ
 بِشَيْءٍ۔ ایک شخص نے شراب پی اُس کو نشہ ہو گیا لوگ
 اُس کو (پکڑ کر) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لانے
 لگے جب وہ حضرت عباسؓ کے گھر کے برابر پہنچا تو چھڑا کر
 بھاگ نکلا اور اُن کے پاس پہنچ گیا آنحضرت صلی اللہ علیہ
 وسلم سے اُس کا ذکر کیا گیا تو آپ ہنس دیئے اور فرمانے لگے
 کیا اُس نے ایسا کیا (حضرت عباسؓ کی پناہ لی) پھر اُس کے
 بارے میں کوئی حکم نہیں دیا کہ اُس کو پکڑ کر لاؤ اور حد
 لگاؤ بلکہ درگزر کی اور خاموش ہوئے۔
 فَاَنَا اَخَذْتُ مِنْ حَزْرِكُمْ وَاَنْتُمْ تَقْلَتُونَ
 مِنْ يَدِي۔ میں تو تمہاری کمر میں تھام رہا ہوں (پچھے
 سے) اور تم میرے ہاتھ سے چھٹے جاتے ہو (اگ میں گری
 پڑتے ہو نفوس کی خواہشوں پر چل کر)

اِنَّ اُمَّحٰی اُقْتَلَتْ نَفْسَهَا۔ میری ماں یکا یک
 مر گئی (اُس کو بات کرنے کی اور وصیت کرنے کی مہلت
 نہ ملی) یا اللہ تعالیٰ نے یکا یک اُس کی جان لے لی۔
 تَدَارَسُوا الْقُرْآنَ فَلَهُمْ اَشَدُّ نَقْلًا مِّنَ
 الْاَوَّلِ مِنْ عَقْلِهِا۔ قرآن کو پڑھتے پڑھاتے رہو
 وہ تو اُس اونٹ سے بھی جلدی بھاگ نکلنے والا ہے جو

تفکیہ۔ میوہ لانا، احباب کو نادر کلام سے خوش کرنا۔
 فکیہۃ۔ اور فکاہۃ۔ مزاح، دل لگی۔
 انفکاہ۔ دوہیل ہونا، ہری گھاس کھا کر مویشی کا دودھ

والا ہونا۔
 تفکھہ۔ ندامت، شرمندگی، میوہ کھانا، میوے سے
 پرہیز کرنا، تعجب کرنا، مزہ اٹھانا۔
 تفکاہ۔ ایک دوسرے سے مزاح اور دل لگی کرنا۔
 فاکہانی۔ میوہ فروشن۔

فکھ۔ خوش خلق، میوہ خوار، اترانے والا۔
 كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ
 اَفْكِهِ النَّاسِ مَعَ صِبْيَتِي۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
 بچوں کے ساتھ سب سے زیادہ مزاح کرنے والے تھے۔

كَانَ مِنْ اَفْكِهِ النَّاسِ اِذَا خَلَا مَعَ اَهْلِيهِ۔
 جب آپ اپنے گھروالوں کے ساتھ اکیلے ہوتے تو سب
 لوگوں سے زیادہ خوش مزاج ہوتے (اپنے گھروالوں،
 بیوی بچوں سے ہنسی خوشی دل لگی کے ساتھ صحبت رکھتے)۔
 اَرْبَعٌ لَيْسَ غَيْبَتُهُنَّ بِغَيْبَةٍ مِّنْهُنَّ
 الْمُسْتَفْهِمُونَ بِالْاَمْهَاتِ۔ چار شخصوں کی برائی کرنا
 غیبت نہیں ہے اُن میں ایک وہ لوگ ہیں جو ماں باپ
 کو گالی دیا کرتے ہیں (ہنسی اور ٹھٹھے کی راہ سے)۔
 فَاِكْهُونُ۔ خوش و خرم مزے اُڑاتے۔

فَاِكْمَةٌ۔ میوہ۔ (اُس کی جمع فواکہ ہے تر ہویا
 خشک کھجور اور انار بھی اُس میں داخل ہیں)۔

باب الفاء مع اللام

فَلْت۔ چھوڑ دینا، چھوٹ جانا۔

فَلَات۔ ناگاہ اُپرنا۔

اِفْلَات۔ چھوڑ دینا۔

تَفْلَت۔ چھوٹ جانا، کودنا۔

موتی آگلی
 اُس کے

ی چھڑائی
 جگہ لگا

سے (یعنی
 سے مجھ

ابودہ

س کھینچے

یا بعضوں

پکھا

بشر

نے سننے

ماریں گے

رہا

زیر

منگن

زاد

مذاق
 تعجب

اپنے پاؤں کی رسی چھڑا کر بھاگ نکلتا ہے (یعنی اگر قرآن کو پڑھتے نہ رہو گے تو بھول جاؤ گے)۔
 اِنَّ عَفْرِيْتًا مِّنْ اٰجِنٍ تَقْلَتْ عَلٰى الْبَارِحَةِ
 ایک بھوت جنوں میں سے مجھ پر کود پڑا میری نمازیں خلل ڈالنا چاہا)۔

فَاَقْلَتِ الرَّجُلَانِ - دو آدمی نکل بھاگے (انہوں نے قسم نہیں کھائی)۔

اِنَّ بَيْعَةَ اَبِي بَكْرٍ كَانَتْ قَلْتَةً وَّ قِي

اللہ شکر تھا۔ (حضرت عمرؓ نے کہا) ابو بکر صدیقؓ کی بیعت تو ناگہانی یکایک (بغیر غور و فکر کے) ہو گئی تھی لیکن اللہ تعالیٰ نے اس قسم کی بیعت سے جو شر اور فساد پیدا ہوتا ہے اُس سے اپنے بندوں کو محفوظ رکھا۔ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے کہ ابو بکر صدیقؓ کی امامت کو یا لوگوں سے

چھین اور اُچک کر ہوئی تھی کیونکہ دوسرے کئی شخص اُس کے طلبگار تھے۔ بعضوں نے کہا قلتہ کہتے ہیں حرام مہینوں کی آخری رات کو اُس میں لوگوں کا اختلاف ہوتا ہے کوئی کہتا ہے وہ بھی حرام ہے کوئی کہتا ہے وہ حلال ہے اور اُس میں شر اور فساد اور خوریزی کو جائز سمجھتا ہے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کے دنوں کو حرام مہینے سے تشبیہ دی اور آپؐ کی وفات کے دن کو قلتہ سے کیونکہ آپؐ کی وفات ہوتے ہی بعض عرب اسلام سے پھر گئے۔ بعضوں نے زکوٰۃ دینے سے انکار کیا)۔

لَا تَلْتَمِشْ فُلَانًا ۗ اَنْحَضَتْ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كِي
 مجلس کی کوئی غلطی بیان نہیں کی جاتی (یعنی آپؐ کی مجلس غلطیوں اور بیہودگیوں سے پاک رہتی)۔

وَهُوَ فِي بُرْدَةٍ لَّهُ قَلْتَةٌ. اَنْحَضَتْ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اِيك
 چھوٹی چادر اوڑھے ہوئے تھے (چھوٹی ہونے کی وجہ سے اُس کے دونوں کنارے نہ ملنے سلمنے سے کھل جاتی ہاتھ سے چھٹ جاتی)۔

وَعَلَيْهِ بُرْدَةٌ قَلْوَتْ ۗ - وہ ایک چھوٹی چادر اوڑھے ہوئے تھے (بعضوں نے کہا قلوٹ وہ چادر جو آدمی کے جسم پر نہ جھے سختی یا نرمی کی وجہ سے)۔

سَيِّعُنَا يَنْطِقُونَ بِنُورِ اللّٰهِ وَهَمَّ يَخْفَى فَوْنٌ هَمٌّ يَنْطِقُونَ بِتَقْلَتٍ. ہمارے گروہ کے لوگ اللہ کے نور سے بات کرتے ہیں اور مخالفین بن سوچے سمجھے بکا کرتے ہیں۔

قَالَ مَنْ تَقْلَتٌ مِّنْ ضَغْطَةِ الْقَبْرِ. قبر کے بھینچنے سے کم لوگ بیخ نکلتے ہیں (ورنہ اکثر لوگوں کو یہ ضغطہ ہوتا ہے یعنی قبر ان کو دبوچتی ہے)۔

فَلَجٌ يَفْلُوجُ ۗ مراد کو پہنچنا، فتح پانا، غالب ہونا، کرنا، تقسیم کرنا، چیزنا، ادھوا دھ، ناگر کرنا، مقرر کرنا، فُلَجُ الرَّجُلِ ۗ اُس کو فالج ہو گیا۔

اِفْلَاجٌ ۗ فتح پانا، بامراد ہونا، فتح دینا آگے کرنا، ظاہر کرنا، پیش کرنا، تَفْلُجٌ ۗ بھٹ جانا۔

فَالَجٌ ۗ ایک مشہور بیماری ہے جس میں جسم کا ایک جانب بے حس و حرکت ہو جاتا ہے۔

اِنَّهُ كَانَ مُخْلَجَ الْاَسْنَانِ. آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دانتوں کے درمیان کشادگی تھی۔ (یہ فالج سے نکلا ہے بمعنی وہ کشادگی جو سامنے کے دانتوں اور کچلیوں کے درمیان ہوتی ہے۔ اور فرق اُس کشادگی کو کہتے ہیں جو دونوں سامنے کے دانتوں کے درمیان ہوتا)

اَفْلَاجُ النَّبِيِّ ۗ دونوں سامنے کے دانتوں کے درمیان کشادگی تھی (یہاں فالج بمعنی فرق ہے)۔

لَعَنَ الْمُتَفَلِّجَاتِ لِلْحَسَنِ. اللہ تعالیٰ نے ان عورتوں پر لعنت کی جو حسن اور خوبصورتی کے لئے اپنے دانتوں میں کشادگی کرائیں (اکثر بوڑھی عورتیں کم سن بننے کے لئے دانتوں کو رگڑا کر سوہن چلا کر ایسا کرتی ہیں کیونکہ بڑھاپے

لغات ا میں دانستہ نہیں رہتے ان کا لکھا اذ کا لیا اس نہ کیا ہو جہ ہو جائے ہیں وہ اہ ہو رہا ہے یعنی علیہا آیتنا اُس کے سہ فاختہ والا حصہ۔ بایعۃ و خاصۃ اللہ علیہ و لے گیا دمتہ کیا۔ اِنَّہُ اِلَى السَّوْءِ عزم نے خدا بھیجا اٹھو جو یہ کی مقدا ایک مشہور جزیرہ کو بھی تھے۔ فالج ا بھی ایک مو

میں دانت بڑے ہو کر مل جاتے ہیں ان کے درمیان دراڑ نہیں رہتی۔

إِنَّ الْمُسْلِمَ مَا لَمْ يَغْتَشِ دَنَاءً لَا يَحْشَمُ
لَهَا إِذَا ذُكِرَتْ وَتُعْزَى بِهَا لِغَاثِ النَّاسِ
كَأَلْيَا سِرِّ الْفَالِجِ . جس مسلمان نے کوئی ایسا خراب کام نہ کیا ہو جس کے ذکر ہونے پر وہ سر جھکالے (شرمندہ ہو جائے) اور جس میں ذلیل کینے لوگ پھنس جاتے ہیں وہ اُس جو ا کھیلنے والے کی طرح ہے جو کھیل میں غالب ہو (سب کو ہرا دے)۔ یہ فلج بھی بہ صغر فاء سے نکلا ہے (یعنی علیہ اور جیت)۔

أَيْنَا فَلَجٌ فَلَجٌ أَصْحَابُهُ . ہم میں جو غالب ہوا اُس کے ساتھی بھی غالب ہوئے۔

فَأَخَذَتْ سَلْمَى الْفَالِجِ . میں نے اپنا جیتنے والا حصہ لے لیا یا آگے بڑھا ہوا تیر۔

بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَخَاصَمْتُ إِلَيْهِ فَأَفْلَجَنِي . میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے بیعت کی اور آپ کے پاس اپنا جھگڑا لے گیا (مقدمہ پیش کیا، آپ نے مجھ کو جتایا) (غالب کیا)۔

إِنَّهُ بَعَثَ حُذَيْفَةَ وَعَثْمَانَ بْنَ حَنْظَلَةَ إِلَى السَّوَادِ فَفَلَجَا الْجَزِيَّةَ عَلَى أَهْلِهَا . حضرت حذیفہ نے حذیفہ بن یمان اور عثمان بن حنیف کو سواد کی طرف بھیجا انھوں نے وہاں کے لوگوں پر جزیہ کی تقسیم کی (یعنی جزیہ کی مقدار ہر شخص پر مقرر کی)۔ اصل میں فلج اور فالج ایک ہی نام ہے اُس سے غلہ مانتے ہیں اب تقسیم جزیہ کو بھی فلج کہنے لگے۔ کیونکہ جزیہ میں غلہ ہی دیا کرتے تھے۔

فلج بھی ایک موضع کا نام ہے یمامہ کی طرف اور یمن میں ایک موضع ہے جہاں قوم عاد کے لوگ رہا کرتے تھے۔

تھے۔
فلج ایک دادی ہے بصری اور حمی ضربہ کے درمیان۔
إِنَّ فَالِجًا تَرُدِّي فِي بَيْتِ دُو كُو هَانِ وَالْأَيْكِ
اونٹ کنوئیں میں گر گیا۔

الْفَالِجُ دَاءٌ الْوَيْبِيَاءِ . فالج پیغمبروں کی بیماری ہے۔

لَا يُؤْمَرُ صَاحِبُ الْفَالِجِ الْأَصْحَاءُ . جو شخص فالج کی بیماری میں مبتلا ہو وہ تندرست لوگوں کی امامت نہ کرے۔

مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَفْتَسُوا الْفَالِجِ .

قیامت کی ایک نشانی یہ بھی ہے کہ فالج کی بیماری پھیلے گی۔ اکثر لوگ اسی عارضہ سے ناگہانی مرے گئے اس بیماری میں سات دن کے اندر آدمی مر جاتا ہے بعضے فوراً مر جاتے ہیں اگر دل پر فالج گرتا ہے سات دن کے بعد اس کی تیزی جاتی رہتی ہے اور سترہ دن کے بعد تو مزمن ہو جاتا ہے۔
أَعْطَى اللَّهُ الْمُؤْمِنَ ثَلَاثَ خِصَالٍ مِنْهَا الْفَلَجُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ . اللہ تعالیٰ نے مومن کو تین باتیں عطا فرمائی ہیں ان میں سے ایک یہ ہے کہ دنیا اور آخرت میں بامراد ہونا، فتیاب ہونا۔

يَا مَعْشَرَ الشَّيْخَةِ خَاصِمُوا سُورَةَ الْقَدْرِ تَفْلِحُوا . شیخہ لوگو! تم سورۃ قدر (انا انزلناہ) پڑھ کر لوگوں سے جھگڑا کرو تم غالب ہو گے اپنی مراد کو پہنچو گے۔
وَأَسْأَلُكَ الْفَلَجَ بِالصَّوَابِ . میں چاہتا ہوں کہ ٹھیک راستہ پاؤں (اس پر فائز ہوں)۔

هِيَ سَبْعُونَ ذِرَاعًا فِي عَرْضِ الْأَدِيمِ .
مِثْلَ فَيْحِ الْفَالِجِ . جامعہ یعنی صحیفہ حضرت فاطمہ ستر ہاتھ طول میں تھا اور عرض اتنا جتنے دو کو ہان والے اونٹ کی ران کے چڑے کا ہوتا ہے۔
فَلَا جِحْمًا كَاشْتِكَارًا .

بادر
چادر
ن
سے گروہ
نصیب بن
قبر کے
ن کو یہ
ہونا
غیر کرنا
گے کرنا
جسم کا ایک
ت صلی اللہ
ن ذریعہ
توں اور
س کشادگی
درمیان
دانتوں کے
ق ہے
نے ان کو
پنے دانتوں
ن بننے کے
کیونکہ بڑھاپے

فَلَاحٌ۔ چرنا، کاٹنا، مکر کرنا، نقصان اٹھانا۔
 فَلَاحَةٌ۔ زمین کھودنا، کھیتی کرنا۔
 تَفْلَاحٌ۔ ٹھٹھا کرنا، مکر کرنا۔
 اِفْلَاحٌ۔ مراد کو پہنچانا، فائز ہونا، زندگی حاصل کرنا، کوشش میں کامیاب ہونا۔
 اسْتَفْلَاحٌ۔ فائز ہونا، نفع پانا۔
 اسْتَفْلَاحِيٌّ بِأَمْرِكِ (طلاق کا کنا یہ ہے یعنی) اپنی فکر آپ کر لے اب میں تجھ سے الگ ہوا۔
 فَلَاحٌ۔ نجات، فوز، خیر میں باقی رہنا، سحری کھانا۔
 فَلَاحٌ۔ کاشتکار۔
 فُلُوحٌ۔ پھٹیں، شکاف (یہ جمع ہے فَلَاحٌ کی بچے پھٹن)۔
 اَفْلَاحٌ۔ جس کا بیج کا ہونٹ پھٹا ہوا ہو۔
 حَتَّى عَلَى الْفَلَاحِ۔ یعنی نجات اور بقاء اور فتح و فیروزی کی طرف آؤ (مطلب یہ ہے کہ جماعت سے نماز پڑھنا بہشت پر فائز کرے گا ہمیشہ کا چین اور آرام دے گا)۔
 مَنْ رَاطَهَا عِدَّةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنَّ شِبَعَهَا وَجُوعَهَا وَرَتْهَا وَظَمَاهَا وَأَرْوَاهَا وَأَبْوَالَهَا فَلَاحٌ فِي مَوَازِينِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ۔ جو شخص گھوڑوں کو جہاد فی سبیل اللہ کی تیاری کر کے باندھے تو ان کا پیٹ بھرنا، بھوکا رہنا، سیراب ہونا، پیاسا رہنا، لید کرنا، پشیا ب کرنا یہ سب اُس کے ترازو اعمال میں قیامت کے دن باعث نجات اور کامیابی ہوں گے (یعنی اُن گھوڑوں کا ہر ایک کام اس کے لئے باعث اجر ہوگا)۔
 حَتَّى خَشِينَا أَنْ يَفْزُقَنَا الْفَلَاحُ۔ یہاں تک کہ ہم کو ڈر ہوا کہ کہیں سحری کھانے کا وقت نہ ہو جائے۔
 بَشْرًا وَاللَّهُ بِخَيْرٍ وَفَلْيُ۔ اللہ تعالیٰ نے تجھ کو

بھلائی اور کامیابی کی خوشخبری دینی (پا دے)۔
 إِذَا قَالَ الرَّجُلُ لِزَوْجَاتِهِ اسْتَفْلِحِي بِأَمْرِكِ فَقَبِلْتَهُ فَوَاحِدَةٌ بَابِنَةٌ۔ جب کوئی شخص اپنی عورت سے کہے اب تو اپنا کام آپ دیکھ لے اپنے لئے دوسرا راستہ نکال لے پھر عورت خاوند کی یہ بات منظور کر لے تو ایک طلاق بائن پڑ جائے گی۔
 كُلُّ قَوْمٍ عَلَى مَفْلَاحَةٍ مِّنْ أَنْفُسِهِمْ۔ ہر قوم اپنے خیال اور اعتقاد پر خوش ہے (وہ یہ سمجھتے ہیں کہ ہم حق دین پر ہیں اور آخرت میں ہم ہی اچھے رہیں گے)۔
 لَوْلَا شَيْءٌ تَسَوَّاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَضَرَبْتُ فَلَاحَكَ۔ اگر مجھ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ناراضی اور برماننے کا خیال نہ ہوتا تو میں تیرا ہونٹ چیر ڈالتا اور اُس پر تلوار کی مار لگاتا۔
 اتَّقُوا اللَّهَ فِي الْفَلَاحِ حِينَ۔ کاشتکاروں کے باب میں اللہ سے ڈرتے رہو (ان پر ظم کر و حد سے زیادہ ان پر محصول نہ لگاؤ)۔
 الْمَرْأَةُ إِذَا غَابَ عَنْهَا زَوْجُهَا تَفْلَحَتْ وَتَنْكَبُ الزَّيْنَةَ۔ جب کسی عورت کا خاوند غائب ہو تو سادے طور سے رہے (میلے کچیلے پھٹے پیرانے پڑے استعمال میں رکھے) زینت اور آرائش اور سنگار سے الگ رہے (ایک روایت میں تَفْلَحَتْ ہے یعنی دانتر کو میلا اور زرد رہنے دے)۔
 أَقْلِحَتْ كُلَّ الْفَلَاحِ۔ جب تو توپورا کامیاب ہوگا اگر قید ہونے سے پہلے مسلمان ہو جائے۔
 أَقْلِبْنِي مَفْلَحًا صَاحِبًا۔ مجھ کو کامیابی اور بامراد موقع بدل دے۔
 الدُّعَاءُ مَقَالِيدُ الْفَلَاحِ۔ دعاء کامیابی کی کئی ہے۔
 فَلَاذٌ عَطَاءُ كَرْنَا، يَأْتِدِينَا، يَا بَهْت دِينَا، يَا كِمَشْت دِينَنَا۔

تَقْلِبُ
 مُقَالَ
 اِفْتِلَا
 قَالُوا
 ہے۔ عرب
 سمجھتے ہیں
 وَتَقِي
 کے لکھوٹے
 ہوا اُس میں
 یہ آنحضرت
 مطلب
 جاری ہوگا
 ہڈیہ
 یہ کہہ آ
 نکھاری طرد
 میں یعنی جتنا
 اِنَّ اَللَّ
 جوان کو دو
 گھر میں
 بلکہ سلم نے
 (مومنوں)
 بلکہ ہونا۔
 شوق و محبت
 اَفْلَاذُ
 رح کی لذت
 فَلَاحٌ
 جو بھٹی میں
 وغیرہ۔
 كُلُّ فَلَاحٍ

مِنْ فِلْزِ اللَّجِينِ وَالْعُقْيَانِ - چاندی اور سونے کے فلزات میں سے۔
فُلْسٌ - تانبے کا پیسہ۔ (اُس کی جمع فُلُوسٌ اور اَفْلُسٌ ہے)۔

فُلْسٌ - مفلس ہونا، محتاج ہونا۔
فُلَيْسٌ - کسی کو مفلس قرار دینا۔
اَفْلَاسٌ - نادار ہونا، محتاج ہونا۔

مَنْ اَدْرَكَ مَالَهُ عِنْدَ رَجُلٍ قَدْ اَفْلَسَ فَهُوَ اَحَقُّ بِهٖ - اگر کسی شخص کا مال بجنسہ (جس طرح اُس نے دیا تھا، اُس شخص کے پاس لے جو مفلس ہو گیا) (قاضی نے عدالت سے اُس کو مفلس قرار دے دیا یعنی دیوالیہ) تو وہ دوسرے قرض خواہوں کی بہ نسبت اُس کا زیادہ حقدار ہے (مثلاً کسی نے ایک گھوڑا زید کے ہاتھ بیچا ابھی قیمت وصول نہیں ہوئی تھی کہ زید دیوالیہ ہو گیا تو گھوڑے کا بائع اُس گھوڑے کو لے لے گا دوسرے قرضخواہ اُس میں شریک نہ ہو سکیں گے)۔

فُلْسٌ - ایک بت تھا طے قبیلہ کا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو اُس کے توڑنے کے لئے سترہ میں بھیجا تھا۔

مَا الْمُفْلِسُ - حقیقت میں مفلس کون ہے؟ (غالباً) تم اُسی کو مفلس سمجھتے ہو جس کے پاس پیسہ نہ ہو حالانکہ وہ دم بھر میں مالدار ہو سکتا ہے)۔

فِلَاسٌ - صراف۔
فِلَسْطِينُ - بحر روم کے مشرقی ساحل پر ایک ملک ہے جو اردن اور مالک مصر کے درمیان واقع ہے۔ پہلے یہ ملک شام کا ایک حصہ تھا۔ اس کا بڑا شہر بیت المقدس ہے۔

فِلَسْطُونٌ بھی اسی کو کہتے ہیں)۔
قَطَعَ لَهُمْ قِطْعَةً مِّنْ فِلَسْطِينٍ - (جب حضرت

تَقْلِيدٌ - کاٹنا۔
مُقَالِدٌ - گفتگو کرنا، بات پر بات کرنا۔
اَفْتِلَادٌ - مال میں سے ایک حصہ لے لینا۔
فَالُوذٌ - فالودہ جو اُٹے اور پانی اور شہد سے بنایا جاتا ہے۔ عرب لوگ سب مٹھائیوں سے زیادہ اُس کو عمدہ سمجھتے ہیں۔

وَقَعِيَ الْاَرْضُ اَفْلَاذَ كَيْدِهَا - زمین اپنے جگر کے ٹکڑے قے کر دے گی (یعنی سونے چاندی کے خزانے جو اُس میں ہیں سب باہر آجائیں گے اُن کو اُگل دے گی)۔
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قیامت کی نشانی بتلائی شاید طلب ہو کہ معدنیات کا کام بڑے زور و شور سے لے لی ہو گا۔ ہر ملک کی کانیں نکالی جائیں گی)۔

هَذِهِ مَكَّةٌ مَّقْدُومَتُكُمْ بِاَفْلَاذِ كَيْدِهَا - کہ ہے اُس نے اپنے جگر کے ٹکڑے (یعنی رئیس اور امیر) جاری طرف پھینک دیئے وہ سب اس جنگ میں حاضر (یعنی جنگ بدر میں)۔

اِنَّ الْفَرْقَ مِنَ النَّارِ فَلَذَّ كَيْدًا - (ایک انصاری) ان کو دوزخ کا ڈر ہوا، اس ڈر اور خوف نے اُس کو اپنے گھس سے نکلنے نہ دیا آخر مر گیا۔ تب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، آگ کے ڈرنے اُس کا جگر کاٹ ڈالا۔
انہوں کے احوال مختلف ہوتے ہیں بعضوں پر خوف کا بڑا اثر ہوتا ہے۔ بعضوں پر امید اور رجاء کا۔ بعضوں پر

موت و محنت کا اور سب اپنے اپنے مقام پر اچھے ہیں)۔
اَفْلَاذٌ كَثِيرَةٌ مِّنْ لِّطَائِفِ اللِّذَاتِ - طرح طرح کی لذتیں، بہت قسم کے مزے۔

فلزہ سفید مانبا، یا پتھر، یا جواہر، یا ہر معدنی چیز جو چوٹی میں گل جاتی ہے، جیسے سونا، چاندی، پتیل، مانبا وغیرہ۔

مَنْ فِلْزِ اَذِيْبٍ - ہر فلز جو گلائی جائے۔

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

تَقْلِيدٌ
مُقَالِدٌ
اَفْتِلَادٌ
فَالُوذٌ

ابراہیم علیہ السلام نے یہ دعاء کی کہ مکہ والوں کو میوے کھلا
تو اللہ تعالیٰ نے حضرت جبرئیل علیہ السلام کو حکم دیا
انہوں نے فلسطین میں سے جو ملک شام کا بڑا سبز اور
شاداب اور میوہ دار قطع ہے، ایک ٹکڑا زمین کا اکھیرا
راور کعبہ کے گرد اُس کو سات بار پھرایا پھر مکہ کے قریب
رکھ دیا اسی لئے اُس کو طائف کہتے ہیں۔
فلسفہ۔ یونانی لفظ ہے اُس کے معنی حکمت کی
فیلسوف۔ حکمت کا محبت، فلسفہ کا عالم، حکیم اور
ارسطو طالیس کا لقب ہے۔
تفلسف۔ فلسفہ پر چلنا، اُس کی پیروی کرنا (جمع
البحرین میں ہے کہ قد جاء فی الحدیث صفة
التفلسفین حدیث میں فلسفیوں کی صفت آئی ہے)
فلط۔ دشت پانا۔
افلاط۔ ناگاہ اُڑنا (جیسے افلاط ہے)
فلاط۔ فی البدیہ۔
فلط۔ ناگاہ۔
اضرب فلاطاً۔ ناگاہی مارو۔ (یہ ہذیل قبیلہ
کا محاورہ ہے)۔
فلاطون۔ مشہور حکیم تھا ارسطو طالیس کا استاد۔
فلطحة۔ پھیلانا، عریض کرنا۔
راس فلطاح۔ مفلطہ۔ چوڑا سر۔
علیہ حسکہ مفلطحة۔ لکھا شوکہ
عقیقہ۔ ایک چوڑا کاٹا ہے اُس پر ایک بل کھایا ہوا
چھوٹا کاٹا۔
اذا صنوا علیہ بالمفلطحة۔ جب اُس پر
پھیلی ہوئی چپاتی کی بجلی کی (بعضوں نے کہا مفلطحة
سے روپیہ مراد ہیں۔ ایک روایت میں مطلقہ ہے)۔
فلع۔ چیز یا کاٹنا۔ (تفلیع کے بھی یہی معنی ہیں)۔
تفلع۔ پھٹ جانا۔ (جیسے افلاط ہے)۔

فَالِعَةُ آفَتْ (فوا لِع اس کی جمع ہے)۔
سَيْفٌ فُلُوحٌ۔ کاٹنے والی تلوار۔
فَلَعٌ۔ پھوڑنا۔
ان اثمهم یفلق رأسی كما تفلع العثرۃ
اگر میں اُن کے پاس جاؤں تو میرا سر اس طرح پھوڑ دیا جائے
گا جیسے عثرت (ایک ترکاری ہے) پھوڑی جاتی ہے۔
كان یخرب یدیه فی السجود وهما متلفعتان
حضرت عمرؓ اپنے دونوں ہاتھوں کو سجدے میں باہر نکالتے
وہ (سردی سے) پھٹے ہوئے تھے۔
فلقلة۔ چھوٹے چھوٹے قدم رکھ کر چلنا، اترنا، ملنا کھانا
میں پرچ ڈالنا، لوٹ جانا۔ (تفقل کے بھی یہی معنی ہیں)۔
فلقل اور فلفل۔ مزج، عقلمند، خدمت گزار۔
رد مقل۔ پھریرے چاول جس کے دانے
خوب نہ لگے ہوں۔
فاذا هو یتفقل۔ (عبد خیر نے کہا میں سحر کے
وقت نکلا اور جلدی چلا اس لئے کہ حضرت علیؓ سے
وتر کا وقت پوچھوں) دیکھا تو وہ مسواک دانتوں پر لٹ
رہے ہیں یا اترتے ہوئے آرہے ہیں یعنی چھوٹے چھوٹے
قدم رکھتے ہوئے (قتیبی نے کہا میں نے یتفقل کے
معنی مسواک کرتے ہوئے نہیں سنے شاید صحیح یتنقل
ہوگا یعنی تھو تھو کر رہے ہیں کیونکہ مسواک کرنے والا
تھوکتا ہے)۔
فلق۔ چیز، کھال اُتارنا۔ (تفلیق کے بھی یہی معنی
ہیں)۔
افلاق۔ ایک عجیب امر لانا۔
تفلق۔ پھٹ جانا، خوب دوڑنا کہ لوگ اُس پر
تعجب کریں۔
انفلاق۔ پھٹ جانا۔
افتلاق۔ عجیب بات لانا۔

لغات الحدیث
فلقنی ریمہ
شروع زمانہ
وہ صبح کی را
جسا خواب
فلق
یا فلق
یعنی آگاہی
کے چھڑنے و
والذی
کی یعنی پرورد
کی حضرت علی
ان البکا
کلیج پھٹ جا
گان بیخ
متفلقان
ردوں ہاتھ
پھٹے ہوئے
جمع فلق
کے ٹکڑوں کو
فاخر ج
ہمارے پاس
فلق ہا
یعنی تلوار سے
فاذا فلق
انا اول
حضرت صلی اللہ
سے پہلے زیر
سب سے پہلے
فاشرف

فَلَقِي رَمِيْلًا فَلَقِيَ الصُّبْحُ الْمُنْفَرْتِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
شروع زمانہ نبوت میں جب کوئی خواب دیکھتے تو
صبح کی روشنی کی طرح نمودار ہوتا یعنی سچا ہوتا۔
سنا خواب میں دیکھتے ویسا ہی بیداری میں ظاہر ہوتا۔
فلق - صبح کی روشنی یا خود صبح۔

فَأَفَلَقَ الْحَبَّ وَالنَّوَى - اسے چرنے والے
یعنی آگے والے (دالے اور گھٹلی کے) اسے بیج اور گھٹلی
بھاڑنے والے۔

وَالَّذِي فَلَقَ الْحَبَّةَ وَبَرَأَ النَّسَمَةَ - قسم اس
کی (یعنی پروردگار کی) جس نے دانہ چیرا اور جان پیدا
کی حضرت علی رضی اللہ عنہ ہی قسم کھایا کرتے تھے
إِنَّ الْبُكَاءَ فَالِقَ كَبِدِي - روتے روتے میرا
پتھ پھٹ جائے گا۔

كَانَ يُخْرِجُ يَدَيْهِ فِي السُّجُودِ وَهُمَا
فَلَقَانِ قَدْ شَرِقَ بَيْنَهُمَا الدَّمُ - وہ اپنے
دلوں ہاتھ سجدے میں باہر نکالتے جو سردی سے
ٹپے ہوئے اور ان پر خون چمکتا ہوتا

جَمَعَ فَلَقَ الصَّحْفَةَ - آپ نے ٹوٹی ہوئی رکابی
تکڑوں کو اکٹھا کیا۔
فَأَخْرَجَ الْبِنَا فِلَقًا - ٹوٹے ہوئے ٹکڑے
اسے پاس لائے۔

فَفَلَقَ هَامِ الْمَشْرِكِينَ - مشرکوں کے سر چیرے
یعنی تلوار سے
فَإِذَا فَلَقَ خُبْرًا - ناگاہ روٹی کے چند ٹکڑے نظر آئے
كَأَوَّلِ مَنْ يَفْلِقُ الْأَرْضَ عَنْ جَبْحَتِهِ
حضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں قیامت کے دن
سے پہلے زمین میرے سر پر سے پھٹے گی (یعنی میں
سے پہلے قبر سے اٹھوں گا)۔

فَأَشْرَفَ عَلَى فُلُقٍ مِّنْ أَفْلَاقِ الْحَرَّةِ - پھر
اُتْرُوقِ

دجال مدینہ کی پتھر ملی زمین کے دو ٹیلوں کے درمیان ہوا تھا
پکھڑا ہوگا۔ فلُق وہ ہوا قطعہ جو دو ٹیلوں کے درمیان ہو
(اس کی جمع فُلُقَان بھی آتی ہے)۔

صَنَعَتْ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَقَةً
يُسَمِّيْنَهَا أَهْلُ الْمَدِينَةِ الْفَلَيْقَةَ - میں نے آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ایک شورباتا تیار کیا مدینہ کے لوگ
اُس کو فلیقہ کہتے ہیں (بعضوں نے کہا فلیقہ وہ ہانڈی گوشت
کی جس میں روٹی کے ٹکڑے توڑ کر ڈالے جاتے ہیں)۔

مَا يَقُولُ فِيهَا هُوَ لِأَهْلِ الْمَقَالِينِ (امام شعبی سے
ایک مسئلہ پوچھا گیا انہوں نے کہا) یہ قلاش مفلس لوگ اس
میں کیا کہتے ہیں (قلاش مفلس لوگوں سے کم علم مراد ہیں یعنی
جن کے پاس علم کی دولت نہیں ہے)۔

رَأَيْتُهُ فَإِذَا رَجُلٌ مَّفْلِقٌ أَغْوَرٌ - میں نے دجال
کو دیکھا وہ ایک بڑا موٹا تازہ کا نا آدمی ہے (مفلق کہتے
ہیں بڑے لشکر کو پھروٹے بھاری بھاری آدمی کو بھی کہنے لگے۔
قتیبی نے کہا شاید صحیح غیلحہ ہو یعنی بڑے قد و قامت کا
آدمی)۔

فَلَقٌ - دوزخ کے ایک شگاف کا نام ہے، صبح، کُل
مخلوق، دو ٹیلوں کے درمیان ہوا زمین، پہاڑ کا شگاف۔
ہی صحیفہ مِّنْ فَلَقٍ فِيْهِ - وہ ایک کتاب ہے جو
اُس کے شگاف سے نکلی ہے۔

يَا فَالِقَهُ مِنْ حَيْثُ لَا أَرَى - اے پوچھانے
والا جہاں سے میں نہیں دیکھتا۔

فَلَقٌ - جھاتی اور پستان کا گول ہونا (جیسے تفلک ہے)
تفلک کے بھی یہی معنی ہیں۔

تفلک اور تفلک - آسمان کی خبر دینا، غیب کی
خبر دینا۔

فَالِكٌ - گول پستان والی۔
فَلَكٌ - کشتی (اُس کی جمع بھی فَلَکٌ ہے)۔

فَلَکَ الْمَعْزَلُ - چرخ کا چرخ جس کے بیچ میں تکرار
(صنارہ) لگایا جاتا ہے۔
فَلَکٌ - گول دائرہ، دریا کی موج (اُس کی جمع فَلَکٌ
اور اَفْلاکٌ ہے)۔

تَرکْتُ فَرَسَکَ کَانَہَ یَدُورُ فِی فَلَکِ - میں
نے تیرا گھوڑا اس حال میں چھوڑا گویا وہ دائرے میں گھوم
رہا تھا یا سمندر کی موج کی طرح بے قرار تھا۔

اِنَّ الْفَلَکَ دَوْرَانُ السَّمَاءِ - فلک آسمان کی گردش
ہے (یعنی تاروں کا مدار جیسے قرآن شریف میں ہے کُلُّ
فِی فَلَکٍ یَسْبَحُوْنَ)۔

فَلَّ - کند کر دینا، روزن کر دینا، دھار چھڑ جانا، دندنا
ہو جانا، توڑنا، ہزیمت دینا، باندھ دینا، جا کر پھیر لوٹنا۔
تَقْلِیلٌ کے بھی یہی معنی ہیں)۔

اَفْلَاوْ - دولت چلی جانا۔
اِفْتِلاوْ - اور تَفْلَلْ اور اِنْفِلاوْ - روزن پڑنا،
دھار چھڑ جانا، دندانے پڑ جانا، شکست پانا۔

اِسْتَفْلَاوْ - ایک ادنیٰ حصہ مثلاً دسواں حصہ لینا۔
فَلَّ - شکست یافتہ۔
شَجَّکَ اَوْ فَلَکَ اَوْ جَمَعَ کُلَّکَ - وہ تجھ کو

زخمی کرے (تیرا سر پھوڑے یا تیرا کوئی عضو توڑے یا
دونوں باتیں کرے) بعضوں نے فَلَکَ کا ترجمہ یوں
کیا ہے کہ تجھ سے لڑے جھگڑے)۔

فِیہِ فَلَہُ - فلہا یومَ بَدْرٍ - حضرت زبیرؓ کی تلوار
میں کچھ شکستگی تھی جو بدر کی جنگ میں ہو گئی تھی (کافروں
کو مارتے مارتے تلوار ٹوٹ گئی تھی اس کی دھار چھڑ گئی

تھی)۔
بَلَّغْتَ خُلُوْلًا مِّنْ قِرَاحِ الْکِتَابِ - ان میں کوئی
عیب نہیں ہے صرف یہی عیب ہے کہ، لشکروں سے
لڑتے لڑتے ان کی تلواروں میں ٹوٹن ہو گئی ہے (جو سراسر

فضیلت سے)
وَلَا تَقْلُوْا الْمُدَّ اِی بِالْاِخْتِلَافِ بِنِکْمٍ اِی
میں پھوٹ کر کے اپنی چھریوں کو کند نہ کرو (جب تمہاری
تلواریں اور چھریاں کند اور شکستہ ہوں گی تو دشمن تم پر غالب
ہو جائیں گے۔ اسلام کا شیوہ یہ ہے کہ تلواریں تیز اور باروت
خشک رہے)۔

وَلَا فَلَوْا اِلَہَ صَفَاةً - ان کے کسی پتھر کو لوگوں نے
نہیں توڑا۔ (یہ حضرت عائشہؓ نے اپنے والد کی تعریف میں
کہا۔ مطلب یہ ہے کہ ان کی قوت اور طاقت کا کوئی مقابلہ
نہ کر سکا)۔

یَسْتَنْزِلُ لُبَّکَ وَ یَسْتَفْلُ غَرْبَکَ - تیری عقل
کو ڈنگا دے اور تیری دھار کو کند کر دے۔

لَعَلَّی اُصِیْبُ مِنْ فَلَی مَعْمَدٍ وَاَصْحَابِہِ
شاید میں حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے اصحاب
کی شکست سے کچھ فائدہ اٹھاؤں (ان کا ٹٹا ہوا مال و
اسباب مول لے کر اُس سے نفع کماؤں)۔

فَلَّ مِنَ الْقَوْمِ هَارِبًا - بھاگنے والا شکست پانے والا
اِنَّ یَتْرُکُ الْقُرْنَ اِلَّا وَهُوَ مَقْلُوْلٌ - اپنے حریفین
کو شکست دے کر پھوڑ دے۔

اِنَّہُ صَعِدَ الْمَنْبَرِ وَ فِیْ یَدِہِ فِلیلۃٌ
طَرِیْدَةٌ - معاویہ منبر پر چڑھے ان کے ہاتھ میں ایک
بالوں کا گچھا اور ریشمی کپڑے کا ایک ٹکڑا تھا۔

اِی فَلَ الْکَرْمِ الْکَرْمِکَ وَاَسْوَدَکَ - ارے
فلانے کیا میں نے (دنیا میں) تجھ کو عزت نہیں دی تھی
تجھ کو سردار نہیں بنایا تھا (تو فَلَ تخفیف ہے فَلَان
کی جو اکثر پکارتے وقت کہتے ہیں)۔

فِی الْوَالِی الْجَائِرِ یُلْقِی فِی النَّارِ فَتَنْدَلِقُ اِقْتَابَہُ
فِیْقَالَ اِی فَلَ اَیْنِ مَا کُنْتَ تَصِفُ - ظالم حاکم
دوزخ میں ڈالا جائے گا اُس کی آئینیں باہر نکل پڑیں گی

کتاب الحد
بہر اُس سے
تو تو بیان کیا
فَلَمَّ
اَقْمَرُ
لوش کا آدم
سے معنی وہ
اِفْتِلا
فَلَان
فَلَانۃ
بائز نہ ہو گا بلکہ
اسکا ہے مش
فلان سے مراد
فَلَانۃ
لَو اَتَیْت
حضرت عثمانؓ
اِنَّ الَّ بَنِی
بہ علاقہ نہیں رہا
مراد حکم بن
وہ علم اہل بیت
ظہور ہوا کہ قرآن
میں آتی
ہذا فَلَان
یہ یعنی امیر المومنین
اَوْ یُخَدِّمُہِ
ظالم کرے نہ تو
قَلَّتْ لِفَلَان
بے سے کیا فائدہ
اس کی ہو چکی (تو
ادارت کے لئے

جب دوسرے وارثوں کی اُس میں حق تلفی ہو تو وہ ایسی ناجائز وصیت کو باطل کر سکتے ہیں۔

فَلَمَّا جَاءَ فِرْعَوْنَ عِوَجُوهَا كَسَادَةٌ كُنُوزًا

اِفْتَقَدُوا سَحَابَ مَا تَابَهُمْ فَاتَّبَعُوا

امْرَأَةً فَبَجَاءَتْ عِوَجُوهَا فَفَتَشَّتْ فَلَمَّمَهَا اُنْكَ

ایک لڑکی کا ہار گم گیا۔ انھوں نے ایک عورت پر گمان رکھا۔ ایک

بڑھیا آئی۔ اُس نے اُس عورت کی تلاشی لی اُس کی شرمگاہ بھی

ٹٹولی (بعضوں نے قلہمہا قاف سے روایت کیا ہے)۔

فَلَوْ يَافِلًا عَجْوًا دُودًا مِثْلَ دِينِيَا، پالنا، مارنا، سفر کرنا

نادانی کے بعد دانا ہونا۔

اِفْلَاحًا کے بھی یہی معنی ہیں، اور جنگل میدان میں

جانا، دودھ چھڑائی کی عمر تک پہنچنا۔

اِفْتِلَاحًا معنی فَلَاحًا ہے۔

فَلَوْ يَافِلًا عَجْوًا بچھرا، یا اونٹ کا بچہ جو دودھ

چھڑانے کے قابل ہو یا دودھ چھڑا دیا ہو۔

كَمَا يَرِي نِيَّ اَحَدًا كَرُّ فَلَاحًا جیسے کوئی تم میں سے

اپنے بچے کو پالتا ہے۔

وَالْفُلُوكُ الضَّبْيُ سَخْتٌ اور سرکش بچھرا (جو سواری

میں رام نہ ہوا ہو جس کو تعلیم نہ دی گئی ہو)

فَلَاحًا جنگلی میدان یا جس میدان میں پانی نہ ہو،

وَسَبْحٌ بِيَابَانٍ۔

فَارِيَّتُهَا كَمَا يَرِي الرَّجُلُ فَلَاحًا وَ

فَصِيلَةً (آدمی ایک کھجور یا آدھی کھجور خیرات کرتا ہے)

پھر میں اُس کو پالتا ہوں جیسے کوئی تم میں سے اپنے

گھوڑے کے بچھرے یا اونٹ کے بچے کو پالتا ہے (یہ حدیث

قدسی ہے اللہ تعالیٰ ایسا فرماتا ہے)

فَلْيُفَا جوعیں دیکھنا، جوعیں نکالنا، سوچنا، باریکیاں

نکالنا، انجام دیکھنا، مارنا۔

فَلْيُفَا کٹ جانا۔

اس سے کہا جائے گا اسے فلا نے اب وہ کہاں گیا

مان کیا کرتا تھا۔

فَلَمَّا جَاءَ فِرْعَوْنَ عِوَجُوهَا كَسَادَةٌ كُنُوزًا

اِفْتَقَدُوا سَحَابَ مَا تَابَهُمْ فَاتَّبَعُوا

امْرَأَةً فَبَجَاءَتْ عِوَجُوهَا فَفَتَشَّتْ فَلَمَّمَهَا اُنْكَ

ایک لڑکی کا ہار گم گیا۔ انھوں نے ایک عورت پر گمان رکھا۔ ایک

بڑھیا آئی۔ اُس نے اُس عورت کی تلاشی لی اُس کی شرمگاہ بھی

ٹٹولی (بعضوں نے قلہمہا قاف سے روایت کیا ہے)۔

فَلَوْ يَافِلًا عَجْوًا دُودًا مِثْلَ دِينِيَا، پالنا، مارنا، سفر کرنا

نادانی کے بعد دانا ہونا۔

اِفْلَاحًا کے بھی یہی معنی ہیں، اور جنگل میدان میں

جانا، دودھ چھڑائی کی عمر تک پہنچنا۔

اِفْتِلَاحًا معنی فَلَاحًا ہے۔

فَلَوْ يَافِلًا عَجْوًا بچھرا، یا اونٹ کا بچہ جو دودھ

چھڑانے کے قابل ہو یا دودھ چھڑا دیا ہو۔

كَمَا يَرِي نِيَّ اَحَدًا كَرُّ فَلَاحًا جیسے کوئی تم میں سے

اپنے بچے کو پالتا ہے۔

وَالْفُلُوكُ الضَّبْيُ سَخْتٌ اور سرکش بچھرا (جو سواری

میں رام نہ ہوا ہو جس کو تعلیم نہ دی گئی ہو)

فَلَاحًا جنگلی میدان یا جس میدان میں پانی نہ ہو،

وَسَبْحٌ بِيَابَانٍ۔

فَارِيَّتُهَا كَمَا يَرِي الرَّجُلُ فَلَاحًا وَ

فَصِيلَةً (آدمی ایک کھجور یا آدھی کھجور خیرات کرتا ہے)

پھر میں اُس کو پالتا ہوں جیسے کوئی تم میں سے اپنے

گھوڑے کے بچھرے یا اونٹ کے بچے کو پالتا ہے (یہ حدیث

قدسی ہے اللہ تعالیٰ ایسا فرماتا ہے)

فَلْيُفَا جوعیں دیکھنا، جوعیں نکالنا، سوچنا، باریکیاں

نکالنا، انجام دیکھنا، مارنا۔

فَلْيُفَا کٹ جانا۔

لوگوں سے
بریف میں
نی مشابہ
تیزی میں
ضمیمہ
کے اصحاب
سوال
سنت باگ
اپنے درج
چھوٹی
میں ایک
ارے
ادی تھی
فَلَان
بق آقا
حاکم
پہیں گی

تَفْلِيَةً جو عین نکالنا۔
تَفْلِيٌّ جوڑوں سے صاف کرنا، سر کو باکپڑے کو۔
تَفَالِيٌّ اور **اِسْتِفْلَاؤٌ** جو عین نکالنے کی خواہش کرنا۔
اَمْرٌ الدَّمْرُ بِمَا كَانَ قَاطِعًا مِّنْ لِّبِيَّةٍ فَالِيَّةٍ
 کسی چیز سے خون بہا دے جیسے کانٹے والی کھچھی نرکل
 (پانس) وغیرہ سے۔ (چھری کو بھی فالیہ کہتے ہیں یعنی کاٹنے والی)
دَعَا عَنْكَ فَقَدْ فَلَيتُهُ فَلَيتُ الصَّلْعِ اب اُس
 کو چھوڑ دے میں نے اُس کو جوڑوں سے ایسا صاف کر دیا
 ہے جیسے گنجا صاف ہوتا ہے (گنچے کے سر پر بال ہی نہیں
 ہوتے تو جو عین کہاں سے آئیں۔ یہ معاویہ نے سعید بن
 عاص سے کہا)۔
تَفْلِيٌّ رَأْسُهُ آپ کے سر کی جو عین نکالتی تھی۔
فَلَتٌ رَأْسِي میرے سر کی جو عین نکالیں۔ (معلوم ہوا
 کہ سر کی جوں کا مارنا درست ہے اور اُمّ حرام آنحضرت صلی
 اللہ علیہ وسلم کی محرم رشتہ دار تھیں)۔

بَابُ الْفَاءِ مَعَ الْمِيمِ

فَمَرٌ منہ۔
فَمَرٌ بمعنی فَمَرٌ یعنی پھر۔
بَابُ الْفَاءِ مَعَ النُّونِ
فَنَجَانٌ پیالی جس میں چائے یا قہوہ پیتے ہیں۔ (اُس
 کی جمع **فَنَاجِيْنٌ** ہے)۔
فَنِيٌّ غالب ہونا، ذلیل کرنا، ریزہ ریزہ کرنا۔
تَفْنِيَةٌ جو بھی وہی معنی ہیں۔
فَنِيٌّ نرم، ناتوان۔
مَفْنِيٌّ جو دشمنوں کا سر توڑے اُن کو ذلیل کرے۔
فَفَنِيْنَا الْكُفْرَةَ حضرت عمرؓ نے کافروں کا زور
 توڑ دیا، اُن کو ذلیل و خوار کیا۔

بِرْدٌ غَيْرٌ مَفْنُوْدٌ۔ ایک چادر جو بھیڑی پرانی کمزور
 نہیں ہے۔ **فَنَحْتُ رَأْسَهُ**۔ میں نے اُس کا سر چھوڑ ڈالا۔
فَنَدَا۔ سٹھپا جانا، بوڑھا ہو کر بے وقوف ہو جانا، بہکنے
 لگنا، پھوسٹ ہونا، پیر فرقت ہونا، غلطی کرنا، خطا کرنا،
 جھوٹ بولنا۔
تَفْنِيْدٌ۔ جھٹلانا، جاہل بنانا، ملامت کرنا، خطا کار
 ٹھہرانا، ضعیف کرنا، ارادہ کرنا، جھک پڑنا، گھوڑ دوڑ کے
 لئے تیار کرنا، تفصیل کرنا، بے فائدہ شاخیں کاٹ ڈالنا،
 چھٹائی کرنا، گھوڑے کو چھپر برا اور ڈبلا کرنا۔
مَفَانِدَةٌ۔ ارادہ کرنا۔
اِفْنَادٌ۔ خطا کرنا کلام پیرائے میں، خطا کار ٹھہرانا۔
فَنَدَجٌ۔ عاجزی، کفرانِ نعمت۔
فَنَدَجٌ۔ بڑا پہاڑ۔
فَنَدَجٌ۔ بڑا پہاڑ، شہنی، نوع، پہاڑ کی بینی، جمع
 شدہ قوم، گروہ، زمین جس پر بارش نہ ہوئی ہو۔ (اُس کی
 جمع **فَنُوْدٌ** اور **اِفْنَادٌ** ہے)۔
تَفْنِيْدٌ۔ شرمندہ ہونا۔
مَا يَنْتَظِرُ اَحَدٌ كَرًّا اِلَّا هَرَمًا مَفْنِيْدًا اَوْ
مَرَضًا مَفْسُوْدًا۔ تم میں کوئی کسی بات کا منتظر نہیں کرے
 بڑھاپے کا جو اُس کی عقل کو خراب کر دے یا بیماری کا جو اُس
 کی صحت بگاڑ دے (مطلب یہ ہے کہ جس وقت آدمی جو ان
 طاقتور صحیح سالم ہوتا ہے اور اُس کو روزی بھی بقدر ضرورت
 ملتی ہے تو اُس کو چاہیے کہ عبادتِ الہی میں خوب مصروف
 رہے اور اس موقع کو غنیمت جانے ایسا نہ ہو کہ بالکل محتاجی
 آجائے پیٹ کی فکر میں عبادت نہ ہو سکے یا بہت بالدار
 ہو کر خدا سے فافل ہو جائے یا بوڑھا ہو کر سٹھپا جائے
 عقل میں خرابی آجائے، یا بیمار ہو جائے اور بیماری
 کی وجہ سے عبادت نہ کر سکے)۔

اَفْنَدَ -
 فَوَدَا اَنْ
 کیا ہے، لغو
 دَكَانَ شَبَا
 وہی تھا جو سہ
 اَعَابِسُوْا
 بکنے والے۔
 اَلَا اِنِّي
 اَفْنَادُ اَيْهَلًا
 پہلے مرنے وا
 ایک گرو
 دشمن جان
 اَسْرَعُ مَا
 النَّاسُ يَبْعُوْنَ
 سب سے پہلے
 مجھ سے مل جا
 بعد لوگوں۔
 دوسرے گرو
 رتے پیرا ہو
 لِيَمَانُوْهُ
 سَلَّمَ صَلَا
 آنحضرت صلا
 الگ الگ
 کے پیچھے سب
 بلکہ ایک ایک
 پھر دوسرا گ
 اُرِيْدُ
 ایک گھوڑ
 اُس سے

أَفْنَدَ - بہودہ بخنے لگا۔
 كَوْلًا أَنْ تَقْتَدُوْنِي - اگر تم یہ نہ کہو کہ بوڑھا سٹھیا
 ہے، لغو بکتا ہے (یعنی مجھ کو دیوانہ بیوقوف نہ بناؤ)
 وَكَانَ شَيْخًا كَبِيرًا قَدْ بَلَغَ الْفَنَدَ - وہ بڑا بوڑھا
 ہی تھا جو سٹھیا گیا تھا یا سٹھیانے کے قریب ہو گیا تھا۔
 لَا عَابِسَ وَلَا مُفْنِدًا - نہ ترش رو نہ بہودہ
 بخنے والے۔

الْإِنِّي مِنْ أَوْلِيكُمْ وَفَاتَهُ تَتَّبِعُونِي أَفْنَادًا
 كُنَادًا أَيَهْلِكُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا - میں تم سب سے
 پہلے مرنے والا ہوں تم میرے پیچھے گروہ گروہ ہو کر آؤ گے
 ایک گروہ دوسرے گروہ کو مارے گا۔ (ایک کا ایک
 مٹ جانے ہو گا)۔

أَسْرَعَ النَّاسُ بِي لِحُوفِ قَوْمِي وَيَعْبَثُونَ
 النَّاسَ بَعْدَهُمْ أَفْنَادًا يَقْتُلُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا -
 سب سے پہلے میری قوم کے لوگ (قریش مہاجرین اور انصار)
 مجھ سے مل جائیں گے۔ (دنیا سے گذر جائیں گے) ان کے
 بعد لوگوں کے الگ الگ گروہ زندگی گزاریں گے ایک گروہ
 دوسرے گروہ کو قتل کرے گا۔ (یعنی میری امت میں مختلف
 فتنے پیدا ہو جائیں گے ایک کا ایک دشمن ہو گا)۔

لَمَّا قُوِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ
 أَلِهِ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ النَّاسُ أَفْنَادًا أَفْنَادًا أَجَبَ
 نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كِي وَفَاتَهُ هُوَ كَيْ لَوْلُوكُونَ نِي
 لِكِ الْاَلِكِ گروہ ہو کر آپ پر نماز پڑھی (یعنی ایک امام
 کے پیچھے سب نے مل کر جہانزے کی نماز ادا نہیں کی
 بلکہ ایک ایک گروہ آتا اور آپ پر نماز پڑھ کر چلا جاتا
 ہر دوسرا گروہ آتا)۔

أُرِيدُ أَنْ أَفْنَدَ فَرَسًا - میں چاہتا ہوں کہ
 ایک گھوڑے کو اپنی پناہ بناؤں۔ (ضرورت کے وقت
 اُس سے بچاؤ کروں۔ یہ فَنَدًا الْجَبَلِ سے نکلا ہے یعنی

پہاڑ کی بنی۔ بعضوں نے کہا تَقْنِيدًا سے یعنی گھوڑے
 کا ڈبلا کرنا اور اُس کو دوڑ کے لئے تیار کرنا مراد ہے)۔

كُوْكَانَ جَبَلًا لَكَانَ فَنَدًا - اگر وہ پہاڑ ہوتے
 تو پہاڑ کی بنی ہوتے یا سب پہاڑوں سے الگ کیلے ہوتے۔
 فَتَعَجَّ بِهَيْثُ الْمَدَارِ هُونًا، مَا لَ بَطْنًا، بِهَيْثُ نَخْشِشِ الْفِيضِ
 مَشْكِ كِي مَهْرُكِ، خَيْرٌ أَوْ كَرَمٌ أَوْ فَضْلٌ أَوْ زِيَادَةٌ أَوْ حَسَنٌ ذَكَرَ
 وَمَعَادِيہ نِي اِبْنِ اِبْنِ مَجْنِ تَقْنِي سِي كِهَاتِي رِي بَابِ كَا يِهْ شَعْرِي

سَهْ إِذَا مِتُّ فَأَذْفِنِي إِلَى جَنْبِ كَرْمَةٍ : تَرْوِي
 عِظَاهِي فِي التَّرَابِ عُرُوقَهَا : وَلَا تَذْفِنِي فِي
 الْفُلَاةِ فَإِنِّي : أَخَافُ إِذَا مَاتْتُ أَنْ لَا أَذْوَقَهَا
 یعنی جب میں مرجاؤں تو مجھ کو انکور کی پیل کے پاس گاڑنا،
 اُس کی شاخیں مٹی میں میری ہڈیوں کو سیراب کرتی رہیں
 گی، اور مجھ کو سیاٹ میدان میں مت گاڑنا، وہاں ڈر ہے
 کہ انکور چھیننے کے لئے مجھ کو نہ ملے گا۔ یہ سنکر ابن ابی مجن

نے جواب دیا میرے باپ نے یہ شعر بھی تو کہا ہے سَهْ وَ
 قَدْ أَحْوَدُ وَمَا مَالِي بِذِي فَتَعَجَّ : وَأَكْتَمُ
 السَّرْفِيهِ ضَرْبَةَ الْعَنْقِ : مِيرَا مَالِ بِهَيْثُ هُنَا
 نہ اُس میں ترقی ہوتی ہے۔ جب بھی سخاوت کرتا ہوں
 (یعنی باوجود قلت مال کے میں سچو اور کرم کرتا رہتا ہوں
 اور راز کی بات کو میں چھپاتا ہوں گو اس میں گردن ماری
 جائے۔) (ابن ابی مجن نے اپنے باپ کا یہ شعر سن کر معاویہ
 کو اپنے باپ کی فضیلت بتلائی کہ جہاں اُس میں یہ عیب
 تھا کہ شراب خوری کا عاشق تھا وہاں یہ ہنر بھی تھا کہ
 سخی اور راز دار تھا)۔

فَتَعَجَّ بِهَيْثُ الْمَدَارِ - بہت مالدار۔
 فَتَقَنَّ وَأَوْ فَاتَقَ - ناز و نعمت سے پالا۔
 تَقَنَّ - ناز و نعمت سے زندگی بسر کرنا، مبالغہ کرنا۔
 فَنَيْقُ - وہ عمدہ اونٹ جس پر عرب لوگ نہ سواری
 کرتے ہیں نہ بوجھ لادتے ہیں۔ اُس کی شرافت اور عمدگی

کی وجہ سے۔
كَأَنَّ فُجْحَ الْفَيْئِقِ - زعمہ اونٹ کی طرح ہے (اُس کی جمع **فُجُجٌ** اور **أَفْئَاقٌ** آئی ہے)۔

نَحْوَ طَارِقٍ كَمَا لَجَمَلِ الْفَيْئِقِ - بڑے خطرے والی عمدہ زراونٹ کی طرح (یہ حجاج ظالم نے اپنی بیخینق کے بارے میں کہا جو اُس نے کعبہ پر لگائی تھی)۔

تَفْنِيقٌ - چین میں رکھنا، آسائش میں رکھنا۔
أَفْنَقٌ - اور **تَفْنِيقٌ** - تکلیف کے بعد آسائش میں آیا۔

جَارِيَةٌ فُنُقٌ - عمدہ لونڈی، ناز و نعمت میں بہلی ہوئی لڑکی (جیسے **مِفْنَاقٌ** ہے)۔

عَيْشٌ مَّفَانِقٌ - آرام کی زندگی، خوش عیش زندگی۔
فُنُكٌ - زیادتی کرنا، غالب ہونا۔

فُنُوكٌ - اقامت کرنا، ہمیشہ کرنا، گھس جانا، داخل ہونا، جھوٹ بولنا، بیہودہ بکنا۔

مَّفَانِكَةٌ - داخل ہونا۔

أَفْنَاكٌ - جھوٹ بولنا، مواظبت کرنا، اصرار کرنا۔

فُنُكٌ - دروازہ، رات کا ایک حصہ (جیسے **فُنُكٌ** ہے)۔

أَمْرٌ نِيْ جَبْرِئِيلَ أَنْ أَلْعَاهِدَ فَيْئِكِي عِنْدَ الْوُضُوْءِ - حضرت جبرئیل علیہ السلام نے مجھ کو حکم دیا کہ وضو میں میں اُن دونوں ہڈیوں کا خیال رکھوں جو کالوں کے نیچے کپٹی اور گال کے پنج میں ہیں۔ (بعضیوں نے کہا **فَيْئِكِيْنِ** وہ دو ہڈیاں جو چبانے کے وقت کپٹی کے پاس ہلتی ہیں)۔

إِذَا تَوَضَّأْتَ فَلَا تَنْسَ الْفَيْئِكِيْنِ - جب تو وضو کرے تو فئیکیں کو مت بھول (اُن کو اچھی طرح دھو۔

بعضوں نے کہا مطلب یہ ہے کہ داڑھی کے نیچے بالوں کی جڑوں میں خلل کرے)۔

أَصْلِي فِي الْقُنُكِ - میں فنک کی پوستین میں نماز

پڑھتا ہوں۔ **فُنُكٌ** - ایک جانور ہے لومڑی کی جنس سے، اُس سے قدرے چھوٹا۔ اس کی کھال سے پوستین بناتے ہیں۔ اُس کی کھال نہایت لطیف اور ملائم اور سمور سے بھی زیادہ ٹھنڈی ہوتی ہے)۔

فُنُقٌ - ہانک دینا، معاملہ میں دھوکا اور نقصان دینا، ادائیگی میں ٹال مٹول کرنا، آراستہ کرنا۔

تَفْنِيقٌ - لوگوں کو فن دار کرنا، ملانا، کسی قسم کی چیزیں کرنا۔

تَفْنِيقٌ - کسی طرح کرنا، مختلف طور سے باتیں کرنا۔
إِفْتِنَاكٌ - کے بھی ہی معنی ہیں۔

إِسْتَفْنَاكٌ - کئی طرح پر چلانا۔
فُنُقٌ - حال، قسم، پیشہ، ہنر، علم۔ (اُس کی جمع **فُنُوقٌ** اور **أَفْنَاكٌ** ہے)۔

أَفَانِيْنُ الْكَلَامِ - گفتگو کے طرز اور طریقے اور اقسام۔

فُنُقٌ - شاخ۔ (اُس کی جمع **أَفْنَانٌ** اور **أَفَانِيْنٌ** ہے)۔

أَهْلُ الْجَنَّةِ جُرْدٌ مَرْدٌ مَشْكَلُونَ أَوْ لُؤَا
أَفَانِيْنِ - بہشتی لوگ اُن کے بدن پر بال نہ ہوں گے بے ریش و بروت ہوں گے۔ سرگیں آنکھیں سر پر چھوٹا (بالوں کے پٹے)۔

يَسِيرُ الرَّأْبِ فِي ظِلِّ الْفَنَنِ مِنْهَا مِائَةٌ سَنَةً - بہشت میں اتنے بڑے بڑے درخت ہوں گے کہ سوار اُس کی ایک ڈالی (شاخ) کے سایہ میں سو برس تک چلتا رہے گا۔

مَثَلُ اللَّحْنِ فِي السَّرِيَّةِ مَثَلُ الْفَيْئِقِيْنِ فِي التَّوْبِ - عمدہ اور شریف آدمی کی خطا کی مثال ایسی ہے جیسے مضبوط کپڑے میں کوئی ٹکڑا باریک اور چھوٹا ہوتا ہوتا ہے۔ (محیط میں ہے کہ **تَفْنِيقٌ** کپڑے کا گل جانا بن پھٹے

برس تک چلتا رہے گا۔

مَثَلُ اللَّحْنِ فِي السَّرِيَّةِ مَثَلُ الْفَيْئِقِيْنِ فِي التَّوْبِ - عمدہ اور شریف آدمی کی خطا کی مثال ایسی ہے جیسے مضبوط کپڑے میں کوئی ٹکڑا باریک اور چھوٹا ہوتا ہوتا ہے۔ (محیط میں ہے کہ **تَفْنِيقٌ** کپڑے کا گل جانا بن پھٹے

ہوتا ہے۔ (محیط میں ہے کہ **تَفْنِيقٌ** کپڑے کا گل جانا بن پھٹے

ہوتا ہے۔ (محیط میں ہے کہ **تَفْنِيقٌ** کپڑے کا گل جانا بن پھٹے

لغات
 باہور
 اور کہیں
 فناء
 رعب
 فناء
 والد
 فناء
 کی طرح
 بڑھ جا
 فناء
 مفاد
 تفاء
 رجب
 خاندان
 فناء
 افنیۃ
 بعث
 عرض نے
 خاندان
 ہے یعنی نا
 سختی
 کے سامنے
 بنی
 کے آئین
 فناء
 فناء
 روایت یہ
 کفا

بوڑ لگائے یا اُس کی بناوٹ کا اختلاف کہہیں مضبوط ہو
در کہیں بودا جھرجھراں۔

رَجُلٌ مُتَفَتِّنٌ - فنون والا شخص۔

گنگا - مینگنی۔ (اُس کی جمع فنوآت ہے) اور مکوہ۔
(عنب الشعب)۔

فَنَوَاءٌ - بہت بالوں والی عورت اور بہت شاخوں
والا درخت۔

فَيَنْبُتُونَ كَمَا يَنْبُتُ الْفَنَاءُ - مکوہ (کامونی)
کی طرح اگ آئیں گے (اُس کا درخت جلد اگ آتا اور
بڑھ جاتا ہے)۔

فَنَاءٌ - مٹ جانا، نیست ہونا، بڑھا پھولنا
مُقَانَاةٌ - خاطر داری کرنا، مدارا کرنا۔

تَفَانِيٌّ - ایک دوسرے کو فنا کرنا۔

رَجُلٌ مِّنْ أَفْنَاءِ النَّاسِ - ایک شخص جس کا
مائدان اور قبیلہ معلوم نہ تھا (مجهول النسب)۔

فَنَاءٌ - گھر کے سامنے جو آنگن ہو (اُس کی جمع
أَفْنِيَةٌ اور فَنِيٌّ ہے)۔

بَعَثَ عُمَرُ النَّاسَ فِي أَفْنَاءِ الْأَنْصَارِ - حضرت
عمرؓ نے لوگوں کو اُن انصاریوں کے پاس بھیجا جن کے

مائدان نامعلوم تھے۔ (ایک روایت میں اَمْصَارِ
ہے یعنی نامعلوم شہروں میں)۔

سَحَتِي أَلْفِي بِفَنَاءِ دَارِهِ - یہاں تک کہ اپنے گھر
کے سامنے کے آنگن میں ڈال دیا۔

بَنِي مَسْجِدٍ أَوْ بِفَنَاءِ دَارِهِ - اپنے گھر کے سامنے
کے آنگن میں مسجد بنائی۔

فَنَاءُ الْكَعْبَةِ - کعبہ کا صحن۔

فَنَزَلَ بِفَنَائِهِ - وہ اُس کے صحن میں اتری (ایک
روایت میں بِفَنَائِهِ سے وہ مدینہ میں ایک وادی کا نام ہے)

كَمَا قَعُودٌ بِالْأَفْنِيَةِ - ہم آنگنوں میں بیٹھے ہوئے

تھے۔

كُنْتُ مِنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ بَعَثَ الْفَانِيَةَ
وَأَشْتَرَيْتُ النَّاهِيَةَ - (معاویہ نے کہا) اگر میں دیہات
والوں میں ہونا (گناہ) تو عمر والے (بوڑھے) جانوروں
کو بیچ ڈالتا اور جوان بڑھنے والے جانور خرید لیتا۔

شَيْخٌ جَهَانٌ - بوڑھا پھولنا۔

أَكْسُوا أَفْنِيَتِكُمْ وَلَا تَشْبَهُوا بِالْيَهُودِ
اپنے مکانوں کے صحن جھاڑ پونچھ کر صاف رکھو اور یہودیوں
کی طرح میلے کچیلے غلیظ مت رکھو۔

نَازِلٌ بِفَنَائِكَ - تیرے صحن میں اترا ہوں (یعنی
تیری بارگاہ میں حاضر ہوا ہوں)۔

نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ قَرَعِ الْفَنَاءِ وَصِغْرِ الْأَنْبَاءِ
اللہ کی پناہ مکان اُجاڑ ہونے سے اور برتن چھوٹا ہونے

سے۔

أَعُوذُ بِكَ مِنَ الذُّنُوبِ الَّتِي تُعَجِّلُ الْفَنَاءَ
تیری پناہ ان گناہوں سے جو آدمی کو جلد فنا کر دیتے ہیں

(جھوٹ، زنا، شراب خواری، ناما توڑنا، جھوٹی قسم کھانا،
راستہ بند کرنا وغیرہ۔ یہ وہ گناہ ہیں جو انسان کی
عمر گھٹا دیتے ہیں)۔

باب الفاء مع الواو

قَوَّتْ - يافوآت - وقت گزر جانا، مرجانا، چل
دینا، اُگے بڑھ جانا۔

أَفَاتَتْ - فوت کرنا۔

فَقَوَّتْ - غلبہ کرنا، سبقت لے جانا۔

تَفَاوَتْ - فرق ہونا، دوری ہونا، اختلاف ہونا۔

أَفْتَاتَتْ - ایجاد کرنا، حکومت کرنا۔

لَوْ كَفَّتَاتٌ عَلَيْهِ - اُس کے بغیر حکم کوئی کام
نہیں کیا جاتا۔

مڑی کی پس
سے پوستیں
لاؤم اور سمور

نشان دینا،

لئی قسم کی

اتیں کرنا۔

مڑی کی جمع فنون

طریقے اور

افانین

نا اولوا

نہ ہوں گے

سرسر پر پڑنا

ہماشا

رخت ہوں

یابہ میں

بافی

ال ایسی ہے

جھرجھرا بودا

ہاں پھٹے

تَقْوِيْتٌ جَهْدٌ. فُوتٌ كَرَانًا، كَرَزًا جَانًا.
 مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِحَارِيطِ
 هَمَاطٍ فَأَسْرَعَهُ وَقَالَ أَخَافُ مَوْتَ الْفَوَاتِ.
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ایک دیوار کے نیچے سے گزرے
 جو جھک گئی تھی (گر جانے کے قریب تھی) آپ وہاں سے جلد
 نکل گئے (لوگوں نے عرض کیا آپ جلدی چلے اس کی وجہ
 کیا ہے؟) فرمایا میں ناگہانی موت سے ڈرتا ہوں۔ (کیونکہ
 اس میں توبہ اور وصیت وغیرہ کی مہلت نہیں ملتی)۔
 فَاتَتْهُ فُلَانٌ بِكَذَا۔ (یہ اہل عرب کا محاورہ ہے
 یعنی) فلان شخص اس کام میں مجھ سے آگے نکل گیا۔
 إِنَّ رَجُلًا تَقَوَّتَ عَلَى أَبِيهِ فِي مَالِهِ فَآتَى
 النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَكَ فَقَالَ
 أَرَدُّدٌ عَلَى ابْنِكَ مَالَهُ فَإِنَّمَا هُوَ سَلَمٌ صِرْتُ
 كِنَانَتِكَ۔ ایک شخص نے اپنے باپ سے پوچھے بغیر اپنے
 مال میں (صرف اپنی رائے سے) تصرف کیا کسی کو اپنا مال ہبہ
 کر دیا باپ سے نہ پوچھا) آخر باپ آنحضرت صلی اللہ
 علیہ وسلم کے پاس آیا اور آپ نے فرمایا تیرے بیٹے نے جس
 کو مال دیا ہے اس سے واپس لے کر پھر وہ مال اپنے بیٹے
 کو دیدے تیرا بیٹا تیرے ہی ترکش کا ایک تیرے (خود
 وہ اور اس کا مال تیری ملک ہے۔ عرب لوگ کہتے ہیں
 تَقَوَّتَ فُلَانٌ عَلَى فُلَانٍ فِي كَذَا أَيْ اِئْتَاتِ
 عَلَيْهِ جَبَّ ابْنِي خُودِ رَائِي سَ كُوْنِي كَام كَرَسَ)۔
 أَمِثْلِي يُقَاتُ عَلَيْهِ فِي بِنَاتِهِ۔ (عبدالرحمن
 بن ابی بکر رضی لے کہا جب حضرت عائشہ رضی نے ان سے پوچھے
 بغیر ان کی بیٹی کا نکاح کر دیا) کیا میں ایسا ہوں کہ میری
 بیٹیوں میں کوئی مجھ سے پوچھے بغیر تصرف کرے۔
 لَو تَقَاتُوا۔ اللہ تعالیٰ پر پیش قدمی مت کرو۔
 لَو تَقَاتَنِي يَا مَعْزِنٌ۔ میری آئین فوت نہ کراد یعنی
 ایسا مت کر کہ میرے نماز میں شریک ہوتے سے پہلے تو

وَلَا الضَّالِّينَ پڑھ جائے۔ ہو ایہ تھا کہ ابو ہریرہ رضی
 مروان کی طرف سے تعبیر کہنے اور صفوں کے برابر کرنے پر
 مامور تھے اور مروان ان کے فارغ ہونے سے پیشتر نماز
 شروع کر دیتا تھا تو ابو ہریرہ کو ڈر ہوا کہ کہیں میرے شریک
 ہونے سے پہلے سورہ فاتحہ سے فارغ نہ ہو جائے اور
 میری آئین کا موقع ضائع ہو جائے)۔

أَتَخَوَّفُ مِنَ الْفَوَاتِ قُلْتُ وَمَا الْفَوَاتُ
 قَالَ الْمَوْتُ۔ میں فوت سے ڈرتا ہوں عرض کیا فوت
 کیا ہے؟ فرمایا موت۔

إِنَّمَا يُعْجَلُ مَنْ يَخَافُ الْفَوَاتِ۔ وہ شخص کا
 خیر میں جلدی کرتا ہے جو موت سے ڈرتا ہے۔

مَوْتُ الْفَوَاتِ۔ مرگ ناگہانی۔

فَاتَتْ الصَّلَاةَ۔ نماز کا وقت گزر گیا۔

فَوَجَّحَ بُوَيْبِلِيًّا، مُضْدًا هُونًا۔

تَقَوَّى رَجُلٌ مَعْزِنًا هُونًا۔

إِفَاجَةً جَهْدًا جلدی کرنا۔

اسْتَفَاجَةً جَهْدًا جلدی چاہنا۔

فَوَجَّحَ۔ ایک جماعت جو جلدی کرنے والی ہو اور
 گروہ۔

يَتَلَقَّانِي النَّاسُ فَوَجَّجًا۔ لوگ گروہ گروہ مجھ سے
 ملتے جاتے تھے (مجھ کو توبہ کے قبول کی مبارک بادی دیتے
 جاتے تھے۔ یہ کعب بن مالک نے کہا)۔

فِيهِ جَهْدٌ بِمَعْنَى فَوَجَّحَ۔

وَرَأَيْتُ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ
 أَفْوَاجًا۔ اور تم دیکھو کہ لوگ گروہ درگروہ خدا کے
 دین میں داخل ہو رہے ہیں۔

فَوَجَّحَ خَوْشِبُو پھیلنا۔ (اور بدبو پھیلنے کو ہنوب
 کہیں گے۔ بعضوں نے کہا فَوَجَّحَ خَوْشِبُو اور
 بدبو دونوں کے پھیلنے میں مستعمل ہوتا ہے)

لغات
 جوش
 افا
 شد
 روزخ
 فوج
 کان
 شروع
 فوج
 افا
 تنہ
 اللہ علیہ
 سے کوئی گیا
 اس لئے کہ
 مناسب نہ
 سنو
 فوج
 فاید
 افاد
 فوج
 بٹی بٹی
 مکان آگ
 صلی اللہ علیہ
 زیادہ معلو
 مانہ تھی
 لوں کو
 ما بال
 کہا دونوں
 میں
 افرق

بش مارنا۔

افاخحة۔ جوش دینا، بہا دینا۔
شِدَّةُ الْحَرِّ مِنْ فَوْحِ جَهَنَّمَ۔ گرمی کی شدت
دوزخ کے جوش مارنے سے ہے (ایک روایت میں مِنْ
بِیْحِ جَهَنَّمَ ہے)۔

كَانَ يَأْمُرُ نَافِعِي فَوْحِ حَيْضِنَا۔ آپ ہم کو
بذبح حیض میں جب اس کا زور ہوتا یہ حکم کرتے۔
فَوْحٌ۔ آواز کے ساتھ گوز نکلنا، پادنا۔

افاخحة۔ گوز لگانا۔

نَزِمْتُ عَنِّي فَنَافِعِي كُلِّ بَاسِلَةٍ تَفِيحِي۔ آنحضرت صلی
اللہ علیہ وسلم حاجت کے لئے نکلے آپ کے ساتھ صحابہ میں
کوئی گیا آپ نے اس سے فرمایا، سرک جادورہٹ جا
س لئے کہ ہر ایک پیشاب کرنے والا گوز لگاتا ہے لہذا
اسب نہیں کہ تم قریب ہو اور اس کی آواز
سنو۔

فؤد۔ مرجانا، بلا دینا، چلا دینا۔

فایدحة۔ نفع۔

افادحة۔ ہلاک کرنا، مار ڈالنا، مال کمانا۔

فؤد۔ سرک کونا، سرک کے دونوں طرف کی چوٹیاں،
کپٹی کے بال، بڑھتیلا، بوری، فوج، گروہ، کنارہ۔
كَانَ أَكْثَرَ مِثْلَيْهِ فِي فَوْدِي رَأْسِهِ۔ آنحضرت
صلی اللہ علیہ وسلم کا بڑھایا آپ کے سر کے دونوں کناروں
پر زیادہ معلوم ہوتا تھا (یعنی زیادہ سفیدی سر کے دونوں
طرف تھی۔ بعضوں نے کہا فؤد کہتے ہیں سر کے زیادہ
بالوں کو)

مَا بَالُ الْعِلَاوَةِ بَيْنَ الْفَوْدِيَيْنِ۔ (معاویہ نے
دو دونوں کونوں کے درمیان یہ گھاتا جو اونٹ کی پیٹھ
پر بیچ میں رکھ دیا جاتا ہے) کیسا ہے۔
أَهْرَفَادٌ قَا زَلَمَ بِهِ شَاؤُ الْعَيْنِ۔ یا مگر گیموت

کے قدم نے اس کو پایا (جلدی سے ملا لیا)۔

بَدَّ الشَّيْبُ بِفَوْدِيهِ۔ اس کے سر کے دونوں
جانب میں سفیدی آگئی۔

فؤر۔ یا فؤر۔ یا فؤران۔ جوش مارنا، خوشبو کا بھڑکنا،
اُبلنا، پھوٹ نکلنا، جاری ہونا، پھیلنا۔

تَفْرِئِي عورتوں کے لئے ادراک کی دوا (فیئرہ) بنانا۔
فؤارة۔ جو ہانڈی کے جوش میں اُبل آئے۔
فؤارة۔ پانی کا منبع۔

فؤر۔ جلدی، ہر چیز کا اول۔

فؤرة۔ شدت، تیزی، ابتداء، آغاز، اجتماع گاہ۔
فؤر۔ سریع الغضب، جلد غصہ ہونے والا۔

تیز مزاج۔

فَجَعَلَ الْمَاءُ يَفُورُ مِنْ بَيْنِ أَصَابِعِهِ۔ پانی
آپ کی انگلیوں میں سے پھوٹ کر نکل رہا تھا۔
كَلَّ بَلِّ هِيَ حَمِيٌّ تَتَوَرُّ أَوْ تَفُورُ۔ ہرگز نہیں
یہ بخار سے جو پھوٹ رہا ہے یا جوش مار رہا ہے۔

إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَوْحِ جَهَنَّمَ۔ گرمی کی
شدت دوزخ کے جوش مارنے سے ہوتی ہے۔

هَالِمٌ يَسْقُطُ فَوْرُ الشَّفَقِ۔ جب تک شفق کی
سرخی گرنے جائے۔ (ایک روایت میں تَوَرُّ الشَّفَقِ ہے
اس کا ذکر پہلے گزر چکا)۔

قَالُوا أَخْرَجْنَا مِنْ فَوْرَةِ النَّاسِ۔ انہوں نے
کہا کہ ہم کو لوگوں کے جماؤ میں سے نکالو (یعنی بازاروں سے
جہاں لوگوں کا جماؤ ہوتا ہے، لوگ جمع ہوتے ہیں)۔
نُعْطِيكَ خَمْسِينَ مِنَ الْوَبْلِ فِي فَوْرِنَا۔

تم کو شروع ہی میں ہم پچاس اونٹ دیں گے۔
فِي فَوْرِ حَيْضِنَا۔ حیض کے جوش اور زور میں (ایک
روایت میں فِي فَوْحِ حَيْضِنَا ہے)۔

حَتَّى يَذْهَبَ فَوْرُهُ۔ یہاں تک کہ اس کا جوش

در ہر طرف
رہنے پر
شیر نماز
رہے نہ کہ
سے اور
نوت
کیا نوت
ہ شخص کا
لی ہوا
رہے
ی رہے
اللہ
اکے
روح
ہونے
اور
نا ہے

فَوْفَةٌ چھ کہتے ہیں اُس چھلکے کو جو گھٹلی یا دانہ پر ہوتا ہے
عرب لوگ کہتے ہیں بُرْدُ أَفْوَافٍ اور حَلَّةُ أَفْوَافٍ
جو مین کی ایک قسم کی چادر ہے۔

بُرْدٌ مَفْقُوفٌ جس چادر میں سفید دھاریاں ہوں۔
تُرْفَعُ لِلْعَبْدِ عُرْفَةٌ مَفْقُوفَةٌ بندے کے
لئے ایک بالا خانہ اٹھایا جائے گا جس کی ایک اینٹ سونے
کی ہوگی ایک چاندی کی۔

فَوْقٌ اور فَوَاقٌ بلند ہونا، غالب ہونا، راجح ہونا
برتر ہونا۔

فَوَاقٌ بچکی، سانس پھولنا۔

فَوْقٌ دم نکلنے کے قریب ہونا، یا مرجانا۔

فَوَاقٌ تیر میں فوق (سوفار) لگانا۔

فَوْقٌ تیر کا وہ مقام جو چلے سے لگا کر مارتے ہیں

یعنی سوفار۔

إِفْاقَةٌ تیر کا فوق (سوفار) چلے پر رکھنا مارنے

کے لئے، بیماری سے چنگا ہونا، دُودُ دَفْعِ دُودِ دُوسَمِنِ

کے پیچ میں آرام لینا، وقفہ کرنا، تھن میں دودھ جمع ہونا

ہوش میں آنا، بیدار ہونا، ہوشیار ہونا، تنگی کے بعد

فراخی آنا، چوکنا ہونا۔

تَفْوُوقٌ برتر ہونا، بالا ہونا۔

إِنْفِیَاقٌ تیر کا فوق (سوفار) ٹوٹ جانا

إِفْتِیَاقٌ حجاج ہونا، یا بچکی کی کثرت سے ہلاک ہونا۔

أَنَّ قَسَمَ الْعَنَابِ يَوْمَ بَدْرٍ عَنْ فَوَاقٍ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کے دن ٹوٹ کے

مالوں کو اتنی دیر میں بانٹ دیا جتنی دیر میں دوسری بار

دودھ دو ہا جاتا ہے (دونوں دوسنے ہیں جتنا وقت ٹھہرتے

ہیں) بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے کہ ٹوٹ کے مالوں میں کمی

اور بیشی کی یعنی کسی کو زیادہ دیا کسی کو کم ہر ایک کو اُس

کی حالت اور محنت کے موافق۔

مجبور ہے نہ بالکل قادر اور مختار ہے بلکہ ظاہراً ایک طرح کی
قدرت اُس کو دی گئی ہے اُس پر بھی وہ کوئی کام بغیر ارادہ
اور مشیت اور تقدیر خداوندی کے نہیں کر سکتا۔

فَوْطَةٌ ایک قسم کا کپڑا جو ممالکِ سندھ سے آتا ہے،
اور رومال یا تولیہ، ازار جس کو خدام استعمال کرتے ہیں۔
فَوْظٌ مرجانا۔

حَانَ فَوْظٌ یعنی اس کی موت کا وقت آگیا۔

فَوْجٌ خوشبو کی پہلی مہک، تیزی، شروع، بہت
نکلنا۔

تَفْوُوجٌ تے کرنا۔

إِحْبَسُوا صَبِيَّانَكُمْ حَتَّى تَذْهَبَ فَوْعَةُ
الْعِشَاءِ اپنے بچوں کو پکڑ رکھو (اُن کو باہر مت پھرنے
دو) یہاں تک کہ تاریکی کا شروع گزر جائے۔

فَوْعَةُ الطَّيِّبِ خوشبو کی پہلی مہک (ایک وقت
میں فَوْعَةٌ ہے)۔

فَوْجٌ بُوَسْكُنَا۔

فَائِغَةٌ جو بوناک کی جڑ تک پہنچے۔

فَوْعَةُ الْعِشَاءِ عشاء کی تیزی، ابتداء۔ (یعنی تاریکی
کے شروع میں کا زمانہ)۔

فَمَرَّ أَفْوَجٌ بِرَادِلِ رَا، مَوَّامِنَةٍ۔

رَجُلٌ أَفْوَجٌ ضَخِيمٌ أَدْمِي، مَوَّطٌ مَنَّةٍ وَالـ

فَوْفٌ انگوٹھے کا ناخن، کلمہ کی انگلی کے ناخن پر رکھ

کر سائل کو کچھ نہ دینے کا اشارہ کرنا۔

فَوْفٌ يَأْفُوفٌ گائے بیل کا شانہ، جانوروں کے

ناخنوں کی سفیدی۔

فَوْفٌ يَأْفُوفَةٌ دانہ یا گھٹلی کا پھلکا۔

خَرَجَ وَعَلَيْهِ حَلَّةٌ أَفْوَافٍ حضرت عثمان رضی

اللہ عنہ کے کپڑے کا ایک جوڑا پہنے ہوئے تھے۔

أَفْوَافٌ جمع ہے فَوْفٌ کی بمعنی روئی۔ اصل میں

ن
سویں
اکام
دیا
تعلیم
م
م
ن
کے
ساتھ
ملا تو جو
برے
لے
کلہا
دیے
کے
اللہ تعالیٰ
کا سب
دیا
اللہ عن
م کسی
کا
کر دیا
بہن
نے جا
کے
دونوں
نی نہ

عِبَادَةُ الْمَرِيضِ قَدْرُ فَوَاقِ النَّاقَةِ - بیمار پرستی اتنی دیر تک ہو سکتی ہے جتنی دیر اونٹنی کے دوسری بار دودھ دوہنے میں کرتے ہیں (ایک بار دودھ دوہ کر پھر اس کے بچہ کو چھوڑ دیتے ہیں جب دودھ اُتر آتا ہے تو پھر دوہتے ہیں یا ایک طرف بھر جاتا ہے تو دوسرا طرف لانے میں جتنی دیر لگتی ہے)۔

أَنْظَرُنِي فَوَاقِ نَاقَةٍ - (اشتر نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے صفین کی جنگ میں کہا) مجھ کو اتنی مہلت دو جتنی مہلت اونٹنی کے دونوں بار دودھ دوہنے کے درمیان ہوتی ہے دانتی دیر میں میں دشمن کو پسپا کر دوں گا اس کا کام تمام کر دوں گا مگر خود حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھیوں نے نہ مانا اور فوراً جنگ موقوف کرنے پر امر کیا آخر حضرت علی رضی اللہ عنہ کو بادل خواستہ منظور کرنا پڑا اور آپ نے مالک اشتر رضی اللہ عنہ کو میدان جنگ سے واپس بلا لیا)۔

أَمَا أَنَا فَانْفَوْقَهُ تَفَوْقًا - میں تو اپنا درد (وظیفہ) تھوڑا تھوڑا کر کے پڑھتا ہوں (کچھ رات کو کچھ دن کو ایک بارگی سب نہیں پڑھ لیتا)۔

إِنَّ بَنِي أُمَيَّةَ لَيَعْوُونََنِي تَرَاتِ حُمَيْدٍ تَفَوُّيًّا - بنی امیہ مجھ کو حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی میراث تھوڑی تھوڑی کر کے دیتے ہیں۔

مَنْ سَبَلَ فَوْقَهَا فَلَا يُعْطَاهُ - (حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے زکوٰۃ کی مقدار معین کر دی اور فرمایا) اگر کوئی تحصیلدار اس سے زیادہ مانگے تو ہرگز نہ دینا اس کی بات نہ ماننا کیونکہ وہ خائن ہے)۔

سَحْبٌ إِلَى الْجَمَالِ مَحْتَى مَا أَحْبَبْتُ أَنْ يَفُوقَنِي أَحَدٌ يَشْرِكُ نَعْلِي - مجھ کو حسن اور خوبصورتی پسند ہے یہاں تک کہ میں یہ بھی نہیں چاہتا کہ کسی کی جوتی کا تسمہ بھی میری جوتی کے تسمے سے اچھا ہو۔ (عرب لوگ کہتے ہیں فُوقْنَا أَفُوقَهُ میں فلاں شخص سے بہتر اور

برتر یا عالی رتبہ ہوں)۔

الشَّيْءُ الْفَاقِقُ - اچھی عمدہ چیز
فَمَا كَانَ حِصْنًا وَلَا حَابِسًا
يَفُوقَانِ مِرْدَاسَ فِي حِجْمِهِمْ

(آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حنین کی ٹوٹ کے مال میں سے حصن اور حابس کو زیادہ دیا اور مرداس کو کم دیا تو اس نے یہ شعر پڑھا) یعنی حصن اور حابس کسی مجمع میں سبھی مرداس پر نہیں بڑھے۔

كُنْتُ أَخْفَضَهُمْ صَوْنًا وَأَعْلَاهُمْ فَوْقًا - (حضرت علی رضی اللہ عنہ نے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی تعریف میں کہا) تم تو سب لوگوں میں پست آواز تھے لیکن دینداری میں سب سے بلند رتبہ تھے۔

اجتمعنا فامرنا عثمان وكرمنا لعن خيرنا ذافوق - ہم سب نے جمع ہو کر اتفاق رائے سے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو سردار بنایا اور جو شخص ہم سب میں بہتر اور بلند رتبہ تھا اس کے باب میں کوئی کوتاہی نہیں کی۔
وَجَدْتُهَا حَارِقَةً طَارِقَةً فَاقِقَةً - میں نے اس کو تنگ فرج والی یا مغلوب الشہوة عالی خاندان بلند رتبہ پایا۔

حَتَّى يَعْوَدَ السَّهْمُ إِلَى فَوْقِهِ - یہاں تک کہ تیر جس مقام سے نکلا تھا وہاں پھر لوٹ آئے۔

مَنْ رَحَى بِكُمْ فَقَدْ رَحَى بِأَفُوقِ نَاصِلٍ - جس شخص نے تم میں سے تیر مارا وہ ٹوٹا ہوا بے پیکان۔

وَيَتَمَارَى فِي الْفُوقِ - اور شک کرے تیر کے فوق (سوفار) میں رک اس میں بھی جانور کا کچھ خون وغیرہ لگا ہے یا نہیں بلکہ صاف نکل گیا اگر پار اس میں کچھ نہ لگا۔

حَتَّى يَزِدَّ عَلَى فَوْقِهِ - یہاں تک کہ تیر اپنے مقام پر پھر لوٹ آئے جیسے یہ حال ہے ویسے ہی ان کا دوبارہ دین میں داخل ہونا محال ہے)۔

لغار
مرد
قتل کر
جانور کا
ہو تو قی
جاندار
ہم
آد
یا کم
کا تخت
وہ
تھے
فانہ
فقال آ
کو ہوش
کہاں گیا
افا
الناسخ
کا افاقہ
فلا
(میں جب
علیؑ
نہیں کہ
وہ اس غ
رہیں گے
اسم
بعد جلد
افا
ہوئی یا

فَكَمْنَا حَيْطًا فَمَا فَوْقَهَا - پھر ہم سے ایک سوئی
یا اس سے بھی کم یا زیادہ چھپالے (یعنی مال غنیمت میں
سے)۔

فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ - تیرے اوپر کوئی چیز نہیں
ہے (بلکہ تو سب سے بلند اور بالاتر ہے)

مَنْ كَتَبَهُ اللَّهُ سَعِيدًا وَإِنْ لَمْ يَبْقَ مِنْ
الدُّنْيَا كَفَوَاقٍ نَاقَةٌ خَتَمَ لَهُ بِالسَّعَادَةِ -
جس شخص کو اللہ تعالیٰ نے (لوح محفوظ میں) نیک بخت
لکھا ہے اس کا خاتمہ نیکی ہی پر ہوگا گو دنیا کا زمانہ اتنا باقی
رہ گیا ہو جتنا دوبار دودھ دوہنے میں وقفہ ہوتا ہے۔

قَوْلٌ - باقلا کا دانہ، لوبیا۔
قَوْلٌ - باقلا بیجے والا یا پکانے والا۔

مَا كَانَ طَعَامًا لِحَبْنٍ قَالَ الْقَوْلُ - حضرت عمرؓ
نے مفقود سے پوچھا، جنات کیا کھاتے ہیں؟ اس نے کہا
باقلا۔ (لوبیا)۔

قَوْمٌ - گھبوں، یاروٹی، لہسن، چنا، بڑا لقمہ، وہ تمام غلے
جن کی روٹی پک سکے۔

قَوْمُوا النَّا - ہمارے لئے روٹی بناؤ۔
قَوْلًا - بولنا، منہ کھولنا۔

قَوْلًا - گشادہ منہ ہونا۔
تَقْوِيَةٌ - گشادہ منہ کرنا۔

مُفَاوَهَةٌ - ایک دوسرے کے ساتھ منہ کھولنا،
باتیں کرنا، مفاخرت کرنا۔

تَفَاوَهُ - ایک دوسرے سے بات کرنا۔
اسْتَيْفَاؤًا - کمی کے بعد خوب کھانا پینا، یا پی کر پیاس
بُجھ جانا۔

فَاؤًا اور فَوْؤًا اور فَيْؤًا اور فَمُؤًا منہ۔ (جمع افواؤًا
اور افماؤًا ہے)۔

فَلَمَّا تَقَوَّاهُ الْبَقِيْعَ - جب بقیع کے دہانہ پر یعنی ابتدائی

مَنْ قَتَلَ عَصْفُورًا فَمَا فَوْقَهَا - جو شخص بڑیاکو
قتل کرے یا اس سے بڑے جانور کو یا اس سے بھی چھوٹے
جانور کو (اور اس کی نیت کھانے کی نہ ہو نہ وہ جانور بوزی
ہو تو قیامت کے دن اس سے پرسش ہوگی کہ تو نے ایک
جاندار کو ناحق اور بے فائدہ کیوں مارا)۔

مِنْ فَوَاقٍ - راحت سے یا افاقہ سے۔
أَذَى فَمَا فَوْقَهَا - ایذا ہو یا اس سے بھی زیادہ
یا کم۔

وَفَوْقَهُ عَرْشُ الرَّحْمَنِ - اس کے اوپر پروردگار
کا تخت ہے۔

وَكَانُوا أَهْلَ بَيْتِ فَاقِيَةٍ - وہ گھروالے محتاج
تھے۔

فَأَسْتَفَاقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَقَالَ آيُنَ الصَّبِيِّ - اتنے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
کو ہوش آیا (وحی کی حالت جاتی رہی) فرمایا ہائیں، بچہ
کہاں گیا۔

رَافِقَةُ الْمَرِيضِ وَالْمَجْنُونِ وَالْمَغْشَى عَلَيْهِ وَ
النَّائِمِ - بیمار اور دیوانے اور غشی والے اور سونے والے
کا افاقہ (یعنی ان کا ہوشیار اور بیدار ہونا)۔

فَلَا أَدْرِحِي أَفَاقَ قَبْلِي أَمْ قَامَ مِنْ غَشِيَّتِي
(میں جب حشر میں اٹھوں گا تو دیکھوں گا کہ حضرت موسیٰ
علیہ السلام عرش کا پایہ تھامے کھڑے ہیں) اب مجھ کو معلوم
نہیں کہ موسیٰ علیہ السلام مجھ سے پہلے ہوش میں آئیں گے یا
وہ اس غشی کی وجہ سے جو ان کو کوہ طور پر ہوئی تھی کھڑے
رہیں گے (بیہوش ہی نہ ہوں گے)۔

أَسْرَعُهُمْ إِفَاقَةً بَعْدَ مَصِيبَةٍ - مصیبت کے
بعد جلدی سے تسلی پانے والا۔

أَفَاقَ الْمَرِيضِ - بیمار کو آرام ہوا (بیماری میں کمی
ہوئی یا چنگا ہو گیا)۔

مال
وگم دیا
جمع میں
فوقاً
تم تو
سب
میرنا
حضرت
ور بلند
میں نے
ران
کہ تیر
جس
فوق
ہ لگا
کا۔
سے
ی ان

حصہ پر پہنچے۔
فُوْهَةٌ التَّهْمُرُ نہر کا دہانہ۔ (یعنی شروع)۔
فُوْهَةٌ الزَّقَاقِ گلی کا دہانہ۔

خَشِيْتُ أَنْ تَكُونَ مَفْوًهَا۔ مجھ کو ڈر ہے کہ میں
تو بڑا بات کرنے والا فصیح و بلیغ ہو جائے۔

أَقْرَأَ نَبِيَّهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَآهَ إِلَى فِيٍّ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ
کو یہ سورت مُنہ در مُنہ پڑھائی۔ (یعنی بالمشافہ آپ کا مُنہ
میرے مُنہ کے سامنے تھا۔ عرب لوگ کہتے ہیں کَلِمَتِي
فُوْءٌ إِلَى فِيٍّ۔ اُس نے مجھ سے مُنہ در مُنہ باتیں کیں)۔

أَفْوَاهُ السَّمَكِ۔ گلیوں کے دہانے۔
فِيٌّ نَهْرِيٌّ أَفْوَاهُ الْجَنَّةِ۔ ایک نہر میں جو
بہشت کے ابتدائی راستوں میں ہے۔

إِنْ جَامَعْتَ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ وَكَانَ بَيْنَكُمَا
وَلَدٌ فَانَّهُ يَكُونُ حَاطِبِيًّا فَوَالِ اللَّهِ مَفْوًهَا۔ اگر
تو جمعہ کی رات کو جماع کرے اور تم خاوند بیوی میں ایک
لڑکا پیدا ہو تو وہ بڑا بات کرنے والا فصیح اور بلیغ ہوگا۔

بابُ الْفَاءِ مَعَ الْهَاءِ

فَهْدٌ۔ پیچھے پیچھے کسی کے ساتھ احسان کرنا۔
فَهْدٌ۔ سو جانا، اپنے کام میں غفلت کرنا۔ (گویا
فَهْدٌ چیتے کی طرح سو جانا)۔
فَهْدٌ۔ چینا، تیندوا۔ (اُس کی جمع فُهُودٌ اور فُهْدٌ
ہے)۔

فَهَادٌ۔ چیتے کو شکار سکھلانے والا۔
فُوْهَدٌ۔ موٹا، تازہ، قریب البلوغ لڑکا۔
فَهْدَانَا الْبَعِيْرُ۔ اونٹ کی دونوں ہڈیاں جو کالوں
کے پیچھے اٹھی ہوئی ہوتی ہیں۔
مُقَاهَدَةٌ۔ جھگڑا کرنا۔

إِنْ دَخَلَ فِهْدًا۔ جب گھر میں آتا ہے تو چیتے کی
طرح پڑ کر سو جاتا ہے (یعنی گھر کے کاموں کی کچھ پرواہ نہیں
کرتا۔ بعضوں نے یوں ترجمہ کیا ہے کہ چیتے کی طرح مجھ پر
کو دپڑتا ہے، ایک بارگی جماع کرنے لگتا ہے)۔

فَأَرْسَلَ الْفُهُودَ عَلَى صَيْدٍ فَتَبِعَتْ الصَّيْدَ
إِلَى مَكَانٍ قَبْرِهِ فَوَقَفَتْ۔ ہارون رشید نے چیتوں
کو ایک جانور پر چھوڑا وہ اُس کے پیچھے لگے یہاں تک کہ
وہ جانور اُس جگہ پہنچ گیا جہاں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی قبر شریف تھی
تو چیتے تھم گئے اور اُس جانور کو پکڑنے سکے۔ (رشید نے
اُس پر تعجب کیا تب ایک شخص حیرہ والوں میں سے
آیا اور رشید کو بتلایا کہ یہاں اُس کے چچا زاد بھائی حضرت
علی رضی اللہ عنہ کی قبر ہے)۔

كَانَ عَبْدًا لِلَّهِ أَفْهَدًا فَتَى۔ عبد اللہ بڑے
نیکو کار جوان تھے یا بڑے سونے والے جوان۔
فَهْرٌ۔ یا فَهْرٌ۔ جماع کرنا اس طرح سے کہ ایک عورت
سے دخول کیا اور انزال سے پہلے عضو کو نکال کر دوسری
عورت سے دخول کیا اور وہاں انزال کیا۔

رَأْفَهَارٌ۔ کے بھی یہی معنی ہیں۔ یہودیوں کی عید
میں شریک ہونا، موٹائی کی وجہ سے سلوٹ والا ہونا۔
تَفْهِيْرٌ۔ سانس پھول جانا۔
تَفْهَرٌ۔ درخچی، مال یا کلام میں وسعت ہونا۔
فَهْرٌ۔ دوا پینے کا پتھر، چھوٹا پتھر جس سے بانام
ٹوٹ جائے یا جو ہتھیلی کو بھر دے۔
فَهْرٌ۔ یہودیوں کا مدرسہ۔

نَهَى عَنِ الْفَهْرِ فَهْرٌ سے منع کیا۔ (اُس کے معنی
گزر چکے بعضوں نے کہا فہر یہ ہے کہ ایک لونڈی سے
دوسری لونڈی کے سامنے یا اس طرح کہ وہ جماع کی حرکت
سنتی ہو جماع کرنا۔
وَفِي يَدَيْهَا فَهْرٌ۔ البولہب کی بیوی جب سورہ تبت

استری ہا
ر
الہو
کچھ لوگو
یہ تو یہود
نکلتے ہ
عید کے
ابو عبد
بہر
کا جو
عید ہے
کو ہوتی
فہر
فہر
جو کتا
تحریر
فہر
فہر
ان
زیادہ
باتوں
اد
ایک
اُس کے
فی
کشاہ

آرتی ہاتھ میں ایک پتھر لے کر آئی جو سمٹی بھرتھا۔
 رَأَى قَوْمًا يَسْتَدُونَ نِسَابَهُمْ فَقَالَ كَأَنَّهُمْ
 الْيَهُودُ دَخَرُوا مِنْ فُلُورِهِمْ حضرت علیؑ نے
 کچھ لوگوں کو دیکھا جو اپنے کپڑے لٹکائے ہوئے تھے فرمایا
 یہ تو یہودیوں کی طرح معلوم ہوتے ہیں جو اپنے مدرسوں سے
 نکلنے ہیں۔ (بعضوں نے کہا فہم یہودیوں کا وہ مقام ہے
 عید کے دن جمع ہوتے ہیں یا جس دن کھاتے پیتے ہیں۔
 ابو عبید نے کہا یہ کلمہ نبطیہ ہے یا عبرانی اس کی اصل
 فہم تھی۔ محیط میں ہے کہ فہم معرب ہے فُورِیم
 کا جو جمع ہے فُور کی عبرانی زبان میں اور یہ ایک مشہور
 عید ہے یہود کی جو چودھویں اور پندرہویں ماہ آزار
 کو ہوتی ہے اس کو عید الفُورِیم کہتے ہیں)۔
 فہم بن مالک۔ ایک قبیلہ کا باپ ہے۔
 فہم س۔ وہ کتاب جس میں کتاب کے نام ہوں یا
 جو کتاب کے اول یا آخر بطور خلاصہ مضامین کے ایک
 تحریر ہوتی ہے جس میں ابواب اور فصول کا تذکرہ ہوتا ہے۔
 فہم س۔ فہرست بنانا۔
 فہم۔ بھر کر چھلکنے کے قریب ہونا۔
 افہاق۔ بھر دینا، کشادہ ہونا
 فہم۔ بھر کر چھلکنے کے قریب ہونا۔
 فہم فہم۔ وہ کنواں جس میں پانی بہت ہو۔
 اِنَّ اَبْغَضَكُمْ اِلَى الْمُتَفِئِقُونَ۔ تم میں سے
 بادہ جن کو میں برا سمجھتا ہوں وہ لوگ ہیں جو بہت
 لونی ہیں۔ (کثیر الکلام زبان آور)۔
 اِنَّ رَجُلًا يَدُنِي مِنَ الْجَنَّةِ فَلْتَفْهَقْ لَهُ۔
 ایک شخص بہشت سے نزدیک کیا جائے گا پھر بہشت
 اس کے لئے کھل جائے گی۔
 فِي هَوَاءٍ مُنْفَتِقٍ وَجَوْ مُنْفَتِقٍ۔ کھلی ہوا اور
 کشادہ ہوا میں۔ (جو وہ کھلی فضا جو آسمان زمین کے درمیان

ہے)۔
 فَانزَعْنَا فِي الْحَوْضِ حَتَّى افْتَقْنَا۔ ہم نے
 حوض میں پانی کھینچ کھینچ کر ڈالنا شروع کیا یہاں تک کہ
 وہ لبالب بھر گیا، چھلکنے کے قریب ہو گیا۔
 فہم۔ یا فہم۔ یا فہامۃ۔ یا فہامۃ۔ یا فہامۃ۔
 سمجھنا، جاننا، پہچاننا۔
 تفہیم۔ اور افہام۔ سمجھانا۔
 تفہم۔ سمجھنا۔
 استفہام۔ پوچھنا، مخاطب کے دل کی بات دریافت
 کرنا۔

بَابُ الْفَهْمِ فِي الْعِلْمِ مَعْلُومَاتٍ كَمَا سَمِعْنَا۔
 اِلَّا فِهْمًا اَعْطِيَهُ۔ (ہمارے پاس اللہ کی کتاب
 کے سوا اور کچھ نہیں ہے)۔ البتہ سمجھ ایک چیز ہے جو اللہ
 تعالیٰ کسی مسلمان کو دیتا ہے (وہ قرآن اور حدیث سے
 بہت سے مسائل استنباط کرتا ہے جو صراحتہً ان میں
 مذکور نہیں ہیں۔ یہ حضرت علیؑ کا قول ہے)۔
 افہم بنی رجل اسناداً۔ مجھ کو ایک بڑے
 شخص نے اس کی سند بتلائی۔

فہم۔ در ماندگی، بات نہ کر سکا، غلطی، چوک، خطا
 لغزش۔
 فہامۃ۔ بھول، چوک، غیادت، غلطی۔
 تفہیم۔ بھلانا، زبان روک دینا۔
 قَالَ لَوْ لِي عَبْدٌ اَبْسَطُ يَدَكَ لَوْبَايَعُكَ
 فَقَالَ مَا رَأَيْتُ مِنْكَ فِهْمَةً فِي الْاِسْلَامِ
 قَبْلَهَا اَتْبَاعِي وَعَفِيكُمْ الصِّدِّيقِ۔ حضرت
 عمرؓ نے ابو عبیدہ بن جراح سے کہا اپنا ہاتھ پھیلاؤ میں تم سے
 (خلافت کی) بیعت کرتا ہوں، انہوں نے کہا میں نے تو
 اس سے پہلے جب سے تم مسلمان ہوئے ہو کوئی غلطی تمہاری
 نہیں دیکھی (مگر اس وقت غلطی اور خطا کر رہے ہو)

کی
 نہیں
 پر
 سید
 نبیوں
 کہ
 تھی
 نے
 سے
 حضرت
 اس
 وقت
 سری
 عید
 و
 بادام
 نے
 سے
 کی
 حرکت
 و
 وقت

کیا تم لوگ مجھ سے بیعت کرتے ہو اور تم میں حضرت صدیق اکبرؓ موجود ہیں (جو سب سے زیادہ خلافت اور امامت کے مستحق ہیں)۔

باب الفاء مع الیاء

فی۔ حرف جر ہے جو ظرفیہ زمان اور مکان اور مصاحبت اور تعلیل اور استعلاء وغیرہ معانی میں مستعمل ہوتا ہے۔ اور فی کے معنی منہ کے بھی آتے ہیں (حالتِ جر میں) جیسے سَمِعْتُ مِنْ فِیْهِ اُس کے منہ سے سنا۔

فِیْ ج۔ رجوع کرنا، لوٹنا، پھر جانا، سرک جانا، سمت بدلنا، لے لینا، لوٹ حاصل کرنا۔

تَفِیْ ج۔ سایہ کرنا۔

اَفَاءٌ ج۔ لوٹنا، لوٹ کا مال کما دینا، دلا دینا۔

تَفِیًّا ج۔ پلٹ جانا۔

اِسْتَفَاءٌ ج۔ لوٹنا، مالِ غنیمت حاصل کرنا۔

فِئَةٌ ج۔ گروہ، جماعت

فِیْ ج۔ مالِ غنیمت، تراج، جو مال مسلمانوں کو بدوں جنگ کے ہاتھ آئے، سایہ جو لوٹ کر آئے یعنی زوال سے غروب تک (جیسے ظل) وہ سایہ جو طلوع سے زوال

تک ہو۔

تَفِیْعَةٌ ج۔ پیچھے، اُس کے قریب۔ (نہایہ میں ہے

کہ فِیْ ج۔ وہ مال جو مسلمانوں کو کافروں سے بدوں جنگ

اور جہاد کے ملے۔ اصل میں یہ فَاءٌ یَفِیْعُ فِئَةٌ سے

نکلا ہے گویا یہ مال پہلے سے مسلمانوں کا تھا پھر لوٹ کر ان

کے پاس آگیا اور اسی لئے فِیْ ج۔ اُس سایہ کو کہتے ہیں جو زوال

کے بعد ہوتا ہے وہ بھی مغرب سے لوٹ کر مشرق کی طرف آجاتا

ہے۔ بعضوں نے کہا ظل عام ہے ہر سایہ کو کہتے ہیں)۔

وَالشَّمْسُ فِیْ حُجْرَتِهَا لَمْ تَفِیْعِ الْعَفِیْعَةَ ابھی

دھوپ ان کے حجرے کے اندر تھی مشرقی دیوار پر سایہ نہیں

چڑھا تھا۔ (یعنی عصر کی نماز بہت سویرے اول وقت پڑھی جب سایہ ایک مثل ہو گیا تھا۔ شاید وہ حجرہ تنگ ہو گیا اور دیوار میں چھوٹی چھوٹی ہوں گی)۔

وَقَدْ اِسْتَفَاءَ عَنْهُمَا صَالِحًا وَمِثْرًا لَّهُمَا

(ایک انصاری عورت اپنی دو لڑکیاں لے کر آنحضرت صلی اللہ

علیہ وسلم کے پاس آئی اور عرض کیا یا رسول اللہ (صلی اللہ

علیہ وسلم) ان لڑکیوں کا باپ جنگِ احد میں آپ کے ساتھ

شہید ہو گیا، اور ان کے چچا (یعنی شہید کے بھائی نے)

ان کا کل مال اور متروکہ لے لیا ہے جو ان کے باپ نے چھوڑا

تھا۔

فَلَقَدْ رَاٰنَا نَسْتَفِیْعُ سَلْمًا لَّهُمَا۔ ہم نے

اپنے آپ کو دیکھا ہم ان کے حصے اپنے لئے لیتے تھے ان

کو تقسیم کر لیتے تھے۔

الْفِیْءُ عَلٰی ذِی الرَّحِمِ اِنِّیْ نَاطِلٌ وَّلِیٌّ

احسان کرنا چاہئے (وہ غیر محتاجوں پر مقدم ہے)۔

لَا یَلِیْنُ مَفَاہِجٌ عَلٰی مَفِیْئٍ۔ مفتوح شخص فاتح

پر حکم نہ کیا جائے (یعنی جس ملک کو صحابہ اور تابعین نے

جنگ کر کے بزورِ شمشیر فتح کیا ہے اُس ملک والے صحابہ

اور تابعین پر حاکم نہ بنائے جائیں)۔

مَا عَدَا سُوْرَةَ مَنْ حَدَّ تَسْرِعُ مِنْهَا الْفِیْئَةُ

(حضرت زینب ام المومنین میں سب خوبیاں ہی خوبیاں

تھیں، ایک ذرا غصہ کی تیزی بھی ان کو جلد غصہ آجاتا

تھا مگر جلد فرو ہو جاتا تھا۔ دجھٹ غصہ دور کر کے راضی

ہو جاتیں)۔

مَثَلُ الْمُؤْمِنِ كَالنَّخَامَةِ مِنَ الزَّرْعِ مِنْ

حَيْثُ اَقْتَمَهَا الزَّرْعُ تَفِیْعُهَا۔ مومن کی مثال

اُس پودے کی سی ہے جو تازہ ہر ابھر کھیتی میں نکلا ہو جلد سے

ہو آئی اُدھر سے مڑ گیا۔ (ہو اُس کو دائیں بائیں ہر طرف

ٹھکاتی رہتی ہے لیکن پھر سیدھا ہو جاتا ہے۔ اسی طرح

وہا ب

مومن

مضبوطا

کے وہ

مصیبت

صبر خیز

کیف

بہذا

گروہ

جو کافروں

ہو اُس

کے یعنی جو

خود اپنے

گے غیر

مستحق محرو

اذا

باوں کا جوڑ

کی طرح دیکھو

نہیں کرے

ملا کر سر پر

راہ سے ان

انہ

فکلمہ

حضرت عمرؓ

سے بات کی

ہی۔ (ایک

ہے معنی وہ

کو انہ

تو ہمارے

وہا ب

مومن پر ہزاروں مصیبتیں آتی ہیں لیکن وہ صبر کر کے پھر مضبوط اور درست ہو جاتا ہے برخلاف کافر اور منافق کے وہ دنیا میں بڑے آرام سے رہتا ہے لیکن جب مصیبت آتی ہے تو ایمان نہ ہونے کی وجہ سے اُس پر صبر نہیں کرتا اور جان کھو بیٹھتا ہے۔

كَيْفَ أَنْتُمْ وَأَيُّكُمْ بَعْدِي يَسْتَأْتِرُونَ بِهَذَا النَّبِيِّ. تم اُس وقت کیا کرو گے (لڑو گے یا صبر کرو گے) جب میرے بعد تمہارے حاکم ایسے لوگ ہوں گے جو کاذبوں کا مال (جو جنگ ختم ہونے کے بعد اُن سے وصول ہو اُس میں سب مسلمانوں کا حق ہے برخلاف مال غنیمت کے یعنی جو جنگ میں ہاتھ لگے وہ تو لڑنے والوں کا ہے) خود اپنے لئے رکھ لیں گے، اپنے عیش و آرام میں اُڑائیں گے غیر مستحقوں کو ہزاروں لاکھوں روپے دیں گے اور مستحق محروم اور تکلیف اٹھاتے رہیں گے۔

إِذَا رَأَيْتُمُ الْعَيْنِي عَلَى رُؤُوسِهِمْ. جب تم باؤں کا جوڑا عورتوں کے سروں پر سختی اونٹوں کو ہانوں کی طرح دیکھو تو اُن سے کہہ دو اللہ تعالیٰ اُن کی نماز قبول نہیں کرے گا۔ (مطلب یہ ہے کہ اپنے باؤں میں اور بال ملا کر سر پر بڑے بڑے جوڑے رکھیں گی فخر اور تکبر کی راہ سے اُن کو ہلائیں گی)۔

إِنَّهُ دَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَلَّمَهُ ثُمَّ دَخَلَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى تَفِيئَةِ ذَلِكَ. حضرت عمرؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور آپ سے بات کی اُن کے بعد ہی ابو بکرؓ آئے یعنی اُن کے پیچھے ہی۔ (ایک روایت میں تَفِيئَةِ ذَلِكَ ہے یہ معلوب ہے معنی وہی ہیں)۔

تو اُنہیں مَتَمَّ دَفَعْتُمُ الْيَنَاءَ. اگر تم کو شکست ہوتی تو ہمارے پاس ٹوٹ آتے۔
وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَيَّ

رَبِّهِمْ إِلَّا رِءَاءَ الْكِبْرِيَاءِ عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةِ بَهشت میں لوگوں میں اور پروردگار کے دیدار میں کوئی چیز حائل نہ ہوگی مگر ایک عظمت کی چادر جو پروردگار کے مُنہ پر ہوگی۔

إِنَّ الْغُرَاةَ دَخَلَتِ النَّارَ فِي هَذِهِ. ایک عورت ایک بلی کی وجہ سے دوزخ میں گئی۔

فِي أَرْبَعِينَ شَأْنًا شَأْنًا. چالیس بکریاں پوری ہونے کے سبب سے ایک بکری زکوٰۃ کی دینا ہوگی۔
أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا فِي جَائِعِينَ. شکر اُس خدا کا کہ جب ہم بھوکوں میں تھے تو ہم کو کھانا کھلایا۔

فِي حَجٍّ. جلد چلنے والا ہر کارہ جو بادشاہی پیغام لے کر جانا ہوا جاتا ہے، گروہ، جماعت، پست ہموار زمین۔ (اُس کی جمع فَيُحَجُّ جَمْعًا)۔

فِي حَجٍّ يَأْتِي حَيْثُ جُوش مارنا، بھاپ دینا، پھوٹ کھلنا مہلنا، کھل جانا۔

فِي حَجٍّ كَشَادَهُ هَوْنًا، وَيَسِيحُ هَوْنًا، مُنْتَشِرٌ هَوْنًا. إِفَاحَةٌ. تھنڈا کرنا۔

فِي أَحْجٍ. اسم سے غارت کا، لُطَيْرٌ کی جماعت فَيَحْجُّ كَشَادًا. کشاراگی۔

فِي أَحْجَةٍ. وہ اونٹنی جس کے ٹخن بڑے بڑے ہوں اور بہت دوہیل ہو۔

تَفِيئَةٌ. بکھیرنا، متفرق کرنا۔
بَحْرٌ فِي أَحْجٍ. کشارہ دریا۔

إِنَّ شِدَّةَ الْحَرِّ مِنْ فَيْحٍ جَهَنَّمَ. گرمی کی شدت دوزخ کے جوش مارنے سے ہے۔

الْحَجِيُّ مِنْ فَيْحٍ جَهَنَّمَ. بخار بھی دوزخ کے جوش سے آتا ہے (اُس کو نہا کر پانی سے ٹھنڈا کرنا چاہئے) وَبَيْتُهَا فَيَاحٌ حَيًّا فَيَاحٌ. اُس کا گھر کشارہ اور وسیع ہے۔

نہ پڑھی ہوگا
نہہما
ملی اللہ
ملی اللہ
کے ساتھ
ہائے
نے چھوڑا
ہم نے
تھے اُن
لے پر
نخص فاتح
جین لے
لے صحابہ
ہا الفیئہ
ہی خوبیاں
عہ آجانا
کے راضی
ع من
ن کی شال
ہو جہرے
طرف
۔ اسی طرح

دیکھو نماز کا اور لونڈی غلاموں کا خیال رکھو آپ یہ فرما رہے تھے مگر زبان یاری نہیں دیتی تھی (صاف طور سے الفاظ نہیں نکل سکتے تھے بیماری کی شدت سے)۔

فیض - یا فیوض یا فیوض یا فیضان یا فیوض بہت ہونا، بہنا، بھر جانا، مرجانا، نکل جانا۔

افاضۃ - بہانا، لندھا نا، لوٹنا، متفرق ہونا جلدی سے چل دینا۔ بھر دینا، ظاہر کرنا، جگالی کرنا۔ تفیض - بہنا۔

استفاضة - کشادہ ہونا، بہت درخت دار ہونا، پھیل جانا، مشہور ہو جانا، پانی بہانے کی درخواست کرنا۔

فیاض - بہت پانی والا، سخی، کریم، جواد۔ وکیفیض المال - مال کی کثرت (ریل پیل) ہوگی۔ (یہ فاض الماء والدّمع سے نکلا ہے یعنی پانی بہت ہو گیا یا آتش بہت نکلے)۔

انہ قال لطلحة انت الفياض - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت طلحہ بن عبید اللہ کو فیاض فرمایا کیونکہ وہ بڑے سخی اور دینے والے آدمی تھے کہتے ہیں انھوں نے اپنی قوم والوں کو چار لاکھ درم تقسیم کئے،

حتیٰ یتکثر فیکم المال وکیفیض - یہاں تک کہ تم میں مال بہت ہو جائے اس کی ریل پیل ہو۔

فافاض من عرفات - پھر عرفات سے آپ لوٹے۔ افاضوا فی الحدیث - باتوں میں لگ گئے۔

طواف الوفاضة - اس طواف کو کہتے ہیں جو حج میں مناسے اگر کرتے ہیں پھر منیٰ کو لوٹ جاتے ہیں یہ طواف فرض ہے اور حج کا ایک رکن ہے۔

آخر حج اللہ ذریعۃ ادم من ظہرہ فافاض افاضۃ القدح - اللہ تعالیٰ نے آدم کی اولاد کو ان کی پشت سے نکالا پھر ان کو جوئے کی طرح گھمایا۔ (عرب

اتخذ ربک فی الجنة وادیا ایتیم من ہمسک - تیرے پروردگار نے بہشت میں ایک دی لی ہے جس کی خوشبو مشک سے بھی زیادہ مہک رہی ہے۔ (عرب کہتے ہیں موضع ایتیم اور روضة فیحاء کشادہ مقام اور کشادہ چمن)۔

مہامد فیحاء - کشادہ میدان ملکاً عضوؤاً و دماً مفاحاً - کئی سلطنت اور بہتانوں (یعنی وہ بادشاہی جس میں ایک دوسرے کی حق تلفی اور کشت و خون اور فساد کا بازار گرم ہو)۔

ہید - اترانا، مرجانا، ثابت ہونا، چل دینا، دور کرنا، فائدہ ملنا۔ تفیید - اترانا، سوپر روپیہ دینا۔ افادۃ - عطا کرنا، لینا۔ استفادۃ - فائدہ لینا، حاصل کرنا۔ فائدۃ - جو نفع آدمی کو حاصل ہو۔

رمم المال یزکیہ یومر کیستفید - (ابن عباس سے پوچھا گیا مال میں جو فائدہ حاصل ہو اس کی زکوٰۃ کب دے؟ انھوں نے کہا، جس دن وہ نفع کمائے اسی دن زکوٰۃ دے (شاید یہ خاص ابن عباس کا مذہب ہوگا دوسرے علماء یہ کہتے ہیں کہ جب اس نفع پر ایک سال گزر جائے اس وقت زکوٰۃ دینا ہوگی)۔

ماتت ابنتہ لہ بقیہ - ان کی ایک بیٹی قید میں مر گئی (قید ایک منزل کا نام ہے مکہ کے راستے میں)۔

فیض - چل دینا، فصاحت سے بات کرنا۔ افاضۃ - بیان کرنا، پھینک دینا۔

مفتیض - بمعنی حقیض - یعنی خلاصی اور چھٹکارا۔ کان یقول فی مرضہ الصلوٰۃ وما ملکک ایمانکم فحجل یتکلم وما یفتیض بہا لسانہ

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مرض الموت میں فرماتے تھے

لوگ تیروں پر
ثم افض
کو جو تونے پا
مفاض
سینہ کے برابر
بعضوں نے
ہوا تھا۔
ثم یکو
ساتھ ہی موت
وقت ہونو
اور فاظ الم
لے کہا فیض او
اما انا ف
سر پر میں بار
والناس
الہ تکون
نہیں کیا تھا
بیدہ ا
ایک روایت
فما اتی
لطفۃ - کو
سایانی نہ بہا
ففاضت
فافاضت
فاض ال
افض ع
اشرف ک
زادہ شخص
فیض یا ف

لوگ نیروں پر جو اکیلے تھے۔

ثُمَّ أَفْضَاهَا فِي مَالِكٍ - پھر اُس پڑھی ہوئی چیز کو جو تو نے پائی اپنے مال میں شریک کر دے (ملا دے)۔

مَفَاضُ الْبَطْنِ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا پیٹ سینہ کے برابر تھا یعنی تو ندرت تھی پیٹ باہر نکلا ہوا نہ تھا۔ بعضوں نے کہا مَفَاض کے یہ معنی ہیں کہ بھرا ہوا تھا۔

ثُمَّ يَكُونُ عَلَىٰ أَثَرِ ذَلِكَ الْفَيْضِ - پھر اُس کے ساتھ ہی موت ہوگی (اصل میں فیض وہ لعاب ہے جو مرتے وقت ہونٹوں پر آجاتا ہے۔ عرب لوگ فَاضُ الْمَيْتِ اور فَاظُ الْمَيْتِ ضَاد اور ظَا دونوں سے کہتے ہیں سیوطی نے کہا فیض اور فیظ اور فوظ سب کے معنی موت ہیں)۔

أَمَا أَنَا فَأُفَيْضُ عَلَىٰ رَأْسِي ثَلَاثًا - میں تو اپنے سر پر تین بار پانی لندھاتا ہوں (یعنی غسل میں)۔

وَالنَّاسُ يُفَيْضُونَ - لوگ باتوں میں لگے تھے۔
أَلَمْ تَكُنْ أَفَاضَتْ - کیا اُس نے طواف الافاضہ نہیں کیا تھا۔

بَيْدَةُ الْفَيْضِ - اُس کے ہاتھ میں بہانا یعنی دینا ہے (ایک روایت میں الْقَبْضُ سے یعنی روکنا)۔

فَمَا آتَىٰ عَلَيْهِ يَوْمَ الْاَوَّلِ وَهُوَ مَفَيْضٌ عَلَيْهِ لُطْفَةً - کوئی دن ایسا نہیں گزرا کہ آپ نے اپنے اوپر تھوڑا سا پانی نہ بہایا ہو (یعنی ہر روز غسل کرتے)۔

فَفَاضَتْ عَيْنَاكَ - آنکھیں آنسوؤں سے بھر گئیں۔
وَأَفَاضَتْ - پھر انہوں نے طواف الافاضہ کیا۔

فَافِضْ خَبْرًا - بات پھیل گئی، مشہور ہو گئی۔
أَفِضْ عَلَىٰ رَأْسِكَ الْمَاءَ - اپنے سر پر پانی بہا۔

أَثَرُ مَسْتَفَيْضٍ - مشہور حدیث جس کو دو یا دو سے زیادہ شخص نے روایت کیا ہو۔

فَيْظٌ - یا فَيْظُوطَةٌ یا فَيْظَانٌ یا فَيْظُوطٌ - سر جانا، تڑپنا،

اگل دینا۔

إِفَاطَةٌ - مار ڈالنا۔

تَفَيْظٌ - اگل دینا۔

حَانَ فَيْظُهُ - اُس کی موت کا وقت آ پہنچا۔

أَنَّهُ أَقْطَعَ الزَّبِيرَ حَضَرَ فَرَسِهِ فَأَجْرَى الْفَرَسَ حَتَّىٰ فَاظَ ثُمَّ رَمَىٰ بِسَوْطِهِ فَقَالَ أَعْطَوْهُ حَيْثُ بَلَغَ السَّوْطُ - آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت زبیرؓ کو جہاں تک اُن کا گھوڑا دوڑے اتنی زمین قطع کر کے طور پر دی وہ گھوڑے پر چڑھے اُس کو یہاں تک دوڑایا کہ وہ مر گیا۔ پھر اپنا کوڑا پھینک مارا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جہاں تک اُن کا کوڑا پہنچا اتنی زمین اُن کو دیدو۔

فَاظُ وَالِهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ - بنی اسرائیل کا دیوانہ مر گیا۔

أَرَأَيْتَ الْمَرِيضَ إِذَا حَانَ فَوْظُهُ - بیمار کے مرنے کا وقت آگے (مشہور روایت فَيْظُهُ ہے)۔

فَيْفٌ - ہموار جگہ، یا وہ میدان جہاں پانی نہ ہو اُس کی جمع اَفْيَافٌ اور فَيْفُوفٌ ہے۔

فَيْفِيٌّ اور فَيْفَاءٌ اور فَيْفَاةٌ - ہموار جگہ یا وہ میدان جہاں پانی نہ ہو اُس کی جمع فَيْفِيٌّ ہے۔

يُصَبُّ عَلَيْكُمْ الشَّرْحُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْفَيْفِيَّ - تم پر شر اور فساد ڈالا جائے گا یہاں تک کہ (بستیوں کو گھیر کر) جنگلوں اور میدانوں تک پہنچے گا۔

فَيْفٌ الْخَبَارُ - ایک موضع ہے مدینہ کے قریب وہاں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عرینہ والوں کو اتارا تھا۔ (خبر کہتے ہیں نرم زمین کو۔ بعضوں نے خَبَارٌ روایت کیا ہے)۔

فَيْفًا مَدَانٌ - مدان کا جنگل (مجمع البحرین میں ہے کہ فَيْفٌ چکنی چٹان کو کہتے ہیں اُس کی جمع فَيْفِيٌّ جیسے

یہ
نقات
حدیث
مفروضہ
میسر
ہونا
نادر
سن کرنا
گی
فی بہت
ت صلی
نیاض
تھے کہتے
م کے
ہم کہ
لوٹے
جمع
تے ہیں
ظہور
کا قاف
دکان کی
عرب

صَحْرًا کی صحاری ہے۔

فَيْقٌ۔ جان دینا، اور مرغی کی آواز۔

فَيْقٌ۔ وہ پہاڑ جو دنیا کو گھیرے ہوئے ہے اور لبِ آدمی۔

تَرْوِيهِ فَيْقَةُ الْبَقَرَةِ۔ (وہ اتنا کم خوراک ہے کہ) اُس کو گائے کے تھن میں بچا ہو اور دودھ سیراب کر دیتا ہے (اُس کی جمع فَيْقٌ اور فَوَاقٍ ہے)۔

فَيْلٌ۔ یا فَيْلَةٌ جھیا فَيْلٌ لَمْ يَمْ عَقْلٌ ہونا، خطا کرنا، کوتاہ اندیش ہونا۔

تَفْيِيلٌ۔ خطا کار ٹھہرانا، برا ٹھہرانا، ضعیف الرائی ٹھہرانا۔

تَفْيِيلٌ۔ ضعیف الرائے ہونا، زیادہ ہونا، موٹا ہونا۔

اِسْتَفْيَالٌ۔ ہاتھی کی طرح ہونا۔

فَايِلُ الرَّأْيِ۔ ضعیف العقل، بیوقوف۔

فِيَالَةٌ۔ کم عقلی۔

فَيْلٌ۔ ہاتھی۔ (اُس کی جمع اَفْيَالٌ اور فَيْوَالٌ اور فَيْلَةٌ ہے)۔

كُنْتَ لِلدِّينِ يَعْسُو بَا اَوْلَاحِيْنَ نَفَرَ النَّاسُ عَنْهُ وَاِخْدَ اِحِيْنَ فَيَاوَا۔ (حضرت علیؓ نے ابو بکر صدیقؓ کی تعریف میں کہا، تم تو دین کے سردار تھے اُس وقت جب لوگ دین سے بھاگ گئے تھے (اُس کو برا سمجھتے تھے یعنی شروع زمانہ اسلام میں) اور اخیر زمانہ میں بھی جب اُن کی عقل پر پتھر پڑ گئے (حق بات کو نہ سمجھے خطا میں مبتلا ہوئے یعنی زکوٰۃ کی فرضیت سے انکار کیا عرب لوگ کہتے ہیں قَالَ الرَّجُلُ اور فَيْلٌ جب ٹھیک رائے نہ ہو بلکہ غلطی اور خطا کرے۔ ایک روایت میں ہے حِيْنَ فَيَاوَا جب وہ نامرد بن گئے جہاد کرنے میں سستی کی)۔

لہ یعنی فیقہ کی ۱۲ منہ

اِنْ يَّمَمُوا عَلٰی فَيَالَةٍ هَذَا الرَّأْيِ اِنْقَطَعُ

نِظَامُ الْمُسْلِمِيْنَ۔ اگر اس رائے کی بیہودگی پر قائم رہے تو مسلمانوں کا رشتہ انتظام کٹ جائے گا۔

اِجْعَلُوهُ عَلٰی الشُّكِّ الْفَيْلِ اَوْ الْقَتْلِ۔ اس

حدیث میں یہ لفظ مشکوک رکھو یعنی فیل ہے یا قتل یعنی راوی کو شک ہے کہ فیل کہا یا قتل لیکن ابو نعیم کے سوا اور لوگوں نے فیل روایت کیا ہے اور بعضوں نے اَفْيَالٌ

جس کے معنی ناگہانی مار ڈالنا)۔

اِذَا نِ الْفَيْلَةَ۔ جیسے ہاتھیوں کے کان۔

حَبَسَهَا حَابِسُ الْفَيْلِ۔ اُس کو اسی پروردگار نے روک دیا جس نے ابرہہ کے ہاتھی کو روک دیا تھا (جو کعبہ گرانے کی نیت سے آ رہا تھا)۔

بَابُ الْفَيْلِ۔ کوفہ کی مسجد کے ایک دروازہ کا نام تھا۔

كَانَ الْفَيْلُ مَلِكًا زَانِيًا فَمَسَخَ۔ ہاتھی ایک زانی بادشاہ تھا جو مسخ ہو گیا (اُس کا یہ مطلب نہیں کہ ہر ایک ہاتھی اسی کی اولاد سے بلکہ مطلب یہ ہے کہ ہاتھی کی صورت ایک بادشاہ زانی کی ہو گئی تھی)۔

فَيِّنٌ۔ آنا۔

فَيِّنَانٌ۔ اچھے لمبے بال، خوبصورت لمبے بالوں والا

فَيِّنَةٌ۔ ساعت، وقت، بخل، نامردی۔

مَا مِنْ مَّوَدُوْدٍ اِلَّا وَ لَهُ ذَنْبٌ قَدْ اَعْتَادَهُ الْفَيْبَةُ بَعْدَ الْفَيْبَةِ۔ ہر آدمی میں جو پیدا ہوتا ہے ایک گناہ رہتا ہے اُس کی عادت کر لیتا ہے جس کو وہ وقت بوقت کیا کرتا ہے (مطلب یہ ہے کہ ہر ایک آدمی کی طبیعت کسی نہ کسی گناہ کی طرف مائل رہتی ہے جو اُس سے چھوٹ نہیں سکتا)۔

فِي فَيْبَةِ الْاَرْتِيَادِ وَرَاحَةِ الْاَجْسَادِ۔

طلب اور صحت جسمانی کے زمانہ میں۔

جَاءَ

صَلَّى اللّٰهُ

ذَاجِمَةً

اَبِك عَوْرَتِ

مَادِنْدِ كِي

كِي اَبِك

خوبصورت

بیٹھا ہو۔

فِي دَر

ہے وَفِي

فَقِيَا

فِي دَر

اُن سے یہ

بان کیا جو

تھے۔

مَا تَتَّ

فِي اللّٰه

خیر سات

فِي دَر

مَنْ اُن پاپ

نہیں جانتا

خیر تعالیٰ

اللّٰہ تعالیٰ

کی کو بتلا د

سور سے عجز

يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ فِي مَشَجَرَةٍ قَطَعَهَا. ایک درخت کے کاٹنے کی وجہ سے جنت میں لوٹ پوٹ کر رہا ہے (وہاں کے مزے اٹھا رہا ہے)۔

قَالَتْ فِي السَّمَاءِ. (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس لونڈی سے پوچھا اللہ کہاں ہے؟) اُس نے کہا آسمان پر (یہاں فی بمعنی علی ہے) آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اُس کو آزاد کر دے یہ مومنہ ہے۔

وَيَتَوَضَّأُ فِيهَا. آپ وضو بھی اُن میں کر لیتے تھے (یعنی اُن کو پہننے پہننے پاؤں دھو لیتے تھے یا پاؤں دھو کر اُن کو پہن لیتے ابھی پاؤں گیلے ہوتے)۔

فِيمَا أَطَهَّرَكَ. کس وجہ سے میں تجھ کو پاک کر دے۔

حَدِيثٌ فِي الْجَاهِلِيَّةِ. جاہلیت کی بات ہے۔
يَخْرُجُ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ. اس اُمت میں ایک گروہ پیدا ہوگا۔ (جو اُمت میں داخل نہ ہوگا اسی لئے یوں نہ فرمایا میں ہذہ الامۃ جس کا مطلب یہ ہوتا کہ وہ اُمت محمدی (صلی اللہ علیہ وسلم) میں داخل ہے یعنی مسلمان ہے)۔

يَأْتِيهَا فِي. (اتنا کہہ کر امام بخاری نے چھوڑ دیا اور شاید اُس کے بعد مآئی ہے) یعنی کھیتی کے مقام میں یعنی فرج میں جماع کرے۔

لہ یہ لفظ صاحب مجمع نے یہاں ذکر کر دیا حالانکہ اس کا محل کتاب الواو تھا ۱۲ منہ

تَمَّتْ

جَاءَتْ امْرَأَةً تَشْكُو زَوْجَهَا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَرِيدِينَ أَنْ تَنْزُوِي فِي رَأْسِ الْجَمَّةِ فَيَنَانِدَ عَلَيْكَ كُلَّ خَصَلَةٍ مِنْهَا شَيْطَانٌ. ایک عورت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئی اپنے ہاوند کی شکایت کرتی تھی۔ آپ نے فرمایا کیا تو چاہتی ہے کہ ایک ایسے مرد سے نکاح کرے جس کے بال بڑے بڑے ہوں اور بالوں کی ہر لٹ پر ایک شیطان بیٹھا ہو۔

فی حرف جر ہے جیسے اوپر گر چکا۔ ف امر کا صیغہ ہے وفی یعنی سے جیسے ق، وفی یعنی سے۔
فَيَالَهُ. اُس سے وفا کرو۔

فِي رِجَالِ. سعد اور عروہ نے اور کئی آدمیوں نے اُس سے یہ بیان کیا یا سعد اور عروہ نے اُس حالت میں اُن کی حاجب اور لوگ بھی وہاں موجود تھے سن رہے تھے۔

مَاتَتْ فِي بَطْنِ. زچگی میں مر گئی۔
فِي السَّبْعِ فِي الْعَشْرِ الْأَوَّخِرِ. اخیر دہے کی اخیر سات راتوں میں۔

فِي خَمْسٍ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ. قیامت کا علم اُن پانچ باتوں میں ہے جن کو اللہ تعالیٰ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ (اُن کو حقائقِ غیب کہتے ہیں یہ علم اللہ تعالیٰ سے مخصوص ہے نہ کسی نبی کو ہے نہ ولی کو البتہ اللہ تعالیٰ چاہتا ہے تو غیب کی کوئی بات کسی نبی یا ولی کو بتلا دیتا ہے مگر بن اللہ کے بتلائے اُن کو ذاتی طور سے غیب کا علم نہیں ہے)۔

طالب دعا
سید نذر عباس
سید احمد علی
20.2.2011

قطع
فانم
اس
یعنی
سوال اور
فانم
کار
تھا
نام
نے انی
ایک
کی
والا
نادہ
ہا ہے
وہ
ادی
اس

سیر الباری

ترجمہ و شرح

صحیح بخاری

از حضرت علامہ و جید الزماں

اردو زبان میں صحیح بخاری کی یہ سب سے بڑی شرح ہے۔ ہر حدیث کے مقابل مطلب خیر
بامحاورہ ترجمہ میں مطالب کتاب کو اس طرح سے بیان کیا گیا ہے کہ ترجمہ ترجمہ معلوم
نہیں ہوتا اور حدیث کا مطلب خوب ذہن نشین ہو جاتا ہے۔

ساتھ ہی ہر حدیث کی شرح بھی معتبر شرح مثلاً فتح الباری، کرمانی، عینی اور
قسطلانی وغیرہ سے مرتب کر کے لکھی گئی ہے اور مذاہب مجتہدین بھی ہر مسئلہ
میں بیان کر دیے گئے ہیں۔ صحیح بخاری کا یہ ترجمہ اپنی نظیر آپ ہے۔

ناشر

میر محمد کتب خانہ مرکز علم و ادب امامہ کراچی

صحیح احادیث سے ثابت دعویٰ اور اذکار کا عظیم النظیر مجموعہ

حسن حسین مستحکم

مؤلفہ علامہ محمد ابن جزری (۷۵۱-۸۳۳ھ)

مترجمہ مولانا عبدالعلیم ندوی

مؤلف نے یہ کتاب انشراح صرہ دمشق میں مرتب فرمائی تھی، یہ تیموری یورش کا زمانہ تھا، دمشق کے تمام دروازے بند تھے بالآخر جب یہ مجموعہ مرتب ہو گیا تو خواب میں رسول اللہ کی بشارت ہوئی اور مصویرین کو نسخہ حاصل ہوئی۔

یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی جلوت و خلوت کی مناجات کا سب سے صحیح ترین و جامع مجموعہ ہے جس میں عبد و مبود کے صحیح راز و نیاز ہیں۔ فی الحقیقت ایک بندہ جس قدر بھی اظہارِ عجز و عبودیت اپنے مالکِ حقیقی کے سامنے کر سکتا ہے وہ جامع کلمات اس میں مرتب ہیں۔

مؤلف نے اس امر کی بھی ذمہ داری لی ہے کہ اس میں کوئی حدیث غیر صحیح یا غیر مستند نہیں ہے، ایک عصر سے جلا اطرافِ عالم میں دعویہ کا یہ مجموعہ خواص و عوام میں مقبول اور ہر طبقہ کا معمول ہے، اس کی منازلِ ایمان پر منقحہ ہیں تاکہ دہد میں بھی سہولت ہے۔

میر محمد کاتب خانہ کے زیر اہتمام یہ تبرک مجموعہ نہایت دیدہ زیب صورت میں شائع ہوا ہے، عربی متن کے ساتھ ترجمہ و تشریحی فوائد اس مناسبت سے قائم کئے گئے ہیں کہ آج تک اس خوبی سے ان ادویہ میاں کی طباعت کا حق ادا نہ ہوا ہوگا۔

بیت
علوم

ور
ر
ت
ہ

بلوغ المرام مترجم

مترجمہ۔ مولانا امجد علی صاحب

اس عظیم القدر کتاب کے مؤلف علامہ حافظ ابن حجر عسقلانی ڈیڑھ سو سے زائد کتب کے مصنف ہیں۔ شارح احادیث نبویہ کی حیثیت سے جس قدر آپکا درجہ اہمیت میں بلند ہو وہ محتاج بیان نہیں ہے۔ بلوغ المرام میں آپ نے دینی احکام پر مشتمل احادیث نبویہ مسند احمد، صحیح بخاری، صحیح مسلم، ترمذی، ابوداؤد، ابن ماجہ، نسائی، صحیح ابن حبان، مسند رکف اللہ، مسند ابی عوانہ، دارقطنی، مسند بزار، سنن بیہقی، المنتقی لابن جارود، اور موطا امام مالک وغیرہ کتب احادیث سے منتخب فرما کر جمع کی ہیں، مختصر ہونے کے باوجود اتنا بڑا ذخیرہ اور اس طرز پر تالیف کی گئی ہے کہ مطالعہ کر نیوالا نہایت عمدگی کیساتھ شرعی احکام پر عبور حاصل کر لیتا ہے۔ حتیٰ کہ ابتدائی معلومات کا انسان بھی مستفیض ہو جاتا ہے اور ہر شخص بھی اس مجموعہ سے بے نیاز نہیں رہ سکتا۔

احادیث نبویہ کی یہ بے بہا کتاب شائقین علم حدیث کے لئے ایک نہایت عجیب تحفہ ہے اور اعتقادات و اعمال کو پاکیزہ تر بنانے کے لئے بہترین مددگار و معاون ثابت ہوگی۔ اس میں ۱۵۹۶ احادیث جمع ہیں۔ اصل عربی اور اردو ترجمہ بالمقابل درج ہیں۔ مع فوائد ضروریہ۔

کاپیتار ملنے
میر محمد کتب خانہ مرکز علم و ادب باغ کراچی